

10



Anhang zur Jahresrechnung 2010 des Kantons Bern

Annexe des comptes annuels 2010 du canton de Berne



Inhaltsverzeichnis

Table des matières

**Bericht und Antrag des
Regierungsrates**

1	Anhang zur Verwaltungsrechnung.....	9
1.1	Anhang zur Verwaltungsrechnung.....	9
1.1.1	Entwicklung der Verwaltungsrechnung.....	9
1.1.2	Funktionale Gliederung der Ausgaben.....	11
1.2	Laufende Rechnung.....	13
1.2.1	Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag	14
1.2.2	Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag	17
1.2.3	Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung	19
1.2.4	Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung	21
1.2.5	Zinsen.....	23
1.2.6	Steuern.....	24
1.3	Investitionsrechnung	25
1.3.1	Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag	26
1.3.2	Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag	28
1.3.3	Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung	29
1.3.4	Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung	30
1.3.5	Investitionen und Desinvestitionen nach Kategorien	31
2	Anhang zur Bilanz.....	37
2.1	Bilanz.....	37
2.1.1	Aktiven.....	40
2.1.2	Passiven	41
2.2	Brandversicherungswerte der Sachanlagen	42
2.3	Anlagen im Bau	43
2.4	Bewilligte Abweichungen von der Jährlichkeit	45
2.5	Ereignisse nach dem Bilanzstichtag	45
2.6	Nachweis der Rückstellungen	45
2.7	Liegenschaften der DFAG – Nachweis der Rückstellungen	49
2.8	Schulden Gesamtausweis.....	50
2.9	Schulden Detailausweis Bruttoschuld I.....	51
2.10	Bilanz- und Schuldenentwicklung	53
2.11	Angaben über Gegenstand und Betrag von Aufwertungen.....	56
2.12	Leasingverbindlichkeiten	56
2.12.1	Operatives Leasing	56
2.12.2	Finanzierungsleasing.....	57

**Rapport et proposition du
Conseil-exécutif**

1	Annexe du compte administratif	9
1.1	Annexe du compte administratif	9
1.1.1	Évolution du compte administratif.....	9
1.1.2	Classification fonctionnelle des dépenses	11
1.2	Compte de fonctionnement	13
1.2.1	Charges – Analyse des écarts par rapport au budget.....	14
1.2.2	Revenus – Analyse des écarts par rapport au budget.....	17
1.2.3	Charges – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent	19
1.2.4	Revenus – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent	21
1.2.5	Intérêts	23
1.2.6	Impôts.....	24
1.3	Compte des investissements par groupe de matières	25
1.3.1	Dépenses – Analyse des écarts par rapport au budget.....	26
1.3.2	Recettes – Analyse des écarts par rapport au budget.....	28
1.3.3	Dépenses – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent	29
1.3.4	Recettes – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent	30
1.3.5	Investissements et désinvestissements par catégorie	31
2	Annexe du bilan	37
2.1	Bilan	37
2.1.1	Actif.....	40
2.1.2	Passif	41
2.2	Valeurs d'assurance incendie des immo- bilisations corporelles	42
2.3	Immobilisations en construction.....	43
2.4	Exceptions autorisées au principe d'annualité.....	45
2.5	Événements postérieurs à la date du bilan.....	45
2.6	État des provisions	45
2.7	Immeubles de la DFAG – État des provisions.....	49
2.8	Dettes, présentation générale.....	50
2.9	Dettes, présentation détaillée de l'endettement brut I	51
2.10	Évolution du bilan et des dettes	53
2.11	Indications sur l'objet et le montant des réévaluations	56
2.12	Engagements découlant de contrats de leasing.....	56
2.12.1	Leasing d'exploitation.....	56
2.12.2	Leasing financier.....	57

2.13	Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen	58	2.13	Engagements envers les institutions de prévoyance	58
2.13.1	Bernische Pensionskasse (BPK)	58	2.13.1	Caisse de pension bernoise (CPB)	58
2.13.2	Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVK)	61	2.13.2	Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB)	61
3	Beteiligungen / Legate / unselbständige Stiftungen und Ausweis ausgewählter Institutionen	67	3	Participations / legs / fondations non autonomes et présentation d'une sélection d'institutions	67
3.1	Beteiligungen der Sachgruppen 12 und 15	67	3.1	Participations des groupes de matières 12 et 15	67
3.2	Beteiligungen der Sachgruppe 16	69	3.2	Participations du groupe de matières 16	69
3.3	Konsolidierte Abschlüsse der Beteiligungsgesellschaften	70	3.3	Comptes consolidés des sociétés de participation	70
3.3.1	Bedag Informatik AG / Bedag Gruppe	70	3.3.1	Bedag Informatique SA / Groupe Bedag	70
3.3.2	Berner Kantonalbank AG	73	3.3.2	Banque cantonale bernoise SA	73
3.3.3	BKW FMB Energie AG	77	3.3.3	BKW FMB Energie SA	77
3.3.4	BLS AG	81	3.3.4	BLS SA	81
3.4	Legate und unselbständige Stiftungen	86	3.4	Legs et fondations non autonomes	86
3.5	Ausweis ausgewählter Institutionen	95	3.5	Présentation d'une sélection d'institutions	95
3.5.1	Sportfonds	95	3.5.1	Fonds du sport	95
3.5.2	Lotteriefonds	96	3.5.2	Fonds de loterie	96
3.5.3	Fonds für kulturelle Aktionen	97	3.5.3	Fonds pour les actions culturelles	97
3.5.4	Arbeitslosenkasse	98	3.5.4	Caisse de chômage	98
3.5.5	Regionale Arbeitsvermittlung – Logistik arbeitsmarktliche Massnahmen – Kant. Amtstelle nach AVIG	99	3.5.5	Service régional de l'emploi – Logistique des mesures du marché du travail – Postes cantonaux selon LACI	99
3.5.6	Forschungskredite – Drittkredite der Universität Bern	100	3.5.6	Crédit de recherche – Crédits de tiers de l'Université de Berne	100
3.5.7	Forschungskredite – Drittkredite der Berner Fachhochschule	101	3.5.7	Crédit de recherche – Crédits de tiers de la Haute école spécialisée bernoise	101
3.5.8	Forschungskredite – Drittkredite der Pädagogischen Hochschule	102	3.5.8	Crédit de recherche – Crédits de tiers de la Haute école pédagogique	102
4	Ausserbilanzgeschäfte	105	4	Opérations hors bilan	105
4.1	Bürgschafts-, Garantie- und übrige Eventualverpflichtungen	105	4.1	Cautionnements, garanties et autres engagements conditionnels	105
4.2	Eventualguthaben	108	4.2	Avoirs conditionnels	108
5	Kreditwesen	111	5	Crédits	111
5.1	Nachkredite und Kreditüberschreitungen	111	5.1	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit	111
5.2	Kreditübertragungen	118	5.2	Reports de crédit	118
5.2.1	Kreditübertragungen Berichtsjahr	118	5.2.1	Reports de crédit sur l'exercice sous rapport	118
5.2.2	Kreditübertragungen Folgejahr	119	5.2.2	Reports de crédit sur l'exercice suivant	119
5.3	Objektkredite	120	5.3	Crédits d'objet	120
5.3.1	Abgerechnete einjährige Objektkredite (Zuständigkeit Regierungsrat oder Grosse Rat)	120	5.3.1	Crédits d'objet annuels bouclés (compétence Conseil-exécutif ou Grand Conseil)	120
5.3.2	Abgerechnete mehrjährige Objektkredite	125	5.3.2	Crédits d'objet pluriannuels bouclés	125
5.3.3	Bestand laufender Objektkredite	140	5.3.3	État des crédits d'objet en cours	140
5.4	Rahmenkredite	215	5.4	Crédits cadre	215
5.4.1	Abgerechnete Rahmenkredite	215	5.4.1	Crédits cadre bouclés	215
5.4.2	Bestand laufender Rahmenkredite	217	5.4.2	État des crédits cadre en cours	217
6	Ausgabenbefugnisse	233	6	Compétences en matière d'autorisation de dépenses	233

<p>7 Kennzahlen 237</p> <p>7.1 Kennzahlen (HRM) 237</p> <p>7.2 Zeitreihen 240</p> <p>8 Bewertungsgrundsätze in der Finanzbuchhaltung 243</p> <p>8.1 Finanzvermögen 243</p> <p>8.2 Verwaltungsvermögen 243</p> <p>8.3 Rückstellungen 244</p>	<p>7 Indicateurs 237</p> <p>7.1 Indicateurs (MCH) 237</p> <p>7.2 Séries chronologiques 240</p> <p>8 Principes d'évaluation dans la comptabilité financière 243</p> <p>8.1 Patrimoine financier 243</p> <p>8.2 Patrimoine administratif 243</p> <p>8.3 Provisions 244</p>
--	---

Stichtag der Berichterstattung für den Geschäftsbericht 2010 ist der 31. Dezember 2010. Alle zwischen dem Stichtag und dem Redaktionsschluss erfolgten Beschlüsse und sich ergebenden Tatsachen sind in der Zukunftsform dargestellt.

La date déterminante pour le compte rendu du rapport de gestion de 2010 est le 31 décembre 2010. Tous les arrêtés et les faits intervenus entre cette date et la date de clôture de la rédaction sont présentés au futur.

1 Anhang zur Verwaltungsrechnung

1 Annexe du compte administratif

1.1 Anhang zur Verwaltungsrechnung

1.1 Annexe du compte administratif

1.1.1 Entwicklung der Verwaltungsrechnung

1.1.1 Évolution du compte administratif

Laufende Rechnung und Investitionsrechnung mit Spezialfinanzierungen in Millionen CHF	2006	2007	2008	2009	2010	Compte de fonctionnement et compte des investissements avec les financements spéciaux en millions CHF
Aufwandüberschuss	-	-	-	-	-	Excédent de charges
Ertragsüberschuss	164.9	399.2	101.9	267.8	242.5	Excédent de revenus
Aufwand						Charges
Index (Basis 1990 = 100)	171.3	174.7	189.8	184.7	190.1	Indice (base 1990 = 100)
30 Personalaufwand	2'942.0	3'096.0	3'276.2	3'389.9	3'397.2	30 Charges de personnel
31 Sachaufwand	746.1	782.8	798.0	780.9	803.8	31 Biens' services et marchandises
32 Passivzinsen	173.4	157.2	135.6	122.3	130.0	32 Intérêts passifs
33 Abschreibungen	414.6	476.4	743.4	529.6	565.2	33 Amortissements
davon: Abschreibungen VV	319.8	381.9	538.4	424.8	451.6	dont : amortissements sur le PA
Neubildung Rückstellungen			115.4	10.3	20.4	constitutions de nouvelles
Nationalstrassen im Bau						provisions pour routes nationales en construction
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	171.7	179.5	203.4	201.2	202.1	34 Parts et contributions sans affectation
35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen	349.1	341.0	350.4	394.7	437.2	35 Dédommagements pour prestations de services de collectivités publiques
36 Eigene Beiträge	2'918.4	2'926.1	3'083.3	3'239.5	3'353.2	36 Subventions accordées
37 Durchlaufende Beiträge	594.5	610.4	569.4	609.6	618.7	37 Subventions redistribuées
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen / Überschuss Besondere Rechnungen	209.5	170.8	281.3	102.4	76.9	38 Versements aux financements spéciaux et excédent des comptes spéciaux
davon: Überschuss Besondere Rechnungen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	dont : excédent des comptes spéciaux
39 Interne Verrechnungen	346.0	298.9	379.5	186.4	102.6	39 Imputations internes
Total Aufwand	8'865.3	9'039.2	9'820.4	9'556.5	9'686.9	Total Charges
Ertrag						Revenus
Index (Basis 1990 = 100)	188.5	197.0	207.1	205.1	208.9	Indice (base 1990 = 100)
40 Steuern	4'342.1	4'707.5	4'618.8	4'796.3	4'808.2	40 Impôts
41 Regalien und Konzessionen	11.2	8.0	7.8	8.9	10.6	41 Régales et concessions
42 Vermögenserträge	452.8	509.5	414.1	371.3	395.7	42 Revenus des biens
43 Entgelte	712.5	729.3	843.9	875.5	888.3	43 Contributions
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	728.2	804.5	1'288.4	1'298.9	1'322.7	44 Parts à des recettes et contributions sans affectations
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	335.2	356.7	398.1	390.6	388.1	45 Remboursements de collectivités publiques
46 Beiträge für eigene Rechnung	1'345.2	1'404.6	1'166.6	1'222.3	1'270.7	46 Subventions acquises
47 Durchlaufende Beiträge	594.5	610.4	569.4	609.6	618.7	47 Subventions à redistribuer

Laufende Rechnung und Investitionsrechnung mit Spezialfinanzierungen in Millionen CHF	2006	2007	2008	2009	2010	Compte de fonctionnement et compte des investissements avec les financements spéciaux en millions CHF
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen / Abschluss Besondere Rechnungen davon: Abschluss Besondere Rechnungen	162.5 0.0	8.9 0.0	235.9 0.0	64.5 0.0	123.8 0.0	48 Prélèvements sur les financements spéciaux et clôture des comptes spéciaux dont : clôture des comptes spéciaux
49 Interne Verrechnungen	346.0	298.9	379.5	186.4	102.6	49 Imputations internes
Total Ertrag	9'030.2	9'438.3	9'922.3	9'824.3	9'929.4	Total Revenus
Nettoinvestitionen Index (Basis 1990 = 100)	360.4 79.2	532.4 117.0	355.7 78.2	565.0 124.2	591.3 130.0	Investissement net Indice (base 1990 = 100)
Ausgaben Index (Basis 1990 = 100)	104.6	144.2	108.4	132.8	136.3	Dépenses Indice (base 1990 = 100)
50 Sachgüter	454.3	565.2	459.4	629.7	637.5	50 Investissements propres
52 Darlehen und Beteiligungen	25.5	7.8	6.8	20.5	25.1	52 Prêts et participations permanentes
56 Eigene Beiträge	237.5	442.9	295.6	296.4	303.7	56 Subventions accordées
57 Durchlaufende Beiträge	51.2	43.9	34.8	29.2	35.1	57 Subventions redistribuées
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	-	-	-	-	-	58 Autres dépenses à porter à l'actif
Total Ausgaben	768.6	1'059.8	796.5	975.8	1'001.4	Total Dépenses
Einnahmen Index (Basis 1990 = 100)	146.0	188.7	157.7	147.0	146.7	Recettes Indice (base 1990 = 100)
60 Abgang von Sachgütern	8.8	5.1	6.2	10.3	11.1	60 Transferts au patrimoine financier
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	18.4	46.3	65.3	17.5	21.1	62 Remboursements de prêts et de participations
63 Rückerstattungen für Sachgüter	62.1	99.8	93.0	75.7	69.5	63 Facturations à des tiers
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	22.6	6.6	7.0	12.6	12.6	64 Remboursement de subventions accordées
66 Beiträge für eigene Rechnung	245.1	325.8	234.6	265.5	260.7	66 Subventions acquises
67 Durchlaufende Beiträge	51.2	43.9	34.8	29.2	35.1	67 Subventions à redistribuer
Total Einnahmen	408.2	527.4	440.8	410.8	410.1	Total Recettes
Konsolidierte Grössen	Montants consolidés					
Finanzierungssaldo Index (Basis 1990 = 100)	124.3 -22.3	248.6 -44.6	284.7 -51.1	127.6 -22.9	102.8 -18.4	Solde de financement Indice (base 1990 = 100)
Selbstfinanzierung	484.7	781.0	640.4	692.6	694.1	Autofinancement
Konsolidierter Aufwand Index (Basis 1990 = 100)	7'715.3 167.7	7'959.0 173.0	8'590.2 186.7	8'658.1 188.2	8'888.8 193.2	Charges consolidées Indice (base 1990 = 100)
Konsolidierter Ertrag Index (Basis 1990 = 100)	7'927.2 190.6	8'520.1 204.9	8'737.6 210.1	8'963.9 215.5	9'084.3 218.4	Revenus consolidés Indice (base 1990 = 100)
Konsolidierte Gesamtausgaben Index (Basis 1990 = 100)	8'432.7 172.2	8'974.9 183.3	9'352.0 191.0	9'604.7 196.2	9'855.1 201.3	Dépenses totales consolidées Indice (base 1990 = 100)
Konsolidierte Gesamteinnahmen Index (Basis 1990 = 100)	8'284.2 192.5	9'003.6 209.2	9'143.6 212.4	9'345.5 217.1	9'459.3 219.7	Recettes totales consolidées Indice (base 1990 = 100)

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en chiffres arrondis.

1.1.2 Funktionale Gliederung der Ausgaben

1.1.2 Classification fonctionnelle des dépenses

Jahr in Millionen CHF	Allgemeine Verwaltung Administration générale		Öffentliche Sicherheit Sécurité publique		Bildung Enseignement/ formation		Kultur/Freizeit Culture et loisirs		année en millions CHF
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%	
%-Anteil an den Ausgaben									pourcentage des dépenses
2001	316.0	4.0	611.0	7.6	2'302.0	28.8	150.0	1.9	2001
2002	362.0	4.4	637.0	7.7	2'431.0	29.3	152.0	1.8	2002
2003	356.0	4.3	638.0	7.7	2'412.0	29.2	149.0	1.8	2003
2004	335.0	4.1	622.0	7.5	2'496.0	30.3	170.0	2.1	2004
2005	445.0	5.3	609.0	7.2	2'490.0	29.4	138.0	1.6	2005
2006	468.0	5.4	706.0	8.1	2'656.0	30.7	128.0	1.5	2006
2007	471.0	5.1	747.0	8.2	2'722.0	29.7	142.0	1.6	2007
2008	459.0	5.0	810.0	8.8	2'811.0	30.5	150.0	1.6	2008
2009	588.0	6.0	888.0	9.1	2'764.0	28.2	159.0	1.6	2009
2010	628.0	6.3	851.0	8.5	2'782.0	27.7	151.0	1.5	2010
Index 2010 (1990 = 100)		191		162		160		114	Indice 2010 (1990 = 100)

Jahr in Millionen CHF	Gesundheit Santé		Soziale Wohlfahrt Prévoyance sociale		Verkehr Transports		Umwelt/Raumordnung Environnement/aména- gement du territoire		année en millions CHF
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%	
%-Anteil an den Ausgaben									pourcentage des dépenses
2001	1'030.0	12.9	1'460.0	18.3	585.0	7.3	152.0	1.9	2001
2002	1'099.0	13.3	1'580.0	19.1	563.0	6.8	169.0	2.0	2002
2003	1'194.0	14.4	1'628.0	19.7	618.0	7.5	156.0	1.9	2003
2004	1'131.0	13.7	1'644.0	19.9	631.0	7.7	147.0	1.8	2004
2005	1'097.0	13.0	1'729.0	20.4	769.0	9.1	91.0	1.1	2005
2006	1'087.0	12.5	1'728.0	19.9	725.0	8.4	118.0	1.4	2006
2007	1'381.0	15.1	1'716.0	18.7	863.0	9.4	72.0	0.8	2007
2008	1'252.0	13.6	1'782.0	19.3	842.0	9.1	74.0	0.8	2008
2009	1'403.0	14.3	1'892.0	19.3	909.0	9.3	123.0	1.2	2009
2010	1'406.0	14.0	2'089.0	20.8	919.0	9.1	96.0	1.0	2010
Index 2010 (1990 = 100)		197		329		218		82	Indice 2010 (1990 = 100)

Jahr in Millionen CHF	Volkswirtschaft Economie publique		Finanzen/Steuern Finances et impôts		Kanton Bern Canton de Berne			année en millions CHF
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	Index	
%-Anteil an den Ausgaben								pourcentage des dépenses
2001	1'006.0	12.6	384.0	4.8	7'996.0	100.0	151	2001
2002	833.0	10.0	469.0	5.7	8'294.0	100.0	156	2002
2003	675.0	8.2	440.0	5.3	8'265.0	100.0	156	2003
2004	645.0	7.8	428.0	5.2	8'249.0	100.0	155	2004
2005	704.0	8.3	391.0	4.6	8'463.0	100.0	159	2005
2006	703.0	8.1	345.0	4.0	8'664.0	100.0	163	2006
2007	702.0	7.7	337.0	3.7	9'153.0	100.0	172	2007
2008	693.0	7.5	339.0	3.7	9'212.0	100.0	173	2008
2009	748.0	7.6	334.0	3.4	9'808.0	100.0	185	2009
2010	764.0	7.6	351.0	3.5	10'037.0	100.0	189	2010
Index 2010 (1990 = 100)		152		171		189		Indice 2010 (1990 = 100)

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en chiffres arrondis.

Die Datenaufbereitung erfolgt ab dem Jahr 2009 nach der Struktur von HRM2 (Vorjahre nach HRM1).

A partir de 2009, les données sont organisées selon la structure de MCH2 (les années précédentes selon le MCH1).

Legende:

Allgemeine Verwaltung: Legislative, Exekutive und allgemeine Verwaltung.

Öffentliche Sicherheit: Justizwesen, Polizeiwesen, Strafvollzug, Innere Sicherheit.

Bildung: Kindergärten, Volks-, Sonder-, Mittel- und Berufsschulen, Hochschulen.

Kultur und Freizeit: Kulturförderung, Denkmalpflege, Freizeitanlagen, Sport.

Gesundheit: Spitäler, Psychiatrische Kliniken.

Soziale Wohlfahrt: Sozial- und Krankenversicherungen, Fürsorge, Jugendschutz, sozialer Wohnungsbau.

Verkehr: National-, Kantons- und Gemeindestrassen, Regionalverkehr.

Umwelt und Raumordnung: Wasserversorgung, Abwasser- und Abfallbeseitigung, Raumplanung, Lawinverbauungen.

Volkswirtschaft: Land- und Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Wirtschaft.

Finanzen und Steuern: Schuldenverwaltung, Zinsen, Finanzausgleich.

Légende :

Administration générale : pouvoir législatif, pouvoir exécutif et administration générale.

Sécurité publique : justice, police, exécution des peines, sécurité intérieure.

Enseignement et formation : jardins d'enfants, école obligatoire, écoles spécialisées, enseignement secondaire et écoles professionnelles, hautes écoles.

Culture et loisirs : encouragement des activités culturelles, protection des monuments, équipements de loisir, sport.

Santé : hôpitaux, cliniques psychiatriques.

Prévoyance sociale : assurances sociales et assurances-maladie, aide sociale, protection des mineurs, construction de logements sociaux.

Transport : routes nationales, cantonales et communales, transports régionaux.

Environnement et aménagement du territoire : approvisionnement en eau, traitement des eaux usées et des déchets, aménagement du territoire, prévention des avalanches.

Economie publique : agriculture et sylviculture, chasse, pêche, économie.

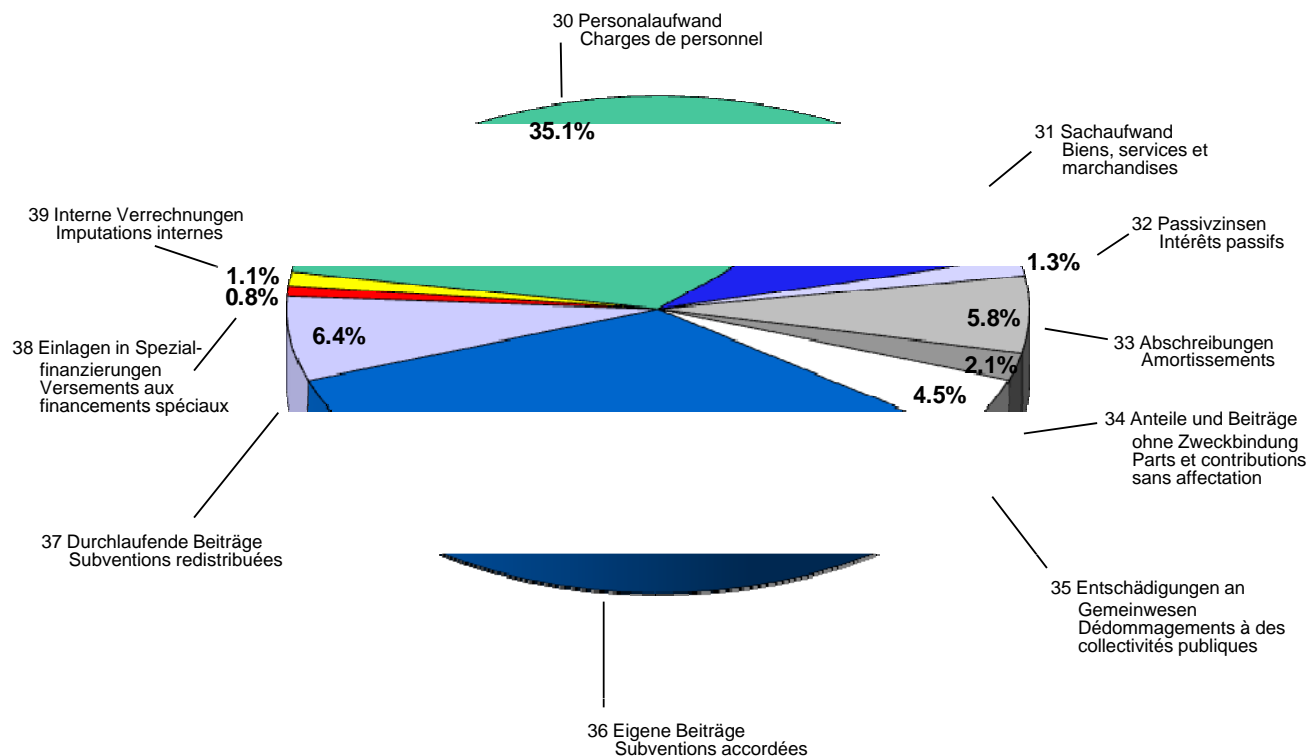
Finances et impôts : administration des dettes, intérêts, péréquation financière.

1.2 Laufende Rechnung

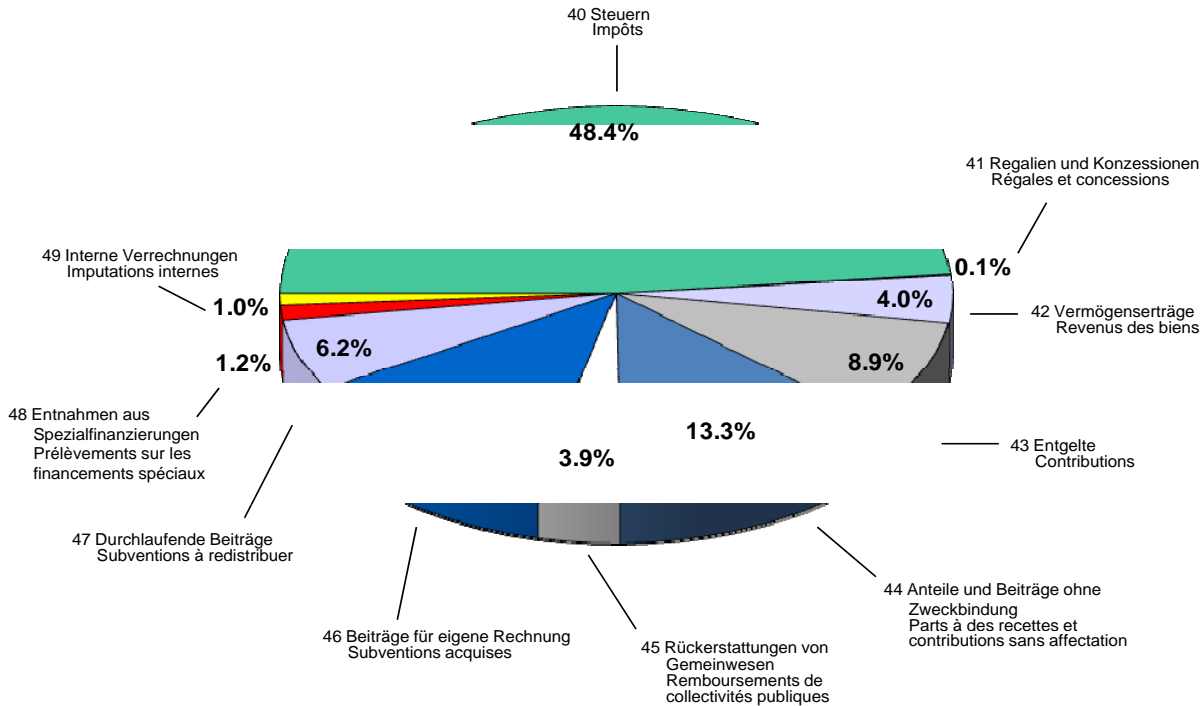
1.2 Compte de fonctionnement

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum VA		Canton avec les financements spéciaux
	Compte	Budget	Compte	Ecart budgétaire		
	2009	2010	2010	2010	2010	
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
Laufende Rechnung						Compte de fonctionnement
Aufwand	9'556'518'119.80	9'695'225'614.03	9'686'894'457.93	-8'331'156.10	-0.1	Charges
Ertrag	9'824'323'365.87	9'819'664'368.53	9'929'432'460.42	109'768'091.89	1.1	Revenus
Saldo	267'805'246.07	124'438'754.50	242'538'002.49	118'099'247.99	94.9	Solde

Grafik 7: Aufwandanteile - Rechnung 2010
Graphique 7: Parts des charges - compte 2010



Grafik 9: Ertragsanteile - Rechnung 2010
Graphique 9': Parts des revenus - compte 2010



1.2.1 Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag

1.2.1 Charges – Analyse des écarts par rapport au budget

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung 2009 Compte 2009 CHF	Voranschlag 2010 Budget 2010 CHF	Rechnung 2010 Compte 2010 CHF	Abweichung zum VA Ecart par rapport à l'année précédente 2010 CHF	Abweichung zum VA Ecart par rapport à l'année précédente 2010 %	Canton mit den finanziellen Mitteln avec les financements spéciaux
3 Aufwand	9'556'518'119.80	9'695'225'614.03	9'686'894'457.93	-8'331'156.10	-0.1	3 Charges
30 Personalaufwand	3'389'877'459.83	3'375'277'582.01	3'397'218'798.78	21'941'216.77	0.7	30 Charges de personnel
31 Sachaufwand	780'899'975.53	867'091'262.84	803'813'418.98	-63'277'843.86	-7.3	31 Biens, services et marchandises
32 Passivzinsen	122'297'534.76	152'790'600.00	130'033'860.09	-22'756'739.91	-14.9	32 Intérêts passifs
33 Abschreibungen	529'607'530.84	667'963'041.06	565'231'435.06	-102'731'606.00	-15.4	33 Amortissements
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	201'220'505.25	208'313'000.00	202'045'732.65	-6'267'267.35	-3.0	34 Parts et contributions sans affectation
35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen	394'645'534.60	406'772'555.50	437'219'030.85	30'446'475.35	7.5	35 Dédommagements pour prestations de services de collectivités publiques
36 Eigene Beiträge	3'239'528'179.85	3'380'781'916.62	3'353'232'798.70	-27'549'117.92	-0.8	36 Subventions accordées
37 Durchlaufende Beiträge	609'612'241.55	544'953'168.00	618'648'544.50	73'695'376.50	13.5	37 Subventions redistribuées
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	102'439'270.25	1'278'360.00	76'838'877.37	75'560'517.37	5'910.7	38 Attributions aux financements spéciaux
39 Interne Verrechnungen	186'389'887.34	90'004'128.00	102'611'960.95	12'607'832.95	14.0	39 Imputations internes

Kommentiert werden je Sachgruppe (SG) grundsätzlich nur Sachverhalte ab einer Betragsgrenze von CHF 10,0 Millionen.

Ne sont en principe commentés que les écarts supérieurs à CHF 10,0 millions par groupe de matières (GM).

- SG 30 Personalaufwand (Mehraufwand CHF 21,9 Mio.): Die grösste Abweichung im Umfang von CHF 25,6 Millionen ergibt sich aufgrund der Anpassung der Rückstellungen für Zeitguthaben (Gleizeit-, Ferien- und Langzeitguthaben sowie Pensen) und Renten. Mehrkosten von rund CHF 15,0 Millionen resultieren aus der Senkung des technischen Zinssatzes von 4,0 auf 3,5 Prozent und der damit verbundenen Erhöhung der ordentlichen Beiträge an die Bernische Pensionskasse BPK.
- SG 31 Sachaufwand (Minderaufwand CHF 63,3 Mio.): Es kumulieren sich diverse Minderaufwendungen unter CHF 10,0 Millionen aus den Direktionen und der Staatskanzlei.
- SG 32 Passivzinsen (Minderaufwand CHF 22,8 Mio.): Bei der Verzinsung von kurzfristigen Schulden ist ein Minderaufwand von CHF 13,8 Millionen zu verzeichnen (Zinssatzeffekt: CHF 4,0 Mio., Kapitaleffekt: CHF 9,8 Mio.). Der Minderaufwand von CHF 11,7 Millionen bei der Verzinsung von mittel- und langfristigen Schulden ist hauptsächlich auf den tieferen Schuldenbestand zurückzuführen.
- SG 33 Abschreibungen (Minderaufwand CHF 102,7 Mio.): Im Fonds für Spitalinvestitionen führen die getätigten Investitionen, welche deutlich unter dem Budget liegen, zu tieferen Abschreibungen von CHF 54,5 Millionen (vgl. SG 48). Die getätigten Abschreibungen für Nationalstrassen im Bau liegen um CHF 10,3 Millionen unter dem budgetierten Wert. Diese Abschreibungen werden durch eine Teilauflösung von bestehenden Rückstellungen neutralisiert (vgl. SG 48). Für die Fertigstellung des Nationalstrassennetzes werden neue Rückstellungen im Umfang von CHF 20,4 Millionen gebildet. Dieser Rückstellungsaufwand wird, obwohl es sich nicht um Abschreibungen handelt, unter dieser Sachgruppe ausgewiesen. Auf die geplante Entnahme aus dem Fonds zur Deckung von Investitionsspitzen im Umfang von CHF 52,6 Millionen zur Deckung von getätigten Investitionen wurde verzichtet (vgl. SG 48). Dadurch fallen Minderaufwendungen bei den ausserplanmässigen Abschreibungen von rund CHF 52,6 Millionen an. Mehraufwendungen von CHF 10,6 Millionen fallen im Amt für öffentlichen Verkehr aufgrund der höheren Investitionstätigkeit an.
- SG 34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung (Minderaufwand 6,3 Mio.): Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- GM 30 Charges de personnel (supplément de charges de CHF 21,9 mio) : l'écart le plus important, à hauteur de CHF 25,6 millions, résulte de l'ajustement des provisions pour les soldes horaires (horaire mobile, vacances, compte épargne-temps, cours et rentes). La réduction du taux d'intérêt technique, de 4,0 à 3,5 pour cent, et la hausse correspondante des cotisations ordinaires à la Caisse de pension bernoise (CPB) sont à l'origine de quelque CHF 15,0 millions de dépenses supplémentaires.
- GM 31 Biens, services et marchandises (diminution de charges de CHF 63,3 mio) : il s'agit du cumul de divers allègements de moins de CHF 10,0 millions enregistrés dans les Directions et à la Chancellerie d'Etat.
- GM 32 Intérêts passifs (diminution de charges de CHF 22,8 mio) : la rémunération des dettes à court terme présente une diminution des charges de CHF 13,8 millions (effet lié aux taux d'intérêt : CHF 4,0 mio ; effet lié au capital : CHF 9,8 mio). La réduction de CHF 11,7 millions des charges relatives aux intérêts sur les dettes à moyen et long termes est due principalement à la diminution des dettes.
- GM 33 Amortissements (diminution de charges de CHF 102,7 mio) : au Fonds d'investissements hospitaliers, la nette réduction des investissements réalisés, par rapport au budget, entraîne une baisse des amortissements de CHF 54,5 millions (voir GM 48). Les amortissements sur les routes nationales en construction sont de CHF 10,3 millions inférieurs au montant budgété. Ils sont entièrement compensés par la dissolution partielle de provisions existantes (voir GM 48). De nouvelles provisions à hauteur de CHF 20,4 millions ont été constituées pour l'achèvement du réseau national routier. Bien qu'il ne s'agisse pas d'amortissements, ces charges figurent dans le groupe de matières 33. Le prélèvement de CHF 52,6 millions qui était prévu sur le Fonds de couverture des pics d'investissement pour couvrir les investissements réalisés (voir GM 48) a été abandonné. Il en résulte une diminution de charges de quelque CHF 52,6 millions en ce qui concerne les amortissements non planifiés. L'Office des transports publics enregistre un supplément de charges de CHF 10,6 millions qui résulte de l'intensification des activités d'investissement.
- GM 34 Parts et contributions sans affectation (diminution de charges de CHF 6,3 mio) : ce groupe de matières n'est pas commenté en raison du faible écart observé.

- SG 35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen (Mehraufwand CHF 30,4 Mio.): Im Bereich der individuellen Sozialhilfe ist eine Budgetüberschreitung von CHF 11,1 Millionen zu verzeichnen, dies weil sich die schlechte Entwicklung von Konjunktur und Arbeitsmarkt der Vorjahre in den Gemeindeabrechnungen verzögert niederschlagen. Im indirekt finanzierten Spitex-Bereich sind aufgrund der demographischen Entwicklung sowie wegen dem höheren Bedarf infolge der Umsetzung der kantonalen Alterspolitik (ambulante vor stationärer Versorgung) und wegen einer zu tiefen Budgetierung Mehraufwendungen von CHF 34,1 Millionen zu verzeichnen. Die Tagesschulen sind weniger rasch eingeführt worden als angenommen. Zusätzlich fallen die Kantonsbeiträge an die Gemeinden für Schülertransportkosten tiefer aus. Beide Aspekte reduzieren im Amt für Kindergarten, Volksschule und Beratung den Aufwand um CHF 11,7 Millionen.
- SG 36 Eigene Beiträge (Minderaufwand CHF 27,5 Mio.): Die Betriebsbeiträge im Behindertenbereich werden aufgrund der zu tiefen Budgetierung um rund CHF 33,0 Millionen überschritten. Dem stehen Mehrerträge aufgrund von Rückerstattungen früherer Betriebsbeiträge gegenüber (vgl. SG 43). Im Spitalbereich werden Budgetmittel im Umfang von CHF 52,5 Millionen nicht beansprucht. Einerseits konnten im Vorjahr die Institutionen Mehrerträge verzeichnen, welche mit den Akontozahlungen für das Berichtsjahr verrechnet werden. Andererseits resultiert eine Unterschreitung bei den Leistungsverträgen 2010 dank höheren Tarifen. Dem Mehraufwand von CHF 15,8 Millionen bei den Ergänzungsleistungen steht ein Minderaufwand von CHF 14,6 Millionen bei den Familienzulagen an Nichterwerbstätige (inkl. Auflösung Rückstellungen) gegenüber.
- SG 37 Durchlaufende Beiträge werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 47) nicht kommentiert.
- SG 38 Einlagen in Spezialfinanzierungen / Abschluss Besondere Rechnungen (Mehraufwand CHF 75,6 Mio.): CHF 61,0 Millionen fallen durch die Äufnung des Fonds zur Deckung von Investitionsspitzen an. Die nachträgliche Korrektur des Bestandes per 31. Dezember 2008 an Rücklagen Globalbudgetbereiche führt bei der Berner Fachhochschule zu Mehraufwendungen von 10,7 Millionen.
- SG 39 Interne Verrechnungen werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 49) nicht kommentiert.
- GM 35 Dédommagements pour prestations de services de collectivités publiques (supplément de charges de CHF 30,4 mio) : le secteur de l'aide sociale individuelle présente un dépassement budgétaire de CHF 11,1 millions, du fait des effets à retardement sur les décomptes des communes de l'évolution défavorable de la conjoncture et du marché du travail enregistrée ces dernières années. Le financement indirect de l'aide et des soins à domicile affiche un surplus de dépenses en raison de l'évolution démographique et de l'augmentation des besoins liée à la politique du 3^e âge du canton (traitement ambulatoire plutôt qu'hospitalier), ainsi que d'une budgétisation insuffisante. L'introduction des écoles à journée continue, plus lente que prévu, et les subventions versées pour le transport des élèves, inférieures aux prévisions, entraînent une baisse des charges de CHF 11,7 millions à l'Office de l'enseignement préscolaire et obligatoire, du conseil et de l'orientation.
- GM 36 Subventions accordées (diminution de charges de CHF 27,5 mio) : les subventions d'exploitation dans le secteur des personnes handicapées dépassent de quelque CHF 33,0 millions le budget, insuffisant dans ce domaine, tandis que les revenus issus du remboursement de subventions d'exploitation datant des exercices précédents sont en hausse (voir GM 43). Les subventions versées aux institutions du secteur hospitalier sont de CHF 52,5 millions inférieures au budget : d'une part car ces institutions ont dégagé en 2009 un surplus de revenus qui a été imputé sur les comptes de 2010 ; d'autre part car les tarifs sont supérieurs à ce que prévoient les contrats de prestations 2010. Le supplément de charges de CHF 15,8 millions pour les prestations complémentaires est en partie compensé par une baisse des allocations familiales pour les personnes sans activité lucrative (dissolution des provisions comprise).
- Le GM 37 Subventions redistribuées n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 47).
- GM 38 Attributions aux financements spéciaux / Clôture des comptes spéciaux (supplément de charges de CHF 75,6 mio) : CHF 61,0 millions sont dus à l'alimentation du Fonds de couverture des pics d'investissement. La correction non budgétée, au 31 décembre 2008, du montant des réserves dans les domaines de l'enveloppe budgétaire se traduit par CHF 10,7 millions de charges supplémentaires à la Haute école spécialisée bernoise.
- Le GM 39 Imputations internes n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 49).

1.2.2 Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag

1.2.2 Revenus – Analyse des écarts par rapport au budget

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VA Ecart par rapport à l'année précédente		Canton avec les financements spéciaux
	2009 CHF	2010 CHF	2010 CHF	2010 CHF	%	
4 Ertrag	9'824'323'365.87	9'819'664'368.53	9'929'432'460.42	109'768'091.89	1.1	4 Revenus
40 Steuern	4'796'319'425.43	4'900'569'500.00	4'808'198'953.24	-92'370'546.76	-1.9	40 Impôts
41 Regalien und Konzessionen	8'925'972.88	7'880'000.00	10'636'976.40	2'756'976.40	35.0	41 Régales, concessions
42 Vermögenserträge	371'290'490.98	342'050'902.00	395'703'118.54	53'652'216.54	15.7	42 Revenus des biens
43 Entgelte	875'466'966.68	788'366'609.19	888'311'145.70	99'944'536.51	12.7	43 Contributions
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	1'298'893'281.12	1'296'312'500.00	1'322'742'003.38	26'429'503.38	2.0	44 Parts à des recettes et contributions sans affectation
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	390'620'212.63	389'120'901.50	388'048'608.06	-1'072'293.44	-0.3	45 Remboursements de collectivités publiques
46 Beiträge für eigene Rechnung	1'222'333'885.20	1'210'798'632.24	1'270'704'817.92	59'906'185.68	4.9	46 Subventions acquises
47 Durchlaufende Beiträge	609'612'241.55	544'953'168.00	618'648'544.50	73'695'376.50	13.5	47 Subventions à redistribuer
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	64'471'002.06	249'780'089.60	123'826'331.73	-125'953'757.87	-50.4	48 Prélèvements sur les financements spéciaux
49 Interne Verrechnungen	186'389'887.34	89'832'066.00	102'611'960.95	12'779'894.95	14.2	49 Imputations internes

- SG 40 Steuern (Minderertrag CHF 92,4 Mio.): Den Mehrerträgen von CHF 23,3 Millionen bei den Einkommens- und Vermögenssteuern stehen durch namhafte Steuerrückzahlungen Mindererträge bei den Ertrags- und Kapitalsteuern von CHF 87,5 Millionen gegenüber. Etwas höher als budgetiert fallen die Vermögensgewinnsteuern aus (CHF 4,0 Mio.). Hingegen liegen die Erbschafts- und Schenkungssteuern CHF 38,9 Millionen unter dem Budgetwert, da kaum grosse Steuerfälle angefallen sind.
- GM 40 Impôts (diminution de revenus de CHF 92,4 mio) : les impôts sur le revenu et la fortune dégagent CHF 23,3 millions de recettes supplémentaires, tandis que le produit des impôts sur le bénéfice et le capital recule de CHF 87,5 millions en raison d'importants remboursements d'impôts. Les recettes de l'impôt sur les gains de fortune sont légèrement supérieures au montant budgété (CHF 4,0 mio), mais celles de l'impôt sur les successions et donations diminuent de CHF 38,9 millions par rapport au budget, peu de cas importants étant intervenus.
- SG 41 Regalien und Konzessionen (Mehrertrag CHF 2,8 Mio.): Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Le GM 41 Régales et concessions (supplément de revenus de CHF 2,8 mio) n'est pas commenté en raison du faible écart observé.
- SG 42 Vermögenserträge (Mehrertrag CHF 53,7 Mio.): Mehrerträge von CHF 19,4 Millionen aus Anlagen des Finanzvermögens resultieren aus höheren Dividendenzahlungen der BKW Energie AG. Mehrerträge aus Beteiligungen des Verwaltungsvermögens von CHF 12,2 Millionen sind auf höhere Gewinnausschüttungen der BEKB/BCBE sowie der Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen zurückzuführen.
- GM 42 Revenus des biens (supplément de revenus de CHF 53,7 mio) : l'augmentation de CHF 19,4 millions du rendement des placements du patrimoine financier résulte principalement de la hausse des dividendes sur les actions de FMB Energie SA. L'augmentation des dividendes de la BEKB/BCBE et de la Société des Salines Suisses du Rhin réunies entraîne une progression de CHF 12,2 millions du rendement des participations du patrimoine administratif.

-
- SG 43 Entgelte (Mehrertrag CHF 99,9 Mio.): Die Rückerstattungen von Betriebsbeiträgen im Behindertenbereich fallen aufgrund von Abrechnungen aus den Vorjahren um CHF 39,4 Millionen höher aus als geplant. Dem stehen Mehraufwendungen aufgrund der zu tiefen Budgetierung gegenüber (vgl. SG 36). Daneben kumulieren sich diverse Mindererträge unter CHF 10,0 Millionen aus den Direktionen und der Staatskanzlei.
 - SG 44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung (Mehrertrag CHF 26,4 Mio.): Der Anteil an der direkten Bundessteuer liegt um CHF 22,4 Millionen, derjenige an der Verrechnungssteuer um CHF 10,0 Millionen über dem budgetierten Ertrag. Aufgrund von nachträglichen Korrekturen beim Ressourcenausgleich resultieren Mindererträge von CHF 10,3 Millionen.
 - SG 45 Rückerstattung von Gemeinwesen (Minderertrag CHF 1,1 Mio.): Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
 - SG 46 Beiträge für eigene Rechnung (Mehrertrag CHF 59,9 Mio.): Durch die erhöhte Beteiligung des Bundes an den Ergänzungsleistungen fallen Mehrerträge von CHF 12,5 Millionen an. Höhere Bundesbeiträge an Berufsschulen sowie die Vereinnahmung von zurückerstatteten Investitionsbeiträgen in Zusammenhang mit der Übernahme und Zentralisierung der Pflegeberufe führt im Mittelschul- und Berufsbildungsamt zu Mehrerträgen von CHF 12,1 Millionen.
 - SG 47 Durchlaufende Beiträge werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 37) nicht kommentiert.
 - SG 48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen / Abschluss Besondere Rechnungen (Minderertrag CHF 126,0 Mio.): Da die Investitionsbeiträge nicht so hoch wie geplant ausfallen, resultieren Minderaufwendungen bei den Abschreibungen (vgl. SG 33). Dadurch liegt die Entnahme aus dem Fonds für Spitalinvestitionen CHF 54,5 Millionen unter dem budgetierten Wert. Der Verzicht auf die geplante Entnahme aus dem Fonds zur Deckung von Investitionsspitzen führt zu Mindererträgen von CHF 52,6 Millionen (vgl. SG 33). Die teilweise Auflösung der Rückstellung für Nationalstrassen im Bau liegt um CHF 10,3 Millionen unter dem budgetierten Wert. Diesem Betrag stehen Abschreibungen (SG 33) im gleichen Umfang gegenüber.
 - SG 49 Interne Verrechnungen werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 39) nicht kommentiert.
 - GM 43 Contributions (supplément de revenus de CHF 99,9 mio) : les remboursements de subventions d'exploitation dans le secteur des personnes handicapées sont en hausse de CHF 39,4 millions du fait des décomptes des années précédentes, tandis que les dépenses dépassent le montant budgété trop bas (voir GM 36). Diverses baisses de revenus de moins de CHF 10,0 millions dans les Directions et à la Chancellerie d'Etat se cumulent par ailleurs.
 - GM 44 Parts et contributions sans affectation (supplément de revenus de CHF 26,4 mio) : la part à l'impôt fédéral direct est de CHF 22,4 millions, et la part à l'impôt anticipé de CHF 10,0 millions supérieure au revenu budgété. Les corrections non budgétées concernant la compensation des ressources entraînent une diminution des revenus de CHF 10,3 millions par rapport au budget.
 - Le GM 45 Remboursements de collectivités publiques (diminution de revenus de CHF 1,1 mio) n'est pas commenté en raison du faible écart observé.
 - GM 46 Subventions acquises (supplément de revenus de CHF 59,9 mio) : la participation accrue de la Confédération aux prestations complémentaires entraîne un surplus de revenus de CHF 12,5 millions. La hausse des subventions fédérales en faveur des écoles professionnelles et les remboursements de subventions d'investissement encaissés du fait de la reprise et de la centralisation des professions de santé procure CHF 12,1 millions de revenus supplémentaires à l'Office de l'enseignement secondaire du 2^e degré et de la formation professionnelle.
 - Le GM 47 Subventions à redistribuer n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 37).
 - GM 48 Prélèvements sur les financements spéciaux / Clôture des comptes spéciaux (diminution de revenus de CHF 126,0 mio) : les subventions d'investissement sont inférieures au budget, d'où une diminution des dépenses au titre des amortissements (voir GM 33) et, partant, une baisse de CHF 54,5 millions du prélèvement sur les Fonds d'investissements hospitaliers. L'abandon du prélèvement prévu sur le Fonds de couverture des pics d'investissement entraîne une baisse des revenus de CHF 52,6 millions (voir GM 33). La dissolution partielle de provisions destinées aux routes nationales en construction explique une diminution de CHF 10,3 millions par rapport au budget, qui est compensée par des amortissements équivalents (GM 33).
 - Le GM 49 Imputations internes n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 39).

1.2.3 Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

1.2.3 Charges – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente		Canton avec les financements spéciaux
	2009 CHF	2010 CHF	2010 CHF	CHF	%	
3 Aufwand	9'556'518'119.80	9'695'225'614.03	9'686'894'457.93	130'376'338.13	1.4	3 Charges
30 Personalaufwand	3'389'877'459.83	3'375'277'582.01	3'397'218'798.78	7'341'338.95	0.2	30 Charges de personnel
31 Sachaufwand	780'899'975.53	867'091'262.84	803'813'418.98	22'913'443.45	2.9	31 Biens, services et marchandises
32 Passivzinsen	122'297'534.76	152'790'600.00	130'033'860.09	7'736'325.33	6.3	32 Intérêts passifs
33 Abschreibungen	529'607'530.84	667'963'041.06	565'231'435.06	35'623'904.22	6.7	33 Amortissements
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	201'220'505.25	208'313'000.00	202'045'732.65	825'227.40	0.4	34 Parts et contributions sans affectation
35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen	394'645'534.60	406'772'555.50	437'219'030.85	42'573'496.25	10.8	35 Dédommagements pour prestations de services de collectivités publiques
36 Eigene Beiträge	3'239'528'179.85	3'380'781'916.62	3'353'232'798.70	113'704'618.85	3.5	36 Subventions accordées
37 Durchlaufende Beiträge	609'612'241.55	544'953'168.00	618'648'544.50	9'036'302.95	1.5	37 Subventions redistribuées
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	102'439'270.25	1'278'360.00	76'838'877.37	-25'600'392.88	-25.0	38 Attributions aux financements spéciaux
39 Interne Verrechnungen	186'389'887.34	90'004'128.00	102'611'960.95	-83'777'926.39	-44.9	39 Imputations internes

- SG 30 Personalaufwand (Mehraufwand CHF 7,3 Mio.): Die grösste Aufwandssteigerung ergibt sich aufgrund der Senkung des technischen Zinssatzes und der damit einhergehenden Erhöhung der ordentlichen Beiträge an die Bernische Pensionskasse, welche mit CHF 15,0 Millionen zu Buche schlagen. Aufgrund des gegenüber dem Vorjahr geringeren Gehaltsaufstiegs per 1. Januar 2010 resultieren gegenüber dem Vorjahr geringere Verdiensterhöhungsbeiträge an die Pensionskassen von CHF 23,1 Millionen. Bedingt durch die Integration weiterer Gemeindepolizeinstellen (Köniz, Langenthal, Burgdorf, La Neuveville und Moutier), Bestandenserhöhungen beim Botschaftsschutz sowie infolge der Zeitgutschrift für Nacharbeit und der Besetzung von neuen Stellen im Amt für Freiheitsentzug und Betreuung steigt der Personalaufwand um CHF 16,2 Millionen.
- GM 30 Charges de personnel (supplément de charges de CHF 7,3 mio) : l'écart le plus important, de CHF 15,0 millions, résulte de la réduction du taux d'intérêt technique et de la hausse correspondante des cotisations ordinaires à la Caisse de pension bernoise. Comme la progression des traitements au 1^{er} janvier 2010 a été plus modeste que l'année précédente, les cotisations aux caisses de pension pour augmentation du gain assuré ont diminué, à hauteur de CHF 23,1 millions. L'intégration de corps de police communaux (Köniz, Langenthal, Berthoud, La Neuveville et Moutier), l'augmentation des effectifs de police pour la protection des ambassades, mais aussi la bonification de temps pour le travail de nuit et l'occupation de nouveaux postes à l'Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement expliquent une hausse de CHF 16,2 millions des charges de personnel.
- SG 31 Sachaufwand (Mehraufwand CHF 22,9 Mio.): Es kumulieren sich diverse Mehraufwendungen unter CHF 10,0 Millionen aus den Direktionen und der Staatskanzlei.
- GM 31 Biens, services et marchandises (supplément de charges de CHF 22,9 mio) : cumul de divers surplus de dépenses de moins de CHF 10,0 millions enregistrés dans les Directions et à la Chancellerie d'Etat.
- SG 32 Passivzinsen (Mehraufwand CHF 7,7 Mio.): Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Le GM 32 Intérêts passifs (supplément de charges de CHF 7,7 mio) n'est pas commenté en raison du faible écart observé.

- SG 33 Abschreibungen (Mehraufwand 35,6 Mio.): Im Fonds für Spitalinvestitionen führen grössere Investitionstätigkeiten zu höheren Abschreibungen von CHF 11,6 Millionen (vgl. SG 48). Für die Netzfertigstellung der Nationalstrassen wird ein Rückstellungsaufwand von CHF 20,4 Millionen verbucht. Dieser liegt um CHF 10,1 Millionen höher als im Vorjahr. Mehraufwendungen von CHF 11,1 Millionen fallen im Amt für öffentlichen Verkehr aufgrund der höheren Investitionstätigkeit an.
- SG 34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung (Mehraufwand 0,8 Mio.): Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- SG 35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen (Mehraufwand CHF 42,6 Mio.): Im Bereich Sozialhilfe führen die Auswirkungen der wirtschaftlichen Entwicklung und die steigenden durchschnittlichen Kosten je unterstützter Person zu Mehraufwendungen von CHF 21,2 Millionen.
- SG 36 Eigene Beiträge (Mehraufwand CHF 113,7 Mio.): Die Betriebsbeiträge an Institutionen im Behindertenbereich steigen gegenüber dem Vorjahr um CHF 17,9 Millionen einerseits infolge der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen und andererseits aufgrund des Lohnsummenwachstums. Beim Amt für Sozialversicherungen und Stiftungsaufsicht sind Budgetüberschreitungen bei den Ergänzungsleistungen von CHF 12,5 Millionen zu verzeichnen. Zudem entstehen aufgrund der Anpassung der Kantonalen Krankenversicherungsverordnung vom 25. Oktober 2000 (KKVV; BSG 842.111.1) per 1. Januar 2010 Mehraufwendungen von CHF 74,5 Millionen. Höhere Abgeltungen, welche auf die Umsetzung von Angebotsausbauten gemäss Angebotsbeschluss 2010 - 2013 des Grossen Rates zurückzuführen sind, führen im Amt für öffentlichen Verkehr zu Mehraufwendungen von CHF 11,8 Millionen.
- SG 37 Durchlaufende Beiträge werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 47) nicht kommentiert.
- SG 38 Einlagen in Spezialfinanzierungen / Abschluss Besondere Rechnungen (Minderaufwand CHF 25,6 Mio.): Die Einlage in den Fonds zur Deckung von Investitionsspitzen fällt um CHF 39,0 Millionen tiefer aus als im Vorjahr. Die nachträgliche Korrektur des Bestandes per 31. Dezember 2008 an Rücklagen Globalbudgetbereiche führt bei der Berner Fachhochschule zu Mehraufwendungen von CHF 10,7 Millionen.
- SG 39 Interne Verrechnungen werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 49) nicht kommentiert.
- GM 33 Amortissements (supplément de charges de CHF 35,6 mio) : au Fonds d'investissements hospitaliers, la hausse des investissements entraîne une augmentation des amortissements de CHF 11,6 millions (voir GM 48). Les provisions à hauteur de CHF 20,4 millions constituées pour l'achèvement du réseau national routier sont de CHF 10,1 millions supérieures à celle de 2009. L'Office des transports publics enregistre un surplus de charges de CHF 11,1 millions lié à l'intensification des investissements.
- Le GM 34 Parts et contributions sans affectation (supplément de charges de 0,8 mio) n'est pas commenté en raison du faible écart observé.
- GM 35 Dédommagements pour prestations de services de collectivités publiques (supplément de charges de CHF 42,6 mio) : dans le domaine de l'aide sociale, l'impact de l'évolution conjoncturelle et la hausse des coûts moyens par bénéficiaire se traduit par un supplément de dépenses de CHF 21,2 millions.
- GM 36 Subventions accordées (supplément de charges de CHF 113,7 mio) : la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons ainsi que l'augmentation de la masse salariale expliquent la hausse de CHF 17,9 millions par rapport à 2009 des subventions d'exploitation aux institutions d'aide aux personnes handicapées. L'Office des affaires sociales et de la surveillance des fondations présente un dépassement budgétaire de CHF 12,5 millions lié aux prestations complémentaires. L'adaptation de l'ordonnance cantonale sur l'assurance-maladie du 25 octobre 2000 (OCAMal ; RSB 842.111.1) génère un surplus de dépenses de CHF 74,5 millions au 1^{er} janvier 2010. L'Office des transports publics enregistre un supplément de dépenses de CHF 11,8 millions du fait de l'augmentation des indemnités liées à la mise en œuvre du développement de l'offre conformément à l'arrêté sur l'offre 2010-2013 du Grand Conseil.
- Le GM 37 Subventions redistribuées n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 47).
- GM 38 Attributions aux financements spéciaux / Clôture des comptes spéciaux (diminution de charges de CHF 25,6 mio) : le montant versé au Fonds de couverture des pics d'investissement est de CHF 39,0 millions inférieur à celui de l'année précédente. La correction non budgétée, au 31 décembre 2008, du montant des réserves dans les domaines de l'enveloppe budgétaire entraîne un surplus de charges de CHF 10,7 millions à la Haute école spécialisée bernoise.
- Le GM 39 Imputations internes n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 49).

1.2.4 Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

1.2.4 Revenus – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Vorjahr	Canton avec les financements spéciaux	
	Compte	Budget	Compte	Ecart par rapport à l'année précédente		
	2009	2010	2010	2010		
	CHF	CHF	CHF	CHF %		
4 Ertrag	9'824'323'365.87	9'819'664'368.53	9'929'432'460.42	105'109'094.55	1.1	4 Revenus
40 Steuern	4'796'319'425.43	4'900'569'500.00	4'808'198'953.24	11'879'527.81	0.2	40 Impôts
41 Regalien und Konzessionen	8'925'972.88	7'880'000.00	10'636'976.40	1'711'003.52	19.2	41 Régales, concessions
42 Vermögenserträge	371'290'490.98	342'050'902.00	395'703'118.54	24'412'627.56	6.6	42 Revenus des biens
43 Entgelte	875'466'966.68	788'366'609.19	888'311'145.70	12'844'179.02	1.5	43 Contributions
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	1'298'893'281.12	1'296'312'500.00	1'322'742'003.38	23'848'722.26	1.8	44 Parts à des recettes et contributions sans affectation
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	390'620'212.63	389'120'901.50	388'048'608.06	-2'571'604.57	-0.7	45 Remboursements de collectivités publiques
46 Beiträge für eigene Rechnung	1'222'333'885.20	1'210'798'632.24	1'270'704'817.92	48'370'932.72	4.0	46 Subventions acquises
47 Durchlaufende Beiträge	609'612'241.55	544'953'168.00	618'648'544.50	9'036'302.95	1.5	47 Subventions à redistribuer
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	64'471'002.06	249'780'089.60	123'826'331.73	59'355'329.67	92.1	48 Prélèvements sur les financements spéciaux
49 Interne Verrechnungen	186'389'887.34	89'832'066.00	102'611'960.95	-83'777'926.39	-44.9	49 Imputations internes

- SG 40 Steuern (Mehrerträge CHF 11,9 Mio.): Mehrerträge von CHF 45,2 Millionen resultieren bei den Einkommens- und Vermögenssteuern. Rückläufig präsentieren sich demgegenüber die Ertrags- und Kapitalsteuern (CHF 36,7 Mio.). Leichte Verbesserungen sind bei den Vermögensgewinnsteuern (CHF 4,4 Mio.) und bei den Erbschafts- und Schenkungssteuern (CHF 4,6 Mio.) zu verzeichnen. Aufgrund der Abschaffung der Pfandrechtssteuern im Vorjahr entstehen Mindererträge von CHF 11,1 Millionen.
- GM 40 Impôts (supplément de revenus de CHF 11,9 mio) : les impôts sur le revenu et la fortune dégagent CHF 45,2 millions de recettes supplémentaires, tandis que le produit des impôts sur le bénéfice et le capital recule de CHF 36,7 millions. Une légère amélioration de revenus est enregistrée pour l'impôt sur les gains de fortune (CHF 4,4 mio) et l'impôt sur les successions et donations (CHF 4,6 mio). La suppression de l'impôt sur la constitution de gages, en 2009, entraîne une diminution des revenus de CHF 11,1 millions.
- SG 41 Regalien und Konzessionen (Mehrerträge CHF 1,7 Mio.): Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Le GM 41 Régales et concessions (supplément de revenus de CHF 1,7 mio) n'est pas commenté en raison du faible écart observé.
- SG 42 Vermögenserträge (Mehrerträge CHF 24,4 Mio.): Mehrerträge aus Anlagen des Finanzvermögens, aus Beteiligungen des Verwaltungsvermögens sowie aus übrigen Vermögenserträgen führen bei der Finanzverwaltung zu einer Verbesserung gegenüber dem Vorjahr von CHF 19,5 Millionen.
- GM 42 Revenus des biens (supplément de revenus de CHF 24,4 mio) : les rendements en hausse des placements du patrimoine financier et des participations du patrimoine administratif ainsi que d'autres revenus des biens entraînent à l'Administration des finances une amélioration de CHF 19,5 millions par rapport à l'année précédente.
- SG 43 Entgelte (Mehrerträge CHF 12,8 Mio.): Im Behindertenbereich fallen aufgrund der Schlussabrechnungen aus Vorjahren höhere Rückerstattungen von CHF 13,0 Millionen an.
- GM 43 Contributions (supplément de revenus de CHF 12,8 mio) : du fait des décomptes des années précédentes, les remboursements dans le secteur de l'aide aux handicapés sont en hausse de CHF 13,0 millions par rapport à 2009.

-
- SG 44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung (Mehrerträge CHF 23,8 Mio.): Aufgrund der Entwicklung der Steuerkraft des Kantons Bern sind beim Ressourcenausgleich Mehrerträge von CHF 10,1 Millionen zu verzeichnen.
 - SG 45 Rückerstattung von Gemeinwesen (Mindererträge CHF 2,6 Mio.): Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
 - SG 46 Beiträge für eigene Rechnung (Mehrerträge CHF 48,4 Mio.): Die Beiträge des Bundes an die Prämienverbilligungen fallen um CHF 18,5 Millionen höher aus als im Vorjahr. Der Mehraufwand bei den Ergänzungsleistungen (vgl. SG 36) führt auch zu höheren Beiträgen von Gemeinden von CHF 11,0 Millionen. Bei der Pädagogischen Hochschule fallen CHF 10,3 Millionen höhere Studienbeiträge an.
 - SG 47 Durchlaufende Beiträge werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 37) nicht kommentiert.
 - SG 48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen / Abschluss Besondere Rechnungen (Mehrerträge CHF 59,4 Mio.): Da der Fonds für Spitalinvestitionen im Berichtsjahr nicht mehr gespiesen wird und ausserdem mehr Abschreibungen als im Vorjahr anfallen (vgl. SG 33), fällt die Entnahme aus dem Fondsvermögen um CHF 62,6 Millionen höher aus als im Vorjahr. Durch die gebuchte Gewinnabschöpfung (Entnahme aus Rücklagen Globalbudgetbereiche) im Vorjahr resultiert bei der Pädagogischen Hochschule ein Minderertrag von CHF 10,7 Millionen.
 - SG 49 Interne Verrechnungen werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 39) nicht kommentiert.
 - GM 44 Parts et contributions sans affectation (supplément de revenus de CHF 23,8 mio) : en raison de l'évolution de la capacité contributive du canton de Berne, la compensation des ressources dégage un supplément de revenus de CHF 10,1 millions.
 - Le GM 45 Remboursements de collectivités publiques (diminution de revenus de CHF 2,6 mio) n'est pas commenté en raison du faible écart observé.
 - GM 46 Subventions acquises (supplément de revenus de CHF 48,4 mio): les contributions de la Confédération en faveur de la réduction des primes sont de CHF 18,5 millions supérieures à celles de 2009. Le surplus de charges liées aux prestations complémentaires (voir GM 36) entraîne aussi une hausse de CHF 11,0 millions des contributions des communes. Les contributions d'études progressent de CHF 10,3 millions à la Haute école pédagogique.
 - Le GM 47 Subventions à redistribuer n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 37).
 - GM 48 Prélèvements sur les financements spéciaux / Clôture des comptes spéciaux (supplément de revenus de CHF 59,4 mio) : comme le Fonds de couverture des pics d'investissement n'a pas été alimenté pendant l'année sous rapport et les amortissements ont été plus élevés qu'en 2009 (voir GM 33), le prélèvement sur la fortune du fonds est de CHF 62,6 millions supérieur à l'année précédente. A la Haute école spécialisée bernoise, l'utilisation du bénéfice (prélèvement sur les réserves de l'enveloppe budgétaire) comptabilisée en 2009 entraîne une baisse des revenus de CHF 10,7 millions.
 - Le GM 49 Imputations internes n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 39).

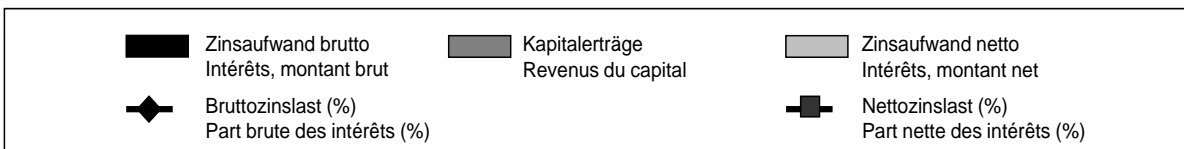
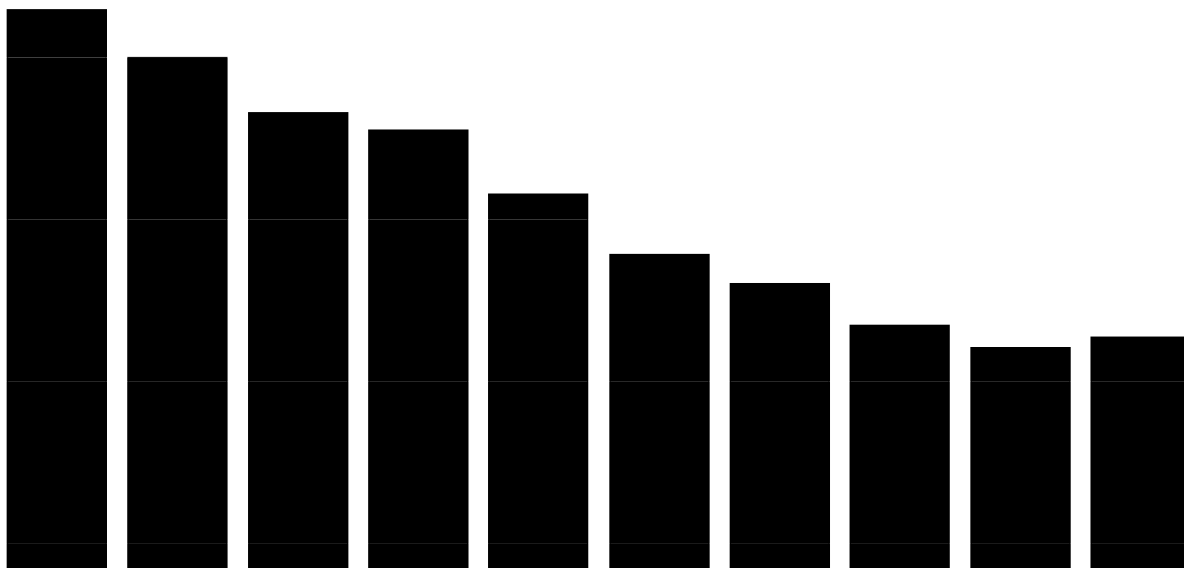
1.2.5 Zinsen

1.2.5 Intérêts

Grafik 11 / graphique 11

In Mio. CHF / en mio. CHF

in % / en %



Grafikdaten	Grafik 11 / Graphique 11					Valeurs des graphiques
	Zinslast / Zinslastanteil Intérêts / Part des intérêts					
	Zinslast brutto Intérêts, montant brut	Kapitalerträge Revenus du capital	Zinslast netto Intérêts, montant net	Zinslastanteil brutto Part des intérêts, montant brut	Zinslastanteil netto Part des intérêts, montant net	
in Mio. CHF						en mio CHF
2001	308	53	255	4.3	3.6	2001
2002	281	82	199	3.7	2.6	2002
2003	251	68	183	3.2	2.4	2003
2004	241	92	149	3.1	1.9	2004
2005	206	147	59	2.5	0.7	2005
2006	173	125	48	2.1	0.6	2006
2007	157	128	29	1.7	0.3	2007
2008	136	164	-28	1.5	-0.3	2008
2009	122	120	2	1.4	0.0	2009
2010	130	133	-3	1.4	0.0	2010

1.2.6 Steuern

1.2.6 Impôts

Grafik 12 / graphique 12

In Mio. CHF / en mio. CHF

5	5
4	4
3	3

1 Natürliche Personen Personnes physiques	2 Übrige (Vermögensgewinn und -verkehrssteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern plus Nach- und Strafsteuern) Autres impôts (sur la fortune, sur les transactions, sur les successions et donations, impôts suppl. et impôts répressifs)	3 Juristische Personen Personnes juridiques
4 Motorfahrzeugsteuern/ Beherrbergungsabgaben Impôt véhicules automob./ Taxe d'hébergement	5 Anteil an den Bundessteuern (DBS, VST, LSVA ab 2001, NFA-Effekt ab 2008) Part impôt fédéral (IFD, IA, RPLP à partir de 2001, effet de la RPT à partir de 2008)	

Grafikdaten	Grafik 12 / Graphique 12					Valeurs des graphiques
	Steuerertrag / Anteil an den Bundessteuern Revenus des impôts / Part de l'impôt fédéral direct					
	Natürliche Personen/ Personnes physiques	Juristische Personen/ Personnes morales	Übrige Steuern/ Autres impôts	Motorfahrzeug- steuern/ Beherrber- gungsabgaben/ Impôts si véhicules automobiles/ Taxe d'hébergement	Anteile an den Bundessteuern/ Parts à l'impôt fédéral ¹⁾	
in Mio. CHF						en mio CHF
2001	2'201	325	245	291	511	2001
2002	3'085	284	267	299	621	2002
2003	3'089	290	262	306	589	2003
2004	3'098	327	269	311	576	2004
2005	3'201	420	338	316	650	2005
2006	3'258	467	296	321	649	2006
2007	3'432	596	350	329	725	2007
2008	3'483	471	330	335	329	2008
2009	3'678	508	271	339	333	2009
2010	3'718	473	273	345	342	2010

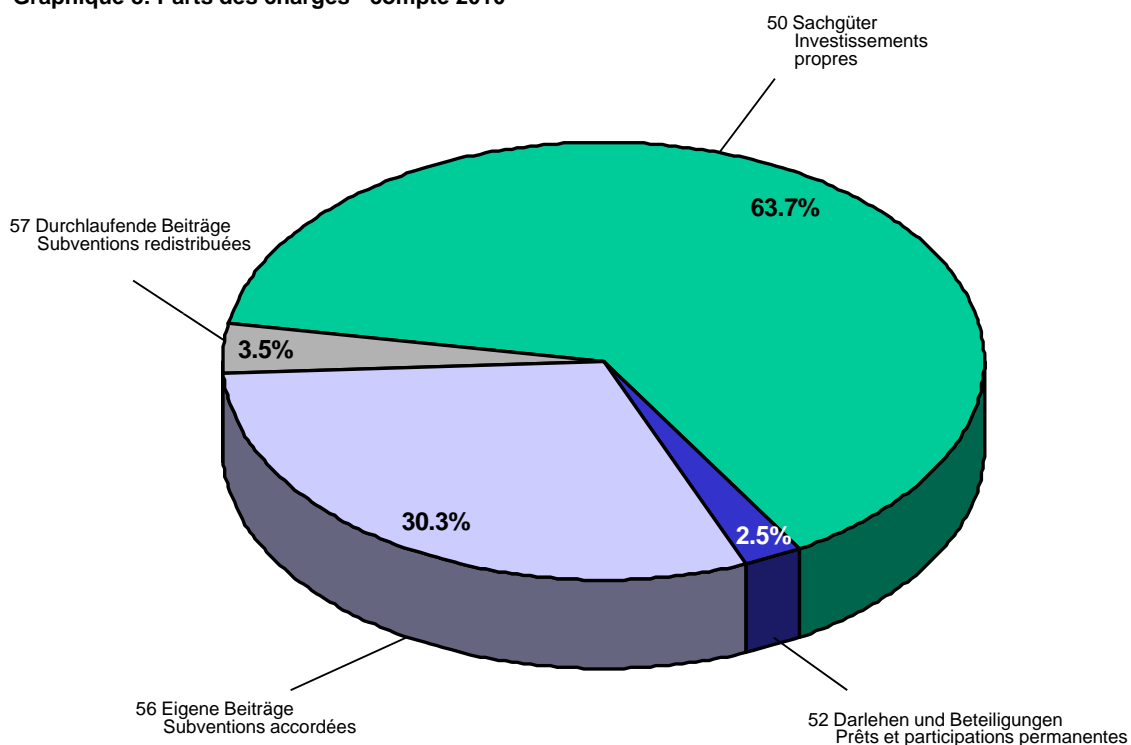
¹⁾ inkl. Anteil LSVA (Vorjahre korrigiert bis 2001)¹⁾ y compris part RPLP (années antérieures corrigées jusqu'à 2001)

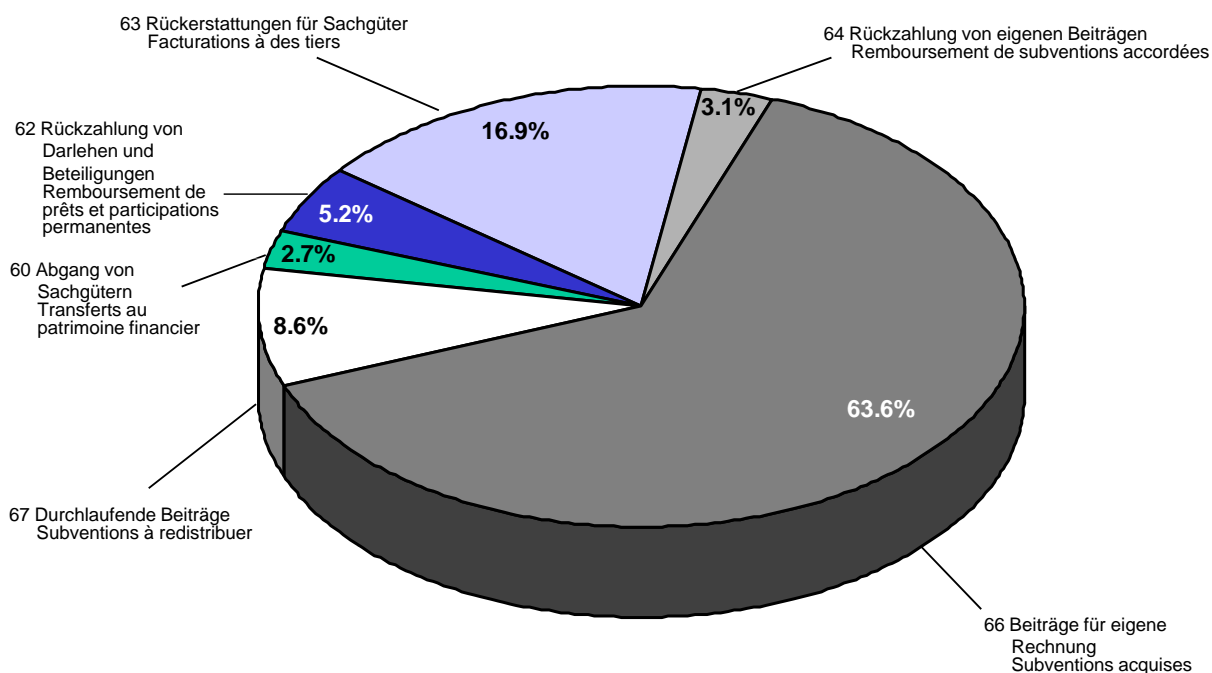
1.3 Investitionsrechnung

1.3 Compte des investissements par groupe de matières

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VA Ecart budgétaire	Canton avec les financements spéciaux
	2009 CHF	2010 CHF	2010 CHF	2010 %	
Investitionsrechnung					Compte des investissements
Ausgaben	975'871'377.59	1'189'288'497.26	1'001'420'984.63	-187'867'512.63	-15.8 Dépenses
Einnahmen	410'846'814.16	492'722'300.00	410'105'905.22	-82'616'394.78	-16.8 Recettes
Saldo	-565'024'563.43	-696'566'197.26	-591'315'079.41	105'251'117.85	-15.1 Solde

Grafik 8: Ausgabenanteile - Rechnung 2010
Graphique 8: Parts des charges - compte 2010



Grafik 9: Einnahmenanteile - Rechnung 2010
Graphique 9: Parts des recettes - compte 2010

1.3.1 Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag
1.3.1 Dépenses – Analyse des écarts par rapport au budget

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum VA		Canton avec les financements spéciaux
	Compte	Budget	Compte	Ecart budgétaire		
	2009	2010	2010	2010	2010	
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
5 Ausgaben	975'871'377.59	1'189'288'497.26	1'001'420'984.63	-187'867'512.63	-15.8	5 Dépenses
50 Sachgüter	629'746'063.88	768'450'097.26	637'528'993.97	-130'921'103.29	-17.0	50 Investissements propres
52 Darlehen und Beteiligungen	20'535'411.51	19'200'000.00	25'067'121.70	5'867'121.70	30.6	52 Prêts et participations permanentes
56 Eigene Beiträge	296'352'674.85	373'470'400.00	303'721'104.56	-69'749'295.44	-18.7	56 Subventions accordées
57 Durchlaufende Beiträge	29'237'227.35	28'168'000.00	35'103'764.40	6'935'764.40	24.6	57 Subventions redistribuées
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	58 Autres dépenses à porter à l'actif

Kommentiert werden je Sachgruppe (SG) grundsätzlich nur Sachverhalte ab einer Betragsgrenze von CHF 10,0 Millionen.

Les commentaires ci-dessous ne portent en principe que sur des écarts de plus de CHF 10,0 millions par groupe de matières (GM).

Die Ausgaben fallen um CHF 187,9 Millionen tiefer aus als veranschlagt.

Les dépenses sont de CHF 187,9 millions inférieures au budget.

- Die Minderausgaben bei den Sachgütern (SG 50) betragen CHF 130,9 Millionen. Verzögerungen bei Bauprojekten, insbesondere in den Universitären Psychiatrischen Diensten Bern (Neu- und Umbau Kinder- und Jugendpsychiatrie und Forensik), führen zu Minderausgaben von CHF 11,2 Millionen. Das Tiefbauamt verzeichnet Minderausgaben von CHF 82,1 Millionen. Dabei sind bei der Netzvollendung der Nationalstrassen Minderausgaben von CHF 77,2 Millionen zu verzeichnen. Um CHF 17,5 Millionen tiefer fallen die Ausgaben im Kantonsstrassenbau an. Die veranschlagten Ausgaben für die Substanzerhaltung werden für das Reparieren von Frostschäden aufgrund des strengen Winters 2009/2010 um CHF 15,2 Millionen überschritten. Im Amt für Grundstücke und Gebäude fallen beim Erwerb sowie bei Neu- und Umbauten Minderausgaben von CHF 15,9 Millionen an (vgl. SG 63 und 66).
- L'écart négatif pour les investissements propres (GM 50) est de CHF 130,9 millions. Des retards dans l'exécution de travaux, notamment aux Services psychiatriques universitaires de Berne (nouvelles constructions et transformations pour la psychiatrie des enfants et des adolescents et la médecine légale), expliquent la diminution de CHF 11,2 millions. L'Office des ponts et chaussées enregistre un écart négatif de CHF 82,1 millions, dont CHF 77,2 millions en relation avec l'achèvement du réseau des routes nationales. Les dépenses de construction de routes cantonales sont de CHF 17,5 millions en deçà du budget alors que celles du maintien de la substance le dépassent de CHF 15,2 millions à cause des rigueurs de l'hiver 2009-2010. A l'Office des immeubles et des constructions, l'acquisition, la construction et la transformation d'immeubles sont de CHF 15,9 millions en dessous du budget (cf. GM 63 et 66).
- Bei den Darlehen und Beteiligungen (SG 52) sind Mehrausgaben von CHF 5,9 Millionen zu verzeichnen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Les prêts et participations permanentes (GM 52) dépassent le budget à hauteur de CHF 5,9 millions. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Die eigenen Beiträge (SG 56) sind um CHF 69,7 Millionen tiefer als budgetiert. Verzögerungen seitens der Institutionen bei der Abwicklung von Baugeschäften führen im Alters- und Behindertenamt zu Minderausgaben von CHF 15,1 Millionen. Beim Spitalamt konnten im Berichtsjahr einige Investitionsprojekte (Spitalzentrum Biel, Regionalspital Emmental, Spital Netz Bern AG, Inselspital), welche zulasten des Fonds für Spitalinvestitionen finanziert werden, nicht im vorgesehenen Zeitrahmen realisiert werden, was zu Minderausgaben von CHF 42,8 Millionen führt. Im Amt für öffentlichen Verkehr wurden mehrere Grossprojekte gleichzeitig realisiert oder in Angriff genommen, womit die Investitionsbeiträge an gemischtwirtschaftliche Unternehmen den Voranschlagswert um CHF 18,3 Millionen überschreiten. Im Amt für Grundstücke und Gebäude resultieren Minderausgaben von CHF 29,9 Millionen, weil Investitionsprojekte nicht wie geplant umgesetzt werden konnten (vgl. SG 63).
- Les subventions accordées (GM 56) sont inférieures de CHF 69,7 millions au budget. Les institutions ayant pris du retard dans la réalisation de travaux de construction, les dépenses de l'Office des personnes âgées et handicapées diminuent de CHF 15,1 millions. A l'Office des hôpitaux, certains projets d'investissement financés par le Fonds d'investissements hospitaliers n'ont pas pu être réalisés dans les délais (centre hospitalier de Bienne, hôpital régional de l'Emmental, Spital Netz Bern AG, Hôpital de l'Ile), d'où CHF 42,8 millions de dépenses en moins. A l'Office des transports publics, plusieurs projets de grande envergure ayant été réalisés ou entamés simultanément, les subventions d'investissement versées à des entreprises semi-publiques ont été de CHF 18,3 millions supérieures au budget. Des projets d'investissement n'ayant pu être réalisés comme prévu à l'Office des immeubles et des constructions, il en résulte un écart négatif de CHF 29,9 millions par rapport au budget (cf. GM 63).

1.3.2 Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag

1.3.2 Recettes – Analyse des écarts par rapport au budget

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum VA		Canton avec les financements spéciaux
	Compte	Budget	Compte	Ecart budgétaire		
	2009	2010	2010	CHF	%	
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
6 Einnahmen	410'846'814.16	492'722'300.00	410'105'905.22	-82'616'394.78	-16.8	6 Recettes
60 Abgang von Sachgütern	10'330'536.28	1'540'000.00	11'084'826.30	9'544'826.30	619.8	60 Transfers au patrimoine financier
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	17'494'376.80	20'387'300.00	21'156'592.10	769'292.10	3.8	62 Remboursement de prêts et de participations
63 Rückerstattung für Sachgüter	75'692'374.07	114'500'000.00	69'499'338.26	-45'000'661.74	-39.3	63 Facturations à des tiers
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	12'620'313.36	12'120'000.00	12'588'366.71	468'366.71	3.8	64 Remboursement de subventions accordées
66 Beiträge für eigene Rechnung	265'471'986.30	316'007'000.00	260'673'017.45	-55'333'982.55	-17.5	66 Subventions acquises
67 Durchlaufende Beiträge	29'237'227.35	28'168'000.00	35'103'764.40	6'935'764.40	24.6	67 Subventions à redistribuer

Die Einnahmen fallen um CHF 82,6 Millionen tiefer als veranschlagt aus.

Les recettes sont inférieures de CHF 82,6 millions au budget.

- Die Mehreinnahmen beim Abgang von Sachgütern (SG 60) betragen CHF 9,5 Millionen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Rückzahlungen von Darlehen und Beteiligungen (SG 62) fallen um CHF 0,7 Millionen höher aus. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Rückerstattungen für Sachgüter (SG 63) fallen Mindereinnahmen von CHF 45,0 Millionen an. Das Amt für Grundstücke und Gebäude verzeichnet aufgrund der Minderausgaben (vgl. SG 50) für Erwerb und Erstellung von Liegenschaften Mindereinnahmen von CHF 10,1 Millionen aus Rückerstattungen des Spitalsteuerzehntelfonds. Zudem resultieren Mindereinnahmen aus Rückerstattungen für Investitionsbeiträge von CHF 26,3 Millionen wegen der Minderausgaben (vgl. SG 56) für Inselbauten.
- Die Rückerstattungen von eigenen Beiträgen (SG 64) erhöhen sich um CHF 0,5 Millionen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Beiträgen für die eigene Rechnung (SG 66) sind Mindereinnahmen von CHF 55,3 Millionen zu verzeichnen. Aufgrund der Minderausgaben bei der Netzzvollendung der Nationalstrassen sind CHF 63,2 Millionen auf tiefere Bundesbeiträge zurückzuführen (vgl. SG 50).
- Les transferts au patrimoine financier (GM 60) sont supérieurs de CHF 9,5 millions au budget. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Les remboursements de prêts et de participations (GM 62) sont supérieurs de CHF 0,7 million au budget. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Pour les facturations à des tiers (GM 63), l'écart négatif est de CHF 45,0 millions. En raison des dépenses en moins (cf. GM 50) pour l'acquisition et la construction d'immeubles, l'Office des immeubles et des constructions enregistre des remboursements en provenance du Fonds de la dîme hospitalière inférieurs de CHF 10,1 millions au budget. Les remboursements pour des subventions d'investissement diminuent de CHF 26,3 millions à cause des dépenses en moins pour les bâtiments de l'Hôpital de l'île (cf. GM 56).
- Les remboursements de subventions accordées (GM 64) sont de CHF 0,5 million supérieurs au budget. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Les subventions acquises (GM 66) enregistrent un écart négatif de CHF 55,3 millions. Les dépenses consenties pour l'achèvement du réseau des routes nationales ayant diminué, les subventions fédérales sont inférieures de CHF 63,2 millions au budget (cf. GM 50).

1.3.3 Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

1.3.3 Dépenses – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Vorjahr		Canton avec les financements spéciaux
	Compte	Budget	Compte	Ecart par rapport à l'année précédente		
	2009	2010	2010	CHF	%	
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
5 Ausgaben	975'871'377.59	1'189'288'497.26	1'001'420'984.63	25'549'607.04	2.6	5 Dépenses
50 Sachgüter	629'746'063.88	768'450'097.26	637'528'993.97	7'782'930.09	1.2	50 Investissements propres
52 Darlehen und Beteiligungen	20'535'411.51	19'200'000.00	25'067'121.70	4'531'710.19	22.1	52 Prêts et participations permanentes
56 Eigene Beiträge	296'352'674.85	373'470'400.00	303'721'104.56	7'368'429.71	2.5	56 Subventions accordées
57 Durchlaufende Beiträge	29'237'227.35	28'168'000.00	35'103'764.40	5'866'537.05	20.1	57 Subventions redistribuées
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	58 Autres dépenses à porter à l'actif

Die Ausgaben liegen um CHF 25,5 Millionen über dem Vorjahreswert.

Les dépenses sont supérieures de CHF 25,5 millions à celles de l'exercice précédent.

- Die Mehrausgaben bei den Sachgütern (SG 50) betragen CHF 7,8 Millionen. Wegen dem Transfer von Aktiven und Passiven bei der Zusammenlegung von zwei Ämtern in der BVE im Vorjahr, resultieren im Berichtsjahr Minderausgaben von CHF 11,3 Millionen (vgl. SG 63). Beim Bau von Kantonsstrassen (Umfahrung Saanen, Wandorfplatz, Emdthal) sind Minderausgaben von CHF 28,5 Millionen zu verzeichnen. Zudem resultieren Minderausgaben bei der Netzvollendung der Nationalstrassen A16 und A5 von CHF 12,5 Millionen (vgl. SG 66). Mehrausgaben von CHF 10,8 Millionen sind auf mehr Wasserbauten infolge Realisierung des Lyssbachstollens zurückzuführen. Mehrausgaben von CHF 24,0 Millionen fallen im Amt für Grundstücke und Gebäude für den Umbau von Liegenschaften in diversen Projekten an.
- Die Ausgaben bei den Darlehen und Beteiligungen (SG 52) nehmen um CHF 4,5 Millionen zu. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den eigenen Beiträgen (SG 56) betragen die Mehrausgaben CHF 7,4 Millionen. Im Alters- und Behindertenamt ist aufgrund des Verlaufs einzelner Bauprojekte ein Rückgang der Investitionsbeiträge von CHF 10,0 Millionen zu verzeichnen. Aus demselben Grund liegen die Investitionsbeiträge für einzelne Bauprojekte bei den regionalen Spitalzentren rund CHF 10,2 Millionen über dem Vorjahr. Beim Amt für öffentlichen Verkehr fallen die bedingt rückzahlbaren sowie à fonds-perdu geleisteten Investitionsbeiträge CHF 22,2 Millionen höher aus als im Vorjahr. Das Amt für Grundstücke und Gebäude richtet tiefere Investitionsbeiträge im Umfang von CHF 14,4 Millionen an Inselbauten zu Lasten des Spitalsteuerezhntelfonds aus infolge Minderausgaben für Spitalpharmazie und Kinderklinik.
- Les investissements propres (GM 50) augmentent de CHF 7,8 millions. La cession de l'actif et du passif entraînée par la fusion de deux offices de la TTE en 2009 se solde en 2010 par un recul des dépenses de CHF 11,3 millions (cf. GM 63). La construction de routes cantonales (contournement de Saanen, place du Wanddorf, Emdthal) enregistre un recul de CHF 28,5 millions. Les dépenses pour l'achèvement du réseau des routes nationales A16 et A5 baissent de CHF 12,5 millions (cf. GM 66). Le nombre accru d'aménagements liés à la construction de la galerie du Lyssbach entraîne des dépenses supplémentaires de CHF 10,8 millions. Un surcroît de dépenses de CHF 24,0 millions enregistré par l'Office des immeubles et des constructions est à mettre sur le compte des transformations réalisées dans plusieurs projets.
- Les prêts et participations permanentes (GM 52) progressent de CHF 4,5 millions. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Les subventions accordées (GM 56) s'accroissent de CHF 7,4 millions. L'Office des personnes âgées et handicapées enregistre un recul de CHF 10,0 millions dû au retard de certains projets de construction. L'avancement rapide d'autres projets de construction explique une augmentation de CHF 10,2 millions des subventions d'investissement dans les centres hospitaliers régionaux. A l'Office des transports publics, les subventions d'investissement remboursables sous condition et les subventions à fonds perdu dépassent de CHF 22,2 millions le montant de 2009. L'Office des immeubles et des constructions verse CHF 14,4 millions de subventions d'investissement de moins aux bâtiments de l'Hôpital de l'île au débit du Fond de la dîme hospitalière car les dépenses pour la pharmacie et la clinique pédiatrique reculent.

1.3.4 Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

1.3.4 Recettes – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

Kanton mit Spezialfinanzierungen	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Vorjahr		Canton avec les financements spéciaux
	Compte	Budget	Compte	Ecart par rapport à l'année précédente		
	2009	2010	2010	2010	2010	
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
6 Einnahmen	410'846'814.16	492'722'300.00	410'105'905.22	-740'908.94	-0.2	6 Recettes
60 Abgang von Sachgütern	10'330'536.28	1'540'000.00	11'084'826.30	754'290.02	7.3	60 Transfers au patrimoine financier
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	17'494'376.80	20'387'300.00	21'156'592.10	3'662'215.30	20.9	62 Remboursement de prêts et de participations
63 Rückerstattung für Sachgüter	75'692'374.07	114'500'000.00	69'499'338.26	-6'193'035.81	-8.2	63 Facturations à des tiers
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	12'620'313.36	12'120'000.00	12'588'366.71	-31'946.65	-0.3	64 Remboursement de subventions accordées
66 Beiträge für eigene Rechnung	265'471'986.30	316'007'000.00	260'673'017.45	-4'798'968.85	-1.8	66 Subventions acquises
67 Durchlaufende Beiträge	29'237'227.35	28'168'000.00	35'103'764.40	5'866'537.05	20.1	67 Subventions à redistribuer

Im Vergleich zum Vorjahr fallen die Einnahmen um CHF 0,7 Millionen tiefer aus.

- Die Mehreinnahmen beim Abgang von Sachgütern (SG 60) betragen CHF 0,8 Millionen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Rückzahlungen von Darlehen und Beteiligungen (SG 62) fielen um CHF 3,7 Millionen höher aus. Keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Mindereinnahmen von CHF 6,2 Millionen sind bei den Rückerstattungen für Sachgüter (SG 63) zu verzeichnen. Eine Zusammenlegung von zwei Ämtern bei der BVE im Jahr 2009 führt zu Mindereinnahmen aus dem Transfer von Aktiven und Passiven von CHF 11,3 Millionen (vgl. SG 50). Beim Amt für Grundstücke und Gebäude fand im Vorjahr eine Bereinigung des Anteils Lehre und Forschung INO statt, wodurch dieses Jahr die Einnahmen um CHF 10,2 Millionen höher ausfallen.
- Die Rückzahlungen von eigenen Beiträgen (SG 64) fallen um CHF 0,03 Millionen tiefer aus. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Beiträgen für die eigene Rechnung (SG 66) liegen die Mindereinnahmen bei CHF 4,8 Millionen. Die Beiträge des Bundes an die Netzvollendung Nationalstrassen fallen rund CHF 10,0 Millionen tiefer aus (vgl. SG 50).

Les recettes diminuent de CHF 0,7 million par rapport à l'exercice précédent.

- Les transferts au patrimoine financier (GM 60) enregistrent une progression de CHF 0,8 million. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Les remboursements de prêts (GM 62) augmentent de CHF 3,7 millions. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Les recettes des facturations à des tiers (GM 63) reculent de CHF 6,2 millions. La fusion de deux offices de la TTE en 2009 se solde par une diminution des recettes de CHF 11,3 millions (voir aussi GM 50) en raison du transfert de l'actif et du passif. Une correction de la part d'enseignement et de recherche pour l'UIC a eu lieu lors de l'exercice précédent à l'Office des immeubles et des constructions, de sorte que les recettes s'inscrivent cette année en hausse de CHF 10,2 millions.
- Les remboursements de subventions accordées (GM 64) se contractent de CHF 0,03 million. Pas d'autre commentaire en raison de la faiblesse de l'écart.
- Les subventions acquises (GM 66) reculent de CHF 4,8 millions. Les subventions fédérales versées pour l'achèvement du réseau des routes nationales diminuent d'environ CHF 10,0 millions (cf. GM 50).

1.3.5 Investitionen und Desinvestitionen nach Kategorien

1.3.5 Investissements et désinvestissements par catégorie

Investitionsrechnung	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Voranschlag	Compte des investissements	
	Compte	Budget	Compte	Ecart budgétaire		
	2009	2010	2010		2010	
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
Nettoinvestitionen						Investissement net
1210 Langfristige Finanzanlagen						1210 Immobilisations financières à long terme
Ausgaben	21.00	0.00	0.00	0.00		Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	21.00	0.00	0.00	0.00		Solde
1220 Beteiligungen						1220 Participations
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00		Dépenses
Einnahmen	-1'100'000.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	-1'100'000.00	0.00	0.00	0.00		Solde
1230 Langfristige Darlehen						1230 Prêts à long terme
Ausgaben	20'535'390.51	19'200'000.00	25'067'121.70	5'867'121.70	30.5	Dépenses
Einnahmen	-16'996'376.80	-20'387'300.00	-21'156'592.10	-769'292.10	3.7	Recettes
Saldo	3'539'013.71	-1'187'300.00	3'910'529.60	5'097'829.60	-429.3	Solde
1240 Andere						1240 Autres
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00		Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	0.00	0.00	0.00	0.00		Solde
1300 Investitionsbeiträge						1300 Subventions d'investissement
Ausgaben	325'731'040.05	401'638'400.00	338'824'868.96	-62'813'531.04	-15.6	Dépenses
Einnahmen	-98'728'925.06	-136'163'000.00	-119'322'566.61	16'840'433.39	-12.3	Recettes
Saldo	227'002'114.99	265'475'400.00	219'502'302.35	-45'973'097.65	-17.3	Solde
2110 Mobiliar und Einrichtungen						2110 Mobilier et équipements
Ausgaben	8'316'742.01	7'537'550.00	13'504'764.35	5'967'214.35	79.1	Dépenses
Einnahmen	-817'859.40	0.00	-1'899'926.00	-1'899'926.00		Recettes
Saldo	7'498'882.61	7'537'550.00	11'604'838.35	4'067'288.35	53.9	Solde
2120 Fahrzeuge						2120 Véhicules
Ausgaben	13'293'412.95	12'452'000.00	13'217'156.19	765'156.19	6.1	Dépenses
Einnahmen	-1'102'863.78	-100'000.00	-782'572.29	-682'572.29	682.5	Recettes
Saldo	12'190'549.17	12'352'000.00	12'434'583.90	82'583.90	0.6	Solde

Investitionsrechnung	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Voranschlag		Compte des investissements
	Compte	Budget	Compte	Ecart budgétaire		
	2009	2010	2010	2010		
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
2130 Maschinen und Apparate						2130 Machines et appareils
Ausgaben	18'232'611.17	17'691'640.00	14'849'586.20	-2'842'053.80	-16.0	Dépenses
Einnahmen	-5'267'730.94	0.00	-277'656.88	-277'656.88		Recettes
Saldo	12'964'880.23	17'691'640.00	14'571'929.32	-3'119'710.68	-17.6	Solde
2140 Werkzeuge und Geräte						2140 Outils et appareils
Ausgaben	8'944'937.83	13'365'013.00	10'231'637.71	-3'133'375.29	-23.4	Dépenses
Einnahmen	-1'094'293.55	0.00	-675'581.69	-675'581.69		Recettes
Saldo	7'850'644.28	13'365'013.00	9'556'056.02	-3'808'956.98	-28.4	Solde
2150 Informatik						2150 Informatique
Ausgaben	27'355'453.08	38'580'894.26	27'402'032.16	-11'178'862.10	-28.9	Dépenses
Einnahmen	-1'242'663.25	-2'513'000.00	-1'542'977.55	970'022.45	-38.6	Recettes
Saldo	26'112'789.83	36'067'894.26	25'859'054.61	-10'208'839.65	-28.3	Solde
2160 Schulinformatik						2160 Informatique scolaire
Ausgaben	4'722'075.36	4'719'000.00	5'861'034.83	1'142'034.83	24.2	Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	-500.00	-500.00		Recettes
Saldo	4'722'075.36	4'719'000.00	5'860'534.83	1'141'534.83	24.1	Solde
2170 Übriges mobiles Sachanlagevermögen						2170 Autres immobilisations corporelles meubles
Ausgaben	14'492'314.71	0.00	-15'540'775.66	-15'540'775.66		Dépenses
Einnahmen	-4'411.60	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	14'487'903.11	0.00	-15'540'775.66	-15'540'775.66		Solde
2221 Unbebautes Land						2221 Terrain non bâti
Ausgaben	2'024'992.21	1'700'000.00	1'783.05	-1'698'216.95	-99.8	Dépenses
Einnahmen	-395'579.30	0.00	-1'859'155.73	-1'859'155.73		Recettes
Saldo	1'629'412.91	1'700'000.00	-1'857'372.68	-3'557'372.68	-209.2	Solde
2222 Liegenschaften						2222 Biens-fonds
Ausgaben	138'315'447.82	199'524'000.00	164'371'509.92	-35'152'490.08	-17.6	Dépenses
Einnahmen	-18'816'281.51	-35'767'000.00	-24'643'717.06	11'123'282.94	-31.0	Recettes
Saldo	119'499'166.31	163'757'000.00	139'727'792.86	-24'029'207.14	-14.6	Solde
2223 Infrastruktur						2223 Infrastructure
Ausgaben	390'588'208.12	472'825'000.00	403'273'718.44	-69'551'281.56	-14.7	Dépenses
Einnahmen	-265'279'328.97	-297'792'000.00	-237'941'302.16	59'850'697.84	-20.0	Recettes
Saldo	125'308'879.15	175'033'000.00	165'332'416.28	-9'700'583.72	-5.5	Solde
2224 Kulturgüter						2224 Biens culturels
Ausgaben	43'383.70	0.00	356'546.78	356'546.78		Dépenses
Einnahmen	-500.00	0.00	-3'357.15	-3'357.15		Recettes
Saldo	42'883.70	0.00	353'189.63	353'189.63		Solde

Investitionsrechnung	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Voranschlag		Compte des investissements
	Compte	Budget	Compte	Ecart budgétaire		
	2009	2010	2010	2010		
CHF	CHF	CHF	CHF	%		
2225 Übriges nicht-realisiertes Sachanlagevermögen						2225 Autres immobilisations corporelles non réalisables
Ausgaben	3'275'347.07	0.00	0.00	0.00		Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	3'275'347.07	0.00	0.00	0.00		Solde
3000 Immaterielles Anlagevermögen						3000 Immobilisations incorporelles
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00		Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	0.00	0.00	0.00	0.00		Solde
Total			591'315'079.41			Total

2 Anhang zur Bilanz

2 Annexe du bilan

2.1 Bilanz

2.1 Bilan

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente	
Bilanz per 31.12.	2009	2010	2010	2010	Bilan au 31.12.
	CHF	CHF	CHF	CHF %	
Aktiven	8'228'648'673.61		8'109'380'770.42	-119'267'903.19	-1.4 Aktifs
Finanzvermögen	3'377'805'396.20		3'359'007'609.26	-18'797'786.94	-0.5 Patrimoine financier
Verwaltungsvermögen	2'816'769'976.70		2'958'364'085.58	141'594'108.88	5.0 Patrimoine administratif
Bilanzfehlbetrag	2'034'073'300.71		1'792'009'075.58	-242'064'225.13	-11.9 Découvert du bilan
Passiven	8'228'648'673.61		8'109'380'770.42	-119'267'903.19	-1.4 Passifs
Fremdkapital	6'936'472'160.91		6'837'506'414.73	-98'965'746.18	-1.4 Engagements
Minderheitsanteile	0.00		0.00	0.00	Participations minoritaires
Spezialfinanzierungen	1'292'176'512.70		1'271'874'355.69	-20'302'157.01	-1.5 Financements spéciaux
Eigenkapital	0.00		0.00	0.00	Capital propre
Aktiven					Actifs
10 Flüssige Mittel	80'721'292.29		91'505'992.96	10'784'700.67	13.3 10 Disponibilités
100 Kassen	931'509.72		952'541.73	21'032.01	2.2 100 Caisse
101 Post	76'791'739.41		27'937'513.42	-48'854'225.99	-63.6 101 Chèques postaux
102 Banken	2'998'043.16		62'615'937.81	59'617'894.65	1988.5 102 Banques
11 Guthaben	2'688'248'380.31		2'618'572'539.99	-69'675'840.32	-2.5 11 Avoirs
111 Kontokorrente	462'436'459.26		421'875'792.95	-40'560'666.31	-8.7 111 Comptes courants
112 Steuerguthaben	1'936'050'876.21		1'898'383'332.33	-37'667'543.88	-1.9 112 Impôts à encaisser
113 Rückerstattung von Gemeinwesen	0.00		0.00	0.00	113 Dédommagements de collectivités publiques
115 Andere Debitoren	251'997'680.19		265'110'635.76	13'112'955.57	5.2 115 Autres débiteurs
116 Festgelder	0.00		0.00	0.00	116 Avoirs à terme fixe
119 Übrige Guthaben	37'763'364.65		33'202'778.95	-4'560'585.70	-12.0 119 Autres créances
12 Anlagen	203'602'830.55		203'836'782.45	233'951.90	0.1 12 Immobilisations
121 Aktien und Anteilscheine	132'449'515.34		132'450'515.34	1'000.00	0.0 121 Actions et bons de parti- cipation
122 Darlehen	10'679'762.55		10'678'093.55	-1'669.00	0.0 122 Prêts
123 Liegenschaften	34'686'299.05		35'249'847.80	563'548.75	1.6 123 Biens-fonds
125 Vorräte	25'608'652.11		25'458'325.76	-150'326.35	-0.5 125 Stocks
129 Übrige Anlagen	178'601.50		0.00	-178'601.50	-100.0 129 Autres immobilisations
13 Transitorische Aktiven	405'232'893.05		445'092'293.86	39'859'400.81	9.8 13 Actifs transitoires
130 Zinsen	64'479.02		38'333.00	-26'146.02	-40.5 130 Intérêts
131 Mieten, Pacht- und Bau- rechtszinsen	104'007.70		72'332.50	-31'675.20	-30.4 131 Loyers, fermages et ren- tes de droit de superficie
132 Versicherungen	1'718'222.00		1'899'388.55	181'166.55	10.5 132 Assurances
139 Übrige	403'346'184.33		443'082'239.81	39'736'055.48	9.8 139 Autres comptes transi- toires

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente	
Bilanz per 31.12.	2009 CHF	2010 CHF	2010 CHF	2010 CHF	Bilan au 31.12. %
14 Sachgüter	1'330'177'848.20		1'450'316'773.73	120'138'925.53	9.0
140 Liegenschaften	1'944'211.46		39'075.55	-1'905'135.91	-97.9
141 Tiefbauten	609'333'998.08		638'818'168.46	29'484'170.38	4.8
142 Übrige Infrastruktur	10'760'029.22		57'483'971.89	46'723'942.67	434.2
143 Hochbauten	443'566'115.22		499'399'496.39	55'833'381.17	12.5
144 Kulturgüter	428'693.61		781'883.24	353'189.63	82.3
145 Waldungen	7'282'283.34		6'761'957.05	-520'326.29	-7.1
146 Mobilien	237'890'176.05		244'005'293.35	6'115'117.30	2.5
149 Übrige	18'972'341.22		3'026'927.80	-15'945'413.42	-84.0
15 Darlehen und Beteiligungen	754'530'217.66		758'440'747.26	3'910'529.60	0.5
151 Kantone	1'397'387.60		1'397'387.60	0.00	0.0
152 Gemeinden	22'121'150.00		22'749'860.00	628'710.00	2.8
153 Dotationskapitalien	1'757'541.05		1'757'541.05	0.00	0.0
154 Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	591'375'717.96		590'762'386.31	-613'331.65	-0.1
155 Private Institutionen	25'912'175.00		29'811'100.00	3'898'925.00	15.0
156 Stipendiendarlehen	38'320.05		34'546.30	-3'773.75	-9.8
158 Langfristige Finanzanlagen	111'927'926.00		111'927'926.00	0.00	0.0
16 Investitionsbeiträge	729'504'355.84		747'358'797.89	17'854'442.05	2.4
161 Kantone	234'609.68		265'115.23	30'505.55	13.0
162 Gemeinden	204'273'065.71		210'520'963.50	6'247'897.79	3.0
164 Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	219'674'554.46		226'563'200.67	6'888'646.21	3.1
165 Private Institutionen	283'107'789.38		285'826'046.75	2'718'257.37	0.9
166 Private Haushalte	22'196'247.44		24'146'133.50	1'949'886.06	8.7
168 Andere	18'089.17		37'338.24	19'249.07	106.4
169 Durchlaufende	0.00		0.00	0.00	
17 Übrige aktivierte Ausgaben und immaterielle Anlagen	22.00		22.00	0.00	0.0
171 Immaterielle Anlagen	22.00		22.00	0.00	0.0
18 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	2'557'533.00		2'247'744.70	-309'788.30	-12.1
180 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	2'557'533.00		2'247'744.70	-309'788.30	-12.1
19 Bilanzfehlbetrag	2'034'073'300.71		1'792'009'075.58	-242'064'225.13	-11.9
190 Fehldeckung	2'074'789'776.93		1'832'251'774.44	-242'538'002.49	-11.6
198 Übriges Eigenkapital	-40'716'476.22		-40'242'698.86	473'777.36	-1.1
199 Abgrenzungen	0.00		0.00	0.00	
14 Investissements					
140 Biens-fonds					
141 Ouvrages de génie civil					
142 Autres infrastructures					
143 Constructions					
144 Biens culturels					
145 Forêts					
146 Biens mobiliers					
149 Autres biens					
15 Prêts et participations permanentes					
151 Cantons					
152 Communes					
153 Capitaux de dotation					
154 Entreprises semi-publiques					
155 Institutions privées					
156 Prêts d'études					
158 Immobilisations financières à long terme					
16 Subventions d'investissement					
161 Cantons					
162 Communes					
164 Entreprises semi-publiques					
165 Institutions privées					
166 Ménages					
168 Autres subventions d'investissement					
169 Subventions redistribuées					
17 Autres dépenses à amortir et immobilisations incorporelles					
171 Immobilisations incorporelles					
18 Avances aux financements spéciaux					
180 Avances aux financements spéciaux					
19 Découvert du bilan					
190 Découvert					
198 Autres fonds propres					
199 Délimitation					

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente	
Bilanz per 31.12.	2009	2010	2010	2010	Bilan au 31.12.
	CHF	CHF	CHF	CHF	%
Passiven					Passifs
20 Laufende Ver- pflichtungen	870'832'068.63		820'291'385.31	-50'540'683.32	-5.8 20 Engagements cou- rants
200 Kreditoren	348'423'953.09		295'475'892.13	-52'948'060.96	-15.1 200 Créanciers
201 Depotgelder und Kos- tenvorschüsse	45'824'666.31		62'559'215.44	16'734'549.13	36.5 201 Dépôts et avances
206 Kontokorrente (inkl. Eidg. Kassen- und Rechnungswesen)	475'796'818.52		461'434'658.85	-14'362'159.67	-3.0 206 Comptes courants (y compris services fédé- raux de caisse et de comptabilité)
207 Kontokorrente	322'104.83		428'377.73	106'272.90	32.9 207 Comptes courants
209 Übrige	464'525.88		393'241.16	-71'284.72	-15.3 209 Autres engagements
21 Kurzfristige Schulden	490'244'435.08		516'980'193.04	26'735'757.96	5.4 21 Dettes à court terme
210 Banken / Investoren	488'350'000.00		515'900'000.00	27'550'000.00	5.6 210 Banques / Investisseurs
211 Gemeinwesen	0.00		0.00	0.00	211 Collectivités publiques
212 Selbständige öffentliche Unternehmungen	0.00		0.00	0.00	212 Entreprises publiques autonomes
219 Übrige kurzfristige Schulden	1'894'435.08		1'080'193.04	-814'242.04	-42.9 219 Autres dettes à court ter- me
22 Mittel- und langfristige Schulden	4'210'621'314.06		4'192'711'449.76	-17'909'864.30	-0.4 22 Dettes à moyen et long termes
220 Hypotheken	0.00		0.00	0.00	220 Emprunts hypothécaires
221 Darlehen	1'985'621'314.06		2'057'678'154.76	72'056'840.70	3.6 221 Prêts
222 Kassascheine	50'000'000.00		50'000'000.00	0.00	0.0 222 Bons de caisse
223 Obligationenanleihen	2'175'000'000.00		2'085'000'000.00	-90'000'000.00	-4.1 223 Emprunts par obliga- tions
225 Leasingverpflichtungen (mittel- und langfristige)	0.00		33'295.00	33'295.00	225 Engagements de leasing (à moyen et long termes)
229 Übrige mittel- und lang- fristige Schulden	0.00		0.00	0.00	229 Autres dettes à moyen et long termes
23 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	0.00		0.00	0.00	23 Engagements envers des entités particu- lières
233 Verwaltete Stiftungen	0.00		0.00	0.00	233 Fonds et fondations
24 Rückstellungen	871'964'966.30		816'916'581.98	-55'048'384.32	-6.3 24 Provisions
240 Laufende Rechnung	871'803'672.30		816'916'581.98	-54'887'090.32	-6.2 240 Compte de fonctionne- ment
241 Investitionsrechnung	161'294.00		0.00	-161'294.00	-100.0 241 Compte des investisse- ments
25 Transitorische Passiven	492'809'376.84		490'606'804.64	-2'202'572.20	-0.4 25 Passifs transitoires
250 Zinsen	45'273'602.10		46'715'717.45	1'442'115.35	3.1 250 Intérêts
251 Mieten, Pacht- und Bau- rechtzinsen	409'390.00		407'650.00	-1'740.00	-0.4 251 Loyers, fermages et ren- tes de droit de superficie
252 Versicherungen	0.00		0.00	0.00	252 Assurances
259 Übrige	447'126'384.74		443'483'437.19	-3'642'947.55	-0.8 259 Autres comptes transi- toires

Bilanz per 31.12.	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Vorjahr		Bilan au 31.12.
	Compte	Budget	Compte	Ecart par rapport à l'année précédente		
	2009	2010	2010	2010	2010	
	CHF	CHF	CHF	CHF	%	
28 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	1'292'176'512.70		1'271'874'355.69	-20'302'157.01	-1.5	28 Engagements envers les financements spéciaux
280 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	1'292'176'512.70		1'271'874'355.69	-20'302'157.01	-1.5	280 Engagements envers les financements spéciaux
29 Kapital	0.00		0.00	0.00		29 Fortune nette
290 Kapital	0.00		0.00	0.00		290 Fortune nette
298 Planung	0.00		0.00	0.00		298 budget
299 Bilanzausgleich	0.00		0.00	0.00		299 Excédent au bilan

Kommentiert werden je Sachgruppe (SG) nur Sachverhalte ab einer Betragsgrenze von CHF 10,0 Millionen.

Seules sont commentées par groupe de matières (GM) les opérations d'un montant supérieur à CHF 10,0 millions.

2.1.1 Aktiven

Das Finanzvermögen nimmt um CHF 18,8 Millionen auf CHF 3'359,0 Millionen ab. Ausgewiesen nach Sachgruppen ergeben sich folgende hauptsächlichen Veränderungen gegenüber dem Vorjahr:

- Die flüssigen Mittel (SG 10) nehmen um CHF 10,8 Millionen zu. Sie nehmen bei der Post um CHF 48,9 Millionen ab und bei den Banken um CHF 59,6 Millionen zu. Im Rahmen der Reform der dezentralen kantonalen Verwaltung wurden die Bankguthaben auf Ende des Vorjahres auf die Postkonten zentralisiert und auf Anfang des Berichtsjahres auf neueröffnete Bankkonten zurück transferiert.
- Bei den Guthaben (SG 11) resultiert eine Abnahme von CHF 69,7 Millionen. Die Kontokorrente reduzieren sich um CHF 40,6 Millionen, davon entfallen CHF 36,4 Millionen auf das Kontokorrent mit dem Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen. Die Steuerguthaben verminderten sich um CHF 37,7 Millionen. Die Veränderung dieser Position ist abhängig vom Zahlungsverhalten der steuerpflichtigen Personen. Zudem ist die 3. Rate des Steuerjahres 2010 erst im Januar 2011 fällig. Der Bestand der anderen Debitoren nimmt um CHF 13,1 Millionen zu.
- Die Anlagen (SG 12) nehmen um CHF 0,2 Millionen zu. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Transitorischen Aktiven (SG 13) verzeichnen eine Zunahme von CHF 39,9 Millionen. Durch die Zunahme der Betriebsbeiträge von Bund und Gemeinden fällt die Abgrenzung beim Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht um CHF 11,2 Millionen höher aus. Die Anfang 2011 vom Bund an die Universität Bern ausbezahlten Grundbeiträge 2010 führen zu einer Zunahme von CHF 15,5 Millionen. Das Amt für Grundstücke und Gebäude erhöhte die Abgrenzung gegenüber dem Fonds für Spitalinvestitionen um CHF 10,0 Millionen.

2.1.1 Actif

Le patrimoine financier recule de CHF 18,8 millions à CHF 3 359,0 millions. Voici les principaux changements intervenus par groupe de matières par rapport à l'exercice précédent :

- L'augmentation de CHF 10,8 millions des disponibilités (GM 10) résulte d'une diminution de CHF 48,9 millions à La Poste et d'une hausse de CHF 58,8 millions auprès des banques. Lors de la Réforme de l'administration cantonale décentralisée, les avoirs bancaires ont été centralisés fin 2009 sur les comptes postaux puis retransférés sur de nouveaux comptes bancaires au début de 2010.
- Les avoirs (GM 11) marquent une baisse de CHF 69,7 millions. Les comptes courants diminuent de CHF 40,6 millions, dont CHF 36,4 millions concernent le compte courant des services fédéraux de caisse et de comptabilité. Les avoirs fiscaux diminuent de CHF 37,7 millions : ce poste varie en fonction des paiements des contribuables. La 3^{ème} tranche de 2010 n'est en outre exigible qu'en janvier 2011. Les créances des autres débiteurs augmentent de CHF 13,1 millions.
- Les placements (GM 12) progressent de CHF 0,2 million. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les CHF 39,9 millions d'augmentation des actifs transitoires (GM 13) résultent d'un supplément de CHF 11,2 millions à l'Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations dû à l'augmentation des subventions d'exploitation de la Confédération et des communes, du versement en 2011 par la Confédération des contributions de base de 2010 à l'Université de Berne (+ CHF 15,5 mio), et du relèvement, par l'Office des immeubles et des constructions, de la différence d'incorporation par rapport au Fonds d'investissements hospitaliers (+ CHF 10,0 mio).

Das Verwaltungsvermögen nimmt um CHF 141,6 Millionen zu. Ausgewiesen nach Sachgruppen ergeben sich folgende hauptsächlichsten Veränderungen gegenüber dem Vorjahr:

- Die Sachgüter (SG 14) nehmen um CHF 120,1 Millionen zu. Davon entfallen CHF 18,2 Millionen auf bauliche Massnahmen für das Sicherheits- und Rettungsfunknetz POLYCOM der Kantonspolizei Bern. Verschiedene Neubau- und Sanierungsarbeiten bei den Kantonsstrassen führen im Bereich Tiefbauten zu einer Zunahme von CHF 34,3 Millionen. Der Neubau des Lyssbachstollens bewirkt eine weitere Zunahme von CHF 10,4 Millionen. Die Liegenschaften im Bau führen zu einer Zunahme von CHF 50,2 Millionen im Bereich Hochbauten.
- Die Darlehen und Beteiligungen (SG 15) erfahren eine Zunahme von CHF 3,9 Millionen. Die jährlichen Rückzahlungen der Transportunternehmen auf den Investitionsdarlehen an den öffentlichen Verkehr führen zu einer Abnahme von CHF 11,7 Millionen. Im Berichtsjahr wurden keine rückzahlbaren Darlehen gewährt.
- Die Investitionsbeiträge (SG 16) fallen um CHF 17,9 Millionen höher aus. Höhere Investitionen in den Hochwasserschutz als Folge des Hochwassers im Jahr 2005 sowie vermehrte projektbezogene Investitionsbeiträge aus dem See- und Flussufer-Fonds bewirken eine Zunahme von CHF 10,6 Millionen. Bei den Transportunternehmungen führen einerseits neue Investitionsbeiträge zu einer Zunahme von CHF 56,3 Millionen, andererseits resultiert aus den planmässigen Abschreibungen und aus zurückbezahlten Investitionsbeiträgen eine Abnahme von CHF 47,0 Millionen.
- Bei den übrigen aktivierten Ausgaben und immateriellen Anlagen (SG 17) ergibt sich ein pro-memoria-Wert von CHF 22.
- Die Vorschüsse für Spezialfinanzierungen (SG 18) nehmen um CHF 0,3 Millionen ab. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.

Der Bilanzfehlbetrag (SG 19) reduziert sich durch den Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung (CHF 242,5 Mio.) und den Veränderungen in den Rücklagen Globalbudgetbereiche (CHF 0,5 Mio.) um CHF 242,0 Millionen auf CHF 1'792,0 Millionen.

2.1.2 Passiven

Das Fremdkapital nimmt um CHF 99,0 Millionen auf CHF 6'837,5 Millionen ab. Ausgewiesen nach Sachgruppen ergeben sich folgende Veränderungen gegenüber dem Vorjahr:

- Die Laufenden Verpflichtungen (SG 20) nehmen um CHF 50,5 Millionen ab. Die Zunahme von Konkursen führt bei den Betreibungs- und Konkursämtern zu einer Erhöhung der Depotgelder (CHF 15,4 Mio.). Das Kontokorrent mit dem Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen nimmt um CHF 26,7 Millionen ab. Der Anstieg der Verpflichtungen

Le patrimoine administratif augmente de CHF 141,6 millions. Voici les principaux changements intervenus par groupe de matières par rapport à l'exercice précédent :

- Les investissements propres (GM 14) progressent de CHF 120,1 millions, dont CHF 18,2 millions concernent les travaux exécutés pour le réseau radio de sécurité et de sauvetage POLYCOM de la Police cantonale de Berne. Dans le domaine des ponts et chaussées, divers travaux de construction et d'assainissement des routes cantonales entraînent une augmentation de CHF 34,3 millions. La construction la galerie du Lyssbach génère une autre augmentation de CHF 10,4 millions, et les biens-fonds en construction, une hausse de CHF 50,2 millions.
- Les prêts et participations (GM 15) sont en hausse de CHF 3,9 millions. Les remboursements annuels des prêts d'investissement aux transports publics effectués par les entreprises de transport enregistrent un recul de CHF 11,7 millions. Aucun prêt remboursable n'a été accordé durant l'année sous rapport.
- Les subventions d'investissement (GM 16) progressent de CHF 17,9 millions. L'intensification des investissements dans la protection contre les crues suite à celles de 2005 et l'augmentation des subventions d'investissement en faveur de projets prélevées sur le Fonds des rives des lacs et des rivières entraînent une hausse de CHF 10,6 millions. De nouvelles subventions d'investissement aux entreprises de transport génèrent une hausse de CHF 56,3 millions, tandis que les amortissements planifiés et le remboursement de subventions d'investissement se traduisent par une diminution de CHF 47,0 millions.
- Les autres dépenses à amortir (GM 17) s'élèvent pour mémoire à CHF 22.
- Les avances aux financements spéciaux (GM 18) augmentent de CHF 0,3 million. Ils ne sont pas commentés vu la faiblesse de l'écart observé.

Grâce à l'excédent de revenus du compte de fonctionnement (CHF 242,5 mio) et à la variation des réserves des domaines de l'enveloppe budgétaire (CHF 0,5 mio), le découvert (GM 19) diminue de CHF 242,0 millions à CHF 1 792,0 millions.

2.1.2 Passif

Les engagements diminuent de CHF 99,0 millions à CHF 6 837,5 millions. Voici, par groupe de matières, les changements intervenus par rapport à l'exercice précédent :

- Les engagements courants (GM 20) sont en baisse de CHF 50,5 millions. L'augmentation des faillites entraîne une hausse des dépôts auprès des offices des poursuites et faillites (CHF 15,4 mio). Le compte courant avec les Services fédéraux de caisse et comptabilité diminue de CHF 26,7 millions. La hausse des engagements envers des fonds de tiers

gegenüber Drittmitteln führt bei der Universität Bern zu einer Zunahme von CHF 19,8 Millionen. Im Monat Dezember des Berichtsjahres stagnierte der National- und Kantonsstrassenbau sowie der kantonseigene Wasserbau und führte zu einer Reduktion von insgesamt CHF 21,0 Millionen. Das Amt für öffentlichen Verkehr weist einen um CHF 13,6 Millionen tieferen Kreditorenbestand aus.

- Die kurzfristigen Schulden (SG 21) erfahren eine Zunahme von CHF 26,7 Millionen. Eine Änderung des Finanzierungsverhältnisses führt zu einer Zunahme der kurzfristigen Darlehen von CHF 27,5 Millionen.
- Die mittel- und langfristigen Schulden (SG 22) nehmen um CHF 17,9 Millionen ab. Eine Änderung des Finanzierungsverhältnisses führt zu einer Zunahme der Darlehen von CHF 45,0 Millionen sowie zu einer Abnahme der Obligationenanleihen von CHF 90,0 Millionen.
- Eine Abnahme von CHF 55,0 Millionen ergibt sich bei den Rückstellungen (SG 24). Die Ende des Vorjahres im Rahmen der Steuergesetzrevision 2009 (Reduktion der Einkommenssteuern natürlicher Personen) gebildete Rückstellung von CHF 66,0 Millionen wird aufgelöst. Die erhöhten Abzüge für das Steuerjahr 2009 wirkten sich in den Veranlagungsverfügungen 2009 aus, welche im Verlauf des Berichtsjahres erstellt wurden.
- Die Transitorischen Passiven (SG 25) nehmen um CHF 2,2 Millionen ab. Die Umbuchung der Saldi von zwei internen Zahlungsabwicklungskonti führt zu einer Zunahme von CHF 19,0 Millionen. Der Bundesanteil an den Steuereinnahmen der direkten Bundessteuer fällt um CHF 38,7 Millionen tiefer aus. Diese Grösse ist abhängig vom jeweiligen Zahlungsverhalten der Steuerpflichtigen.

Die Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen (SG 28) nehmen um CHF 20,3 Millionen ab. Der Fonds zur Deckung von Investitionsspitzen wird mit CHF 61,0 Millionen gespiesen. Dem Fonds für Spitalinvestitionen werden CHF 73,8 Millionen entnommen.

2.2 Brandversicherungswerte der Sachanlagen

Der Brandversicherungswert der Sachanlagen des Kantons Bern beträgt per 31. Dezember 2010 CHF 6'850,0 Millionen (Gebäude CHF 5'150,0 Millionen, Waren, Einrichtungen und Fahrhabe CHF 1'700,0 Millionen).

explique une augmentation de CHF 19,8 millions à l'Université de Berne. La stagnation, en décembre 2010, des travaux de construction des routes nationales et cantonales et des travaux d'aménagement des cours d'eau cantonaux, a entraîné une baisse de CHF 21,0 millions. Les comptes crédiés de l'Office des transports publics présentent une diminution de CHF 13,6 millions.

- Les dettes à court terme (GM 21) enregistrent une hausse de CHF 26,7 millions. Une augmentation de CHF 27,5 millions des prêts à court terme s'explique par une modification du ratio de financement.
- Les dettes à moyen et long termes (GM 22) sont en baisse de CHF 17,9 millions. Une modification du ratio de financement entraîne une augmentation des prêts de CHF 45,0 millions ainsi qu'une diminution des emprunts obligataires de CHF 90,0 millions.
- Les provisions (GM 24) diminuent de CHF 55,0 millions. La provision de CHF 66,0 millions constituée à la fin de l'année précédente dans le cadre de la révision de 2009 de la loi sur les impôts (réduction de l'impôt sur le revenu des personnes physiques) est dissoute. Les déductions plus élevées pour l'exercice fiscal 2009 se sont répercutées dans les décisions de taxation de 2009 qui ont été établies au cours de l'année sous rapport.
- Les passifs transitoires (GM 25) enregistrent une baisse de CHF 2,2 millions. Le virement des soldes de deux comptes internes servant à passer des paiements entraîne une augmentation de CHF 19,0 millions. La part fédérale aux recettes de l'impôt fédéral direct diminue de CHF 38,7 millions. Ce montant varie en fonction des paiements des contribuables.

Les engagements envers les financements spéciaux (GM 28) diminuent de CHF 20,3 millions. Le Fonds de couverture des pics d'investissement est doté de CHF 61,0 millions supplémentaires. CHF 73,8 millions sont prélevés sur le Fonds d'investissements hospitaliers.

2.2 Valeurs d'assurance incendie des immobilisations corporelles

La valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles du canton de Berne s'élève à CHF 6 850,0 millions (immeubles CHF 5 150,0 millions, marchandises, installations et biens mobiliers CHF 1 700,0 millions) au 31 décembre 2010.

2.3 Anlagen im Bau

2.3 Immobilisations en construction

Anlagen im Bau	Bestand	Ausgaben	Einnahmen	Umklassierungen	Bestand	Immobilisations en construction
Objekte in Millionen CHF	Etat 01.01.2010	Dépenses	Recettes	Déplacements	Etat 31.12.2010	Objets en millions CHF
217002 Mobile Anlagen im Bau						217002 Immobilisations meubles en cours de construction
Polycom Neues kantonales Funknetz	15.05	-15.05	0.00	0.00	0.00	Polycom Nouveau réseau radio cantonal
Übrige < 1.0 Mio CHF	0.73	-0.73	0.00	0.00	0.00	Autres < 1.0 Mio CHF
Total	15.78	-15.78	0.00	0.00	0.00	Total
222229 Liegenschaften im Bau, Gebäude						222229 Bâtiments en construction
1 Sammelobjekt Transitorische Passiven	27.50	1.39	-4.90	0.00	23.99	1 objet groupé passifs transitoires-AK 222229
1716 UPD Waldau, Alte Klinik	0.41	1.14	-0.84	0.00	0.70	1716 SPU Waldau, ancienne clinique
2014 Bezirksgefängnis Interlaken	0.25	1.04	0.00	0.00	1.29	2014 Prison régionale Interlaken
2129 Anstalten Thorberg, Kornhaus	2.67	0.78	-0.31	0.00	3.13	2129 Etablissements Thorberg, Grenette
2492-1 Anstalten Thorberg, Areal	0.35	1.14	-0.12	0.00	1.36	2492-1 Etablissements de Thorberg, aire
2584 Jugendheim Prêles, HWG 2	0.13	1.11	-0.10	0.00	1.14	2584 Foyer d'éducation Prêles, HWG 2
2595 Jugendheim Prêles, Automobil- und Agrotechnik	0.16	1.54	-0.22	0.00	1.48	2595 Prêles, technique automobiles/mécanique agricole
2616 Jugendheim Prêles, OWG 1	0.19	0.92	-0.10	0.00	1.02	2616 Foyer d'éducation Prêles, OWG 1
2619 Jugendheim Prêles, Hallenbad/Betriebsgebäude	0.27	2.19	-0.20	0.00	2.26	2619 Prêles, piscine couverte/bâtiment d'exploitation
2642-104942 Jugendheim Prêles, Areal	0.00	1.43	-0.40	0.00	1.02	2642-104942 Foyer d'éducation Prêles, aire
2805 Werkhof Tiefbauamt, Kappelen	0.33	1.46	0.00	0.00	1.79	2805 Remise en état OPC, Kappelen
3221 Anstalten Witzwil, Eintrittsphase Arbeitsagogik	1.44	0.27	-0.13	0.00	1.58	3221 Witzwil, nouveau bâtiment pour service d'admission
3506 Rettungsdienst/kant. SaNo, Neubau Betriebsgebäude	0.00	1.18	-1.18	0.00	0.00	3506 Serv. sauv./appels sanitaires urgents, nouv. bât.
3522 Uni Bern, Areal Balzerstrasse 1-3	1.09	0.01	0.00	0.00	1.10	3522 Uni Bern, aire Baltzerstrasse 1-3
3562 Gymnasium Schadau, Hauptgebäude	4.13	9.51	0.00	0.00	13.64	3562 Gymnase Schadau, bâtiment principal
3576-101709 Gymnasium Ländtestrasse, Areal	1.15	1.03	0.00	0.00	2.18	3576-101709 Gymnase rue du débarcadère, aire
3580 von-Roll-Areal, Weichenbauhalle	10.97	-10.97	0.00	0.00	0.00	3580 Aire von-Roll, halle de fabrication d'aiguillages
3583-100817 von-Roll-Areal, Uni	16.38	1.24	0.00	0.00	17.62	3583-100817 Aire von-Roll, Uni

Anlagen im Bau	Bestand	Ausgaben	Einnahmen	Umklassierungen	Bestand	Immobilisations en construction
Objekte in Millionen CHF	Etat 01.01.2010	Dépenses	Recettes	Déplacements	Etat 31.12.2010	Objets en millions CHF
3586 von-Roll-Areal, Hochschulgebäude	1.01	18.12	0.00	0.00	19.13	3586 Aire von-Roll, bâtiment école supérieure
3591_alt Hochschule für Gestaltung, Fellerstrasse 11, Bern	2.24	0.00	0.00	0.00	2.24	3591_alt Ecole supérieure d'arts appliqués, Fellerstr. 11
3591_alt1 Hochschule für Gestaltung, Fellerstrasse 11, Bern	5.51	0.00	-1.76	0.00	3.76	3591_alt1 Ecole supérieure d'arts appliqués, Fellerstr. 11
3591_neu Hochschule für Gestaltung, Fellerstrasse 11, Bern	2.08	0.62	-1.26	0.00	1.43	3591_neu Ecole supérieure d'arts appliqués, Fellerstr. 11
3658-101150 GIBB, Viktoriastrasse, Schulhaus	7.95	12.07	-1.39	0.00	18.63	3658-101150 GIBB, Viktoriastrasse, construction scolaire
3701 Gymnasium Schadau, Neubau Dreifachturnhalle	0.55	4.75	0.00	0.00	5.30	3701 Gymnase Schadau, nouvelle tripe halle gym
3706 Jugendheim Prêles, Verwaltung, Eintrittswohngruppe	0.40	1.71	-0.18	0.00	1.93	3706 Prêles, admin., group habitation p. nouv. arrivés
Übrige < 1.0 Mio CHF	2.19	10.04	-0.40	0.00	11.83	Autres < 1.0 Mio CHF
Total	89.34	63.72	-13.50	0.00	139.56	Total
222313 Infrastruktur im Bau, Bauten						222313 Infrastructure en construction, constructions
9830 Wasserbauten im Bau	1.20	23.09	-12.68	0.00	11.60	9830 en construction Aménagement des cours d'eau
KANAL001BAU Sanierung Hagneckkanal im Bau	0.00	1.07	-0.64	0.00	0.43	KANAL001BAU Réfection canal Hagneck en construction
N0-000 en construction Allgemeiner Strassenzug	0.00	1.67	-0.90	0.00	0.00	N0-000 en construction tronçon général
N1-146 en construction Zubringer Neufeld	0.00	2.61	-2.33	0.00	0.00	N1-146 en construction Accès Neufeld
N16-1622 en construction Moutier Nord-Court	0.00	70.84	-62.72	0.00	0.00	N16-1622 en construction Moutier Nord-Court
N16-1623 en construction Court-Tavannes	0.00	46.61	-40.53	0.00	0.00	N16-1623 en construction Court-Tavannes
N5-528 en construction Biel West-Biel Süd	0.00	2.08	-1.81	0.00	0.00	N5-528 en construction Bienne Ouest-Bienne Sud
N5-529 en construction Biel Süd-Biel Ost	0.00	83.95	-74.03	0.00	0.00	N5-529 en construction Bienne Sud-Bienne Est
Übrige < 1.0 Mio CHF	0.00	0.34	-0.31	0.00	0.00	Autres < 1.0 Mio CHF
Total	1.20	232.25	-195.95	0.00	12.03	Total
Total Anlagen im Bau	106.32	280.19	-209.45	0.00	151.59	Total Immob. en constr.

2.4 Bewilligte Abweichungen von der Jährlichkeit

2.4 Exceptions autorisées au principe d'annualité

Direktion	Sachverhalt	Befristung	Echéance	Brève description	Direction
GEF	Betriebsbeiträge an Institutionen der GEF	Unbefristet bei gleichen Rahmenbedingungen	Illimité avec conditions générales identiques	Subventions d'exploitation à des institutions de la SAP	SAP
POM	KAPO: Vorverlegung Inventarstichtag auf den 30. September	Rechnungsjahr 2012	Exercice 2012	POCA : date d'inventaire avancée au 30 septembre	POM
FIN	SV: Steuerertrag	Unbefristet bei gleichen Rahmenbedingungen	Illimité avec conditions générales identiques	Il : rendement fiscal	FIN
ERZ	UNI: Grundbeiträge EDI (UFG/UFV) / Konkordatsbeiträge EDK (IUV)	Rechnungsjahr 2012	Exercice 2012	UNI : subventions de base DFI (LAU/OAU) / contributions concordataires CDIP (AIU)	INS
ERZ	UNI: Vorverlegung Inventarstichtag auf den 30. November	Unbefristet bei gleichen Rahmenbedingungen	Illimité avec conditions générales identiques	UNI : date d'inventaire avancée au 30 novembre	INS
ERZ	PH: Vorverlegung Inventarstichtag auf den 30. November	Rechnungsjahr 2010	Exercice 2010	HEP : date d'inventaire avancée au 30 novembre	INS
BVE	AGG: Vorverlegung Inventarstichtag für die Heizölbestände auf den 30. November	Rechnungsjahr 2011	Exercice 2011	OIC : date d'inventaire des stocks de mazout avancée au 30 novembre	TTE

2.5 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

2.5 Événements postérieurs à la date du bilan

Bis zum Zeitpunkt der erstmaligen materiellen Genehmigung des Berichts und Antrags des Regierungsrates an den Grossen Rat durch den Regierungsrat am 2. März 2011 liegen keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag vor, die eine Anpassung der Jahresrechnung 2010 oder der Offenlegung von Zusatzinformationen im Anhang zur Jahresrechnung nach sich ziehen.

Le 2 mars 2011, date à laquelle le Conseil-exécutif a pour la première fois approuvé au plan matériel son rapport et sa proposition au Grand Conseil, il n'existe aucun événement postérieur à la date du bilan nécessitant une adaptation des comptes de 2010 ou la publication d'informations complémentaires en annexe des comptes.

2.6 Nachweis der Rückstellungen

2.6 État des provisions

Nachweis der Rückstellungen	2009 CHF	2010 CHF				État des provisions Bilan au 31.12.
		Verwendung Utilisation	Auflösung Dissolution	Bildung Constitution	Bestand État	
Laufende Rechnung (240)						Compte de
VOL MLZ Rütli, Rückstellungen Swiss Dairy Food	248'989.25				248'989.25	ECO CLD Rütli, provisions Swiss Dairy Food
VOL Amt für Landwirtschaft und Natur; PG Wettbewerbsfähigkeit der Landwirtschaft, Unwetterschäden August 2005	92'056.00	92'056.00			0.00	ECO Office de l'agriculture et de la nature, GP Compétitivité de l'agriculture, dégâts dus aux intempéries d'août 2005

Nachweis der Rückstellungen	2009 CHF	2010 CHF				État des provisions Bilan au 31.12.
		Verwendung Utilisation	Auflösung Dissolution	Bildung Constitution	Bestand État	
GEF Psychiatrie; mögliche Rückforderung von fakturierten Hilflosenentschädigungen	0.00			148'200.00	148'200.00	SAP Psychiatrie ; possible demande de restitution d'allocations pour impotents facturées
GEF Psychiatrie; zu erwartende rückwirkende Tarifsenkung im stationären Bereich	2'275'200.00			2'319'000.00	4'594'200.00	SAP Psychiatrie ; baisse rétroactive escomptée du tarif hospitalier
GEF Psychiatrie; zu erwartende rückwirkende Tarifsenkung im ambulanten Bereich	0.00			580'000.00	580'000.00	SAP Psychiatrie ; baisse rétroactive escomptée du tarif ambulatoire
GEF Flüchtlingssozialhilfe; zu erwartende Rückforderung des Bundes	0.00			1'377'000.00	1'377'000.00	SAP Aide sociale aux réfugiés ; demande de restitution escomptée de la Confédération
JGK Rückstellungen Laufende Rechnung Prämienverbilligung in der Krankenversicherung	82'000'000.00				82'000'000.00	JCE Provisions compte de fonctionnement réduction des primes d'assurance-maladie
JGK Rückstellungen im Bereich FamZG	5'956'890.00		4'831'890.00		1'125'000.00	JCE Provisions LAFam
POM Rückstellung von zu leistenden Defizitübernahmen an professionelle Asylkoordinationsstellen (PA)	0.00			900'000.00	900'000.00	POM Provision pour prise en charge du déficit de services professionnels de coordination en matière d'asile
POM Rückstellung für rückwirkende Lohnforderung	0.00			52'000.00	52'000.00	POM Provision pour augmentation de salaire rétroactive
FIN Steuern, Rückstellung Swiss Dairy Food	120'000.00				120'000.00	FIN Impôts, provisions Swiss Dairy Food
FIN Rückstellung für rückwirkende Fehlerkorrektur bei den Ausgleichszahlungen	16'750'757.00	8'375'378.00			8'375'379.00	FIN Provisions pour correction rétroactive d'une erreur dans les paiements de 2008
FIN Rückstellungen für Umsetzung der Steuergesetzrevision 2009	66'000'000.00	66'000'000.00			0.00	FIN Provisions pour l'application de la modification de la loi sur les impôts 2009
FIN Rückstellungen für den Garantierückbehalt betreffend Bau des Systems «Management Plattform KWP 2010»	0.00			151'996.60	151'996.60	FIN Provisions pour la retenue de garantie conc. la construction du système « plateforme de gestion PTC 2010 »
FIN Rückstellung für MWST	0.00			210'000.00	210'000.00	FIN Provisions pour TVA
ERZ Universität Bern: Tarmed	1'530'000.00		1'530'000.00		0.00	INS Université de Berne : Tarmed

Nachweis der Rückstellungen	2009 CHF	2010 CHF				État des provisions Bilan au 31.12.
		Verwendung Utilisation	Auflösung Dissolution	Bildung Constitution	Bestand État	
ERZ Universität: Renten und Regresse	9'974'150.85	12'006.60			9'962'144.25	INS Universität de Berne : rentes et recours
ERZ Fachhochschulen: Integration WGS	70'000.00				70'000.00	INS Hautes écoles spécialisées :
ERZ AKVB: Nachzahlung AHV/ALV-Beiträge von Logopädinnen und Legasthenie-Therapeutinnen der Jahre 2002 - 2004	574'883.45				574'883.45	INS OECO : versement ultérieur des montants AVS/AC des thérapeutes (logopédie et légasthénie) pour les années 2002 - 2004
ERZ Fachhochschulen: Einstufungsklagen Hebammen	150'000.00		150'000.00		0.00	INS Hautes écoles spécialisées : demande de reclassement des sages-femmes
ERZ BFH: Miete Finkelhubelweg	20'000.00		20'000.00		0.00	INS HES : Allocation Finkelhubelweg
ERZ BFH: Miete Burg, Biel	0.00			154'610.00	154'610.00	INS HES : Allocation Burg,
ERZ BFH: Beschwerde WGS	0.00			68'300.00	68'300.00	INS HES : plainte WGS
ERZ Universität: IUUV	0.00			6'000'000.00	6'000'000.00	INS Universität de Berne : AIU
BVE AGG: Rückstellungen Liegenschaften DFAG	1'768'835.71	65'894.20			1'702'941.51	TTE OIC : provision biens-fonds DFAG
BVE AGI: Hochwasser 2005	79'670.60	50'795.45			28'875.15	TTE OIG : crues 2005
BVE AWA: Hochwasser 2005	2'727'621.80	804'338.65	1'075'380.65		847'902.50	TTE OED : crues 2005
BVE TBA: Hochwasser 2005	7'882'543.45	2'529'002.00	675'745.00		4'677'796.45	TTE OPC : crues 2005
BVE AWA: Unwetter 2007	87'407.95	29'181.60	58'226.35		0.00	TTE OED : tempête 2007
BVE TBA: Nationalstrassen im Bau	493'921'886.56	26'521'308.29		20'400'000.00	487'800'578.27	TTE OPC : Routes nationales, constructions
FK Rückstellung Gehalt	0.00			20'000.00	20'000.00	CF Provisions pour salaire
K0 Gleitzeit	26'961'239.48		2'535'631.14	3'399'672.14	27'825'280.48	K0 Horaire mobile
K1 Ferien	41'791'079.66		4'858'045.62	6'975'311.48	43'908'345.52	K1 Vacances
K2 Pensen	54'484'821.94		562'150.30	4'533'694.53	58'456'366.17	K2 Heures de cours
K3 Sonder- und Überbrückungsrenten	8'019'065.30		2'368'017.40	2'792'338.50	8'443'386.40	K3 Rentes spéciales et rentes de raccordement
K4 Langzeitkonto	48'316'573.30		3'277'966.67	21'453'800.35	66'492'406.98	K4 Compte épargne-temps
<i>Summe Positionen Kanton K0 - K4</i>	<i>179'572'779.68</i>	<i>0.00</i>	<i>13'601'811.13</i>	<i>39'154'817.00</i>	<i>205'125'785.55</i>	<i>Total des postes canton K0 à K4</i>
Total Laufende Rechnung	871'803'672.30	104'479'960.79	21'943'053.13	71'535'923.60	816'916'581.98	Total compte de fonctionnement

Nachweis der Rückstellungen	2009 CHF	2010 CHF				État des provisions Bilan au 31.12.
		Verwendung Utilisation	Auflösung Dissolution	Bildung Constitution	Bestand État	
Investitionsrechnung (241) VOL Amt für Landwirtschaft und Natur; PG Wettbewerbsfähigkeit der Landwirtschaft, Unwetterschäden 2007	161'294.00		161'294.00		0.00	Compte des investissements (241) ECO Office de l'agriculture et de la nature, GP Compétitivité de l'agriculture, dégâts dus aux intempéries 2007
Total Investitionsrechnung	161'294.00	0.00	161'294.00	0.00	0.00	Total compte des investissements
Total Rückstellungen (24)	871'964'966.30	104'479'960.79	22'104'347.13	71'535'923.60	816'916'581.98	Total des provisions (24)

2.7 Liegenschaften der DFAG – Nachweis der Rückstellungen

2.7 Immeubles de la DFAG – État des provisions

Liegenschaften der DFAG Nachweis der Rückstellungen	Bestand État	Bestand État	Veränderung Ecart	Biens-fonds de la DFAG État des provisions
Werte per 31.12.	2009	2010		Valeurs au 31.12.
in Tausend CHF				en milliers CHF
Verwendung der Rückstellungen				Utilisation des provisions
Bestand	1'769.0	1'703.0	-66.0	État
1 Baulicher Unterhalt	34.2	65.9	31.7	1 Travaux d'entretien
Liegenschaftsobjekte (Bestand)	11	10	-1	Portefeuille immobilier (état)
1 Bauland	7	6	-1	1 Terrains à bâtir
2 Wohnhäuser	0	0	0	2 Locatifs
3 Gewerbe / Industrie	4	4	0	3 Immeubles à vocation artisanale et industrielle
Liegenschaftsabrechnung				Décompte des biens-fonds
Laufender Betrieb				Exploitation courante
Aufwand	51.9	14.2	-37.7	Charges
1 Betriebskosten	37.1	7.8	-29.3	1 Frais d'exploitation
2 Unterhalt / Reparaturen	0.0	0.0	0.0	2 Entretien / réparations
3 Verwaltungskosten (extern)	14.8	6.4	-8.4	3 Frais administratifs (externes)
Ertrag	239.5	87.6	-151.9	Revenus
4 Mietzinseinnahmen	239.5	87.6	-151.9	4 Recettes des loyers
Saldo	187.6	73.4	-114.2	Solde
Verkäufe				Ventes
Aufwand	20.0	0.0	-20.0	Charges
1 Verwaltungskosten (extern)	20.0	0.0	-20.0	1 Frais administratifs (externes)
Ertrag	2'000.0	1'375.0	-625.0	Revenus
2 Gewinn aus Verkäufen	2'000.0	1'375.0	-625.0	2 Bénéfices sur ventes
Saldo	1'980.0	1'375.0	-605.0	Solde

2.8 Schulden Gesamtausweis**2.8 Dettes, présentation générale**

Öffentliche Schulden Gesamtausweis per 31.12.	Betrag Montant 2009 CHF	Betrag Montant 2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	Dettes publiques Présentation générale au 31.12.
20 Laufende Verpflichtungen	870'832'068.63	820'291'385.31	-50'540'683.32	20 Engagements courants
21 Kurzfristige Schulden	490'244'435.08	516'980'193.04	26'735'757.96	21 Dettes à court terme
210 Banken / Investoren	488'350'000.00	515'900'000.00	27'550'000.00	210 Banques / Investisseurs
211 Gemeinwesen	0.00	0.00	0.00	211 Collectivités publiques
212 Selbständige öffentliche Unternehmungen	0.00	0.00	0.00	212 Entreprises publiques autonomes
219 Übrige kurzfristige Schulden	1'894'435.08	1'080'193.04	-814'242.04	219 Autres dettes à court terme
22 Mittel- und langfristige Schulden	4'210'621'314.06	4'192'711'449.76	-17'909'864.30	22 Dettes à moyen et long termes
220 Hypotheken	0.00	0.00	0.00	220 Emprunts hypothécaires
221 Darlehen	1'985'621'314.06	2'057'678'154.76	72'056'840.70	221 Prêts
222 Kassascheine	50'000'000.00	50'000'000.00	0.00	222 Bons de caisse
223 Obligationenanleihen	2'175'000'000.00	2'085'000'000.00	-90'000'000.00	223 Emprunts par obligations
225 Leasingverpflichtungen (mittel- und langfristige)	0.00	33'295.00	33'295.00	225 Engagements de leasing (à moyen et long termes)
229 Übrige mittel- und langfristige Schulden	0.00	0.00	0.00	229 Autres dettes à moyen et long termes
23 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	0.00	0.00	0.00	23 Engagements envers des entités particulières
233 Verwaltete Stiftungen	0.00	0.00	0.00	233 Fonds et fondations
Bruttoschuld I	5'571'697'817.77	5'529'983'028.11	-41'714'789.66	Endettement brut I
24 Rückstellungen	871'964'966.30	816'916'581.98	-55'048'384.32	24 Provisions
Bruttoschuld II	6'443'662'784.07	6'346'899'610.09	-96'763'173.98	Endettement brut II

2.9 Schulden Detailausweis Bruttoschuld I

2.9 Dettes, présentation détaillée de l'endettement brut I

Öffentliche Schulden Detailausweis Bruttoschuld I per 31.12.2010	Betrag Montant CHF	Zinssatz Taux d'intérêt %	Laufzeit Durée	Dettes publiques Présentation détaillée endettement brut I au 31.12.2010
20 Laufende Verpflichtungen	820'291'385.31			20 Engagements courants
210 Kurzfristige Darlehen	515'900'000.00	0.094		210 Emprunts à court terme
PostFinance	89'900'000.00	0.130	31.12.2010-03.01.2011	PostFinance
BEKB	376'000'000.00	0.100	31.12.2010-03.01.2011	BEKB
Valiant	50'000'000.00	0.100	30.12.2010-05.01.2011	Valiant
210 Bankkontokorrente	0.00			210 Compte courants banques
211 Kontokorrente	0.00			211 Compte courants
219 Übrige kurzfristige Schulden	1'080'193.04			219 Autres dettes à court terme
21 kurzfristige Schulden	516'980'193.04			21 Dettes à court terme
220 Hypotheken	0.00			220 Emprunts hypothécaires
221 Darlehen	1'600'000'000.00	3.145		221 Emprunts
Deutsche Bank	100'000'000.00	3.649	29.04.2001-29.04.2011	Deutsche Bank
BNP Paribas	150'000'000.00	3.720	18.05.2001-18.05.2011	BNP Paribas
Merill Lynch	150'000'000.00	3.775	20.06.2001-20.06.2011	Merill Lynch
Deutsche Bank	100'000'000.00	3.680	25.07.2001-25.07.2011	Deutsche Bank
Deutsche Bank	150'000'000.00	3.655	27.09.2001-27.09.2011	Deutsche Bank
Merrill Lynch	100'000'000.00	3.850	10.10.2001-10.10.2011	Merrill Lynch
Deutsche Bank	50'000'000.00	3.950	17.04.2002-17.04.2012	Deutsche Bank
PostFinance	50'000'000.00	2.590	02.07.2003-02.07.2012	PostFinance
Deutsche Bank	50'000'000.00	2.580	03.07.2003-03.07.2012	Deutsche Bank
PostFinance	20'000'000.00	3.400	23.08.2002-23.08.2012	PostFinance
Vaudoise Leben	30'000'000.00	3.070	03.10.2002-03.10.2012	Vaudoise Vie
Helvetia Versicherungen	20'000'000.00	2.520	08.11.2004-08.11.2012	Helvetia Assurances
Vaudoise Leben	30'000'000.00	2.630	18.02.2003-18.02.2013	Vaudoise Vie
Migros Pensionskasse	30'000'000.00	3.000	02.12.2003-02.12.2013	Caisse de pension Migros
Migros Pensionskasse	25'000'000.00	3.125	30.06.2004-30.06.2014	Caisse de pension Migros
Pensionskasse Basel-Stadt	40'000'000.00	1.970	06.08.2009-06.08.2015	Caisse de pension Basel-Stadt
Dexia	25'000'000.00	2.960	12.10.2004-12.10.2015	Dexia
Vaudoise Leben	15'000'000.00	2.960	12.10.2004-12.10.2015	Vaudoise Vie
PAX Leben	20'000'000.00	3.000	25.02.2008-25.02.2016	PAX Vie
PostFinance	50'000'000.00	2.430	05.06.2009-06.06.2016	PostFinance
SUVA	20'000'000.00	2.500	06.06.2009-06.06.2016	SUVA
Publica	50'000'000.00	2.230	05.08.2009-05.08.2016	Publica
SUVA	50'000'000.00	2.530	19.05.2009-19.05.2017	SUVA
PostFinance	50'000'000.00	2.490	24.07.2009-22.09.2017	PostFinance
SUVA	20'000'000.00	2.570	10.02.2009-10.02.2018	SUVA
Ausgleichsfonds AHV	25'000'000.00	2.470	24.08.2009-24.08.2018	Fonds de compensation AVS
SUVA	30'000'000.00	2.410	24.08.2009-24.08.2018	SUVA
PostFinance	50'000'000.00	2.420	25.02.2010-25.02.2020	PostFinance
Ausgleichsfonds AHV	50'000'000.00	2.250	14.05.2010-14.05.2020	Fonds de compensation AVS
AXA Winterthur Leben	50'000'000.00	2.360	04.06.2010-03.06.2022	AXA Winterthur Vie
221 Bundesdarlehen	454'652'414.76			221 Emprunts de la confédération
221 Übrige Darlehen	3'025'740.00			221 Autres prêts
222 Kassenscheine	50'000'000.00	2.750		222 Bons de caisse
Bank Vontobel	50'000'000.00	2.750	13.03.2008-13.03.2012	Bank Vontobel

Öffentliche Schulden Detailausweis Bruttoschuld I per	Betrag Montant CHF	Zinssatz Taux %	Laufzeit Durée	Dettes publiques Présentation détaillée endettement brut I
223 Staatsanleihen	2'085'000'000.00	2.602		223 Emprunts d'État
	450'000'000.00	2.250	26.06.2003-26.06.2013	
	300'000'000.00	3.125	25.06.2004-25.06.2014	
	250'000'000.00	3.125	27.06.2007-27.06.2019	
	225'000'000.00	2.625	24.04.2009-24.04.2020	
	200'000'000.00	2.500	26.11.2009-26.11.2021	
	200'000'000.00	2.375	25.03.2010-25.03.2022	
	310'000'000.00	2.250	31.05.2010-31.05.2023	
	150'000'000.00	1.750	24.09.2010-24.09.2025	
225 Leasingverpflichtungen	33'295.00			225 Obligations de leasing
22 Mittel- und langfristige Schulden	4'192'711'449.76			22 Dettes à moyen et long terme
Davon: Schuldscheindarlehen, Kassascheine, Privatplatzierungen und Staatsanleihen	3'735'000'000.00			notament: reconnaissances de dettes, bons de caisse, placements privés et emprunt d'État
23 Verpflichtungen für Sonderrechnungen (eigene Anstalten, Personalversicherungs-, Sparkassen, Eigenversicherung für Sachschäden und verwaltete Stiftungen)	0.00			23 Engagements envers des entités particulières (établissements cantonaux, caisses d'assurance du personnel, caisses d'épargne, assurance personnelle pour risques matériels et fondations administrées)
Bruttoschuld I	5'529'983'028.11			Endettement brut I

2.10 Bilanz- und Schuldenentwicklung

2.10 Évolution du bilan et des dettes

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millionen CHF	2006	2007	2008	2009	2010	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF
Aktiven						Actif
Finanzvermögen	3'097.4	3'548.1	3'413.6	3'377.8	3'359.0	Patrimoine financier
Index (Basis 1990 = 100)	169.6	194.3	186.9	185.0	183.9	Indice (base 1990 = 100)
10 Flüssige Mittel	92.5	74.7	88.7	80.7	91.5	10 Disponibilités
100 Kassen	1.2	1.2	1.2	0.9	1.0	100 Caisses
101 Post	30.1	29.5	25.7	76.8	27.9	101 Comptes postal
102 Banken	61.2	44.0	61.8	3.0	62.6	102 Banques
11 Guthaben	2'375.6	2'470.5	2'724.2	2'688.3	2'618.6	11 Avoirs
111 Kontokorrente	106.3	126.8	480.0	462.4	421.9	111 Comptes courants
112 Steuerguthaben	1'963.8	2'038.1	1'925.7	1'936.1	1'898.4	112 Impôts à encaisser
113 Rückerstattung von Gemeinwesen	0.0	0.3	0.0	0.0	0.0	113 Dédommagements de collectivités publiques
115 Andere Debitoren	250.0	253.4	288.3	252.0	265.1	115 Autres débiteurs
116 Festgelder und übrige Anlagen	33.2	30.1	0.0	0.0	0.0	116 Avoirs à terme fixe et autres placements
119 Übrige Guthaben	22.3	21.8	30.2	37.8	33.2	119 Autres créances
12 Anlagen	252.1	235.7	203.3	203.6	203.8	12 Placements
120 Festverzinsliche Wertpapiere	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	120 Valeurs à revenu fixe
121 Aktien und Anteilscheine	154.4	138.8	132.4	132.4	132.4	121 Actions et participations
122 Darlehen	10.2	9.5	10.1	10.7	10.7	122 Prêts
123 Liegenschaften	60.6	62.1	35.2	34.7	35.2	123 Immeubles
125 Vorräte	26.8	25.4	25.6	25.6	25.5	125 Marchandises et approvisionnements
129 Übrige Anlagen	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	129 Autres placements
13 Transitorische Aktiven	377.2	767.2	397.4	405.2	445.1	13 Actifs transitoires
130 Zinsen	0.1	0.0	0.3	0.1	0.0	130 Intérêts
131 Mieten, Pacht- und Baurechtzinsen	0.2	0.4	0.0	0.1	0.1	131 Loyers, fermages et rentes sur le droit de superficie
132 Versicherungen	0.8	1.6	1.6	1.7	1.9	132 Assurances
139 Übrige	376.1	765.1	395.5	403.3	443.1	139 Autres
Verwaltungsvermögen	2'878.3	2'845.7	2'667.3	2'816.8	2'958.4	Patrimoine administratif
Index (Basis 1990 = 100)	110.6	109.4	102.5	108.2	113.7	Indice (base 1990 = 100)
14 Sachgüter	1'452.5	1'380.8	1'233.0	1'330.2	1'450.3	14 Investissements
140 Liegenschaften	0.1	0.4	0.4	1.9	0.0	140 Biens-fonds
141 Tiefbauten	654.6	547.1	572.5	609.3	638.8	141 Ouvrages de génie civil
142 Übrige Infrastruktur	153.9	175.2	8.9	10.8	57.5	142 Autres infrastructures
143 Hochbauten	453.6	442.5	417.3	443.6	499.4	143 Bâtiments

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millionen CHF		2006	2007	2008	2009	2010	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF	
144	Kulturgüter	0.3	0.3	0.4	0.4	0.8	144	Biens culturels
145	Waldungen	9.2	8.7	8.0	7.3	6.8	145	Forêts
146	Mobilien	171.8	200.9	223.8	237.9	244.0	146	Mobiliers
149	Übrige	9.0	5.9	1.7	19.0	3.0	149	Autres
15	Darlehen und Beteiligungen	849.1	810.6	752.1	754.5	758.5	15	Prêts et participations
150	Bund (ALV-Fonds)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	150	Confédération (fonds AC)
151	Kantone	0.0	1.4	1.4	1.4	1.4	151	Cantons
152	Gemeinden	28.0	24.9	23.5	22.1	22.8	152	Communes
153	Dotationskapital	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	153	Capital de dotation
154	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	616.2	601.8	589.4	591.4	590.8	154	Sociétés d'économie mixte
155	Private Institutionen	18.8	20.1	22.9	25.9	29.8	155	Institutions privées
156	Stipendendarlehen	0.1	0.1	0.1	0.0	0.0	156	Prêts d'études
158	Langfristige Finanzanlagen	184.3	160.6	113.0	111.9	111.9	158	Immobilisations financières à long terme
16	Investitionsbeiträge	576.7	654.3	681.9	729.5	747.4	16	Subventions d'investissement
160	Bund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	160	Confédération
161	Kantone	0.3	0.3	0.3	0.2	0.3	161	Cantons
162	Gemeinden	186.3	186.0	183.7	204.3	210.5	162	Communes
163	Eigene Anstalten	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	163	Propres établissements
164	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	140.4	205.3	208.0	219.7	226.6	164	Sociétés d'économie mixte
165	Private Institutionen	235.1	245.5	270.0	283.1	285.8	165	Institutions privées
166	Private Haushalte	14.6	17.3	19.9	22.2	24.2	166	Ménages
17	Übrige aktivierte Ausgaben	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	17	Autres dépenses à amortir
170	Materielle Enteignungen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	170	Expropriations
	Spezialfinanzierungen	0.0	0.0	0.3	2.6	2.2		Financements spéciaux
18	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	0.0	0.0	0.3	2.6	2.2	18	Avances aux financements spéciaux
180	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	0.0	0.0	0.3	2.6	2.2	180	Avances aux financements spéciaux
	Bilanzfehlbetrag	2'363.8	2'394.6	2'284.1	2'034.1	1'792.0		Découvert du bilan
19	Fehldeckung	2'363.8	2'394.6	2'284.1	2'034.1	1'792.0	19	Découvert
19	Fehldeckung 1. Januar	2'526.3	2'363.8	2'394.6	2'284.1	2'034.1	19	Découvert au 1 ^{er} janvier
198	Einlage (+) / Entnahme (-) in übriges / aus übrigem Eigenkapital	0.0	49.7	8.6	-17.8	-0.4	198	Versement à (+) / prélèvement sur (-) autres fonds propres
	Direktabbau Fehldeckung	-2.4	-479.7	0.0	0.0	0.0		Réduction directe du découvert
	Saldo Laufende Rechnung	164.9	399.2	101.9	267.8	242.5		Solde du compte de fonctionnement
Total Aktiven		8'339.5	8'788.5	8'365.0	8'228.7	8'109.4	Actif total	

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millionen CHF	2006	2007	2008	2009	2010	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF
Passiven						Passif
Fremdkapital	7'480.4	7'817.2	7'159.1	6'936.5	6'837.5	Engagements
Index (Basis 1990 = 100)	191.5	200.1	183.3	177.6	175.0	Indice (base 1990 = 100)
20 Laufende Verpflichtungen	797.8	822.6	854.6	870.8	820.3	20 Engagements courants
200 Kreditoren	301.3	311.5	337.2	348.4	295.5	200 Créances
201 Depotgelder und Kostenvorschüsse	57.1	43.3	59.9	45.8	62.6	201 Dépôts et avances sur frais
206 Kontokorrente	439.2	467.3	456.8	475.8	461.4	206 Comptes courants
207 Kontokorrente	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	207 Comptes courants
209 Übrige	0.0	0.2	0.4	0.5	0.4	209 Autres
21 Kurzfristige Schulden	729.6	1'308.7	1'173.2	490.3	517.0	21 Dettes à court terme
210 Banken / Investoren	725.8	1'307.4	1'172.7	488.4	515.9	210 Banques / investisseurs
211 Kontokorrente	2.9	0.0	0.0	0.0	0.0	211 Comptes courants
219 Übrige kurzfristige Schulden	0.9	1.3	0.5	1.9	1.1	219 Autres dettes à court terme
22 Mittel- und langfristige Schulden	5'248.0	4'350.2	3'780.0	4'210.6	4'192.7	22 Dettes à moyen et long terme
221 Darlehen	2'647.7	2'350.1	1'980.0	1'985.6	2'057.7	221 Prêts
222 Kassascheine	0.0	0.0	50.0	50.0	50.0	222 Bons de caisse
223 Obligationenanleihen	2'600.0	2'000.0	1'750.0	2'175.0	2'085.0	223 Emprunts obligataires
225 Leasingverpflichtungen (mittel- und langfristige)	0.3	0.1	0.0	0.0	0.0	225 Engagements de leasing (à moyen et long termes)
23 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	23 Engagements envers comptabilités séparées
231 Personalversicherungskassen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	231 Caisses de pension
24 Rückstellung	371.2	987.4	1'024.3	872.0	816.9	24 Provisions
240 Laufende Rechnung	362.9	981.2	1'023.3	871.8	816.9	240 Compte de fonctionnement
241 Investitionsrechnung	8.3	6.2	1.0	0.2	0.0	241 Compte des investissements
25 Transitorische Passiven	333.9	348.4	327.0	492.8	490.6	25 Passifs transitoires
250 Zinsen	64.0	50.9	41.1	45.3	46.7	250 Intérêts
251 Mieten, Pacht- und Baurechtzinsen	0.0	0.7	0.2	0.4	0.4	251 Baux, fermages et rentes sur le droit de superficie
252 Versicherungen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	252 Assurances
259 Übrige	269.9	296.8	285.7	447.1	443.5	259 Autres
Spezialfinanzierungen	859.0	971.3	1'205.9	1'292.2	1'271.9	Financements spéciaux
Index (Basis 1990 = 100)	193.8	219.1	272.1	291.5	286.9	Indice (base 1990 = 100)
28 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	859.0	971.3	1'205.9	1'292.2	1'271.9	28 Engagements envers les financements spéciaux
280 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	859.0	971.3	1'205.9	1'292.2	1'271.9	280 Engagements envers les financements spéciaux
Total Passiven	8'339.5	8'788.5	8'365.0	8'228.7	8'109.4	Passif total

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millionen CHF	2006	2007	2008	2009	2010	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF
Schulden						Dettes
Bruttoschuld I	6'775.33	6'481.49	5'807.86	5'571.70	5'529.98	Endettement brut I
Index (Basis 1990 = 100)	177.7	170.0	152.3	146.1	145.0	Indice (base 1990 = 100)
Bruttoschuld II	7'146.52	7'468.85	6'832.16	6'443.66	6'346.90	Endettement brut II
Index (Basis 1990 = 100)	116.8	122.1	111.7	105.3	103.7	Indice (base 1990 = 100)

2.11 Angaben über Gegenstand und Betrag von Aufwertungen

Im Berichtsjahr erfolgten in der Finanzbuchhaltung keine Aufwertungen von Vermögenswerten.

2.11 Indications sur l'objet et le montant des réévaluations

Pas de réévaluation de biens patrimoniaux dans la comptabilité financière durant l'année sous rapport.

2.12 Leasingverbindlichkeiten

2.12 Engagements découlant de contrats de leasing

2.12.1 Operatives Leasing

2.12.1 Leasing d'exploitation

	Vertragsende Fin du contrat Jahr Année	Errechneter Barwert K_0 (Vertragsbeginn) Valeur actuelle K_0 calculée (début du contrat) CHF	Errechneter Barwert K_n (aktuell) Valeur actuelle K_n calculée (actuellement) CHF	Stand laufender Leasingverträge État des contrats de leasing en cours		
				bezahlt payé CHF	offen ouvert CHF	
Operatives Leasing				9'138'337.00	10'076'319.00	Leasing d'exploitation
Informatikmittel (mit Infrastruktur)						Moyens informatiques (infrastructures comprises)
	2010			8'590'990.00		
	2011				3'270'675.00	
	2012				2'922'813.00	
	2013				1'695'431.00	
	2014				757'103.00	
	2015				570'000.00	
	2016				570'000.00	
Fahrzeuge						Véhicules
	2010			547'347.00		
	2011				143'366.00	
	2012				92'843.00	
	2013				45'393.00	
	2014				8'695.00	

Bemerkung: Fotokopiergeräte (ähnliche Geräte) sind nicht erfasst, da diese auf einer Mischrechnung basieren (Preis pro Blatt).

Remarque : les photocopieuses (appareils similaires) ne sont pas comprises car elles font l'objet d'une facturation mixte (prix à la feuille).

2.12.2 Finanzierungsleasing

2.12.2 Leasing financier

	Vertragsende	Errechneter Barwert K_0 (Vertragsbeginn)	Errechneter Barwert K_n (aktuell)	Stand laufender Leasingverträge État des contrats de leasing en cours		
	Fin du contrat	Valeur actuelle K_0 calculée (début du contrat)	Valeur actuelle K_n calculée (actuellement)	bezahlt payé	offen ouvert	
	Jahr					
	Année	CHF	CHF	CHF	CHF	
Finanzierungsleasing				11'027.00	18'725.00	Leasing financier
Fahrzeuge		30'140.00	23'725.00			Véhicules
	2010			11'027.00		
	2011				18'725.00	
Informatikmittel		0.00	0.00			Moyens informatiques
	2010			0.00		
	2011				0.00	
	2012				0.00	

2.13 Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen**2.13.1 Bernische Pensionskasse (BPK)****2.13.1.1 Versicherungstechnische Bilanz****2.13 Engagements envers les institutions de prévoyance****2.13.1 Caisse de pension bernoise (CPB)****2.13.1.1 Bilan technique**

	Betrag Montant 31.12.2009 CHF	Betrag Montant 31.12.2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	
Versicherungstechnische Bilanz				Bilan technique
Aktiven				Actifs
Verfügbares Vorsorgevermögen	8'586'204'769	8'711'095'713	124'890'944	Fortune de prévoyance disponible
Fehlendes Deckungskapital	942'878'190	1'179'488'256	236'610'066	Découvert de la réserve mathématique
Passiven				Passifs
Notwendiges Vorsorgekapital (inkl. technische Rückstellungen):	9'529'082'959	9'890'583'969	361'501'010	Capital de prévoyance nécessaire (y compris réserves techniques) :
Aktive	5'221'366'544	5'319'684'236	98'317'692	Affiliés actifs
Rentnerinnen und Rentner	4'307'716'415	4'570'899'733	263'183'318	Bénéficiaires de rente
Deckungsgrad in Prozenten	90.11	88.07	-2.04	Degré de couverture en %

2.13.1.2 Zusatzangaben**Teilnehmerkreis und Anspruchsberechtigungen**

Die BPK versichert das Personal des Kantons Bern und von 150 weiteren angeschlossenen Organisationen (Vorjahr: 153).

Aktive Versicherte in der Rentenversicherung:	33'098
Aktive Versicherte in der Risikoversicherung:	436
Total Aktive:	33'534

Altersrentnerinnen und -rentner:	8'218
Invalidentrentnerinnen und -rentner:	887
Ehegattenrentnerinnen und -rentner:	2'011
Waisen- / Kinderrentnerinnen und -rentner:	526
Andere:	34
Total Rentnerinnen und Rentner:	11'676

Gesamttotal Versicherte: 45'210

2.13.1.2 Données complémentaires**Membres et prestations versées**

La CPB assure le personnel du canton de Berne et de 150 autres organisations rattachées (année précédente 153).

Affiliés actifs à l'assurance rente :	33 098
Affiliés actifs à l'assurance risque :	436
Total des affiliés actifs :	33 534

Bénéficiaires de rente de vieillesse :	8 218
Bénéficiaires de rente d'invalidité :	887
Bénéficiaires de rente de viduité :	2 011
Bénéficiaires de rente d'orphelin :	526
Autres :	34
Total des bénéficiaires de rente :	11 676

Total des assurés : 45 210

Methode und Periodizität der Berechnung der Vorsorgeverpflichtung samt den zugrunde gelegten Annahmen und die quantitativen Auswirkungen von wesentlichen Änderungen einschliesslich erwarteter Rendite

Die versicherungstechnische Bilanz wird vom Pensionsversicherungsexperten jährlich erstellt. Die Berechnungen basieren auf den Grundlagen BVG 2010. Die biometrischen Daten werden nach der kollektiven Methode berücksichtigt. Der technische Zinssatz beträgt 3,5 Prozent.

Jährlicher Aufwand Kanton aus Vorsorgeverpflichtungen

Ordentliche Beiträge:	CHF	141'585'555.40
Beiträge für die Überbrückungsrente:	CHF	0.00
Verdiensterhöhungsbeiträge:	CHF	49'801'907.40
Übrige Beiträge:	CHF	3'885'239.60
Total Arbeitgeberbeiträge Kanton:	CHF	195'272'702.40

2.13.1.3 Ergriffene Massnahmen zur Behebung von Schwachstellen

Die Verwaltungskommission prüfte aufgrund der Ende 2008 vorhandenen erheblichen Unterdeckung (Deckungsgrad unter 90 Prozent) Massnahmen, um die Finanzierung des Leistungsplans wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Dabei standen die Beibehaltung der Anlagestrategie und des Leistungsplans, die Senkung des technischen Zinssatzes, die Erhebung von Sanierungsbeiträgen gemäss Artikel 11 BPKG und die Verzinsung der Deckungslücke durch die Arbeitgeber im Vordergrund der Erwägungen. Ende 2009 senkte sie deshalb zur Stabilisierung des Deckungsgrades den technischen Zinssatz von 4 Prozent auf 3,5 Prozent, was bei unveränderten Leistungen und unveränderter Anlagestrategie ab dem Jahr 2010 eine Erhöhung der Beiträge um 2,2 Prozent-Punkte auf insgesamt 21 Prozent-Punkte erforderte (Arbeitnehmer 9,2 Prozent-Punkte und Arbeitgeber 11,8 Prozent-Punkte).

Mit der Senkung des technischen Zinssatzes sanken die Anforderungen an den minimal notwendigen Vermögensertrag (Mindestrendite). Mit dem ordentlichen Beitragssatz von insgesamt 21 Prozent war der Leistungsplan im 2010 überfinanziert: Der Schadenverlauf Tod und Invalidität war günstiger als erwartet. Dies reduzierte die Anforderungen an den Vermögensertrag zusätzlich. Im Jahr 2010 betrug die Mindest-/Sollrendite 3,5 Prozent, um den Deckungsgrad zu stabilisieren bzw. 4,0 Prozent, um die Deckungslücke auf demselben Betrag zu halten. Im Jahr 2011 ist mit leicht höheren Werten zu rechnen (Mindestrendite 4,1 Prozent, um den Deckungsgrad zu stabilisieren bzw. 4,6 Prozent, um die Deckungslücke auf demselben Betrag zu halten).

Méthode et périodicité du calcul de l'engagement de prévoyance avec les suppositions sur lesquelles il se fonde et effet quantitatif de modifications importantes, y compris rendement escompté

Le bilan technique est établi chaque année par des spécialistes de l'assurance de pensions. Les calculs se fondent sur les bases actuarielles LPP 2010. Les données biométriques sont prises en compte selon la méthode collective. Le taux d'intérêt technique s'élève à 3,5 pour cent.

Charges annuelles du canton résultant des engagements de prévoyance

Cotisations ordinaires :	CHF	141 585 555.40
Cotisations pour la rente de raccordement :	CHF	0.00
Cotisations pour augmentation du gain annuel assuré :	CHF	49 801 907.40
Autres cotisations :	CHF	3 885 239.60
Total cotisations de l'employeur (canton) :	CHF	195 272 702.40

2.13.1.3 Mesures adoptées pour éliminer les défauts

L'important découvert (degré de couverture inférieur à 90 %) de la CPB à fin 2008 a conduit la commission administrative à étudier des mesures pour rétablir l'équilibre financier du plan de prestations. Plusieurs priorités ont présidé à ces travaux : maintenir la stratégie de placement et le plan de prestations, réduire le taux d'intérêt technique, percevoir une contribution d'assainissement en vertu de l'article 11 LCPB et prélever des intérêts sur le découvert auprès des employeurs. Fin 2009, elle a en conséquence réduit le taux d'intérêt technique, de 4 à 3,5 pour cent, afin de stabiliser le degré de couverture. Cette réduction a impliqué, pour maintenir le niveau des prestations et la stratégie de placement, de relever les cotisations de 2,2 points de pourcentage, soit à 21 pour cent au total (cotisations des employé-e-s : 9,2 % ; cotisations de l'employeur : 11,8 %).

La réduction du taux d'intérêt technique a entraîné une baisse des exigences concernant le rendement minimal de la fortune. Avec les 21 pour cent de taux de cotisations ordinaires, le plan de prestations était surfinancé en 2010 : le cours des sinistres décès et invalidité, plus favorable que prévu, a encore réduit les exigences de rendement minimal de la fortune. En 2010, le rendement minimal requis pour stabiliser le degré de couverture s'élevait à 3,5 pour cent, et celui nécessaire pour maintenir le niveau du découvert, à 4,0 pour cent. Ces chiffres devraient être légèrement plus élevés en 2011 (rendement minimal pour stabiliser le degré de couverture : 4,1 % et pour maintenir le niveau du découvert : 4,6 %).

Das Ertragspotenzial der Anlagestrategie 2007 (im Zeitpunkt des Inkrafttretens 4,05 Prozent) entspricht damit praktisch der Mindestdrendite zur Stabilisierung des Deckungsgrades auf 88,1 Prozent (4,1 Prozent). Die Verwaltungskommission wird die Ertrags-/Rendite-/Risiko-Annahmen und die Risikofähigkeit im Jahr 2011 unter Berücksichtigung der aktuellen Entwicklung des Deckungsgrades vertieft überprüfen. Die daraus resultierenden Ergebnisse werden für die Beurteilung allfällig zusätzlicher Massnahmen wichtig sein.

Die Verwaltungskommission überwacht die Wirksamkeit der beschlossenen Massnahmen laufend und wird bei veränderter Situation in angemessener Weise handeln. Sollten sich die Kapitalmärkte rasch und in erheblichem Masse negativ entwickeln, würde auch die Option geprüft, dem Regierungsrat die Wiederaufnahme einer befristeten Staatsgarantie zu beantragen.

Die Frage der Finanzierung erhält mit dem Inkrafttreten der neuen Vorschriften zur Finanzierung öffentlich-rechtlicher Vorsorgeeinrichtungen neue Gestaltungsdimensionen: Nebst der Ausfinanzierung auf 100 Prozent sind tiefere Zieldeckungsgrade (mindestens 80 %) möglich, dies allerdings nur mit der zwingenden Option einer Staatsgarantie, die dann bis zum Erreichen der Vollkapitalisierung inkl. Wertschwankungsreserven aufrechterhalten bleiben muss. Die Frage der Voll- oder Teilkapitalisierung wird im Rahmen des Projekts FUTURA erörtert und letztendlich durch das Parlament entschieden und festgelegt.

2.13.1.4 Verpflichtungen des Kantons

Artikel 11 des BPKG sieht bei einer erheblichen Unterdeckung vor, dass bei Arbeitnehmenden sowie bei Arbeitgebenden Sanierungsbeiträge von insgesamt höchstens 10 Prozent des versicherten Verdienstes erhoben werden können. Dabei tragen die Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber mindestens 50 und höchstens 60 Prozent der Sanierungsbeiträge.

Le potentiel de rendement de la stratégie de placement (4,05 % à la date d'entrée en vigueur) correspond donc pratiquement au rendement minimal requis (4,1 %) pour stabiliser le degré de couverture à 88,1 pour cent. La commission administrative examinera de façon approfondie en 2011 les suppositions de bénéfice/rendement/risques et la capacité à supporter les risques en tenant compte de l'évolution actuelle du degré de couverture. Ses conclusions seront importantes pour apprécier le cas échéant des mesures supplémentaires.

La commission administrative contrôle continuellement l'efficacité des mesures adoptées afin de pouvoir réagir de manière appropriée si la situation évolue. En cas de détérioration rapide et considérable des marchés financiers, elle envisagerait même la possibilité de demander au Conseil-exécutif de rétablir temporairement la garantie de l'Etat.

Avec l'entrée en vigueur des nouvelles prescriptions de financement des institutions de prévoyance de droit public, la question du financement acquiert de nouvelles dimensions : à côté du financement intégral, il est possible de prendre pour cible des degrés de couverture plus faibles (au moins 80 %), mais uniquement avec l'option impérative de disposer d'une garantie de l'Etat qui doit être maintenue jusqu'à ce que la capitalisation complète, réserves de fluctuation de valeur comprises, soit atteinte. La question de la capitalisation complète ou partielle est examinée dans le cadre du projet FUTURA, avant que le Parlement ne tranche en fin de compte.

2.13.1.4 Engagements du canton

L'article 11 LCPB prévoit, en cas de découvert important, la possibilité de percevoir de la part des employeurs ainsi que des employés et employées des contributions d'assainissement représentant au total 10 pour cent au plus du gain assuré, les employeurs assumant au moins 50 mais au plus 60 pour cent desdites contributions d'assainissement.

2.13.2 Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVK)

2.13.2 Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB)

2.13.2.1 Versicherungstechnische Bilanz

2.13.2.1 Bilan technique

	Betrag Montant 31.12.2009 CHF	Betrag Montant 31.12.2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	
Versicherungstechnische Bilanz				Bilan technique
Aktiven				Actifs
Verfügbares Vorsorgevermögen	4'920'128'680	5'098'069'570	177'940'890	Fortune de prévoyance disponible
Fehlendes Deckungskapital	1'069'990'632	1'371'359'691	301'369'059	Découvert de la réserve
Passiven				Passifs
Notwendiges Vorsorgekapital (inkl. technische Rückstellungen):	5'990'119'312	6'469'429'262	479'309'950	Capital de prévoyance nécessaire (y compris réserves techniques) :
Aktive	3'000'644'272	3'352'865'585	352'221'313	Affiliés actifs
Rentnerinnen und Rentner	2'989'475'040	3'116'563'677	127'088'637	Bénéficiaires de rente
Deckungsgrad in Prozenten	82.14	78.80	-3.34	Degré de couverture en %

2.13.2.2 Zusatzangaben

2.13.2.2 Données complémentaires

Teilnehmerkreis und Anspruchsberechtigungen

Am 1. Juni 2005 traten das Gesetz über die Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVKG) sowie das Vorsorgereglement über die Leistungen und Beiträge (BLVK-VR) in Kraft. Der Teilnehmerkreis bestimmt sich aufgrund von Artikel 1, 2 und 27 BLVKG sowie Artikel 1 und 2 BLVK-VR.

Versichert sind bei der BLVK die Mehrzahl der erwerbstätigen Lehrkräfte des Kindergartens und der Volksschule sowie der kantonalen Schulen der Sekundarstufe II (Mittelschulen/Gymnasien, Fachmittelschulen, Berufs- und Berufsfachschulen) sowie die Rentnerinnen und Rentner. 45 Institutionen sind der BLVK angeschlossen (Stand 31.12.2010).

Membres et prestations versées

La loi sur la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (LCACEB) et le règlement de prévoyance sur les prestations et cotisations (RP-CACEB) sont entrés en vigueur au 1^{er} juin 2005. Ce sont désormais les articles 1, 2 et 27 LCACEB et 1 et 2 RP-CACEB qui régissent l'affiliation.

Sont assurés à la CACEB la majorité des enseignants en poste dans les écoles enfantines, les établissements de la scolarité obligatoire et les écoles cantonales du cycle secondaire II (écoles moyennes / gymnases, écoles de culture générale et écoles professionnelles) ainsi que les bénéficiaires de rente. 45 institutions sont affiliées à la CACEB (état 31.12.2010).

Aktive Versicherte in der Rentenversicherung:	15'824	Affiliés actifs à l'assurance-rente :	15 824
Aktive Versicherte in der Risikoversicherung:	385	Affiliés actifs à l'assurance-risque :	385
Total Aktive:	16'209	Total des affiliés actifs :	16 209
Altersrentnerinnen und -rentner:	4'423	Bénéficiaires de rente de vieillesse :	4 423
Invalidenrentnerinnen und -rentner:	604	Bénéficiaires de rente d'invalidité :	604
Hinterlassenenrentnerinnen und -rentner:	778	Bénéficiaires de rente de survivant :	778
Kinderrentnerinnen und -rentner:	468	Bénéficiaires de rente pour enfant :	468
Übrige Renten:	1	Autres rentes :	1
Rentenbezügerinnen und -bezüger:	6'274	Total des bénéficiaires de rente :	6 274
Gesamttotal Versicherte:	22'483	Total des assurés :	22 483

Methode und Periodizität der Berechnung der Vorsorgeverpflichtung samt den zugrunde gelegten Annahmen und die quantitativen Auswirkungen von wesentlichen Änderungen einschliesslich erwarteter Rendite

Das Deckungskapital wird in geschlossener Kasse ermittelt. Dies bedeutet, dass die erworbenen Ansprüche der Versicherten ohne Neuzugänge, sondern lediglich durch Abgänge infolge Tod, Invalidität und Pensionierung bewertet werden.

Das Vermögen der BLVK wird im Rahmen der Strategischen Asset Allocation (SAA) so angelegt, dass der Sicherheit, dem Ertrag und der Liquidität Rechnung getragen werden. Die verminderte Risikofähigkeit wird besonders berücksichtigt. Die SAA wird periodisch überprüft und den sich allenfalls verändernden internen oder externen Rahmenbedingungen angepasst.

Jährlicher Aufwand Kanton aus Vorsorgeverpflichtungen

Ordentliche Beiträge:	CHF	98'729'380
Zusatzbeiträge:	CHF	-
Verdiensterhöhungsbeiträge:	CHF	16'890'837
Sanierungsbeiträge:	CHF	29'685'376
Total Arbeitgeberbeiträge Kanton:	CHF	145'305'593

Die ordentlichen Arbeitgeberbeiträge setzen sich wie folgt zusammen:

Ab 1. Juni 2005: 11,55 Prozent; davon 3,7 Prozent Risikobeitrag und 7,85 Prozent Beitrag für die Altersleistungen.

Zusätzlich leistet der Arbeitgeber ab dem 1. Juni 2005 einen Sanierungsbeitrag in Höhe von 3,45 Prozent.

2.13.2.3 Ergriffene Massnahmen zur Schliessung der Deckungslücke

Seit Inkrafttreten des BLVKG und des BLVK-VR per 1. Juni 2005 werden von den Arbeitnehmenden und den Arbeitgebenden Sanierungsbeiträge in der Höhe von insgesamt 5,15 Prozent des versicherten Verdienstes bezogen. Im Jahr 2010 betrug die Gesamtsumme der Sanierungsbeiträge CHF 47,0 Millionen (CHF 15,6 Mio. Arbeitnehmer / CHF 31,4 Mio. Arbeitgeber; davon leistete der Kanton CHF 29,7 Mio. und die übrigen angeschlossenen Institutionen CHF 1,7 Mio.).

Unter Berücksichtigung der Geschäftsergebnisse für das Jahr 2010 und der Berechnungen des Experten für die berufliche Vorsorge entschied die Verwaltungskommission der BLVK, die Sanierungsbeiträge wie bisher zu belassen. Solange die BLVK nach wie vor eine Unterdeckung aufweist, müssen gemäss Artikel 54 Absatz 1 des BLVK-VR Sanierungsbeiträge erhoben werden.

Die Kontrollstelle der BLVK berichtet, dass die Massnahmen zur Behebung der Unterdeckung im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen umgesetzt werden und die Informationspflicht eingehalten wird.

Méthode et périodicité du calcul de l'engagement de prévoyance avec les suppositions sur lesquelles il se fonde et effet quantitatif de modifications importantes, y compris rendement escompté

La réserve mathématique est déterminée en caisse fermée, ce qui signifie que les prestations acquises des assurés sont évaluées sans les nouvelles admissions mais uniquement par les départs pour cause de décès, d'invalidité ou de retraite.

Dans le cadre de la stratégie transitoire d'allocation des actifs, la fortune de la CACEB est placée de façon à tenir compte de la sécurité, du rendement et des liquidités. Une attention particulière est portée à la capacité de risque fortement réduite. La stratégie transitoire d'allocation des actifs est revue périodiquement et adaptée aux conditions générales internes ou externes pouvant éventuellement fluctuer.

Charges annuelles du canton résultant des engagements de prévoyance

Cotisations ordinaires :	CHF	98 729 380
Cotisations complémentaires :	CHF	-
Cotisations pour augmentation du gain annuel assuré :	CHF	16 890 837
Contribution d'assainissement :	CHF	29 685 376
Total cotisations de l'employeur (canton) :	CHF	145 305 593

Les cotisations ordinaires de l'employeur se montent à :

Dès le 1^{er} juin 2005 : 11,55 pour cent, dont 3,7 pour cent de cotisation de risque et 7,85 pour cent de cotisation pour des prestations de vieillesse.

De plus, à partir du 1^{er} juin 2005, l'employeur verse une contribution d'assainissement de 3,45 pour cent.

2.13.2.3 Mesures adoptées pour combler le découvert de la réserve mathématique

Depuis l'entrée en vigueur de la LCACEB et du RP-CACEB au 1er juin 2005, des contributions d'assainissement s'élevant au total à 5,15 pour cent sont perçues sur le gain assuré des employé-e-s. En 2010, la somme totale de ces contributions d'assainissement a atteint CHF 47,0 millions (CHF 15,6 mio venant des employé-e-s / CHF 31,4 mio de l'employeur, CHF 29,7 mio ayant été fournis par le canton et CHF 1,7 mio par les autres institutions rattachées à la CACEB).

Sur la base des résultats d'exploitation obtenus en 2010 et des calculs de l'expert en prévoyance professionnelle, la commission administrative de la CACEB a décidé de ne rien changer à ces contributions d'assainissement, celles-ci devant être perçues aussi longtemps que les finances de la CACEB présentent un découvert, conformément à l'article 54, alinéa 1 du RP-CACEB.

L'organe de révision de la CACEB informe avoir relevé que les mesures visant à résorber le découvert ont été réalisées dans le cadre des dispositions légales et que l'obligation d'informer a été respectée.

2.13.2.4 Verpflichtungen des Kantons

Neben der Verpflichtung zur ordentlichen Beitragszahlung übernimmt der Kanton die Garantie für die Ausrichtung der Leistungen der BLVK, sofern diese nicht zahlungsfähig wäre, bis der Deckungsgrad erstmals 100 Prozent erreicht. Danach fällt die Staatsgarantie weg (Art. 50 BLVKG). Die Deckungslücke wird nicht verzinst. Die Staatsgarantie entspricht einer Eventualverpflichtung (CHF 1'371'359'692).

2.13.2.5 Massnahmen zur Behebung der Unterdeckung und über das Risiko einer Inanspruchnahme der Staatsgarantie

Die BLVK weist per 31. Dezember 2010 einen Deckungsgrad von 78,80 Prozent aus. Der Fehlbetrag erhöhte sich von CHF 1'070,0 Millionen auf CHF 1'371,0 Millionen. Die per 1. Januar 2010 erfolgte Senkung des technischen Zinssatzes von 4,00 Prozent auf 3,5 Prozent führte zu einer umgehenden Erhöhung des notwendigen Deckungskapitals. Das hatte wiederum ein Absinken des Deckungsgrads zur Folge. Trotz des tiefen Deckungsgrades kann das Risiko einer Inanspruchnahme der Staatsgarantie als gering bezeichnet werden.

2.13.2.4 Engagements du canton

Outre l'obligation de payer les cotisations ordinaires, le canton garantit le versement des prestations de la CACEB si celle-ci devait s'avérer insolvable, et ce jusqu'à un degré de couverture de 100 pour cent. Après quoi la garantie de l'Etat sera supprimée (art. 50 LCACEB). Il n'est pas payé d'intérêts sur le découvert. La garantie de l'Etat correspond à un engagement conditionnel (CHF 1 371 359 692).

2.13.2.5 Mesures pour combler le découvert de la réserve mathématique et le risque de mise à contribution de la garantie de l'État

La CACEB a un taux de couverture de 78,80 pour cent. Le découvert a augmenté de CHF 1 070,0 millions de francs pour se chiffrer à CHF 1 371,0 millions de francs. L'abaissement du taux d'intérêt technique de 4,00 pour cent à 3,50 pour cent effectué dès le 1^{er} janvier 2010 a conduit à une augmentation immédiate du capital de couverture nécessaire. Cela a eu également pour conséquence une diminution du degré de couverture. Malgré que le taux de couverture est bas, le risque de mise à contribution de la garantie de l'Etat peut être qualifié de minime.



3 Beteiligungen / Legate / unselbständige Stiftungen und Ausweis ausgewählter Institutionen

3 Participations / legs / fondations non autonomes et présentation d'une sélection d'institutions

3 Beteiligungen / Legate / unselbständige Stiftungen und Ausweis ausgewählter Institutionen

3 Participations / legs / fondations non autonomes et présentation d'une sélection d'institutions

3.1 Beteiligungen der Sachgruppen 12 und 15

3.1 Participations des groupes de matières 12 et 15

Beteiligungen	Betrag Montant 2009 CHF	Betrag Montant 2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	Participations valeur comptable au 31.12. GC : groupe de comptes
Finanzvermögen				Patrimoine financier
Aktien und Anteilscheine (KG 121)	132'449'515	132'450'515	1'000	Actions et parts sociales (GC 121)
Aare-Seeland-Mobil AG, Langenthal	389'562	389'562	0	0 Aare-Seeland-Mobil AG, Langenthal
Alpar Flug- und Flugplatzgesellschaft, Bern	41'437	41'437	0	0 Alpar Flug- und Flugplatzgesellschaft, Berne
Autoeinstellhalle «Rathaus AG», Bern	1'000'000	1'000'000	0	0 Parking « Rathaus AG », Berne
Berner Kantonalbank ¹⁾	936'000	936'000	0	0 Banque cantonale bernoise ¹⁾
Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken ²⁾	2'966'740	2'966'740	0	0 Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken ²⁾
Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft, Biel	73'800	73'800	0	0 Société de navigation Lac de Biemme, Biemme
Bildungsnetz Schweizer Schreiner, bin-Genossenschaft, Dietikon	0	1'000	1'000	1'000 Bildungsnetz Schweizer Schreiner, bin-Genossenschaft, Dietikon
BKW FMB Energie AG, Bern ³⁾	69'357'340	69'357'340	0	0 BKW FMB Energie SA, Berne ³⁾
BLS AG, Bern	44'290'504	44'290'504	0	0 BLS SA, Berne
Chemin de fer du Jura, Tavannes	36'073	36'073	0	0 Chemin de fer du Jura, Tavannes
Coop de construction des employés de la maison de santé, Bellelay	1	1	0	0 Coop de construction des employés de la maison de santé, Bellelay
Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen AG, Bern	1'320'000	1'320'000	0	0 Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen AG, Berne
innoBE AG, Bern	50'000	50'000	0	0 innoBE AG, Bern
Messepark Bern AG, Bern	3'113'906	3'113'906	0	0 Messepark Bern AG, Bern
Montreux-Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken	485'000	485'000	0	0 Montreux-Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken
Nationales Pferdezentrum Bern	100'000	100'000	0	0 Centre national du cheval de Berne
Rebbau-Genossenschaft Spiez	1	1	0	0 Rebbau-Genossenschaft Spiez
Regionalverkehr Bern-Solothurn RBS, Worblaufen	6'405'150	6'405'150	0	0 Regionalverkehr Bern-Solothurn RBS, Worblaufen
SEAG AG für schweiz. Erdöl, Winterthur	1	1	0	0 SEAG AG für schweiz. Erdöl, Winterthur
Selve Park AG, Thun	50'000	50'000	0	0 Selve Park AG, Thoune
TEAG Technologiepark Immobilien AG	1'080'000	1'080'000	0	0 TEAG Technologiepark Immobilien AG
Verkehrsbetriebe STI, Thun	754'000	754'000	0	0 Verkehrsbetriebe STI, Thoune
Verwaltungsvermögen				Patrimoine administratif
Dotationskapitalien (KG 153)	1'757'541	1'757'541	0	Capitaux de dotation
CIP, Tramelan	1'100'000	1'100'000	0	0 CIP, Tramelan
Swissmedic, Bern	657'541	657'541	0	0 Swissmedic, Bern

Beteiligungen	Betrag Montant 2009 CHF	Betrag Montant 2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	Participations valeur comptable au 31.12. GC : groupe de comptes
Aktien/Anteilscheine (KG 158)	111'927'926	111'927'926	0	Actions et parts sociales (GC 158)
Bedag Informatik AG, Bern	10'000'000	10'000'000	0	Bedag Informatique SA, Berne
Berner Kantonalbank ¹⁾	95'064'000	95'064'000	0	Banque cantonale bernoise ¹⁾
Blumenbörse, Bern	32'400	32'400	0	Blumenbörse, Berne
BLS Netz AG, Bern	21	21	0	BLS Netz AG, Berne
Cades Centrale d'achats des Etablissements Sanitaires	1	1	0	Cades Centrale d'achats des Etablissements Sanitaires
DTC Dynamic Test Center AG, Biel	250'000	250'000	0	DTC Dynamic Test Center AG, Biel
Genossenschaft Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	91'700	91'700	0	Société coopérative « Service suisse aux bibliothèques », Berne
Immobilien-gesellschaft «Wankdorfplatz AG, Bern»	1'200'000	1'200'000	0	Société immobilière « Wankdorfplatz AG, Bern »
Industriegerleise Bözingenfeld Ost AG, Biel	1	1	0	Industriegerleise Bözingenfeld Ost SA, Bienne
Radiogenossenschaft Bern	5'000	5'000	0	Radiogenossenschaft Berne
Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit (Fonds)	513'500	513'500	0	Société suisse de crédit hôtelier (Fonds)
Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit, Zürich	386'500	386'500	0	Société suisse de crédit hôtelier, Zurich
Schweiz. Nationalbank, Bern ⁴⁾	1'657'500	1'657'500	0	Banque Nationale Suisse, Berne ⁴⁾
Société coopérative d'Agriculture et de Viticulture, Cornaux	1	1	0	Société coopérative d'Agriculture et de Viticulture, Cornaux
Schulverlag blmv AG, Bern	1'100'000	1'100'000	0	Schulverlag blmv AG, Bern
Theatergenossenschaft, Bern	1'000	1'000	0	Theatergenossenschaft, Berne
Schweizer Rheinsalinen AG, Pratteln	1'596'000	1'596'000	0	Salines Suisses du Rhin, Schweizerhalle
Verkehrs-Erziehungs-Zentrum AG, Stockental	30'000	30'000	0	Verkehrs-Erziehungs-Zentrum AG, Stockental
Viehzuchtgenossenschaft, Krauchthal Thorberg	1	1	0	Viehzuchtgenossenschaft, Krauchthal Thorberg
Viehzuchtgenossenschaft, Gals	1	1	0	Viehzuchtgenossenschaft, Gals
Zuckerrübenverladering Seeland	300	300	0	Zuckerrübenverladering Seeland

¹⁾ Wert per 31.12.2010 gemäss Schlusskurs Börse Zürich SWX:
CHF 1'161'600'000

²⁾ Wert per 31.12.2010 gemäss Schlusskurs Börse Bern:
CHF 2'966'740

³⁾ Wert per 31.12.2010 gemäss Schlusskurs Börse Zürich SWX:
CHF 1'961'425'575

⁴⁾ Wert per 31.12.2010 gemäss Schlusskurs Börse Zürich SWX:
CHF 6'563'700

¹⁾ Valeur le 31.12.2010 selon cours de clôture de la bourse SWX de Zurich : CHF 1 160 000 000

²⁾ Valeur le 31.12.2010 selon cours de clôture de la bourse Berne : CHF 2 966 740

³⁾ Valeur le 31.12.2010 selon cours de clôture de la bourse SWX de Zurich : CHF 1 961 425 575

⁴⁾ Valeur le 31.12.2010 selon cours de clôture de la bourse SWX de Zurich : CHF 6 563 700

3.3 Konsolidierte Abschlüsse der Beteiligungsgesellschaften

3.3.1 Bedag Informatik AG / Bedag Gruppe

3.3 Comptes consolidés des sociétés de participation

3.3.1 Bedag Informatique SA / Groupe Bedag

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 10,0 Mio.	CHF 10,0 mio	Capital social
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 10,0 Mio. in %: 100	CHF 10,0 mio en % : 100	Part du canton de Berne au capital
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2010 (ohne Paketzuschlag)	nicht kotiert	non cotée	Valeur boursière de la participation au 31.12.2010 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	CHF 34,5 Mio.	CHF 34,5 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	CHF 6,1 Mio.	CHF 6,1 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF	2009: 3'550'000 2010: 4'250'000	2009 : 3 550 000 2010 : 4 250 000	Dividendes proposés exercice précédent et exercice sous rapport en CHF
Datum GV	24. Mai 2011	24 mai 2011	Date de l'assemblée générale
Rechnungslegungsstandard	Obligationenrecht (OR)	Code des obligations (CO)	Normes de présentation des comptes
Revisionsstelle	PricewaterhouseCoopers AG	PricewaterhouseCoopers AG	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Réserves et remarques du rapport de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	www.bedag.ch	www.bedag.ch	Où obtenir le rapport et les comptes annuels ?
Strategie Kanton	Art. 2 der Bedag-Statuten	Art. 2 du statut de la Bedag	Stratégie du canton

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Das Jahr 2010 war für die Bedag wiederum ein erfolgreiches Jahr. So konnte der Umsatz gegenüber dem Vorjahr um 3 Prozent auf CHF 110,5 Millionen gesteigert werden. Der Gewinn erhöhte sich im selben Zeitraum um 7 Prozent auf CHF 6,1 Millionen. Zu diesem guten Ergebnis haben alle Geschäftseinheiten einen positiven Beitrag geleistet. In einem Jahr, das von hohem Kostendruck und stagnierenden Informatikbudgets der Kunden geprägt war, konnte die Bedag in ihren Hauptmärkten – den öffentlichen Verwaltungen, den verwaltungsnahen Organisationen, dem Gesundheits- und dem Versicherungswesen sowie Unternehmen der Privatwirtschaft – weiter wachsen.

Hinweis: Die in der Bilanz und der Erfolgsrechnung aufgeführten Zahlen stellen den konsolidierten Abschluss der Bedag Gruppe, umfassend die Gesellschaften Bedag, AC-Service und Mino dar.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

En 2010, Bedag a encore une fois clôturé l'exercice sur de bons résultats : par rapport à l'année précédente, le chiffre d'affaires de la société a augmenté de 3 pour cent, passant à CHF 110,5 millions, et les bénéfices ont progressé de 7 pour cent à CHF 6,1 millions. Tous les secteurs de l'entreprise ont contribué à ce succès. Dans une année marquée par une forte pression des coûts et une stagnation des budgets informatiques de la clientèle, Bedag est parvenue à gagner encore du terrain sur ses principaux marchés : les administrations publiques, les organisations de type administratif, les secteurs de la santé et de l'assurance ainsi que certaines entreprises de l'économie privée.

Attention : les chiffres indiqués dans le bilan et dans le compte de profits et pertes représentent la clôture consolidée du groupe Bedag, qui comprend les sociétés Bedag, AC-Service et Mino.

Bilanz

Bilan

	31.12.2009	31.12.2010	
in Tausend CHF			en milliers CHF
Aktiven			Actifs
Umlaufvermögen			Actifs circulants
Flüssige Mittel	6'476	7'045	Liquidités
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen:			Créances résultant de ventes et de prestations de services :
gegenüber Dritten	6'866	6'061	envers des tiers
gegenüber Nahestehenden	6'659	6'130	envers des partenaires proches
Andere Forderungen	960	60	Autres créances
Delkredere	-675	-512	Ducroire sur débiteurs
Vorräte	6	40	Stocks
Aktive Rechnungsabgrenzungen	7'286	8'694	Comptes de régularisation actifs
Wertschriften	0	0	Titres
Total Umlaufvermögen	27'578	27'518	Total des actifs circulants
Anlagevermögen			Actifs immobilisés
Immobilien	11'243	12'122	Biens immobiliers
Datenverarbeitungsanlagen	14'840	14'542	Systèmes de traitement électronique des données
Sonstige Anlagen	3'444	3'841	Autres investissements
Immaterielle Anlagen (Software)	478	446	Immobilisations immatérielles (logiciels)
Total Anlagevermögen	30'005	30'951	Total des actifs immobilisés
Total Aktiven	57'583	58'469	Total des actifs
Passiven			Passifs
Fremdkapital			Dettes
Schulden aus Lieferungen und Leistungen:			Dettes résultant d'achats et de prestations de services :
gegenüber Dritten	3'552	3'459	envers des tiers
gegenüber Nahestehenden	43	507	envers des partenaires proches
Andere Verbindlichkeiten	3'165	1'419	Autres engagements
Kurzfristige Leasingverbindlichkeiten	0	1'522	Engagements de leasing à court terme
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'000	2'100	Engagements financiers à court terme
Passive Rechnungsabgrenzungen	5'817	4'532	Comptes de régularisation passifs
<i>Total kurzfristige Verbindlichkeiten</i>	<i>13'577</i>	<i>13'539</i>	<i>Total des engagements à court terme</i>
Rückstellungen	6'829	8'074	Provisions
Langfristige Leasingverbindlichkeiten	3'527	250	Engagements à long terme
Andere langfristige Verbindlichkeiten	1'059	2'109	Autres engagements à long terme
<i>Total langfristige Verbindlichkeiten</i>	<i>11'415</i>	<i>10'433</i>	<i>Total des engagements à long terme</i>
Total Fremdkapital	24'992	23'972	Total des dettes
Eigenkapital			Capitaux propres
Aktienkapital	10'000	10'000	Capital-actions
Allgemeine Reserve	5'041	5'346	Réserve générale
Freie Reserve	11'633	12'738	Réserve libre
Bilanzgewinn:			Bénéfice au bilan :
Gewinnvortrag vom Vorjahr	56	332	report de l'exercice précédent
Jahresgewinn	5'657	6'081	bénéfice de l'exercice
Total Eigenkapital Aktionäre Bedag	32'387	34'497	Total des capitaux propres détenus par les actionnaires de Bedag
Minderheitsanteile am Eigenkapital	204	0	Parts minoritaires aux capitaux propres
Total Eigenkapital inkl. Minderheitsanteile	32'591	34'497	Total des capitaux propres, parts minoritaires comprises
Total Passiven	57'583	58'469	Total des passifs

Erfolgsrechnung

Compte de profits et pertes

in Tausend CHF	2009	2010	en milliers CHF
Dienstleistungsertrag			Vente de prestations de services
Bruttoertrag	107'306	110'484	Ventes brutes
Erlösminderungen	79	-1	Diminution des ventes
Total Dienstleistungsertrag	107'385	110'483	Total résultant de la vente de prestations de services
Dienstleistungsaufwand			Coûts d'acquisition des prestations vendues
Materialaufwand	880	1'136	Achat de matériel
Informatikaufwand	19'430	20'934	Charges informatiques
Personalaufwand	63'219	59'421	Charges de personnel
Abschreibungen	8'946	10'164	Amortissements
Übriger Betriebsaufwand	8'781	11'169	Autres charges d'exploitation
Total Dienstleistungsaufwand	101'256	102'824	Total des coûts d'acquisition des prestations vendues
Dienstleistungsergebnis	6'129	7'659	Résultat des prestations de services
Finanzertrag	38	71	Produits financiers
Finanzaufwand	-86	-166	Charges financières
<i>Total Finanzergebnis</i>	<i>-48</i>	<i>-95</i>	<i>Total du résultat financier</i>
Betriebsfremder Ertrag	186	216	Produits hors exploitation
Betriebsfremder Aufwand	-174	-131	Charges hors exploitation
<i>Total betriebsfremdes Ergebnis</i>	<i>12</i>	<i>85</i>	<i>Total du résultat hors exploitation</i>
Ordentliches Ergebnis vor Steuern	6'093	7'649	Résultat courant avant impôts
Gewinn aus Verkauf von Anlagevermögen	9	8	Bénéfice provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés
Ausserordentlicher Ertrag	1'565	303	Produits extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand	0	-9	Charges extraordinaires
<i>Total ausserordentliches Ergebnis</i>	<i>1'574</i>	<i>302</i>	<i>Total du résultat extraordinaire</i>
Ergebnis vor Steuern	7'667	7'951	Résultat avant impôts
Steuern	-1'997	-1'870	Impôts
Minderheitsanteile am Gewinn	-13	0	Parts minoritaires au bénéfice
Jahresgewinn	5'657	6'081	Bénéfice de l'exercice

Hinweis: Die in der Bilanz und der Erfolgsrechnung aufgeführten Zahlen stellen den konsolidierten Abschluss der Bedag Gruppe, umfassend die Gesellschaften Bedag, AC-Service und Mino dar.

Attention : les chiffres indiqués dans le bilan et dans le compte de profits et pertes représentent la clôture consolidée du groupe Bedag, qui comprend les sociétés Bedag, AC-Service et Mino.

Kurzkommentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Das operative Geschäft der Bedag läuft unproblematisch. Die Eigentümerstrategie wird eingehalten. Das Unternehmen verfügt über eine gesunde Kostenstruktur. Es sind keine grundlegenden finanziellen, Versorgungs- oder Reputationsrisiken auszumachen.

Durch die Übernahmen der beiden Gesellschaften AC-Service AG und Mino Informatik AG im Jahre 2009 konnte der wegfallende Umsatzanteil des früheren Grosskunden Kanton Waadt erfolgreich aufgefangen werden. Wäre dies nicht gelungen, hätten sich die Rechenzentrumspreise für den Hauptkunden Kanton Bern wegen ungenügender Auslastung und wegfallenden Skaleneffekten um mehrere Millionen Franken erhöht.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques éventuels en ce qui concerne le financement, l'approvisionnement ou la réputation

L'activité opérationnelle de Bedag se déroule sans encombre. La stratégie du propriétaire est appliquée et l'entreprise bénéficie d'une structure de coûts saine. Il n'existe aucun risque majeur concernant le financement, l'approvisionnement ou la réputation de Bedag.

La reprise des deux sociétés AC-Service et Mino Informatique SA, en 2009, a permis à Bedag de compenser la perte de la part du chiffre d'affaires qu'elle réalisait auparavant avec le canton de Vaud, ancien « gros » client. Si elle n'y était parvenue, la sous-exploitation des capacités et la suppression des économies d'échelle auraient entraîné une hausse des prix du centre de calcul de plusieurs millions de francs pour le canton de Berne, son principal client.

3.3.2 Berner Kantonalbank AG

3.3.2 Banque cantonale bernoise SA

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 186,4 Mio.	CHF 186,4 mio	Capital social
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 96,0 Mio. in %: 51,5	CHF 96,0 mio en % : 51,5	Part du canton de Berne au capital
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2010 (ohne Paketzuschlag)	CHF 1'161,6 Mio.	CHF 1 161,6 mio	Valeur boursière de la participation au 31.12.2010 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	51,5 % von CHF 1'293,0 Mio. ¹⁾ ausgewiesenem EK: CHF 665,9 Mio.	51,5 % du capital propre de CHF 1 293,0 mio ¹⁾ : CHF 665,9 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	CHF 64,1 Mio.	CHF 64,1 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise an équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF	2009: 4.80 2010: 5.10	2009 : 4,80 2010 : 5,10	Dividende exercice précédent et exercice sous rapport en CHF
Datum GV	17. Mai 2011	Le 17 mai 2011	Date de l'assemblée générale
Rechnungslegungsstandard	Buchführung, Bewertung und Bilanzierung erfolgen nach den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechts (OR), des Bankgesetzes (BankG) und der zugehörigen Verordnung (BankV) sowie den Richtlinien der Eidgenössischen Bankenkommision (EBK). Der Einzelabschluss per 31.12.2010 wurde in Übereinstimmung mit den Rechnungslegungs-Richtlinien 2002 (RRV-EBK) sowie Art. 68 des Kotierungsreglements der SWX erstellt.	La comptabilité, l'évaluation et l'établissement du bilan obéissent aux prescriptions du Code suisse des obligations (CO), de la loi sur les banques (LB) et de l'ordonnance d'application (OB) ainsi que des directives de la Commission fédérale des banques (CFB). Le boucllement individuel au 31.12.2010 a été dressé conformément aux directives de 2002 sur les dispositions régissant l'établissement des comptes (DEC-CFB) ainsi qu'à article 68 du règlement de cotation de la Bourse suisse.	Normes de présentations des comptes
Revisionsstelle	Ernst & Young AG	Ernst & Young AG	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Réserves et remarques du rapport de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	www.bekb.ch/de/index/investor/bekb_geschaeftsbericht.htm	www.bekb.ch/fr/index/investor/bekb_geschaeftsbericht.htm	Pour se procurer le rapport et les comptes annuels
Strategie Kanton	Der Kanton Bern und die bernische Volkswirtschaft sind an einer starken Kantonalbank mit Entscheidzentrum in Bern interessiert.	Le canton de Berne et l'économie bernoise ont intérêt à bénéficier d'une banque cantonale forte, dont le centre de décision est à Berne.	Stratégie du canton
¹⁾ Eigenkapital nach Gewinnverwendung gemäss Antrag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung.		¹⁾ Capital propre après utilisation du bénéfice selon proposition du conseil d'administration à l'assemblée générale.	

Infoblock			Bloc d'information
	<p>Die Staatsgarantie des Kantons gegenüber der BEKB BCBE fällt schrittweise weg. Mit Inkrafttreten des Gesetzes am 1. Januar 2006 wurde die Staatsgarantie in einem ersten Schritt auf Spargelder bis CHF 100'000 je Kunde und Obligationenanleihen reduziert. Der definitive Wegfall der Staatsgarantie erfolgt Ende 2012. Für Anleihen, die vor diesem Datum ausgegeben wurden, bleibt die Staatsgarantie bis zu deren Endfälligkeit bestehen.</p>	<p>La garantie de l'État qu'offre le canton à la BEKB BCBE est progressivement supprimée : avec l'entrée en vigueur de la loi le 1^{er} janvier 2006, elle n'a, dans un premier temps, plus porté que sur les dépôts d'épargne à concurrence de CHF 100 000 par client au maximum et sur les emprunts obligataires ; elle sera définitivement supprimée fin 2012. Les emprunts qui ont été émis avant cette date bénéficieront de la garantie de l'État jusqu'à leur échéance finale.</p>	

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Die BEKB | BCBE hat im Jahr 2010 erneut ein gutes Ergebnis erwirtschaftet. Der Jahresgewinn vor Steuern ist um 2,9 Prozent auf CHF 159,9 Millionen (Vorjahr CHF 155,4 Mio.) gestiegen. Damit konnte der Jahresgewinn der BEKB | BCBE zum achtzehnten aufeinander folgenden Mal gesteigert werden. Auf der Grundlage des guten operativen Ergebnisses beantragt der Verwaltungsrat der Generalversammlung vom 17. Mai 2011 eine Erhöhung der Dividende von 4.80 Franken auf 5.10 Franken. Damit wird die vierzehnte Erhöhung der Dividende in Folge beantragt.

Die BEKB | BCBE verfügt über ein solides Fundament und eine gesunde Refinanzierung. Dies äussert sich in einer Eigenmittelquote gemessen an der gesamten Bilanzsumme von 7,7 Prozent (BIZ Tier-1 Ratio von 18,0% gemäss Schweizer Standardansatz). Inklusiv Wertberichtigungen und Rückstellungen macht die risikotragende Substanz mehr als 10 Prozent der Bilanzsumme aus. Die BEKB | BCBE verfügt über eine gesunde Finanzierungsstruktur mit einer vollständigen Refinanzierung der Kundenausleihungen durch Kundengelder. Die Bilanzsumme hat sich auf CHF 24,3 Milliarden erhöht (+1,25%). Die betreuten Vermögenswerte der Kundinnen und Kunden erreichten CHF 20,5 Milliarden (+CHF 200 Mio. gegenüber dem Vorjahr).

Die BEKB | BCBE hat sich im Jahr 2003 das langfristige Ziel gesetzt, in einer Zeitspanne von zehn Jahren einen Free-Cash-Flow von CHF 800 Millionen bis 1 Milliarde zu erwirtschaften. Nach acht Jahren liegt der geschaffene Mehrwert über dem Zielpfad.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

La BEKB | BCBE a de nouveau enregistré de bons résultats en 2010. Le bénéfice annuel avant impôt a progressé de 2,9 pour cent pour atteindre CHF 159,9 millions (2009 : CHF 155,4 mio). Le bénéfice annuel de la BEKB | BCBE a ainsi augmenté pour la dix-huitième fois consécutive. Compte tenu de l'excellence du résultat opérationnel, le conseil d'administration demande à l'assemblée générale du 17 mai 2011 de relever le dividende de CHF 4,80 à CHF 5,10. Il s'agit ainsi de la quatorzième hausse de dividende d'affilée à être proposée.

La BEKB | BCBE dispose d'une assise financière solide et d'un refinancement sain. Cela se reflète dans la proportion entre les fonds propres et le total du bilan, qui est de 7,7 pour cent (ratio Tier 1 de la BRI de 18,0% conformément à l'approche standard suisse). Si l'on inclut les correctifs de valeurs et les provisions, la substance exposée aux risques totalise plus de 10 pour cent de la somme du bilan. La BEKB | BCBE dispose d'une structure de refinancement saine reposant sur le refinancement intégral des prêts à la clientèle par les fonds de la clientèle. Le total du bilan a progressé à CHF 24,3 milliards (+1,25%). Les éléments de la fortune que la BEKB | BCBE gère pour sa clientèle atteignent CHF 20,5 milliards (+CHF 200 mio par rapport à 2009).

En 2003, la BEKB | BCBE s'est fixé comme objectif à long terme de dégager sur une période de dix ans un free cash-flow de CHF 800 millions à 1 milliard. Au bout de huit ans, la création de plus-value est supérieure aux objectifs

Bilanz

Bilan

	31.12.2009	31.12.2010	
in Tausend CHF			en milliers CHF
Aktiven			Actifs
Flüssige Mittel	1'303'637	362'225	Liquidités
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1'318'009	1'199'211	Créances résultant de papiers monétaires
Forderungen gegenüber Banken	326'656	687'756	Créances sur les banques
Forderungen gegenüber Kunden	1'634'935	2'361'692	Créances sur la clientèle
Hypothekarforderungen	14'930'191	15'609'781	Créances hypothécaires
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	10'064	8'727	Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce
Finanzanlagen	3'541'329	3'379'243	Immobilisations financières
Beteiligungen	40'191	31'744	Participations
Sachanlagen	203'431	203'590	Immobilisations corporelles
Rechnungsabgrenzungen	62'191	67'640	Comptes de régularisation
Sonstige Aktiven	664'884	423'523	Autres actifs
Total Aktiven	24'035'518	24'335'133	Total des actifs
Passiven			Passifs
Verpflichtungen gegenüber Banken	63'919	67'067	Engagements envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	14'324'629	15'275'360	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements
Übrige Verpflichtungen Kunden	4'197'378	3'893'576	Autres engagements envers la clientèle
Kassenobligationen	754'104	452'573	Obligations de caisse
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	1'628'000	1'482'000	Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts
Rechnungsabgrenzungen	159'868	123'853	Comptes de régularisation
Sonstige Passiven	323'661	347'613	Autres passifs
Wertberichtigungen und Rückstellungen	742'549	745'342	Correctifs de valeurs et provisions
Reserven für allgemeine Bankrisiken	610'604	607'188	Réserves pour risques bancaires généraux
Aktienkapital	186'400	186'400	Capital-actions
Allgemeine gesetzliche Reserven	235'585	239'185	Réserves générales légales
Andere Reserven	761'306	834'045	Autres réserves
Eigene Aktien	-72'340	-45'026	Propres actions
Gewinnvortrag	1'902	1'520	Bénéfice reporté
Jahresgewinn	117'953	124'437	Bénéfice de l'exercice
Total Passiven	24'035'518	24'335'133	Total des passifs

Erfolgsrechnung

Compte de pertes et profits

in Tausend CHF	2009	2010	en milliers CHF
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Résultat des opérations d'intérêts
Zins- und Diskontertrag	511'522	498'076	Produit des intérêts et des escomptes
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	93	189	Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	79'527	72'639	Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières
Zinsaufwand	-242'651	-212'740	Charges d'intérêts
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	348'491	358'164	Sous-total résultant des opérations d'intérêts
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Résultat des opérations de commissions et des prestations de service
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	4'662	3'408	Produit des commissions sur les opérations de crédit
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	78'520	85'004	Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	12'885	12'966	Produit des commissions sur les autres prestations de service
Kommissionsaufwand	-10'672	-11'604	Charges de commissions
Subtotal Erfolgs Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	85'395	89'775	Sous-total résultant des opérations de commissions et des prestations de service
Erfolgs aus dem Handelsgeschäft	25'425	22'673	Résultat des opérations de négoce
Übriger ordentlicher Erfolg			Autres résultats ordinaires
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	4'142	3'026	Résultat des aliénations d'immobilisations financières
Beteiligungsertrag	7'890	5'457	Produit des participations
Liegenschaftserfolg	4'383	4'266	Résultat des immeubles
Anderer ordentlicher Ertrag	28'351	27'628	Autres produits ordinaires
Anderer ordentlicher Aufwand	-6'326	-4'630	Autres charges ordinaires
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	38'440	35'747	Sous-total autres résultats ordinaires
Betriebsertrag netto vor Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	493'609	503'333	Produit d'exploitation net avant résultat des aliénations d'immobilisations financière
Betriebsertrag netto	497'751	506'359	Produit d'exploitation net
Geschäftsaufwand			Charges d'exploitation
Personalaufwand	-146'809	-147'936	Charges de personnel
Sachaufwand	-95'458	-104'706	Autres charges d'exploitation
Subtotaler Geschäftsaufwand	-242'267	-252'642	Sous-total charges d'exploitation
Bruttogewinn vor Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	251'342	250'691	Bénéfice brut avant résultat des aliénations d'immobilisations financières
Bruttogewinn	255'484	253'717	Bénéfice brut
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-19'425	-20'892	Amortissements sur l'actif immobilisé
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-35'103	-29'215	Correctifs de valeurs, provisions et pertes
Zwischenergebnis	200'956	203'610	Résultat Intermédiaire
Ausserordentlicher Ertrag	48'032	76'431	Produits extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand	-93'585	-120'105	Charges extraordinaires
Jahresgewinn vor Steuern	155'403	159'937	Bénéfice de l'exercice avant impôts
Steuern	-37'450	-35'500	Impôts
Jahresgewinn	117'953	124'437	Bénéfice de l'exercice

Kurzkommentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Die unternehmerische Entwicklung der Bank wird trotz des nach wie vor unsicheren Umfelds als sehr gut erachtet, was auch die erneute Steigerung des Gewinns vor Steuern zum Ausdruck bringt. Dies ermöglicht eine weitere Erhöhung der Dividende, von welcher auch der Kanton stark profitiert.

Gestützt auf den Bericht der bankengesetzlichen Revisionsstelle (Ernst & Young AG) bestehen zurzeit keine Hinweise, die auf eine allfällige Inanspruchnahme der Staatsgarantie des Kantons Bern schliessen würden, was mit der finanziellen Situation der Bank, insbesondere dem Eigenmittelüberschuss sowie der Risikolage und der zur Risikoabdeckung vorhandenen Wertberichtigungen und Rückstellungen begründet wird.

Auch seitens der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA) gibt es keine Bemerkungen oder Beanstandungen.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques éventuels concernant le financement, l'approvisionnement ou la réputation

Malgré un environnement toujours incertain, le développement de la banque au plan de l'économie d'entreprise est considéré comme très bon, ce dont atteste la nouvelle croissance du bénéfice avant impôts. Cela permet une nouvelle hausse des dividendes, dont profite aussi fortement le canton.

Selon le rapport de l'organe de révision conformément à la loi sur les banques (Ernst & Young SA), il n'existe actuellement aucune indication que la banque doit recourir à la garantie de l'Etat du canton de Berne, vu la situation financière de celle-ci, en particulier l'excédent de fonds propres ainsi que la situation en matière de risques, et les correctifs de valeurs et les provisions disponibles pour les couvrir.

La Commission fédérale des banques (CFB) n'a pas non plus d'observation ou de contestation à émettre.

3.3.3 BKW FMB Energie AG

3.3.3 BKW FMB Energie SA

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 132,0 Mio.	CHF 132,0 mio	Capital-actions
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 69,4 Mio. in %: 52,54	CHF 69,4 mio en % : 52,54	Participation au capital du canton de Berne
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2010 (ohne Paketzuschlag)	CHF 1'961,4 Mio.	CHF 1 961,4 mio	Valeur boursière de la participation au 31.12.2010 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	CHF 1'512,4 Mio.	CHF 1 512,4 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	CHF 119,9 Mio.	CHF 119,9 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF	2009: 2.50 2010: 2.50	2009 : 2.50 2010 : 2.50	Dividende exercice précédent et exercice sous rapport en CHF
Datum GV	13. Mai 2011	13 mai 2011	Date de l'AG
Rechnungslegungsstandard	IFRS	IFRS	Normes de présentation des comptes
Revisionsstelle	Ernst & Young AG	Ernst & Young SA	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Remarques spéciales en matière de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	www.bkw-fmb.ch	www.bkw-fmb.ch	Source du rapport de gestion
Strategie Kanton	ja	oui	Stratégie du canton

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Im Geschäftsjahr 2010 hat sich die BKW in einem schwierigen Markt- und Finanzumfeld gut behauptet und ein solides operatives Ergebnis erzielt. Der Umsatz und das Betriebsergebnis gingen bedingt durch das schwierige Marktumfeld zurück. Der Reingewinn wurde wegen der Entwicklung an den Aktienmärkten und dem schwachen Eurokurs durch das tiefere Finanzergebnis belastet. Er darf mit CHF 228,3 Millionen vor diesem schwierigen Hintergrund dennoch als gut bezeichnet werden.

Das Energiegeschäft hat sich in einem schwierigen wirtschaftlichen und regulatorischen Umfeld gut entwickelt. Die BKW erzielte im Jahr 2010 einen tieferen Umsatz als im Vorjahr. Der Vertrieb Schweiz verzeichnete wegen der positiven Konjunktur-entwicklung im Versorgungsgebiet eine leichte Umsatzzunahme. Bei der Elektrizitätsabgabe im Handelsgeschäft musste wegen dem schwierigen Marktumfeld ein volumen- und preisbedingter Umsatzrückgang verzeichnet werden. Im Vertrieb International konnte die volumenbedingte Umsatzsteigerung in Deutschland den konjunkturbedingten Nachfragerückgang in Italien nicht ganz kompensieren. Die positive Entwicklung im Schweizer Energiegeschäft hat trotz dem schwachen Euro und den gesunkenen Marktpreisen zu einem guten Betriebsergebnis beigetragen. Die Entwicklung an den internationalen Währungs- und Finanzmärkten führte zu einem negativen Finanzergebnis, welches sich entsprechend auf den Reingewinn auswirkte. Infolge der Veräusserung des Vertriebsgeschäfts in Deutschland per 1. Januar 2011 werden im Berichtsjahr 2010 die Bestimmungen des International Financial Standard 5 (IFRS 5) zu den so genannten «nicht fortgeführten Aktivitäten» relevant. Obwohl die Veräusserung Anfang 2011 vollzogen wird, verlangt IFRS 5, dass die nicht fortgeführten Aktivitäten bereits in den 2010-Zahlen und für die Erfolgsrechnung auch für das vorhergehende Geschäftsjahr separat ausgewiesen werden. Die Erfolgsrechnung ist dementsprechend in fortgeführte und nicht fortgeführte Aktivitäten aufgeteilt. In der Bilanz erfolgt der Ausweis der Veräusserungsgruppe als «zur Veräusserung vorgesehene Aktiven und Verbindlichkeiten».

Im Vergleich zum Vorjahr nahm im Jahr 2010 die konsolidierte Gesamtleistung um 11,3 Prozent auf CHF 3'187,2 Millionen ab (fortgeführte Aktivitäten um 13,8% auf CHF 2'788,1 Mio.). Das Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen (EBITDA) reduzierte sich um 4,2 Prozent auf CHF 480,6 Millionen (fortgeführte Aktivitäten um 5,6% auf CHF 474,1 Mio.). Die Abnahme im Betriebsergebnis ist auf das schwierige Marktumfeld mit den tieferen Strompreisen und dem schwachen Euro zurückzuführen.

Der Reingewinn nahm um 23,5 Prozent ab und betrug CHF 228,3 Millionen (fortgeführte Aktivitäten um 25,2% auf CHF 224,0 Mio.). Die teilweise rückläufigen Aktienmärkte gegenüber dem Vorjahr, die höheren Finanzierungskosten sowie der tiefe Eurokurs führten zu einer entsprechenden Abnahme des Reingewinns.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

Malgré un contexte financier et une situation de marché tendus, FMB a maintenu sa position au cours de l'exercice 2010 et réalisé un bon résultat opérationnel ; le chiffre d'affaires et le résultat d'exploitation ont reculé en raison du contexte peu favorable. Le résultat financier, plus faible que l'année précédente, a grevé le bénéfice net du fait de l'évolution des marchés des actions et de la faiblesse de l'euro. S'élevant à CHF 228,3 millions, il peut néanmoins être qualifié de bon au vu de la situation.

Les activités liées à l'énergie se sont bien développées malgré le contexte économique peu favorable et les problèmes de régulation. En 2010, FMB a réalisé un chiffre d'affaires inférieur à celui de l'année précédente. L'évolution conjoncturelle positive dans la zone d'approvisionnement a permis au secteur des ventes en Suisse d'augmenter légèrement son chiffre d'affaires. Dans les activités de négoce relatives à la fourniture d'électricité, le contexte difficile a induit un recul du chiffre d'affaires, conditionné par le volume et par les prix. Au niveau des ventes à l'international, l'amélioration du chiffre d'affaires en Allemagne due au volume des ventes n'a pas entièrement suffi à compenser le recul de la demande en Italie, dû, quant à lui, à la conjoncture. Le développement positif des activités liées à l'énergie en Suisse a contribué au bon résultat d'exploitation, malgré la faiblesse de l'euro et la baisse des prix. L'évolution des marchés des changes et des marchés financiers internationaux a donné lieu à un résultat financier négatif, qui s'est répercuté sur le bénéfice net. Etant donné la cession des activités de vente en Allemagne au 1^{er} janvier 2011, les dispositions de la norme comptable internationale 5 (IFRS 5) relatives aux « activités abandonnées » sont pertinentes durant l'exercice sous revue (2010). Bien que la cession ne soit effectuée que début 2011, la norme IFRS 5 exige que les résultats des activités abandonnées soient déjà présentés séparément dans les chiffres de 2010 et notamment dans le compte de pertes et profits. Celui-ci est par conséquent divisé en une partie « activités poursuivies » et une partie « activités abandonnées ». Dans le bilan, le groupe destiné à être cédé figure dans la catégorie « actifs et engagements destinés à être cédés ».

Par rapport à l'exercice précédent, la prestation globale consolidée en 2010 a reculé de 11,3 pour cent pour s'établir à CHF 3 187,2 millions (les activités poursuivies ayant reculé de 13,8% à CHF 2 788,1 mio). Le résultat d'exploitation avant amortissements et dépréciations (EBITDA) est en baisse de 4,2 pour cent et s'établit à CHF 480,6 millions (les activités poursuivies affichent une baisse de 5,6% à CHF 474,1 mio). Le repli du résultat d'exploitation tient au contexte difficile, avec des prix de l'électricité en baisse, et à la faiblesse de l'euro.

Le bénéfice net a diminué de 23,5 pour cent et s'inscrit à CHF 228,3 millions (les activités poursuivies ont reculé de 25,2% à CHF 224,0 mio). L'évolution partiellement à la baisse des marchés des actions par rapport à l'année précédente, les coûts de financement plus élevés et la faiblesse de l'euro se sont en effet répercutés sur le bénéfice net.

Bilanz

Bilan

in CHF Mio.	31.12.2009	31.12.2010	en CHF mio
Aktiven			Actifs
Sachanlagen	2'025.1	2'271.8	Immobilisations corporelles
Beteiligungen an equity bewerteten Gesellschaften	1'040.7	1'127.9	Participations dans les sociétés par mise en équivalence
Derivate	38.6	15.7	Produits dérivés
Langfristige Finanzanlagen	1'033.2	1'097.4	Immobilisations financières à long terme
Immaterielle Anlagen	175.8	193.8	Actifs incorporelles
Latente Steuerguthaben	27.8	21.6	Impôts différés actifs
Total Anlagevermögen	4'341.2	4'728.2	Total des actifs immobilisés
Vorräte	20.7	20.6	Stocks
Forderungen	578.9	559.9	Créances
Forderungen aus Ertragssteuern	4.8	5.0	Créances résultant des impôts sur le bénéfice
Derivate	86.4	54.5	Produits dérivés
Kurzfristige Finanzanlagen	860.8	558.3	Immobilisations financières à court terme
Rechnungsabgrenzungen	166.4	169.2	Comptes de régularisation
Flüssige Mittel	459.8	432.7	Liquidités
Total Umlaufvermögen	2'177.8	1'800.2	Total des actifs circulants
Zur Veräußerung vorgesehene Aktiven	0.0	41.2	Actifs détenus en vue de la vente
Total Aktiven	6'519.0	6'569.6	Total des actifs
Passiven			Passifs
Aktienkapital	132.0	132.0	Capital-actions
Kapitalreserven	35.0	35.0	Réserves provenant de capitaux
Gewinnreserven	3'138.1	3'084.0	Réserves provenant de bénéfices
Eigene Aktien	-84.3	-372.4	Actions propres
Anteil Aktionäre BKW am Eigenkapital	3'220.8	2'878.6	Parts des actionnaires FMB aux fonds propres
Anteil Minderheiten am Eigenkapital	23.5	26.1	Parts minoritaires aux fonds propres
Total Eigenkapital	3'244.3	2'904.7	Total fonds propres
Latente Steuerverpflichtungen	553.4	551.6	Impôts différés passifs
Derivate	37.8	9.9	Produits dérivés
Langfristige Rückstellungen	1'140.2	1'147.3	Provisions à long terme
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	573.7	1'054.4	Engagements financiers à long terme
Übrige langfristige Verbindlichkeiten	178.7	199.6	Autres engagements à long terme
Total langfristige Verbindlichkeiten	2'483.8	2'962.8	Total engagements à long terme
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	425.2	418.7	Autres engagements à court terme
Derivate	92.2	50.3	Produits dérivés
Kurzfristige Rückstellungen	48.7	55.8	Provisions à court terme
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.0	1.6	Engagements financiers à court terme
Verbindlichkeiten aus Ertragssteuern	64.7	19.6	Passif d'impôts sur le bénéfice
Rechnungsabgrenzungen	160.1	126.8	Comptes de régularisation
Total kurzfristige Verbindlichkeiten	790.9	672.8	Total engagements à court terme
Zur Veräußerung vorgesehene Aktiven	0.0	29.3	Engagements détenus en vue de la vente
Total Fremdkapital	3'274.7	3'664.9	Total fonds de tiers
Total Passiven	6'519.0	6'569.6	Total passif

Erfolgsrechnung

Compte de pertes et profits

in CHF Mio.	2009	2010	en CHF mio
Nettoumsatz	3'488.5	3'076.4	Chiffre d'affaires net
Aktivierete Eigenleistungen	42.8	46.7	Prestations propres activées
Übriger betriebliche Erträge	61.3	64.1	Autres produits d'exploitation
Gesamtleistung	3'592.6	3'187.2	Prestations globale
Energiebeschaffung	-2'329.1	-1'941.2	Approvisionnement en énergie
Material und Fremdleistungen	-204.6	-201.1	Matériel et prestations de tiers
Personalaufwand	-316.1	-345.4	Charges de personnel
Übriger Betriebsaufwand	-241.2	-218.9	Autres charges d'exploitation
Betriebsaufwand	-3'091.0	-2'706.6	Charges d'exploitation
Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen	501.6	480.6	Résultat d'exploitation avant amortissements et dépréciations
Abschreibungen und Wertminderungen	-144.7	-140.9	Amortissements et dépréciations
Betriebsergebnis	356.9	339.7	Résultat d'exploitation
Finanzertrag	111.2	62.1	Produits financiers
Finanzaufwand	-84.7	-118.4	Charges financières
Ergebnis aus equitybewerteten Gesellschaften	1.7	-0.2	Résultat des sociétés évaluées par mise en équivalence
Ergebnis vor Ertragssteuern	385.1	283.2	Résultat avant impôts sur le bénéfice
Ertragssteuern	-86.6	-54.9	Impôts sur le bénéfice
Jahresgewinn	298.5	228.3	Bénéfice net

Kurzkomentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Gemäss dem Bericht der Revisionsstelle Ernst & Young vom 11. März 2011 wird die Annahme der Jahresrechnung empfohlen.

Aufgrund des heutigen Kenntnisstandes bestehen für den Kanton Bern keine speziellen finanziellen Risiken.

Am 17. Dezember 2009 hat das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation das Gesuch der BKW um Aufhebung der Befristung der Betriebsbewilligung für das Kernkraftwerk Mühleberg gutgeheissen. Gegen diese Verfügung sind beim Bundesverwaltungsgericht innert der Rechtsmittelfrist zwei Kollektivbeschwerden eingereicht worden. Dieses Verfahren ist noch hängig.

Im Dezember 2008 hat die BKW das Rahmenbewilligungsgesuch für den Ersatz des Kernkraftwerks Mühleberg bei der zuständigen Bundesbehörde eingereicht. Das Projekt wurde von der BKW weiterbearbeitet.

In seiner Medienmitteilung vom 4. Dezember 2008 teilte der Regierungsrat mit, dass er zum Rahmenbewilligungsgesuch im formellen bundesrechtlichen Verfahren Stellung beziehen werde. Diesbezüglich beabsichtigt er am 13. Februar 2011 eine Volksabstimmung durchzuführen.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques financiers éventuels concernant l'approvisionnement ou la réputation

Conformément à son rapport du 11 mars 2011, l'organe de révision Ernst & Young recommande d'adopter les comptes annuels.

En l'état actuel des connaissances, il n'existe pas de risques financiers particuliers pour le canton de Berne.

Le 17 décembre 2009, le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication a approuvé la demande de FMB portant sur la suppression de la limitation de l'autorisation d'exploitation de la centrale nucléaire de Mühleberg. Deux recours collectifs ont été déposés contre cette décision auprès du Tribunal administratif fédéral dans les délais impartis. La procédure est encore en cours.

En décembre 2008, FMB a déposé une demande d'autorisation générale pour le remplacement de la centrale nucléaire de Mühleberg auprès des autorités fédérales compétentes en la matière. FMB a continué à travailler sur le projet.

Dans son communiqué de presse du 4 décembre 2008, le Conseil-exécutif a annoncé qu'il prendrait position sur la demande d'autorisation générale dans le cadre d'une procédure formelle de droit fédéral. Il envisage à ce propos une votation populaire le 13 février 2011.

3.3.4 BLS AG

3.3.4 BLS SA

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 79,44 Mio.	CHF 79,44 mio	Capital-actions
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 44,29 Mio. in %: 55,75	CHF 44,29 mio en % : 55,75	Part du canton de Berne au capital
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2010 (ohne Paketzuschlag)	CHF 46,9 Mio.	CHF 46,9 mio	Valeur boursière de la participation au 31.12.2010 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	CHF 239,9 Mio.	CHF 239,9 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	CHF 2,7 Mio.	CHF 2,7 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF und %:	2009: 0 2010: 0	2009 : 0 2010 : 0	Dividende de l'année précédente et de l'année en question (CHF et %)
Datum GV	27. Mai 2011	27 mai 2011	Date de l'assemblée générale
Rechnungslegungsstandard	SWISS GAAP FER	SWISS GAAP FER	Normes de présentation des comptes
Revisionsstelle	Ernst & Young AG	Ernst & Young SA	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Remarques spéciales en matière de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	BLS AG	BLS SA	Source ayant fourni le rapport de gestion
Strategie Kanton	ja	oui	Stratégie du canton

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Im Jahr 2010 beträgt das Konzernergebnis der BLS AG auf Basis von SWISS GAAP FER CHF 4,9 Millionen. Im Vergleich zum Vorjahr ist dies eine Abnahme um CHF 8,0 Millionen.

Der Betriebsertrag betrug CHF 898,0 Millionen. Im Vergleich zum Vorjahr entspricht dies einer Zunahme von 3,4 Prozent. Die Verkehrserträge im Personenverkehr (Bahn, Bus, Schiff) sind auf CHF 150,1 Millionen angewachsen. Dies entspricht einer Steigerung von 4,7 Prozent. Die Verkehrszunahme betrug im Bahnbereich 5,4 Prozent (in Personenkilometer). Dieses Wachstum ist die Folge des erweiterten Angebots als auch der höheren Frequenzen im öffentlichen Verkehr. Die Verkehrserträge im Güterverkehr betragen CHF 155,7 Millionen (im Vorjahr CHF 145,5 Mio.) Nach dem durch die Finanz- und Wirtschaftskrise ausgelösten Einbruch im Vorjahr entwickelte sich die Verkehrsleistung sehr erfreulich und konnte um 12,8 Prozent gegenüber dem Vorjahr auf 3'362,3 Millionen (Nettotonnenkilometer) gesteigert werden. Zu schaffen machte im Güterverkehr jedoch der starke Schweizer Franken. Dieser wirkte sich negativ auf die Erträge und somit auch auf das Finanzergebnis aus.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

Le résultat 2010 du groupe BLS SA présenté selon les recommandations comptables Swiss GAAP RPC s'élève à CHF 4,9 millions, soit CHF 8,0 millions de moins qu'en 2009.

Le produit d'exploitation s'élève à CHF 898,0 millions, ce qui représente une augmentation de 3,4 pour cent par rapport à l'année précédente. Le produit du trafic voyageurs (train, bus, bateau) a atteint CHF 150,1 millions (augmentation de 4,7%). Le trafic ferroviaire (voyageur-kilomètre) a augmenté de 5,4 pour cent. Cette croissance résulte de l'étoffement de l'offre et de l'augmentation de la fréquentation. Le produit du transport de marchandises s'élève à CHF 155,7 millions (contre CHF 145,5 mio en 2009). Après le fort recul enregistré l'année précédente suite à la crise financière et économique, les prestations des transports ont augmenté de façon réjouissante (+12,8%) pour atteindre 3 362,3 millions (tonnage kilométrique net). La force du franc suisse a cependant pesé sur le transport de marchandises. Elle a aussi eu des répercussions négatives sur les revenus et le résultat financier.

Der Betriebsaufwand ohne Abschreibungen betrug CHF 661,4 Millionen. Er ist gegenüber dem Vorjahr um 2,5 Prozent angestiegen. Die Abschreibungen nahmen um CHF 13,2 Millionen (6,5%) auf CHF 215,4 Millionen zu.

Les charges d'exploitation sans amortissements s'élèvent à CHF 661,4 millions (+2,5% par rapport à l'année précédente). Les amortissements ont augmenté de CHF 13,2 millions (6,5%) pour s'établir à CHF 215,4 millions.

Bilanz

Bilan

	31.12.2009	31.12.2010	
in Tausend CHF			en milliers CHF
Aktiven			Actifs
Flüssige Mittel	79'559	97'237	Liquidités
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	43'580	52'676	Créances résultant de ventes et de prestations de services
Sonstige kurzfristige Forderungen	14'085	9'586	Autres créances à court terme
Vorräte und angefangene Arbeiten	59'423	55'498	Stocks et travaux en cours
Aktive Rechnungsabgrenzung	68'687	27'235	Actifs transitoires
Total Umlaufvermögen	265'334	242'232	Total des actifs circulants
Sachanlagen	4'606'700	4'624'685	Immobilisations corporelle
Finanzanlagen	20'070	18'236	Immobilisations financière
Immaterielle Anlagen	8'687	7'186	Immobilisations incorporelle
Total Anlagevermögen	4'635'457	4'650'107	Total des immobilisations
Total Aktiven	4'900'791	4'892'339	Total des actifs
Passiven			Passifs
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	34'473	54'243	Dettes financières à court terme
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	61'741	54'296	Dettes résultant de ventes et de prestations de services
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	54'144	19'195	Autres dettes à court terme
Kurzfristige Rückstellungen	16'392	15'679	Provisions à court terme
Passive Rechnungsabgrenzungen	89'541	87'239	Passifs transitoires
Total kurzfristiges Fremdkapital	256'291	230'652	Total du fonds étranger à court terme
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'709'549	3'718'822	Dettes financières à long terme
Sonstige langfristige Verbindlichkeiten	1'038	1'023	Autres dettes à long terme
Langfristige Rückstellungen	13'535	16'927	Provisions à long terme
Total langfristiges Fremdkapital	3'724'122	3'736'772	Total du fonds étranger à long terme
Total Fremdkapital	3'980'413	3'967'424	Total du fonds étranger
Aktienkapital	79'442	79'442	Capital-actions
Kapitalreserven	113'784	113'784	Réserves de capital
Eigene Aktien	-1'757	-1'757	Actions propres
Gewinnreserven	233'978	238'904	Réserves de bénéfices
Total Eigenkapital exkl. Minderheitsanteile	425'447	430'373	Total du capital propre sans participation minoritaire
Minderheitsanteile	494'931	494'542	Participations minoritaires
Total Eigenkapital	920'378	924'915	Total capital propre
Total Passiven	4'900'791	4'892'339	Total des passifs

Erfolgsrechnung

Compte de pertes et profits

in Tausend CHF	2009	2010	en milliers CHF
Verkehrserträge	315'175	331'952	Produits des transports
Abgeltungen	384'480	398'963	Subventions
Leistungen für Dritte	40'267	41'098	Prestations pour des tiers
Sonstige Erträge	77'479	71'834	Autres revenus
Eigenleistungen	51'268	54'146	Prestations propres
Total Betriebsertrag	868'669	897'993	Total du produit d'exploitation
Materialaufwand	-44'238	-45'028	Charges en matériel
Personalaufwand	-315'072	-322'487	Charges en personnel
Betriebsleistungen Dritter	-181'048	-186'147	Prestations d'exploitation fournies par des tiers
Sonstiger Betriebsaufwand	104'747	-107'734	Autres charges d'exploitation
Abschreibungen	-202'268	-215'429	Amortissements
Total Betriebsaufwand	-637'879	-876'825	Total des charges d'exploitation
Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	21'296	21'168	Résultat d'exploitation avant intérêts et impôt (EBIT)
Finanzertrag	9'401	3'529	Produit financier
Finanzaufwand	-16'250	-18'352	Charges financières
Finanzergebnis	-6'849	-14'823	Résultat financier
Betriebsergebnis vor Steuern (EBT)	14'447	6'345	Résultat d'exploitation avant impôt (EBT)
Steuern	478	-1'794	Impôts
Konzernergebnis (inkl. Minderheitsanteile)	14'925	4'551	Bénéfice du groupe (parts des actionnaires minoritaires comprises)
Minderheitsanteile	-2'015	371	Participations minoritaires
Konzernergebnis (exkl. Minderheitsanteile)	12'910	4'922	Bénéfice du groupe (parts des actionnaires minoritaires exclues)

Kurzkommentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Gemäss dem Bericht der Revisionsstelle Ernst & Young vom 20. April 2011 wird die Annahme der Jahresrechnung empfohlen.

Aufgrund des heutigen Kenntnisstandes bestehen für den Kanton Bern keine speziellen finanziellen Risiken.

Die BLS AG hat in die Pensionskasse Symova (ehemals ASCOOP) gewechselt. Die im Jahr 2005 eingeleitete Sanierung wird planmässig fortgesetzt. Es ist vorgesehen, dass die BLS AG wie letztes Jahr eine Bareinlage in das Vorsorgewerk vornimmt.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques financiers éventuels concernant l'approvisionnement ou la réputation

Conformément à son rapport du 20 avril 2011, l'organe de révision Ernst & Young recommande d'adopter les comptes annuels.

En l'état actuel des connaissances, il n'existe pas de risques financiers particuliers pour le canton de Berne.

BLS SA est désormais affiliée à la caisse de pension Symova (autrefois ASCOOP). L'assainissement qui a débuté en 2005 s'effectue selon le calendrier. Il est prévu que, comme en 2009, BLS SA y injecte des fonds en espèces.

Auf Bundesebene wurden 2005 zwei Postulate Lauri und Fluri vom Parlament an den Bundesrat überwiesen. Diese verlangen, dass die der ASCOOP angeschlossenen Konzessionierten Transportunternehmen (KTU) (inkl. BLS) gleich behandelt werden wie die SBB Pensionskasse. Im Rahmen der Vernehmlassung zur Sanierung der Pensionskasse SBB hat der Bund einen Bericht zu den Forderungen gemäss den Postulaten Fluri und Lauri erstellt. In diesem hat er die Rollen des Bundes gegenüber der Pensionskasse ASCOOP dargelegt. Der Bericht kommt zum Schluss, dass sich der Bund höchstens als Miteigentümer von der ASCOOP angeschlossenen KTU zum Handeln veranlasst sehen könnte. Der Bundesrat hat entschieden, auf einen globalen Massnahmeplan für sämtliche bei der ASCOOP angeschlossenen KTU zu verzichten und lediglich die erforderlichen Massnahmen bei den gefährdeten KTU zu treffen. Das Risiko einer allfälligen finanziellen Unterstützung des Kantons als Miteigentümer der KTU (inkl. BLS) besteht weiterhin, obschon der Bundesrat im jetzigen Zeitpunkt auf einen globalen Massnahmeplan verzichtet hat.

Au niveau fédéral, le Parlement a transmis deux postulats (Lauri et Fluri) au Conseil fédéral en 2005. Ceux-ci demandent que la Confédération réserve le même traitement aux caisses de pension des entreprises de transport concessionnaires (ETC) affiliées à l'ASCOOP (y compris celle de BLS SA) qu'à la caisse de pension des CFF. Dans le cadre de la procédure de consultation concernant l'assainissement de la caisse de pension des CFF, la Confédération a dressé un rapport consécutif aux postulats susmentionnés. Elle y décrit son rôle par rapport à l'ASCOOP. Le rapport conclut que la Confédération ne pourrait être amenée à agir qu'en sa qualité de copropriétaire des ETC affiliées à l'ASCOOP. Le Conseil fédéral a décidé de renoncer à un plan de mesures global pour toutes les ETC affiliées à l'ASCOOP et de ne prendre les mesures requises que pour les ETC menacées. Malgré cette décision, le risque que le canton, en sa qualité de copropriétaire des ETC (BLS incluse), soit amené à fournir un soutien financier, demeure.

3.4 Legate und unselbständige Stiftungen**3.4 Legs et fondations non autonomes**

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009 CHF	2010 CHF	CHF	
4230 100 Staatskanzlei					4230 100 Chancellerie d'État
Hallwil-Fonds	1	9'714.65	8'649.15	-1'065.50	Fonds Hallwil
Erbschaft Kurzen	2	424'940.00	356'024.50	-68'915.50	Succession Kurzen
4310 280 Milchwirtschaftlicher Inspektions- und Beratungsdienst					4310 280 Inspection et consultation en matière d'économie laitière
Fonds für land- und milchwirtschaftliche Studienreisen und Literatur	1	47'944.50	45'397.70	-2'546.80	Fonds pour voyages d'études et littérature agricole et d'économie laitière
4310 500 Inforama					4310 500 Inforama
Fonds «Mutuelle chevaline suisse»	1	580.85	492.05	-88.80	Fonds «Mutuelle chevaline suisse»
Fonds «von Frauen für Frauen»	2	5'563.15	1'398.05	-4'165.10	Fonds «des Femmes pour des Femmes»
Inforamafonds	3	480'346.90	455'148.37	-25'198.53	Fonds Inforama
4400 100 Zentralverwaltung GEF					4400 100 Administration centrale SAP
Fonds für ausserordentliche Unterstützungen	1	972'970.62	935'895.25	-37'075.37	Fonds pour secours extraordinaires
Fonds Witschi Ernst	2	202'779.70	173'810.85	-28'968.85	Fonds Witschi Ernest
4450 100 Universitäre Psychiatrische Dienste Bern					4450 100 Services psychiatriques universitaires Berne
Unterstützungsfonds	1	719'095.17	698'384.77	-20'710.40	Fonds de secours
4460 100 Sprachheilschule Münchenbuchsee					4460 100 Ecole de logopédie de Münchenbuchsee
Unterstützungsfonds	1	361'656.93	361'992.71	335.78	Fonds de secours
Donatorenfonds	2	792'501.07	783'079.65	-9'421.42	Fonds des donateurs
4465 100 Schulheim Schloss Erlach					4465 100 Foyer scolaire Château de Cerlier
Freizeitfonds	1	133'275.70	130'255.75	-3'019.95	Fonds de loisirs
4465 500 Schulheim Landorf Köniz - Schlössli Kehrsatz					4465 500 Foyer scolaire Landorf Schlössli de Köniz et Kehrsatz
Heimfonds (ehemals Schulfonds und Freizeit- und Hilfsfonds)	1	231'338.74	217'081.44	-14'257.30	Fonds du foyer (fusion du fonds d'école et du fonds des loisirs et d'aide)
4480 100 Psychiatriezentrum Münsingen					4480 100 Centre psychiatrique de Münsingen
Fonds der Patienten und Behinderten	1	498'443.49	463'668.24	-34'775.25	Fonds des patients et handicapés

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009 CHF	2010 CHF	CHF	
4485 100 Psychiatrische Dienste Biel-Seeland - Berner Jura Unterstützungsfonds	1	348'660.51	346'830.46	-1'830.05	4485 100 Services psychiatriques Jura bernois - Bienne-Seeland Fonds de secours
4520 330 Jugendgericht Berner Oberland Weihnachtsfonds	1	12'921.90	12'500.25	-421.65	4520 330 Tribunal des mineurs du Oberland Fonds de Noel
4520 340 Jugendgericht Seeland Weihnachtsfonds	1	23'499.25	23'703.55	204.30	4520 340 Tribunal des mineurs du Seeland Fonds de Noel
4540 101 Regierungsstatthalteramt Aarberg Fonds BE 800	1	4'930.60	4'737.50	-193.10	4540 101 Préfecture d'Aarberg Fonds BE 800
4540 124 Regierungsstatthalteramt Signau Elementarschäden im Amt Signau	1	59'390.75	58'868.40	-522.35	4540 124 Préfecture de Signau Dommages causés par les éléments naturels dans le district de Signau
4560 600 Amt für Gemeinden und Raumordnung Fonds für bedrängte Gemeinden	1	38'997.25	29'158.35	-9'838.90	4560 600 Office des affaires communales et de l'organisation du territoire Fonds des communes obérées
4565 100 Jugendamt Ella Ganz-Murkowsky-Fonds	1	232'034.30	223'888.30	-8'146.00	4565 100 Office des mineurs Fonds Ella Ganz-Murkowsky
Vroni-Kappeler Fonds	2	476'096.85	407'054.25	-69'042.60	Fonds Vroni-Kappeler
4630 200 Bewährungshilfe und alternativer Strafvollzug Fonds Unterstützung der Klientinnen und Klienten der Bewährungshilfe	1	91'275.86	112'728.09	21'452.23	4630 200 Probation et formes particulières d'exécution de peines Fonds de soutien des clients de la probation
4630 300 Strafanstalt Thorberg Freizeitfonds	1	3'605.65	121.30	-3'484.35	4630 300 Etablissements de Thorberg Fonds affecté aux loisirs
4630 400 Anstalten Witzwil Freizeit- und Theaterfonds	1	116'009.90	93'266.35	-22'743.55	4630 400 Etablissements de Witzwil Fonds affecté aux loisirs et au théâtre
Hilfs- und Spendenfonds	2	77'639.65	88'320.79	10'681.14	Fonds d'aides et de dons

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009 CHF	2010 CHF	CHF	
4630 500 Massnahmenvollzugszentrum St. Johannsen					4630 500 Etablissements de St-Jean
Freizeitfonds	1	12'493.65	12'402.50	-91.15	Fonds des loisirs
Neustartfonds	2	9'462.35	9'719.00	256.65	Fonds de réinsertion
4630 600 Anstalten in Hindelbank					4630 600 Etablissements de
Unterstützungs- und Freizeitfonds	1	184'917.31	184'746.06	-171.25	Fonds de soutien et des loisirs
4630 700 Jugendheim Prêles					4630 700 Foyer de Prêles
Fonds für die Freizeitgestaltung	1	33'665.05	33'975.05	310.00	Fonds pour l'organisation des loisirs
4630 800 Jugendheim Lory					4630 800 Foyer Lory
Freizeitfonds	1	7'049.85	3'053.00	-3'996.85	Fonds des loisirs
4630 900 Gefängnisse des Kantons Bern					4630 900 Prisons du canton de Berne
Unterstützungs- und Freizeitfonds der Gefängnisse des Kantons Bern, Regional- und Bezirksgefängnisse, Bewachungsstation Inselehospital	1	172'808.55	82'531.45	-90'277.10	Fonds d'assistance et de loisirs des prisons du canton de Berne, prisons régionales et de district, division cellulaire de l'Hôpital de l'Ile
4655 100 Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär					4655 100 Office de la sécurité civile, du sport et des affaires militaires
Kantonaler Fonds für Aufgaben der Landesverteidigung	1	44'505.60	41'714.20	-2'791.40	Fonds cantonal pour les obligations de la défense nationale
4730 100 Personalamt					4730 100 Office du personnel
Beistandsfonds für das Personal der bernischen Kantonsverwaltung	1	969'654.55	975'008.55	5'354.00	Fonds d'assistance du personnel de l'administration du canton de Berne
4800 100 Generalsekretariat ERZ					4800 100 Secrétariat général INS
Adolf Graber-Fonds	1	167'998.50	168'636.65	638.15	Fonds Adolf Graber
4810 751 Zentralstelle für Berufs- und Laufbahnberatung					4810 751 Service cantonal de l'orientation professionnelle
Legat Hugo von Arx, Muri	1	13'102.20	12'895.95	-206.25	Legs Hugo von Arx, Muri
4823 753 Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung Bern Mittelland					
Rudolf und Ursula Streit-Fonds	1	0.00	3'924.15	3'924.15	

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009	2010		
		CHF	CHF	CHF	
4816 110 Gymnasium Bern-Kirchenfeld Schulfonds	1	631'522.53	633'784.02	2'261.49	4816 110 Gymnase Berne-Kirchenfeld Fonds scolaire
4816 120 Gymnasium Bern-Neufeld Schulfonds	1	271'523.74	266'609.37	-4'914.37	4816 120 Gymnase Berne-Neufeld Fonds scolaire
4816 130 Seeland Gymnasium Biel Schulfonds	1	209'746.12	211'394.70	1'648.58	4816 130 Gymnase Seeland Bienne Fonds scolaire
4816 135 Französisches Gymnasium Biel Caisse autonome	1	32'346.18	35'778.66	3'432.48	4816 135 Gymnase de français Bienne Caisse autonome
4816 140 Gymnasium Biel Alpenstrasse Schulfonds	1	192'067.35	185'633.00	-6'434.35	4816 140 Gymnase de la rue des Alpes Bienne Fonds scolaire
4816 150 Gymnasium Burgdorf Schulfonds	1	299'319.10	308'995.22	9'676.12	4816 150 Gymnase Berthoud Fonds scolaire
4816 160 Gymnasium Interlaken Schulfonds	1	26'358.70	18'826.62	-7'532.08	4816 160 Gymnase Interlaken Fonds scolaire
4816 170 Gymnasium Köniz-Lerbermatt Schulfonds	1	13'359.44	11'331.62	-2'027.82	4816 170 Gymnase Köniz-Lerbermatt Fonds scolaire
4816 185 Gymnasium / HMS Thun-Schadau Fonds für Veranstaltungen und Schülerpreise	1	30'806.60	30'921.65	115.05	4816 185 Gymnase / ESC Thoun-Schadau Fonds pour des événements et pour des prix des élèves
4816 204 Gymnasium Thun Seefeld Hilfsfonds	1	9'704.75	8'636.55	-1'068.20	4816 204 Gymnase Thoun Seefeld Fonds d'aide
Kulturfonds	2	7'928.55	7'022.15	-906.40	Fonds pour la culture
4816 202 Gymnasium Hofwil Veranstaltungen	1	11'608.46	12'682.56	1'074.10	4816 202 Gymnase Hofwil Manifestations

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009 CHF	2010 CHF	CHF	
4825 101 Gewerblich-Industrielle Berufsschule Bern					4825 101 Ecole professionnelle artisanale et industrielle de Berne
Schulfonds Anlagesparkonto	1	149'385.00	148'863.00	-522.00	Fonds scolaire livret de caisse d'épargne
Fürsorgefonds	2	26'427.40	26'043.30	-384.10	Fonds de prévoyance sociale
Emil Wuffli Fonds	3	68'535.35	67'547.30	-988.05	Fonds Emil Wuffli
Schulfonds Kontokorrent	4	104'988.07	105'898.12	910.05	Fonds scolaire compte courant
4825 103 Berufsbildungszentrum Biel					4825 103 Centre de formation professionnelle de Bienne
Spezialstiftung der Technischen Fachschule	1	278'555.01	227'037.14	-51'517.87	Fondation spéciale lycée technique
Fonds Technische Fachschule	2	91'013.93	101'975.78	10'961.85	Fonds du lycée technique
4825 104 Berufsschule Emmental					4825 104 Ecole professionnelle d'emmental
Material- und Reisefonds	1	31'529.40	29'424.03	-2'105.37	Fonds pour le matériel et les déplacements
Sport-Fonds	2	5'523.20	5'451.15	-72.05	Fonds du sport
Bibliotheks-Fonds	3	15'685.30	15'626.03	-59.27	Fonds de la bibliothèque
Bildungsfonds Langnau	4	57'670.11	57'662.46	-7.65	Fonds pour la formation, Longeau
Bildungsfonds Burgdorf	5	45'679.51	45'657.71	-21.80	Fonds pour la formation, Berthoud
4825 106 Bildungszentrum Interlaken bzi					4825 106 Centre de formation Interlaken bzi
Fonds für Weiterbildung der Berufsgruppe «Wirtschaft»	1	0.00	143'234.40	143'234.40	Fonds pour la formation continue du groupe professionnel « Economie »
4825 107 Berufsfachschule Langenthal					4825 107 Ecole professionnelle de Langenthal
Schulfonds	1	69'834.80	82'722.55	12'887.75	Fonds scolaire
4825 113 Gewerblich-industrielle Berufsfachschule Thun					4825 113 Ecole professionnelle artisanale et industrielle de Thoun
Schulfonds	1	251'432.99	236'625.85	-14'807.14	Fonds scolaire
4825 200 Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule Bern					4825 200 Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule Bern
Schulfonds	1	474'475.95	455'829.35	-18'646.60	Fonds scolaire
4825 201 Lehrwerkstätten Bern					4825 201 Ecole de métiers de Berne
Schulfonds	1	164'500.00	168'426.67	3'926.67	Fonds scolaire

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009	2010		
		CHF	CHF	CHF	
4825 205 Schlossbergschule Spiez Schulfonds	1	5'602.40	8'290.65	2'688.25	4825 205 Ecole schlossberg de Spiez Fonds scolaire
4825 209 Gartenbauschule Oeschberg Frei-Biland-Fonds	1	108'339.35	108'520.40	181.05	4825 209 Ecole horticulture Fonds Frei-Biland
Schulfonds	2	222'612.72	333'361.78	110'749.06	Fonds scolaire
4825 600 Wirtschaftsmittelschule Bern Schulfonds	1	379'109.10	376'722.78	-2'386.32	4825 600 Ecole supérieure de commerce de Berne Fonds scolaire
4825 603 Handelsmittelschule La Neuveville Spezialfonds	1	285'449.30	314'083.46	28'634.16	4825 603 Ecole supérieure de commerce de La Neuveville Fonds spécial
Fonds Schlüsseldepot	2	6'208.91	70.95	-6'137.96	Fonds pour le dépôt de clés
4825 605 Handelsmittelschule St-Imier Valinno Fonds	1	35'524.85	31'186.30	-4'338.55	4825 605 Ecole supérieure de commerce de St-Imier Fonds Valinno
Spezialfonds	2	30'952.46	68'638.84	37'686.38	Fonds spécial
4825 700 Schule für Holzbildhauerei Brienz Schüler und Reisekasse	1	14'907.45	16'815.90	1'908.45	4825 700 Ecole de luthiers et de sculpteurs sur bois de Brienz Caisse pour les élèves et les déplacements
4825 803 Schule für Gestaltung Bern und Biel Schulfonds	1	191'050.96	193'327.40	2'276.44	4825 803 Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne Fonds scolaire
4825 804 Franz. Berufsbildungszentrum Bern (ceff) Schulfonds	1	502'693.05	495'826.35	-6'866.70	4825 804 Centre de formation professionnel Berne francophone Fonds scolaire
Spezialfonds Gesundheit/Soziales	2	0.00	26'127.80	26'127.80	Fonds spécial de la division santé-social
Fonds Technikerschule Biel	3	20'807.97	20'525.67	-282.30	Fonds pour l'Ecole supérieure technique de Bienne
4831 100 Universität Orgelbaufonds der Universität	1	3'589.46	3'589.46	0.00	4831 100 Université Fonds des orgues de l'Université
Hilfsfonds für das Mineralogisch- petrographische Institut der Universität Bern	2	415'721.25	427'545.60	11'824.35	Fonds de secours pour l'Institut de minéralogie pétrographique de l'Université de Berne
Fonds ACTA BERNENSIA	3	487.30	763.85	276.55	Fonds ACTA Bernensia
Ruppaner-Bibliothekfonds	4	30'582.86	30'240.61	-342.25	Fonds de la bibliothèque Ruppaner

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009 CHF	2010 CHF	CHF	
Eduard Adolf Stein-Fonds der Universität Bern	5	73'307.55	63'670.45	-9'637.10	Fonds Eduard Adolf Stein de l'Université de Berne
Legat Volz zugunsten des Zoologischen Institutes	6	7'891.10	6'928.70	-962.40	Legs Volz en faveur de l'Institut de zoologie
Eugen Huber-Seminar	7	436'902.95	454'208.28	17'305.33	Fonds du séminaire Eugen Huber
K. A. Guillebeau-Fonds der Veterinärmedizinischen Fakultät	8	310'859.40	311'559.00	699.60	Fonds K.A. Guillebeau de la Faculté de médecine vétérinaire
Bürgi-Fonds der Universität Bern	9	89'847.30	81'958.75	-7'888.55	Fonds Bürgi de l'Université de Berne
Spende der bernischen Landgemeinden zur Zentenarfeier der Universität Bern	10	13'573.95	13'414.43	-159.52	Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université
Geiser-Fonds für das Mathematische Institut der Universität Bern	11	38'547.90	38'739.80	191.90	Fondation Geiser pour le Séminaire de mathématiques
Fonds für das Zoologische Institut der Universität Bern	12	27'478.75	27'162.20	-316.55	Fonds pour l'Institut zoologique de l'Université de Berne
Josephine Clark-Fonds für Forschungen auf dem Gebiet der Medizin	13	1'083'464.80	1'054'038.46	-29'426.34	Fonds Josephine Clark en faveur de la recherche médicale
Albert Joerg-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Buiatrik	14	2'819.25	2'819.25	0.00	Fonds Albert Joerg pour la recherche dans le domaine de la médecine des bovins
Fonds für Preisarbeiten auf dem Gebiete der Diagnostik und Therapie	15	164'200.75	163'687.95	-512.80	Fonds de prix pour travaux concernant le diagnostic ou la thérapeutique
Friedrich Emil Welti-Fonds; Stammfonds	16	23'078'200.78	23'410'961.94	332'761.16	Fonds Friedrich Emil Welti ; fonds
Fonds des Kunsthistorischen Seminars der Universität Bern	17	24'890.17	22'259.85	-2'630.32	Fonds du Séminaire d'art historique de l'Université de Berne
Fonds für den Theodor Kocher-Preis der Universität Bern	18	2'062'660.50	2'003'156.40	-59'504.10	Fonds du prix Theodor Kocher de l'Université de Berne
Asante-Preis	19	6'092.80	6'122.40	29.60	Prix Asante
CEDWIG-Fonds der Universität	20	295'982.95	286'886.12	-9'096.83	Fonds Cedwig de l'Université
Fonds für geologische Exkursionen der Universität Bern	21	78'963.75	79'357.70	393.95	Fonds pour excursions géologiques de l'Université de Berne
Hans Jucker-Fonds des Seminars für Klassische Archäologie der Universität Bern	22	1'904.66	9'605.31	7'700.65	Fonds Hans Jucker du Séminaire d'archéologie de l'Université de Berne
Christkath.-theologische Fakultät der Universität Bern, Eugène und Louis Michaud-Fond	23	3'603'191.85	3'654'502.00	51'310.15	Fonds Eugène et Louis Michaud de la Faculté de théologie catholique chrétienne
Wissenschaftlicher Fonds des Instituts für Klinische Pharmakologie	24	63'763.15	20'822.28	-42'940.87	Fonds scientifique de l'Institut de pharmacologie clinique
Prof. Dr. Christian Moser-Fonds des Instituts für mathematische Versicherungslehre der Universität Bern	25	17'967.20	18'050.35	83.15	Fonds Prof. Dr Christian Moser de l'Institut de la statistique et des sciences actuarielles de l'Université de Berne
UNI-PRESS-Fonds	26	12'307.15	12'343.45	36.30	Fonds du service de presse de l'Université
Ruth de Bernardi Fonds	27	658'932.45	646'015.45	-12'917.00	Fonds Ruth de Bernardi
Fonds Forschungsinstitut für Freizeit und Tourismus	28	75'243.65	48'489.42	-26'754.23	Fonds de l'Institut de recherche sur les loisirs et le tourisme

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009 CHF	2010 CHF	CHF	
Dr. Emil Friedrich-Fonds	29	27'694.23	27'880.03	185.80	Fonds Dr Emil Friedrich
Fonds Unterstützungskasse der Rechts- und Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät der Universität Bern	30	20'953.09	21'086.99	133.90	Fonds de la Caisse de secours de la Faculté de droit et des sciences économiques de l'Université de Berne
Hallersche Preismedaille	31	53'576.95	53'843.85	266.90	Médaille Haller
Christkatholisch-theologische Fakultät der Universität Bern, Besoldungsfonds	32	1'679'307.90	1'669'482.50	-9'825.40	Fonds des traitements de la Faculté de théologie catholique chrétienne
König-Fonds für die Juristische Bibliothek der Universität Bern	33	142'232.50	140'910.35	-1'322.15	Fonds König de la bibliothèque de droit de l'Université de Berne
Fischfanglizenz an der Langeten	34	63'797.80	59'287.70	-4'510.10	Droit de pêche dans la Langeten
Fonds der Abteilung für Biologie des Bewegungsapparates, M. E. Müller- Institut für Biomechanik der Universität Bern	35	431'825.06	410'015.21	-21'809.85	Fonds de la Section de biologie de l'appareil moteur, Institut M. E. Müller de biomécanique de l'Université de Berne
Wissenschaftlicher Fonds des Departements für Klinische Forschung der Medizinischen Fakultät der Universität Bern	36	266'602.69	287'327.44	20'724.75	Fonds scientifique du département de la recherche en clinique de l'Université de Berne
Fonds der Abteilung für Orthopädische Biomechanik, M. E. Müller-Institut für Biomechanik der Universität Bern	37	2'345'570.04	2'337'677.74	-7'892.30	Fonds de la Section de biomécanique orthopédique, Institut M. E. Müller de biomécanique de l'Université de Berne
Hilde und Justin Thannhauser-Fonds	38	2'890'381.83	2'665'230.66	-225'151.17	Fonds Hilde et Justin Thannhauser
Lücke-Stipendium	39	95'105.45	95'555.15	449.70	Bourse Lücke
Haller-Fonds	40	234'316.80	216'387.55	-17'929.25	Fonds Haller
Theodor Schenk-Fonds	41	121'118.35	110'835.45	-10'282.90	Fonds Theodor Schenk
Fädmingen-Stipendienfonds	42	24'207.90	24'327.60	119.70	Fonds pour bourses Fädmingen
Dr. Alfred Bretscher-Fonds	43	1'033'694.60	1'020'963.09	-12'731.51	Fonds Dr. Alfred Bretscher
Novartis-Professur-Fonds	44	1'827'361.48	1'628'806.99	-198'554.49	Fonds chaire Novartis
Dr. Karl Gotthilf-Fonds	45	8'854.95	4'513.95	-4'341.00	Fonds Dr. Karl Gotthilf
Fonds Unterstützungskasse der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftl. Fakultät der Universität Bern	46	13'167.70	13'231.45	63.75	Fonds de la Caisse de secours de la faculté des sciences économiques et sociales de l'Université de Berne
Monique Müller-Fonds	47	537'631.21	537'631.21	0.00	Fonds Monique Müller
Dr. A. Bretscher-Fonds Klima/Luft	48	2'227'338.42	2'214'526.31	-12'812.11	Fonds Dr. A. Bretscher climat/air
Müslin Fonds	49	181'461.30	182'367.75	906.45	Fonds Muslin
Zwillenberg Fonds	50	0.00	250'177.10	250'177.10	Fonds Zwillenberg
4833 20250 Berner Fachhochschule Technik und Informatik					4833 20250 Haute Ecole Spécialisée Bernoise, technique et informatique
Fonds zur Unterstützung der Studenten	1	297'827.48	298'689.23	861.75	Fonds d'aide aux étudiants
Fonds zur Förderung der BFH TI Biel	2	547'001.75	552'421.18	5'419.43	Fonds de la Direction
Kindlimann-Unterstützungsfonds	3	17'132.50	7'104.35	-10'028.15	Fonds de secours Kindlimann

	Legat Nr.	Vermögen Patrimoine	Vermögen Patrimoine	Veränderung Ecart	
	N ^o du leg	2009 CHF	2010 CHF	CHF	
4833 20251 Hochschule der Künste Bern					4833 20251 HE des arts de Berne
Stipendienfonds	1	579'699.03	598'866.81	19'167.78	Fonds pour bourses
Schulfonds	2	62'512.07	45'891.00	-16'621.07	Fonds scolaire
Stipendienfonds Literatur	3	8'238.59	7'332.46	-906.13	Fonds pour bourses littérature
4833 22190 Wirtschaft und Verwaltung, Gesundheit, Soziale					4833 22190 Economie et administration, santé, travail social
Fonds Physiotherapie	1	108'164.47	106'059.86	-2'104.61	Fonds Physiotherapie
Fonds Addis Abeba	2	5'773.89	3'615.31	-2'158.58	Fonds Addis Abeba
Hebammenfonds	3	59'611.71	59'329.40	-282.31	Fonds sage-femmes
Fonds Ernährungsberatung	4	78'749.77	78'376.86	-372.91	Fonds orientation de la nutrition
4870 Amt für Kultur					4870 Office de la culture
Trächsel Fonds	1	134'778.00	89'409.28	-45'368.72	Fonds Trächsel
4890 200 Amt für zentrale Dienste Abteilung Ausbildungsbeiträge					4890 200 Office des services Section des subsides de formation
Fonds Fürsprecher Arthur Schneider	1	2'299'566.20	2'324'688.90	25'122.70	Fonds Me Arthur Schneider
Fonds de Harries für Stipendien in Medizin und Kunst	2	192'367.85	189'193.40	-3'174.45	Fonds de Harries pour bourses en faveur de la médecine et de l'art
Ferdinand Louise Lenz Fonds für die Schweiz	3	922'255.66	926'944.46	4'688.80	Fonds Ferdinand Louise Lenz pour la Suisse
Mueshafen-Fonds	4	2'085'109.90	2'122'535.05	37'425.15	Fonds Mueshafen
Bangerter-Buser Fonds	5	59'509.80	59'605.55	95.75	Fonds Bangerter-Buser
Schulseckel-Fonds	6	184'861.30	185'703.85	842.55	Fonds du Schulseckel
4890 500 Amt für zentrale Dienste Abteilung Finanzdienstleistungen					4890 500 Office des services Section des prestations financières
Bernischer Pestalozzi-Fonds	1	81'025.60	62'396.79	-18'628.81	Fonds bernois Pestalozzi
Total		67'986'419.06	67'793'331.14	-193'087.92	Total

3.5 Ausweis ausgewählter Institutionen

3.5 Présentation d'une sélection d'institutions

3.5.1 Sportfonds

3.5.1 Fonds du sport

Sportfonds	2009	2010	Veränderung	Fonds du sport
	CHF	CHF	Ecart CHF	
Einnahmen				Recettes
Zuweisung aus Lotteriefonds	13'403'875	13'375'000	-28'875	Attribution du Fonds de loterie
Gewinnanteil Sport-Toto-Gesellschaft	0	0	0	Part bénéfiques Société du Sport-Toto
Zinsen	519'136	443'837	-75'299	Intérêts
Übriger Ertrag	3'000	0	-3'000	Autres revenus
Total Einnahmen	13'926'011	13'818'837	-107'174	Total recettes
Ausgaben				Dépenses
Bau und Unterhalt von Sportanlagen	14'912'110	14'103'590	-808'520	Construction / entretien install. sportives
Sportmaterial	2'047'545	1'692'150	-355'395	Matériel sportif
Sportanlässe	1'475'632	1'189'260	-286'372	Manifestations sportives
Kurswesen der Sportverbände	3'623'350	2'699'580	-923'770	Cours des associations sportives
Bes. Massnahmen Förd. des Sports	465'604	635'137	169'533	Mesures spéciales en faveur du sport
Verwaltungskosten ¹⁾	392'943	360'034	-32'909	Frais administratifs ¹⁾
Verwaltungskosten (Software LoSpo)	0	0	0	Frais administratifs (logiciel LoSpo)
Total Ausgaben	22'917'184	20'679'751	-2'237'433	Total dépenses
Total Einnahmen	13'926'011	13'818'837	-107'174	Total recettes
Total Ausgaben	22'917'184	20'679'751	-2'237'433	Total dépenses
Ausgabenüberschuss	-8'991'172	-6'860'914	2'130'258	Excédent de dépenses
Bestandesnachweis	31.12.2009	31.12.2010		Etat de la fortune
Anfangsbestand Kto. Korr.	30'888'916	21'897'743	-8'991'173	Fortune initiale compte courant
Ausgabenüberschuss	-8'991'172	-6'860'914	2'130'258	Excédent de dépenses
Bestand Kto. Korr. Sportfonds	21'897'743	15'036'829	-6'860'914	Etat compte courant Fonds du sport
Aktiv Darlehen	0	0	0	Actifs prêts
Bestand offene Verpflichtungen	-18'473'310	-24'431'500	-5'958'190	Etat subventions promises
Verpflichtung: Datenbank LoSpo	0	0	0	Engagements base données LoSpo
Verwaltungskosten ¹⁾	-360'034	-447'677	-87'643	Frais administratifs ¹⁾
Bürgschaftsverpflichtung	0	0	0	Engagement par cautionnement
Nettobestand Sportfonds	3'064'399	-9'842'348	-12'906'747	Fortune nette Fonds du sport

1) Die effektiven Verwaltungskosten des Sportfonds werden jeweils im Februar des Folgejahres durch den Regierungsrat genehmigt (Art. 36, Abs. 4 Lotteriegesezt). Die Verwaltungskosten werden deshalb im entsprechenden Rechnungsjahr als Verpflichtung und erst im Folgejahr als Ausgaben ausgewiesen.

1) Les frais administratifs du Fonds du sport sont soumis à l'approbation du Conseil-exécutif en février de l'année suivante (cf. art. 36, al. 4 de la loi sur les loteries). Ces frais sont donc comptabilisés en tant qu'engagement pour l'exercice concerné, puis comme dépense pour l'exercice suivant.

3.5.2 Lotteriefonds

3.5.2 Fonds de loterie

Lotteriefonds	2009	2010	Veränderung	Fonds de loterie
	CHF	CHF	Ecart CHF	
Einnahmen				Recettes
Gewinnanteil SWISSLOS	53'615'500	53'499'835	-115'665	Part des bénéfiques SWISSLOS
Zinsen	120'741	125'648	102'157	Intérêts
Übriger Ertrag	28'770	222'898	96'878	Autres revenus
Total Einnahmen	53'765'011	53'848'381	83'370	Total recettes
Ausgaben				Dépenses
Kultur	10'165'800	3'357'908	-6'807'892	Culture
Denkmalpflege	9'895'423	10'214'497	319'074	Protection monuments historiques
Heimatschutz	703'813	695'495	-8'318	Protection du patrimoine
Naturschutz	200'640	1'447'386	1'246'746	Protection de la nature
Umweltschutz	0	0	0	Protection de l'environnement
Katastrophenhilfe	100'000	500'000	400'000	Secours en cas de catastrophe
Entwicklungshilfe	1'643'662	2'219'685	576'023	Aide au développement
Wissenschaft	480'060	273'730	-206'330	Projets scientifiques
Tourismus	460'030	4'109'905	3'649'875	Tourisme
Öffentlicher Verkehr	0	0	0	Transports publics
Wirtschaftsförderung	71'070	433'160	362'090	Développement économique
Institutionen und Vereine	3'684'558	3'158'300	-526'258	Utilité publique ou bienfaisance
Wiederkehrende Beiträge	2'094'656	2'135'656	41'000	Subventions périodiques
Speisung FKA ERZ	5'861'550	5'350'000	-511'550	Alimentation FAC INS
Speisung Sportfonds	13'403'875	13'375'000	-28'875	Alimentation Fonds du sport
Verwaltungskosten ¹⁾	324'336	332'299	7'963	Frais administratifs ¹⁾
Verwaltungskosten (Software LoSpo)	0	0	0	Frais administratifs (logiciel LoSpo)
Total Ausgaben	49'089'472	47'603'021	-1'486'451	Total dépenses
Total Einnahmen	53'765'011	53'848'381	83'370	Total recettes
Total Ausgaben	49'089'472	47'603'021	-1'486'451	Total dépenses
Einnahmenüberschuss	4'675'539	6'245'360	1'569'821	Excédent de recettes
Bestandesnachweis	31.12.2009	31.12.2010		Etat de la fortune
Anfangsbestand Kto. Korr.	86'749'714	91'425'253	4'675'539	Fortune initiale compte courant
Einnahmenüberschuss	4'675'539	6'245'360	1'569'821	Excédent de recettes
Bestand Kto. Korr. Lotteriefonds	91'425'253	97'670'613	6'245'360	Etat compte courant Fonds de loterie
Bestand offene Verpflichtungen	-36'624'706	-42'419'370	-5'794'664	Etat subventions promises
Verpflichtung: Datenbank LoSpo	0	0	0	Engagement base données LoSpo
Verwaltungskosten ¹⁾	-332'299	-346'085	-13'786	Frais administratifs ¹⁾
Eventualguthaben	0	0	0	Engagement éventuel
Nettobestand Lotteriefonds	54'468'247	54'905'158	436'911	Fortune nette Fonds de loterie

¹⁾ Die effektiven Verwaltungskosten des Lotteriefonds werden jeweils im Februar des Folgejahres durch den Regierungsrat genehmigt (Art 36, Abs. 4 Lotteriesgesetz). Die Verwaltungskosten werden im entsprechenden Rechnungsjahr als Verpflichtung und erst im Folgejahr als Ausgaben ausgewiesen.

¹⁾ Les frais administratifs du Fonds de loterie sont soumis à l'approbation du Conseil-exécutif en février de l'année suivante (cf. art. 36, al. 4 de la loi sur les loteries). Ces frais sont donc comptabilisés en tant qu'engagement pour l'exercice concerné, puis comme dépense pour l'exercice suivant.

3.5.3 Fonds für kulturelle Aktionen

3.5.3 Fonds pour les actions culturelles

Fonds für kulturelle Aktionen	2009	2010	Veränderung	Fonds pour les actions culturelles
	CHF	CHF	Ecart	
			CHF	
Einnahmen				Recettes
Zuweisung (Lotteriefonds)	5'861'550.00	5'350'000.00	-511'550.00	Attribution (Fonds de loterie)
Zinsen	13'107.80	15'786.25	2'678.45	Intérêts
Total Einnahmen	5'874'657.80	5'365'786.25	-508'871.55	Total recettes
Ausgaben				Dépenses
Ausbezahlte Beiträge	4'429'859.65	4'205'896.65	-223'963.00	Contributions payées
Abschreibung Debitoren	0.00	0.00	0.00	Amortissement débiteurs
Verwaltungskosten	161'757.88	198'116.50	36'358.62	Frais administratifs
Total Ausgaben	4'591'617.53	4'404'013.15	-187'604.38	Total dépenses
Total Einnahmen	5'874'657.80	5'365'786.25	-508'871.55	Total recettes
Total Ausgaben	4'591'617.53	4'404'013.15	-187'604.38	Total dépenses
Einnahmen-/Ausgabenüberschuss	1'283'040.27	961'773.10	-321'267.17	Excédent de recettes/dépenses
Bestandesnachweis	31.12.2009	31.12.2010		État de la fortune
Anfangsbestand	9'745'089.86	11'028'130.13	1'283'040.27	Fortune initiale
Einnahmen-/Ausgabenüberschuss	1'283'040.27	961'773.10	-321'267.17	Excédent de recettes/dépenses
Bestand Fonds für kulturelle Aktionen	11'028'130.13	11'989'903.23	961'773.10	État Fonds pour les actions culturelles
Bestand offene Verpflichtungen	-2'949'534.00	-3'355'667.00	-406'133.00	État engagements ouverts
Nettobestand Fonds für kulturelle Aktionen	8'078'596.13	8'634'236.23	555'640.10	Fortune nette Fonds pour les actions culturelles

3.5.4 Arbeitslosenkasse**3.5.4 Caisse de chômage**

	Betrag Montant	Betrag Montant	Veränderung Ecart	
Betriebsabrechnung und Bilanz	2009 CHF	2010 CHF	CHF	Compte d'exploitation et bilan
Aufwand	454'834'797.75	465'210'941.91	10'376'144.16	Charges
Leistungen ALE, KAE, SWE, IE	393'946'590.40	387'159'680.10	-6'786'910.30	Prestations pour indemnité de chômage, indemnité en cas de travail réduit, indemnité d'intempérie, indemnité pour insolvabilité
Leistungen	49'780'254.80	65'376'710.80	15'596'456.00	Prestations mesures de prévention
Präventivmassnahmen				Frais administratifs
Verwaltungsaufwand	10'965'872.90	12'388'194.95	1'422'322.05	Amortissements
Abschreibungen	6'280.65	6'100.30	-180.35	Autres charges
Übriger Aufwand	3'926.85	129'711.86	125'785.01	Avances AEP, Accords Bilatéraux
Vorschussleistungen VL Bilaterale	131'872.15	150'543.90	18'671.75	
Ertrag	450'029'068.10	464'715'093.90	14'686'025.80	Revenus
AHV-Beiträge	19'741'406.85	24'675'564.05	4'934'157.20	Contributions AVS
Leistungen aus Fonds	429'727'595.15	439'112'657.60	9'385'062.45	Prestations des Fonds
Zinserträge	15'669.05	10'463.95	-5'205.10	Produit des intérêts
Ertrag aus Kassenträgerhaftung	9'105.80	32'223.45	23'117.65	Revenus sur responsabilité des fondateurs de caisses
Ertrag aus Rückforderungen	167.25	0.00	-167.25	Revenus sur demandes en restitution
Insolvenzentschädigungen	528'922.86	855'842.05	326'919.19	Indemnités d'insolvabilité
Übrige Erträge	6'201.14	28'342.80	22'141.66	Autres revenus
Saldo Ertrag ./.. Aufwand	-4'805'729.65	-495'848.01	4'309'881.64	Solde revenus ./.. charges
Aktiven	17'618'957.55	19'911'190.09	2'292'232.54	Actif
Kasse	5'656.30	6'039.15	382.85	Caisse
Bank	5'817'906.65	5'009'495.24	-808'411.41	Banque
Debitoren	11'457'638.10	14'509'652.00	3'052'013.90	Débiteurs
Mobilien	279'304.00	317'419.00	38'115.00	Biens mobiliers
Transitorische Aktiven	58'452.50	68'584.70	10'132.20	Actifs transitoires
Passiven	17'618'957.55	19'911'190.09	2'292'232.54	Passif
Kreditoren	584'677.95	502'260.40	-82'417.55	Créanciers
Transitorische Passiven	3'479.90	2'371.60	-1'108.30	Passifs transitoires
Rückstellungen	10'828'001.55	13'699'607.95	2'871'606.40	Provisions
Betriebskapital	6'202'798.15	5'706'950.14	-495'848.01	Capital de roulement

**3.5.5 Regionale Arbeitsvermittlung – Logistik
 arbeitsmarktliche Massnahmen – Kant. Amts-
 tabelle nach AVIG**

**3.5.5 Service régional de l'emploi – Logistique des
 mesures du marché du travail – Postes canto-
 naux selon LACI**

	Betrag Montant	Betrag Montant	Veränderung Ecart	
	2009	2010		
Betriebsabrechnung und Bilanz	CHF	CHF	CHF	Compte d'exploitation et bilan
Aufwand	47'725'896.90	51'281'454.97	3'555'558.07	Charges
Personalkosten	39'963'410.50	42'695'810.55	2'732'400.05	Charges de personnel
Raumkosten	3'386'249.90	3'575'687.85	189'437.95	Locaux
Büromaterial	607'499.55	474'281.85	-133'217.70	Fournitures de bureau
Gebühren und Versicherungen	688'650.00	700'821.25	12'171.25	Emoluments et assurances
Reisekosten	249'458.45	302'891.25	53'432.80	Frais de déplacement
EDV-Betriebskosten	1'163'965.30	1'227'436.95	63'471.65	Charges informatiques d'exploitation
Schulungskosten	477'058.75	917'185.95	440'127.20	Frais de formation
Einrichtungskosten	887'827.00	1'070'191.67	182'364.67	Equipement
Diverse Kosten	301'777.45	317'147.65	15'370.20	Divers
Ertrag	44'725'896.90	51'281'454.97	6'555'558.07	Revenus
Betriebsbeitrag Bund:				Subvention fédérale à l'exploitation:
- Akontozahlungen	34'767'572.00	47'802'061.00	13'034'489.00	- acomptes
- Restguthaben	9'421'690.55	3'000'630.78	-6'421'059.77	- avoir restant
Erwerbsersatz EO	8'002.65	8'002.65	0.00	Compensation du gain APG
Einnahmen Stadt Bern	135'000.00	135'000.00	0.00	Recettes de la ville de Berne
Übriger Ertrag	393'631.70	335'760.54	-57'871.16	Autres recettes
Saldo Ertrag ./.	-3'000'000.00	0.00	-189'437.95	Solde revenus ./.
Aufwand				charges
Aktiven	9'472'939.60	105'569.87	-9'367'369.73	Actif
Bank	26'829.05	688'721.87	661'892.82	Banque
Debitoren	24'420.00	9'977.45	-14'442.55	Debiteurs
Investitionen (durch Bund finanziert und aktiviert)	0.00	0.00	0.00	Investissements (financés et portés à l'actif par la Confédération)
Guthaben Bund	9'421'690.55	-593'129.45	-10'014'820.00	Avoir Confédération
Passiven	9'472'939.60	105'569.87	-9'367'369.73	Passif
Kreditoren	3'454'899.00	3'106'200.65	-348'698.35	Créanciers
Saldo Kontokorrent Kanton Bern	6'018'040.60	-3'000'630.78	-9'018'671.38	Solde compte courant canton de Berne

3.5.6 Forschungskredite – Drittkredite der Universität Bern
3.5.6 Crédit de recherche – Crédits de tiers de l'Université de Berne

	Betrag Montant 2009 CHF	Betrag Montant 2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	
Erfolgsrechnung und Vermögensausweis				Compte de résultats et état de la fortune
Aufwand	178'358'648.70	198'727'553.93	20'368'905.23	Charges
Personalaufwand	122'130'780.77	133'650'165.46	11'519'384.69	Charges de personnel
Sachaufwand	52'105'085.32	60'155'891.85	8'050'806.53	Biens, services et marchandises
Passivzinsen	31'920.90	41'028.08	9'107.18	Intérêts passifs
Eigene Beiträge	4'090'861.71	4'880'468.54	789'606.83	Subventions accordées
Ertrag	202'375'451.79	230'466'240.01	28'090'788.22	Revenus
Vermögenserträge	9'933'026.35	4'300'087.26	-5'632'939.09	Revenus des biens
Entgelte	77'031'355.93	79'143'903.10	2'112'547.17	Contributions
Beiträge für eigene Rechnung	115'411'069.51	147'022'249.65	31'611'180.14	Subventions acquises
Saldo	24'016'803.09	31'738'686.08	7'721'882.99	Solde
Vermögensstand (Verpflichtungen)	202'440'378.83	234'179'064.91	31'738'686.08	Fortune (engagements)

**3.5.7 Forschungskredite – Drittkredite der Berner
 Fachhochschule**

**3.5.7 Crédit de recherche – Crédits de tiers de la
 Haute école spécialisée bernoise**

	Betrag Montant 2009 CHF	Betrag Montant 2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	
Erfolgsrechnung und Vermögensausweis				Compte de résultats et état de la fortune
Aufwand	39'711'635.98	42'634'225.27	2'922'589.29	Charges
Personalaufwand	20'818'414.96	26'447'489.18	5'629'074.22	Charges de personnel
Sachaufwand	12'509'720.48	14'482'735.09	1'973'014.61	Biens, services et marchandises
Passivzinsen	13.09	0.00	-13.09	Intérêts passifs
Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	Amortissements
Eigene Beiträge	1'005'861.99	1'704'001.00	698'139.01	Subventions accordées
Aufwände aus Kapitalbezügen	5'377'625.46	0.00	-5'377'625.46	Charges des retraits en capital
Ertrag	39'711'635.98	42'634'225.27	2'922'589.29	Revenus
Vermögenserträge	4'456'986.41	1'367'816.56	-3'089'169.85	Revenus des biens
Entgelte	26'500'734.77	27'313'620.35	812'885.58	Contributions
Beiträge für eigene Rechnung	8'753'914.80	13'952'788.36	5'198'873.56	Subventions acquises
Erträge aus Kapitaleinlagen	0.00	0.00	0.00	Revenus des apports en capital
Saldo	0.00	0.00	0.00	Solde
Vermögensstand (Verpflichtungen)	21'858'277.63	25'176'022.09	3'317'744.46	Fortune (engagements)

Der Vermögensbestand wurde aufgrund von
Korrekturen aus den Vorjahren korrigiert.

L'état de fortune a été corrigé en vertu de corrections
effectuées les années précédentes.

3.5.8 Forschungskredite – Drittkredite der Pädagogischen Hochschule
3.5.8 Crédit de recherche – Crédits de tiers de la Haute école pédagogique

	Betrag Montant	Betrag Montant	Veränderung Ecart	
	2009	2010		
	CHF	CHF	CHF	
Erfolgsrechnung und Vermögensausweis				Compte de résultats et état de la fortune
Aufwand	342'600.59	235'673.91	-106'926.68	Charges
Personalaufwand	39'732.55	71'827.15	32'094.60	Charges de personnel
Sachaufwand	120'411.74	77'793.42	-42'618.32	Biens, services et marchandises
Eigene Beiträge	182'456.30	86'053.34	-96'402.96	Subventions accordées
Ertrag	305'727.35	270'939.85	-34'787.50	Revenus
Vermögenserträge	0.00	0.00	0.00	Revenus des biens
Entgelte	161'441.05	112'168.00	-49'273.05	Contributions
Beiträge für eigene Rechnung	144'286.30	158'771.85	14'485.55	Subventions acquises
Saldo	-36'873.24	35'265.94	72'139.18	Solde
Vermögensstand (Verpflichtungen)	603'265.63	638'531.57	35'265.94	Fortune (engagements)

4 Ausserbilanzgeschäfte

4 Opérations hors bilan

4.1 Bürgschafts-, Garantie- und übrige Eventualverpflichtungen

4.1 Cautionnements, garanties et autres engagements conditionnels

Bürgschafts-, Garantie- und übrige Eventualverpflichtungen	Betrag (maximal) Montant (maximal) 2010 CHF	Cautionnements, garanties et autres engagements conditionnels
<p>1. Verschiedene Träger preisgünstiger Wohnbauvorhaben nach Dekret IV (VOL)</p> <p>Rechtsgrundlagen: Gesetz vom 7. Februar 1978 über die Verbesserung des Wohnungsangebotes (BSG 854.1) und Dekret IV vom 16. November 1982 über die Förderung preisgünstiger Wohnbauten</p> <p>Der Kanton Bern kann für Nachgangshypotheken bis zu höchstens 30 Prozent der Anlagekosten und längstens während 16 Jahren für mit Lastenzuschüssen verbilligte Wohnbauten verbürgen.</p>	<p>290'600</p>	<p>1. Divers maîtres d'oeuvre de projets de construction de logements à des prix raisonnables au sens du décret IV (ECO)</p> <p>Bases légales : loi du 7 février 1978 sur l'amélioration de l'offre de logements (RSB 854.1) et décret IV du 16 novembre 1982 sur l'encouragement à la construction de logements à des prix raisonnables</p> <p>Pour des projets de construction bénéficiant de contributions aux charges, le canton de Berne peut cautionner des hypothèques de rang postérieur pour 30 pour cent au maximum des coûts d'investissement et pendant 16 ans au plus.</p>
<p>2. Regionalpolitik (VOL)</p> <p>Rechtsgrundlage: Artikel 8 des Bundesgesetzes vom 6. Oktober 2006 über Regionalpolitik (SR 901.0)</p> <p>Allfällige Verluste aus gewährten Darlehen sind zur Hälfte vom Kanton zu tragen, der sie dem Darlehensnehmer oder der Darlehensnehmerin zugesprochen hat.</p>	<p>46'054'165</p>	<p>2. Politique régionale (ECO)</p> <p>Base légale : article 8 de la loi fédérale du 6 octobre 2006 sur la politique régionale (RS 901.0)</p> <p>Les pertes éventuelles sur les prêts sont supportées pour moitié par le canton qui les a alloués.</p>
<p>3. Wirtschaftsförderung / Förderung wirtschaftlicher Erneuerungsgebiete (VOL)</p> <p>Rechtsgrundlagen: Bundesbeschluss vom 6. Oktober 1995 zugunsten wirtschaftlicher Erneuerungsgebiete und Verordnung zum Bundesbeschluss vom 5. November 1997 zugunsten wirtschaftlicher Erneuerungsgebiete</p>	<p>2'915'375</p>	<p>3. Promotion économique / encouragement des zones économiques en redéploiement (ECO)</p> <p>Bases légales : arrêté fédéral du 6 octobre 1995 en faveur des zones économiques en redéploiement et Ordonnance relative à l'arrêté fédéral du 5 novembre 1997 en faveur des zones économiques en redéploiement</p>
<p>4. Überwälzung MWST von Leistungserbringern (VOL)</p> <p>Rechtsgrundlagen: Bundesgesetz vom 12. Juni 2009 über die Mehrwertsteuer (MWSTG; SR 641.20); BGE 126 II 443 und BGE 2A.273/2004</p> <p>Gestützt auf Leistungsvereinbarungen besteht das Risiko einer möglichen nachträglichen Überwälzung der Mehrwertsteuer von Beitragsempfängern auf den Kanton Bern.</p>	<p>89'008</p>	<p>4. Transfert de la TVA des fournisseurs de prestations (ECO)</p> <p>Bases légales : loi fédérale du 12 juin 2009 régissant la taxe sur la valeur ajoutée (LTVA ; RS 641.20) ; ATF 126 II 443 et ATF 2A.273/2004</p> <p>En vertu des accords de prestations, le risque d'un éventuel transfert a posteriori au canton de Berne de la TVA de bénéficiaires de subventions ne peut être exclu.</p>

Bürgschafts-, Garantie- und übrige Eventualverpflichtungen	Betrag (maximal) Montant (maximal) 2010 CHF	Cautionnements, garanties et autres engagements conditionnels
<p>5. Überwälzung MWST von Leistungserbringern (GEF)</p> <p>Rechtsgrundlagen: Bundesgesetz vom 12. Juni 2009 über die Mehrwertsteuer (MWSTG; SR 641.20); BGE 126 II 443 und BGE 2A.273/2004</p> <p>Gestützt auf Leistungsvereinbarungen besteht das Risiko einer möglichen nachträglichen Überwälzung der Mehrwertsteuer von Beitragsempfängern auf den Kanton Bern.</p>	1'328'687	<p>5. Transfert de la TVA des fournisseurs de prestations (SAP)</p> <p>Bases légales : loi fédérale du 12 juin 2009 régissant la taxe sur la valeur ajoutée (LTV ; RS 641.20) ; ATF 126 II 443 et ATF 2A.273/2004</p> <p>En vertu des accords de prestations, le risque d'un éventuel transfert a posteriori au canton de Berne de la TVA de bénéficiaires de subventions ne peut être exclu.</p>
<p>6. Bürgschaften zur Absicherung von Krediten der Regionalen Spitalzentren (GEF)</p> <p>Gestützt auf GRB 3356/2006 und RRB 1973/2006 können den RSZ-Aktiengesellschaften Bürgschaften zur Absicherung von Krediten bei Dritten von maximal CHF 107,0 Millionen gewährt werden.</p> <p>Folgende Institutionen haben bisher eine Bürgschaft beansprucht:</p> <p>a) Regionalspital Emmental AG, Burgdorf</p> <p>b) SRO Spital Region Oberaargau AG, Langenthal</p> <p>c) Spital Netz Bern AG, Bern</p> <p>d) Spitalzentrum Biel AG, Biel</p>	69'858'999	<p>6. Cautionnements destinés à garantir les crédits des centres hospitaliers régionaux (SAP)</p> <p>Conformément à l'AGC 3356/2006 et à l'ACE 1973/2006, les sociétés anonymes des CHR peuvent se voir accorder des cautionnements à hauteur de CHF 107,0 millions au maximum pour garantir des crédits obtenus auprès de tiers.</p> <p>A ce jour, les établissements suivants bénéficient d'un cautionnement :</p> <p>a) Regionalspital Emmental AG, Berthoud</p> <p>b) SRO Spital Region Oberaargau AG, Langenthal</p> <p>c) Spital Netz Bern AG, Berne</p> <p>d) Spitalzentrum Biel AG, Biel</p>
<p>7. Garantieerklärung zugunsten Gemeinde Biel (JGK)</p> <p>Garantieerklärung (subsidiäre Garantie) zugunsten Gemeinde Biel für die Übernahme der Theater Palace AG</p>	25'608	<p>7. Déclaration de garantie en faveur de la commune de Bienne (JCE)</p> <p>Déclaration de garantie (garantie subsidiaire) en faveur de la commune de Bienne pour la reprise de la société Theater Palace AG</p>
<p>8. Berner Kantonalbank (FIN)</p> <p>Rechtsgrundlage: Gesetz vom 16. September 2004 über die Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank (AGBEKKBG; BSG 951.10); (Änderung), Übergangsbestimmungen zur Aufhebung von Artikel 4 (Staatsgarantie)</p> <p>Der Kanton Bern haftet bis am 31. Dezember 2012 für Spargelder bis CHF 100'000 je Gläubiger und für Anleihen der Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank, sofern ihre eigenen Mittel nicht ausreichen. Ab 1. Januar 2013 beschränkt sich die Haftung auf zu diesem Zeitpunkt noch ausstehende Anleihen bis zu deren Endfälligkeit.</p>	beschränkt/limité	<p>8. Banque cantonale bernoise (FIN)</p> <p>Base légale : loi du 16 septembre 2004 sur la société anonyme Banque cantonale bernoise (LSABCBE ; RSB 951.10) ; (Modification), dispositions transitoires relatives à l'abrogation de l'article 4 (garantie de l'Etat)</p> <p>Le canton de Berne garantit jusqu'au 31 décembre 2012 les dépôts d'épargne à hauteur de CHF 100 000 par créancier et les emprunts de la société anonyme Banque cantonale bernoise dans la mesure où les fonds propres de celle-ci ne suffisent pas. A partir du 1^{er} janvier 2013, la garantie se limite aux emprunts encore en suspens à cette date, et ce jusqu'à leur échéance.</p>

Bürgschafts-, Garantie- und übrige Eventualverpflichtungen	Betrag (maximal) Montant (maximal) 2010 CHF	Cautionnements, garanties et autres engagements conditionnels
<p>9. Berner Kantonalbank (ERZ)</p> <p>Rechtsgrundlagen: Artikel 23, Absatz 2 des Gesetzes vom 18. November 2004 über die Ausbildungsbeiträge (ABG; BSG 438.31) Artikel 23, Abs. 2 und RRB 0039/2004</p> <p>Der Kanton Bern verbürgt die von der Berner Kantonalbank gewährten Ausbildungsdarlehen bis zu einem Betrag von CHF 50 Millionen.</p>	<p>15'240'756</p>	<p>9. Banque cantonale bernoise (INS)</p> <p>Bases légales : article 23, 2^e alignement de la loi du 18 novembre 2004 sur l'octroi de subsides de formation (LSF ; RSB 438.31) et ACE 0039/2004</p> <p>Le canton de Berne cautionne les prêts de formation accord'un montant de CHF 50 millions.</p>
<p>10. Bernische Lehrerversicherungskasse (ERZ)</p> <p>Fehlendes Deckungskapital bis zu 100 Prozent</p>	<p>1'371'359'692</p>	<p>10. Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (INS)</p> <p>Découvert de la réserve mathématique</p>
<p>11. Universität (ERZ)</p> <p>Bürgschaften für carnet ATA gegenüber der Bernischen Handelskammer</p>	<p>41'187</p>	<p>11. Université de Berne (INS)</p> <p>Cautions pour carnet ATA vis-à-vis de la chambre de commerce bernoise</p>
<p>12. Eventualverpflichtungen beim öffentlichen Verkehr (BVE)</p> <p>Rechtsgrundlagen: Artikel 5 und 12 des Gesetzes vom 16. September 1993, über den öffentlichen Verkehr (ÖVG; BSG 762.4). Artikel 29 des Gesetzes vom 27. November 2000 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG; BSG 631.1).</p> <p>Aufgrund von geleisteten bedingt rückzahlbaren Investitionsbeiträgen bestehen Eventualguthaben des Kantons gegenüber den Transportunternehmungen. Seit der per 1. Januar 1996 erfolgten Inkraftsetzung von Art. 12 des Gesetzes über den öffentlichen Verkehr partizipieren die Gemeinden mit einem Drittel an diesen Investitionsbeiträgen und sind im gleichen Ausmass an den Eventualguthaben des Kantons beteiligt. Die Gemeindeanteile stellen eine Eventualverpflichtung dar.</p>	<p>101'797'451</p>	<p>12. Engagements conditionnels auprès des transports publics (TTE)</p> <p>Bases légales : articles 5 et 12 de la loi du 16 septembre 1993 sur les transports publics (LCTP ; RSB 762.4). Article 29 de la loi du 27 novembre 2000 sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC ; RSB 631.1).</p> <p>Sur la base des indemnités versées au titre des investissements, le canton dispose d'un avoir conditionnel dont sont redevables les entreprises de transport. Depuis la mise en œuvre, le 1^{er} janvier 1996, de l'article 12 de la loi sur les indemnités d'investissements et pour une part égale à l'avoir conditionnel du canton. Les parts des communes constituent pour le canton un engagement conditionnel.</p>
<p>13. Überwälzung MWST von Leistungserbringern (BVE)</p> <p>Rechtsgrundlagen: Bundesgesetz vom 12. Juni 2009 über die Mehrwertsteuer (MWSTG; SR 641.20); BGE 126 II 443 und BGE 2A.273/2004</p> <p>Gestützt auf Leistungsvereinbarungen besteht das Risiko einer möglichen nachträglichen Überwälzung der Mehrwertsteuer von Beitragsempfängern auf den Kanton Bern.</p>	<p>76'000</p>	<p>13. Transfers de la TVA des fournisseurs de prestations (TTE)</p> <p>Bases légales : loi fédérale du 12 juin 2009 régissant la taxe sur la valeur ajoutée (LTVA ; RS 641.20) ; ATF 126 II 443 et ATF 2A.273/2004</p> <p>En vertu des accords de prestations, le risque d'un éventuel transfert a posteriori au canton de Berne de la TVA de bénéficiaires de subventions ne peut être exclu.</p>

Bürgschafts-, Garantie- und übrige Eventualverpflichtungen	Betrag (maximal) Montant (maximal) 2010 CHF	Cautionnements, garanties et autres engagements conditionnels
14. Eventualverpflichtungen Liegenschaften (BVE) Mit Verträgen vom 23. Dezember 2010 wurden, unter Vorbehalt der Genehmigung durch das finanzkompetente Organ des Kantons Bern, die Liegenschaften Mittelstrasse 43 und Hochschulstrasse 6 in Bern gekauft. Das Geschäft soll im Juni 2011 dem Grossen Rat vorgelegt werden. Falls der Grossratsbeschluss nicht spätestens bis am 30. September 2012 in Kraft tritt, werden die Kaufverträge hinfällig und der Kanton Bern muss die Verkäuferin mit CHF 900'000 entschädigen.	900'000	14. Engagements conditionnels immeubles (TTE) Les contrats du 23 décembre 2010 ont permis d'acquérir les immeubles sis Mittelstrasse 43 et Hochschulstrasse 6 à Berne, sous réserve de l'approbation de l'organe cantonal compétent en matière de finances. L'affaire sera soumise au Grand Conseil en juin 2011. Si l'arrêté du Grand Conseil n'entre pas en vigueur d'ici au 30 septembre 2012 au plus tard, les contrats de vente deviendront caducs et le canton devra verser à la venderesse une indemnité de CHF 900 000.

4.2 Eventualguthaben**4.2 Avoirs conditionnels**

Bestand Eventualguthaben per 31.12. Bezeichnung	2009 CHF	2010 CHF	Veränderung Ecart CHF	État des avoirs conditionnels au 31.12. Désignation
Behörden	0	0	0	Autorités
Staatskanzlei	0	0	0	Chancellerie d'État
Volkswirtschaftsdirektion	141'791'214	137'702'780	-4'088'434	Direction de l'économie publique
Gesundheits- und Fürsorgedirektion	116'796'282	264'795'180	147'998'898	Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	0	0	0	Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Polizei- und Militärdirektion	0	0	0	Direction de la police et des affaires militaires
Finanzdirektion	0	0	0	Direction des finances
Erziehungsdirektion	0	0	0	Direction de l'instruction publique
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion	421'636'404	464'422'552	42'786'148	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Finanzkontrolle	0	0	0	Contrôle des finances
Kantonale Datenschutzaufsichtsstelle (DSA)	0	0	0	Bureau cantonal pour la surveillance de la protection des données (BPD)
Total	680'223'900	866'920'512	186'696'612	Total

5 Kreditwesen

5 Crédits

5.1 Nachkredite und Kreditüberschreitungen

5.1 Crédits supplémentaires et dépassements de crédit

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Be-schluss	Voranschlag 2010	Nachkredit bewilligt	Kredit-über-schrei-tung bewilligt	Total	Rechnung	Crédits supplé-mentaires et dépassements de crédit autori-sés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
	Arrêté	Budget 2010	Crédit sup-plémen-taire approuvé	Dépasse-ment de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2010	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Behörden							Autorités
Besondere Rechnung Gros-ser Rat							Compte spécial Grand Conseil
300 Behörden, Kommissionen und Richter	0130/2011	3'150'000		126'585	126'585	3'276'585	300 Autorités, commissions et juges
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	0130/2011	100'979		1'471	1'471	102'450	301 Traitements du personnel administratif et d'exploitation
303 Sozialversiche-rungsbeiträge	0129/2011	158'198	29'355		29'355	187'553	303 Contributions aux assurances sociales
305 Unfallversiche-rungsbeiträge	0130/2011	2'203		356	356	2'559	305 Contribution à l'assurance acci-dents
Total		3'411'380	29'355	128'412	157'767	3'569'147	Total
Besondere Rechnung Regierungsrat							Compte spécial Conseil-exécutif
307 Rentenleistun-gen	0131/2011	651'100		63'267	63'267	714'367	307 Prestations aux retraités
Total		651'100	0	63'267	63'267	714'367	Total
Staatskanzlei							Chancellerie d'État
Sprachliche Min-derheit, rechtliche Dienstleistungen und Aussenbezie-hungen	0336/2011	-3'725'797		200'300	-200'209	-3'926'006	Minorité linguisti-que, prestations juridiques et rela-tions extérieures
Total		-3'725'797	0	200'300	-200'209	-3'926'006	Total

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2010	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total	Rechnung	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
	Arrêté	Budget 2010	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2010	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Volkswirtschaftsdirektion							Direction de l'économie publique
Rechtliche Dienstleistungen	0359/2011	-1'158'705		54'600	-54'548	-1'213'253	Prestations de services juridiques
Naturschutz und Naturförderung	0423/2011	-5'708'950		115'000	-111'645	-5'820'595	Protection et promotion de la nature
Bildung und Beratung der Land- und Hauswirtschaft	0422/2011	-5'963'124		430'000	-428'569	-6'391'693	Formation et vulgarisation en agriculture et en économie ménagère rurale
Tiergesundheit und Produktqualität	0425/2001	-3'352'165		30'000	-23'842	-3'376'007	Santé animale et qualité des produits
Fischerei	0424/2011	-4'630'827		375'000	-370'068	-5'000'895	Pêche
Jagd	0426/2011	-5'682'265		260'000	-256'678	-5'938'943	Chasse
Total		-26'496'036	0	1'264'600	-1'245'350	-27'741'386	Total
Gesundheits- und Fürsorgedirektion							Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale
Rechtliche Dienstleistungen	0175/2011	-1'207'298		18'348	-18'348	-1'225'646	Prestations juridiques
Chemie-, Bio- und Strahlensicherheit	0174/2011	-1'114'087		29'270	-29'269	-1'143'356	Sécurité chimique et biologique, radioprotection
Total		-2'321'385	0	47'618	-47'617	-2'369'002	Total
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion							Direction de la justice, des affaires communales et ecclésiastiques
Betreibungen und Konkurse	0375/2011	6'766'477		180'487	-180'486	6'585'991	Poursuites et faillites
Total		6'766'477	0	180'487	-180'486	6'585'991	Total

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2010	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total	Rechnung	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
	Arrêté	Budget 2010	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2010	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Besondere Rechnung Obergericht							Compte spécial Cour suprême
300 Behörden, Komm., Richter	0429/2011	5'135'671		124'253	124'253	5'259'924	300 Autorités, commis., juges
301 Löhne Verw., Betriebspers	0429/2011	5'964'366	503'729		503'729	6'468'095	301 Trait. adm./ exploitation
304 Pers.versicherungsbeiträge	0429/2011	942'977	330'919		330'919	1'273'896	304 Contrib. assurance pers.
305 Unfallversicherungsbeitr.	0429/2011	65'472		2'125	2'125	67'597	305 Contrib. ass. accidents
312 Wasser, Energie, Heiz.mat.	0363/2011	70'000		937	936	70'936	312 Eau, énergie, combustibles
313 Verbrauchsmaterialien	0364/2011	10'000		1'067	1'066	11'066	313 Autres marchandises
369 Übrige	0362/2011	60'000		6'000	6'000	66'000	369 Autres subventions
Total		12'248'486	834'648	134'382	969'028	13'217'514	Total
Besondere Rechnung Verwaltungsgericht							Compte spécial Tribunal administratif
301 Löhne Verw, Betriebspers	0430/2011	4'837'975		191'746	191'746	5'029'721	301 Trait. adm./ exploitation
304 Persversicherungsbeiträge	0430/2011	824'990	131'113		131'113	956'103	304 Contrib. assurance pers.
305 Unfallversicherungsbeitr	0430/2011	52'956		1'926	1'926	54'882	305 Contrib. ass. accidents
390 Verrechneter Aufwand	0373/2011	1'000		1'092	1'092	2'092	390 Charges facturées en int.
Total		5'716'921	131'113	194'764	325'877	6'042'798	Total
Besondere Rechnung Staatsanwaltschaft							Compte spécial Ministère public
304 Persversicherungsbeiträge	0163/2011	397'382	134'393		134'393	531'775	304 Contrib. assurance pers.
309 Übriges	0164/2011	13'800	10'134		10'133	23'933	309 Autres charges de pers.
313 Verbrauchsmaterialien	0371/2011			1'736	1'735	1'735	313 Autres marchandises

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2010	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total	Rechnung	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
	Arrêté	Budget 2010	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2010	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
316 Mieten, Pachten, Benütz.ko.	0368/2011	175'800		4'293	4'293	180'093	316 Loyers, fermages, redev.
317 Spesenentschädigungen	0162/2011	38'500	10'236		10'236	48'736	317 Dédommagements
318 Dienstleistungen, Honorar	0370/2011	213'100		17'655	17'655	230'755	318 Honoraires/prest. service
390 Verrechneter Aufwand	0369/2011	200		98	98	298	390 Charges facturées en int.
Total		838'782	154'763	23'782	176'543	1'017'325	Total
Besondere Rechnung Gerichtskreise							Compte spécial Arrondissement judiciaire
301 Löhne Verw., Betriebspers	0161/2011	18'018'026	1'714'532		1'714'532	19'732'558	301 Trait. adm./ exploitation
304 Pers.versicherungsbeiträge	0365/2011	2'420'374		175'651	175'651	2'596'025	304 Contrib. assurance pers.
310 Büro, Schulmat., Drucksa.	0367/2011	412'400		28'838	28'837	441'237	310 F.bureau/imprim./mat.did.
313 Verbrauchsmaterialien	0160/2011	73'200	10'448		10'447	83'647	313 Autres marchandises
317 Spesenentschädigungen	0158/2011	121'600	21'630		21'629	143'229	317 Dédommagements
319 Übriges	0159/2011	19'370'000	1'065'705		1'065'705	20'435'705	319 Frais divers
369 Übrige	0366/2011	2'000'000		70'501	70'501	2'070'501	369 Autres subventions
506 Mobilien, Masch., Fahrz.	1580/2010	100'000	65'000		57'874	157'874	506 Mob., mach., véhicules
Total		42'515'600	2'877'315	274'990	3'145'176	45'660'776	Total
Besondere Rechnung Untersuchungsrichterämter							Compte spécial Services de juges d'instruction
301 Löhne Verw., Betriebspers.	0376/2011	7'421'433		77'071	77'071	7'498'504	301 Trait. adm./ exploitation
304 Pers.versicherungsbeiträge	0376/2011	1'218'302		120'768	120'768	1'339'070	304 Contrib. assurance pers.
310 Büro, Schulmat., Drucksa.	0377/2011	126'500		5'502	5'502	132'002	310 F.bureau/imprim./mat.did.
317 Spesenentschädigungen	0168/2011	85'300	22'121		22'120	107'420	317 Dédommagements

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2010	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total	Rechnung	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
	Arrêté	Budget 2010	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2010	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
319 Übriges	0169/2011	7'955'000	1'445'099		1'445'098	9'400'098	319 Frais divers
390 Verrechneter Aufwand	0167/2011	8'069'100	2'041'250		2'041'249	10'110'349	390 Charges facturées en int.
Total		24'875'635	3'508'470	203'341	3'711'808	28'587'345	Total
Besondere Rechnung Jugendgerichte							Compte spécial Tribunaux des mineurs
304 Pers.versicherungsbeiträge	0372/2011	414'950		22'041	22'041	436'991	304 Contrib. assurance pers.
Total		414'950	0	22'041	22'041	436'991	Total
Besondere Rechnung Steuerrekurskommission							Compte spécial Comm. recours matière fiscale
301 Löhne Verw., Betriebspers.	0431/2011	1'546'250		132'461	132'461	1'678'711	301 Trait. adm./ exploitation
303 Sozialversicherungsbeitr.	0431/2011	125'632		1'168	1'168	126'800	303 Contrib. assurances soc.
304 Pers.versicherungsbeiträge	0166/2011	132'364	27'106		27'106	159'470	304 Contrib. assurance pers.
305 Unfallversicherungsbeitr.	0431/2011	9'794		720	720	10'514	305 Contrib. ass. accidents
310 Büro, Schulmat., Drucksa.	0374/2011	27'000		849	849	27'849	310 F.bureau/ imprim./mat.did.
Total		1'841'040	27'106	135'198	162'304	2'003'344	Total
Besondere Rechnung Schätzungskommissionen							Compte spécial Commissions d'estimation
300 Behörden, Komm, Richter	0379/2011	45'000		9'732	9'731	54'731	300 Autorités, commis.,juges
319 Übriges	0378/2011	0		2'929		2'928	319 Frais divers
Total		45'000	0	12'661	9'731	57'659	Total

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2010	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total	Rechnung	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
	Arrêté	Budget 2010	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2010	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Polizei- und Militärdirektion							Direction de la police et des affaires militaires
Besondere Rechnung Rekurskommission Fahrzeugführer							Compte spécial Commission de recours contre les mesures LCR
301 Löhne Verw., Betriebspers.	0272/2011	180'272		17'903	17'903	198'175	301 Trait. adm./ exploitation
304 Pers.versicherungsbeiträge	0273/2011	14'121		2'317	2'317	16'438	304 Contrib. assurance pers.
306 Dienstkleid, Wohnzulagen	0274/2011			1'440		1'440	306 Vêt.serv, alloc.log./ repas
Total		194'393	0	21'660	20'220	216'053	Total
Erziehungsdirektion							Direction de l'instruction publique
Rechtliche Dienstleistungen	0312/2011	-957'176		165'700	-165'680	-1'122'856	Prestations juridiques
Berufsbildung, Weiterbildung und Berufsberatung	0159/2011	-338'959'962	4'435'885		-4'427'624	-343'387'586	Formation professionnelle, formation continue et orientation professionnelle
Universitäre Bildung	1553/2010	-296'907'170		560'000	-558'188	-297'465'358	Formation universitaire
Kultur	0021/2011	-17'584'461	1'575'229		-1'575'553	-19'160'014	
Total		-654'408'769	6'011'114	725'700	-6'727'045	-661'135'814	Total
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion							Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Nationalstrassen (NS)	0029/2011	-21'523'417	18'500'000		-12'785'784	-34'309'201	Routes nationales (RN)

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2010	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total	Rechnung	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
	Arrêté	Budget 2010	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2010	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Infrastruktur und Rollmaterial öffentlicher Verkehr	0350/2011	-8'212'235		137'000	-136'388	-8'348'623	Infrastructure et matériel roulant des transports publics
Total		-29'692'232	18'500'000	137'000	-12'965'592	-42'657'824	Total
Kantonale Aufsichtsstelle für Datenschutz							Bureau cantonal pour la surveillance de la protection des données
Datenschutz	0380/2011	-622'086		121'459	-121'459	-743'545	Protection des données
Total		-622'086	0	121'459	-121'459	-743'545	Total

5.2 Kreditübertragungen**5.2 Reports de crédit****5.2.1 Kreditübertragungen Berichtsjahr****5.2.1 Reports de crédit sur l'exercice sous rapport**

Vom Regierungsrat bewilligte Kreditübertragungen vom Vorjahr in das Berichtsjahr	Beschluss	Saldo des nicht beanspruchten Voranschlagskredits 2009	Projektkosten	Betrag Kreditübertragung 2009/2010	Reports de crédit de l'exercice sous rapport à l'exercice suivant autorisés par le CE
	Arrêté	Solde crédit budgétaire 2009 non utilisé	Crédit du projet	Montant du report de crédit 2009/2010	
Bezeichnung	RRB/ACE	CHF	CHF	CHF	Désignation
Volkswirtschaftsdirektion					Direction de l'économie publique
Produktgruppe Wettbewerbsfähigkeit der Landwirtschaft Förderprogramm Boden Kanton Bern	0293/2010	360'000.00	360'000.00	120'000.00	Groupe de produits Compétitivité de l'agriculture Programme de promotion des sols du canton de Berne
Polizei- und Militärdirektion					Direction de la police et des affaires militaires
Produktgruppe Migration und Personenstand	0375/2010	4'765'342.00	6'636'000.00	1'362'689.00	Groupe de produits Immigration et identité et état civil
Erziehungsdirektion					Direction de l'instruction publique
Produktgruppe Führungsunterstützung	0531/2010	157'000.00	430'000.00	143'000.00	Groupe de produits 08.01.9100 Soutien aux fonctions de direction
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion					Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Produktgruppe Führungsunterstützung					Groupe de produits Soutien à la direction
Informatikprojekt GRUDA A47	0250/2010	400'000.00	2'000'000.00	400'000.00	Project informatique GRUDA A47
Informatikprojekt GeoDB meta	0250/2010	70'000.00	430'000.00	70'000.00	Project informatique GeoDB meta

5.2.2 Kreditübertragungen Folgejahr

5.2.2 Reports de crédit sur l'exercice suivant

Vom Regierungsrat bewilligte Kreditübertragungen vom Berichtsjahr in das Folgejahr	Beschluss Arrêté	Saldo des nicht beanspruchten Verpflichtungskredits Solde crédit d'engagement 2010 non utilisé	Projektkosten Crédit du projet	Betrag Kreditübertragung 2010/2011 Montant du report de crédit 2010/2011	Reports de crédit de l'exercice sous rapport à l'exercice suivant autorisés par le CE
Bezeichnung	RRB/ACE	CHF	CHF	CHF	Désignation
Finanzdirektion					Direction des finances
Produktgruppen Informatik und Telekommunikation, Organisationsentwicklung Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0045/2011	9'789'198.90	19'306'000.00	6'435'100.00	Groupes de produits Informatique et télécommunication, Développement de l'organisation Projet Poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion					Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Produktgruppe Führungsunterstützung Informatikprojekt KWP 2010	0319/2011	667'000.00	2'000'000.00	667'000.00	Groupe de produits Soutien à la direction Projet informatique PTC 2010

5.3 Objektkredite**5.3 Crédits d'objet****5.3.1 Abgerechnete einjährige Objektkredite
(Zuständigkeit Regierungsrat oder Grosser Rat)****5.3.1 Crédits d'objet annuels bouclés (compétence Conseil-exécutif ou Grand Conseil)**

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets annuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB /ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Behörden						Autorités
KdK – Jahresbeitrag 2010	0002/2010	420'200	420'152	-48	0.0	CdC – Cotisation annuelle 2010
Staatskanzlei						Chancellerie d'État
OK (mehrjährig) Belex	1917/2003	140'400	126'557	-13'843	-9.9	CO (pluriannuel) Prestation de tiers infor.(Belex)
Volkswirtschafts- direktion						Direction de l'économie publique
Motivationssemester für Sozialhilfebeziehende	0148/2009	449'278	449'277	-1	0.0	Semestres de motivation bénéficiaires aide sociale
Ersatzbeschaffung Forstspezialtraktor	1000/2010	550'000	515'865	-34'135	-6.2	Acquisition de rempl. tracteur forestier spécial
Kauf Hochmoor Büselimoos, Kirchlindach	1107/2010	55'000	52'872	-2'128	-3.9	Achat du haut-marais de Büselimoos, Kirchlindach
Polizei- und Militär- direktion						Direction de la police et des affaires militaires
Mietzins und Nebenkosten Waisenhausplatz 19, Bern	0050/2008	110'124	110'124	0	0.0	Loyer et charges Waisenhausplatz 19, Berne
Uniformierung 2010	0175/2010	4'545'000	4'431'441	-113'559	-2.5	Uniformes 2010
Wartungs- und Eichkosten RLGK	0176/2010	534'000	530'811	-3'189	-0.6	Frais d'entretien et de vérification FR/CV
Interkantonale Polizeischule Hitzkirch	0195/2004	3'873'062	3'387'257	-485'805	-12.5	École intercantonale de police Hitzkirch
RRB 0305/10 Straf- und Massnahmenvollzug FB-extern	0305/2010	12'552'000	12'068'316	-483'684	-3.9	ACE 0305/10 Placement en établissement externe
Einsatz Admin PKI	0356/2006	89'000	118'538	29'538	33.2	Engagement Admin PKI
Verkehrskontrolldienst Securitas	0541/2010	860'000	766'553	-93'447	-10.9	Service de contrôle de la circulation Securitas
RRB 0542/10 Forensisch-Psychiatrischer Dienst FPD	0542/2010	2'050'000	1'015'362	-1'034'638	-50.5	ACE 0542/10 Service de psychiatrie forensique SPF
Autobahnpolizeidienst A5 Biel-Luterbach	1051/2005	91'200	91'200	0	0.0	Service de police autoroutière A5 Bienne-Luterbach

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerech- nete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets annuels bouclés, incl. crédits complé- mentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécu- tif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB /ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Entschädigung Seeret- tungsdienst	1090/2000	219'109	219'109	0	0.0	Indemnisation Service sauvetage lac
Mietzins und Nebenkos- ten Sägestrasse 42, Köniz	1282/2007	180'940	180'468	-472	-0.3	Loyer et charges Sâges- trasse 42, Köniz
Unterhalt und Erweite- rung SAN	1579/2009	178'000	178'000	0	0.0	Entretien et développe- ment SAN
Bergrettung im Kanton Bern	1708/2000	120'000	119'280	-720	-0.6	Sauvetage en monta- gne dans le canton de Berne
Mietzins und Nebenkos- ten Brunnadernstr. 42, Bern	1985/2009	512'900	512'900	0	0.0	Loyer et charges Brun- nadernstrasse 42, Berne
Mietzins und Nebenkos- ten Waisenh./Hodler- str., Bern	1986/2009	2'352'598	2'352'610	12	0.0	Loyer et charges Wai- senhaus/Hodlerstrasse, Berne
Mietzins und Nebenkos- ten Bernstrasse 100, Bern	1987/2009	746'616	746'616	0	0.0	Loyer et charges Berns- trasse 100, Berne
Mietzins und Nebenkos- ten Neubrückstrasse 166, Bern	1988/2009	1'090'980	1'082'358	-8'622	-0.8	Loyer et charges Neu- brückstrasse 166, Berne
Schwerverkehrszent- rum Mösli, Ostermundi- gen	2147/2006	552'000	548'710	-3'290	-0.6	Centre d'expertises poids lourds Mösli, Osterm.
Autobahnpolizeidienst N1 / N5	2298/2004	318'800	318'800	0	0.0	Service de police auto- routière N1/N5
Kooperationszentren CCPD	2298/2005	200'000	111'197	-88'803	-44.4	Centres de coopération CCPD
École régionale d'aspi- rants de police (ERAP)	2819/2005	135'000	634'800	499'800	370.2	École régionale d'aspi- rants de police (ERAP)
Koordinationsst. Bekämpfung Internetkri- minalität	3327/2002	156'000	114'924	-41'076	-26.3	Service de coordination contre la cybercriminalité
Finanzdirektion						Direction des finan- ces
Verzinsung kurzfristige Schulden	0097/2010	14'000'000	198'345	-13'801'655	-98.6	Paiement des intérêts sur les dettes à court terme
Verzinsung mittel-/lang- fristige Schulden	0098/2010	121'000'000	109'213'812	-11'786'188	-9.7	Paiement des intérêts sur les dettes à moyen/ long
Verzinsung von Sonder- rechnungen	0099/2010	1'600'000	659'158	-940'842	-58.8	Paiement des intérêts sur des comtes spé- ciaux

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerech- nete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets annuels bouclés, incl. crédits complé- mentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB /ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Miete Wildhainweg 9, Bern	0395/2007	855'600	842'294	-13'306	-1.6	Location Wildhainweg 9, Berne
Zusatzkredit Kantonsli- zenz Microsoft-Software	1899/2010	1'980'000	1'969'738	-10'262	-0.5	Crédit compl. licenses d'utilis. BE des logiciels
IT-Management Kanton	2201/2009	15'385'300	14'212'154	-1'173'146	-7.6	Pilotage TI canton
Systembetreuung prod. Informatiksysteme (KAIO)	2202/2009	4'893'000	4'985'046	92'046	1.9	Entretien des systèmes informatiques prod. (OIO)
Informatikinfrastruktur	2203/2009	6'895'000	5'453'880	-1'441'120	-20.9	Infrastructure TI
Informatikaus- und -wei- terbildung Personal	2204/2009	620'000	341'096	-278'904	-45.0	Formation et perfection- nement inform. du per- sonel
Systembetreuung prod. Informatiksysteme (SV)	2205/2009	11'910'000	11'391'404	-518'596	-4.4	Entretien des systèmes informatiques prod. (II)
Systembetreuung prod. Informatiksysteme (FV)	2206/2009	4'180'000	3'785'727	-394'273	-9.4	Entretien des systèmes informatiques prod. (AF)
Leistungen RZ Bedag	2207/2009	36'000'000	34'267'406	-1'732'594	-4.8	Prestations de services du Centre de calcul
Erziehungsdirektion						Direction de l'ins- truction publique
Erziehungs- und sozial- wissenschaftlichen Teil- studie	0115/2010	1'590'650	1'520'000	-70'650	-4.4	études l'éducation et des sciences sociales S1
IUV, Beitrag 2010	0260/2010	32'500'000	32'500'000	0	0.0	Accord intercantonal universitaire (AIU), contr.10
Nr. 0261 Beitr. 2010 ausserkant. Mittel- + Berufss.	0261/2010	25'292'000	25'284'195	-7'805	0.0	No 0231 Contr. 2010 éc. moy. + pro. extra- cant.
FHV-Beiträge 2009 an ausserkant. Fachhoch- schulen	0285/2009	31'086'000	22'236'531	-8'849'469	-28.5	Contribution 2009 à fournir aux HES extra- cantonal
Schulgeldbeiträge 2010	0336/2010	1'836'100	1'156'613	-679'487	-37.0	Contribution aux écola- ges 2010
Kant. Beiträge Schüler- transportkosten	0337/2010	1'798'064	1'798'064	0	0.0	Sub. cant. financement transport scolaires exes- sifs
Jahresbeitrag 2010 EDK	0443/2010	1'114'719	1'114'719	0	0.0	Subvention annuelle CDIP
Beitrag HEP 2010	0469/2010	7'593'350	6'124'410	-1'468'940	-19.4	Contribution publique HEP-BEJUNE 2010
Beitrag 2010 an Fach- hochschule West- schweiz	0470/2010	14'004'655	13'929'972	-74'683	-0.5	Contribution cantonale 2010 aux HE Romandes

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerech- nete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets annuels bouclés, incl. crédits complé- mentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécu- tif
Bezeichnung	RRB /ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Konkordatsbeitrag 2010 an SHL Zollikofen	0533/2010	7'656'217	7'628'542	-27'675	-0.4	Contribution du concor- dat 2010 à la HESA
Beitrag 2009 an Fach- hochschule West- schweiz	0537/2009	13'083'249	13'034'457	-48'792	-0.4	Contribution cantonale 2009 aux HE Romands
FHV-Beiträge 2010 an ausserkant. Fachhoch- schulen	0578/2010	25'400'000	25'441'680	41'680	0.2	Contribution pour édu- diat-e-s bernois-es
FHV Beiträge 2010	0579/2010	4'700'000	3'732'044	-967'956	-20.6	Contribution AHES 2010
Inselspitalstiftung-Bei- trag 2010	0691/2010	94'850'000	94'850'000	0	0.0	Contribution 2010 à la fond. de l'Hôpital de l'île
RRB 0851 Landerw. Petinesca-Militärstation	0851/2010	29'650	27'650	-2'000	-6.7	AGC 0851 Acquisition de terrain à la station de Petinesca
RRB 0933 Stadtbiblio- thek Burgdorf, Kantons- beitrag	0933/2010	168'520	168'520	0	0.0	AGC 0933 Bibliothèque municipale de Berthoud
RRB 0934 BiblioBus der jurassischen Volkshoch- schule	0934/2010	123'995	121'609	-2'386	-1.9	AGC 0934 BiblioBus de l'Université populaire jura.
Grundausrüstung Mur- tenstrasse 50 / DKF	1077/2010	1'000'000	995'631	-4'369	-0.4	Equipement de base pour laboratoire Mur- tenstr. 50
RRB 1160 Allg. Musik- schulen des Kanton Bern	1160/2010	11'300'000	11'191'494	-108'506	-0.9	ACE 1160 Ecoles de musique du canton de Berne
Verband Bernischer Musikschulen	1161/2010	150'000	0	150'000	100.0	Association bernoise des écoles de musique
RRB 1206 Allg. Schule der Swiss Jazz School Bern	1206/2010	470'000	470'000	0	0.0	AGC 1206 Ecole de Swiss Jazz School
Schw. Künstlerbörse, Kantonsbeitrag 2010	1209/2010	200'000	200'000	0	0.0	Subvention cantonale 2010 à la Bourse suisse aux s.
Konkordatsbeitrag 2009 an SHL Zollikofen	1239/2009	5'398'409	5'564'375	165'966	3.1	Contribution concordat 2009 à la HESA Zolli- kofen
Fachwissenschaftlichen Teistudien S1 2010	1488/2010	1'590'650	675'785	-914'865	-57.5	Etudes spécialises S1 2010
Kant. beitr. Schüler- transportkosten	1606/2010	2'200'000	1'965'379	-234'621	-10.6	Sub. cant. financement transport scolaires exes- sifs

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerech- nete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets annuels bouclés, incl. crédits complé- mentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécu- tif
Bezeichnung	RRB /ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des tra- vaux publics, des transports et de l'énergie
Sammlung + Entsor- gung Gift- und Sonder- abfälle	0099/2007	250'000	249'938	-62	0.0	Récolte + élimination déchets toxiques et spé- ciaux
Staatsbeiträge an Ener- gieberatungsstellen Kt. Bern	0105/2010	965'068	907'318	-57'750	-6.0	Subv cant aux centres conseil en énergie du canton
Zusatzangebot ÖV EURO 08	0539/2008	386'000	385'184	-816	-0.2	Prestation supplémen- taire TP EURO 08
Gemeinde Erträge an LSVA	0629/2010	28'830'342	28'830'342	0	0.0	Communes produit RPLP
Jahresbeitrag 2010 an die EnDK	0857/2009	116'135	116'135	0	0.0	Conférence des direc- teurs cantonaux de l'énergie
GRUDA	2390/1990	231'000	222'786	-8'214	-3.6	GRUDA

5.3.2 Abgerechnete mehrjährige Objektkredite

5.3.2 Crédits d'objet pluriannuels bouclés

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Staatskanzlei						Chancellerie d'État
Projekt webGR	1446/2009	750'000	711'704	-38'296	-5.1	Projet webGR
OK (mehrjährig) CMI-KONSUL	1905/2007	660'000	493'967	-166'033	-25.2	CO (pluriannuel) CMIKONSUL (2009)
IDL Wahlen 2010	2001/2009	154'000	127'377	-26'623	-17.3	IPS Elections 2010
Volkswirtschafts- direktion						Direction de l'écono- mie publique
Waldbauprojekt Heite- ren, Innertkirchen	0061/2001	81'000	80'429	-571	-0.7	Projet sylvicole Heite- ren, Innertkirchen
Waldbauprojekt Zigerhu- bel, Pohlern	0062/2001	68'000	59'954	-8'046	-11.8	Projet sylvicole Zigerhu- bel, Pohlern
Ausröttungsprogramm BVD/MD	0225/2009	3'210'000	3'607'938	-2'062	-0.1	Programme d'éradica- tion de la BVD
Investitionshilfe Kon- gresserweiterung Interla- ken	0266/2008	7'000'000	7'000'000	0	0	Aide aux invest. amél. infrastr. congrès Interla- ken
Ausröttungsprogramm BVD/MD	9999/2011	400'000				Programme d'éradica- tion de la BVD
Steinschlagverbauung Seefluewald	0494/2009	303'400	159'900	-143'500	-47.3	Ouvr.de récep.contre les chut.de pierres See- fluew.
Neubau Öko-Gebäude Hänni, Lenk	0606/2008	149'000	149'000	0	0.0	Constr. bât. d'exploita- tion Hänni, La Lenk
Naturgefahrenprojekt Hinter Harder III, Unter- seen	0684/2000	56'700	56'385	-315	-0.6	Projet dangers nat. Hin- ter Harder III, Unterseen
Wiederbewaldung nach Lothar	0728/2001	333'000	313'554	-19'446	-5.8	Reboisement après Lothar
Güterwege Chüeberg- Sunnberg, Hasle b.B.	0771/2009	196'560	174'350	-22'210	-11.3	Chemins agricoles Chüeberg-Sunnberg, Hasle b.B.
Vollzugs-Software VOL ARIM für VOL-beco	0783/2008	850'000	732'205	-117'795	-13.9	Logiciel d'application ECO ARIM pour ECO- beco
Weg Dürrenbüel-Stutz- Höck-Maibacher, Wysz- sachen	0903/2008	153'900	143'900	-10'000	-6.5	Chemin Dürrenbüel- Stutz-Höck-Maibacher, Wyszachen
Untersuchungspro- gramm BSE	0972/2007	3'360'000	1'354'914	-2'005'086	-59.7	Programme de recher- ches ESB
Wohneigentumsförde- rung, Graben	1062/1994	119'160	25'168	-93'992	-78.9	Encouragement à la pro- priété du logement, Gra- ben

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Bewässerung Täuffelen- Moos, Täuffelen	1072/2008	150'000	158'117	8'117	5.4	Irrigation marais de Täuf- felen, Täuffelen
Wasserversorgung Tur- bach, Saanen	1144/2006	245'650	194'785	-50'865	-20.7	Approvisionnement en eau Turbach, Gessenay
Neubau Öko-Gebäude Bühler, Courtelary	1166/2007	107'800	107'800	0	0.0	Constr. bât. d'exploita- tion Bühler, Courtelary
Weg Eggestutz- Schwand, Frutigen	1248/2004	113'100	125'046	11'946	10.6	Chemin Eggestutz- Schwand, Frutigen
Weginstandstellung Beret, Boltigen	1261/2008	103'125	96'525	-6'600	-6.4	Rem. en état périod. Beret, Boltigen
Neubau Öko-Gebäude Wisard, Grandval	1320/2008	112'500	112'500	0	0.0	Constr. bât. d'exploita- tion Wisard, Grandval
Waldwegprojekt Chilch- berg-Rotsteini, Hasliberg	1322/2008	406'000	282'999	-123'001	-30.3	Chemin forestier Chil- chberg-Rotsteini, Hasli- berg
Neubau Öko-Gebäude Fällmoos, Melchnau	1355/2009	238'000	238'000	0	0.0	Constr. bât. d'exploita- tion Fällmoos, Melchnau
Waldwegprojekt «Ledi- brügg-Sali-Tschacht- lere»	1357/2009	129'000	69'353	-59'647	-46.2	Proj. de sentier forest. « Ledibrügg-Sali- Tschachtlere »
Entwässerung Siehen- Pffaffenmoos, Eggwil	1421/2006	116'000	106'845	-9'155	-7.9	Drainage des eaux Sie- hen-Pffaffenmoos, Eggwil
Naturgefahrenprojekt Sulzgraben, Blumenst.- Pohlern	1431/2000	238'000	180'238	-57'762	-24.3	Projet dangers nat. Sulzgraben, Blumenst.- Pohlern
Umbau Öko-Gebäude Siegenthaler, Trub	1581/2008	136'200	136'200	0	0.0	Transform. bât. d'exploit. Siegenthaler, Trub
Weg Ougstebode-Alp Dürrenwald, St. Stephan	1630/2006	145'000	97'542	-47'458	-32.7	Chemin Ougstebode- Alp Dürrenwald, St- Etienne
Neubau Öko-Gebäude Hostettmann, Monible	1725/2008	192'500	192'500	0	0.0	Constr. bât. d'exploita- tion Hostettmann, Moni- ble
Neubau Öko-Gebäude Chatelain, Mont-Trame- lan	1727/2008	146'400	146'400	0	0.0	Constr. bât. d'exploita- tion Chatelain, Mont-Tra- melan
Neubau Öko-Gebäude Oppliger, La Ferrière	1728/2008	192'500	192'500	0	0.0	Constr. bât. d'exploita- tion Oppliger, La Ferrière
Wasserversorgung Les Sauges, Sonvilier	1789/2007	118'494	118'494	0	0.0	Alimentation en eau Les Sauges, Sonvilier
Hofzufahrt Ramseiberg, Lützelflüh	1851/2007	169'500	174'945	5'445	3.2	Voie d'accès à la ferme Ramseiberg, Lützelflüh

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Behebung Unwetter- schäden 2007, Melch- nau	1936/2008	337'500	201'405	-136'095	-40.3	Rép. dommages dus aux intempéries 2007, Melchnau
Betrieb der Arbeits- marktkontrolle im Kt. Bern	2076/2008	650'000	499'286	-150'714	-23.2	Fonct. du contrôle du marché du travail ct. Berne
Naturgefahren- proj.Instandstellung/ Pflege, Adelboden	2096/2000	202'500	177'482	-25'018	-12.4	Projet dang.nat.rem.en état/entretien Adelboden
Naturgefahrenprojekt Burgfluh, Wimmis	2295/2006	603'200	824'596	-44'604	-5.1	Projet dangers naturels Burgfluh, Wimmis
Naturgefahrenprojekt Burgfluh, Wimmis	0564/2008	266'000				Projet dangers naturels Burgfluh, Wimmis
Naturgefahrenprojekt Bundergraben, Kander- grund	2320/1994	213'200	147'267	-65'933	-30.9	Projet dangers nat. Bunde- rgraben, Kandergrund
Waldbauprojekt Droit de St.Imier, St.Imier	2460/2003	62'013	55'073	-6'940	-11.2	Projet sylvicole Droit de St-Imier, St-Imier
Güterwege Chapf, Eggi- wil/Röthenbach	2631/2003	595'000	595'000	0	0.0	Chemins agricoles Chapf, Eggiwil/Röthen- bach
Wasserversorgung Brandöschgrabe, Trub	2631/2003	300'700	269'118	-31'582	-10.5	Approv. en eau Bran- döschgraben, Trub
Naturgefahrenprojekt Tanngrindel, Brienz	2672/2000	210'000	105'645	-104'355	-49.7	Projet dangers naturels Tanngrindel, Brienz
Naturgefahrenprojekt Wilerhorn, Brienzwiler	2673/2000	543'750	534'993	-8'757	-1.6	Projet dangers naturels Wilerhorn, Brienzwiler
Güterweg Hirzboden- Höchst, Adelboden	2817/2005	245'050	269'163	24'113	9.8	Chemin agricole Hirzbo- den-Höchst, Adelboden
Weg Beret-Talberg- Walalp, Därstetten	3148/2004	637'200	618'487	-18'713	-2.9	Chemin Beret-Talberg- Walalp, Därstetten
Belagsern. Gouchtisgra- ben-Mülleren, Guggis- berg	3198/1995	136'000	52'014	-83'986	-61.8	Renouv. revêt. Gouchtisgr.-Mülleren, Guggisberg
Waldbauprojekt, Sigris- wil	3267/2003	197'820	192'808	-5'012	-2.5	Projet sylvicole, Sigriswil
Wasserversorgung Le Peuchapatte, Saignelég- ier	3450/2002	205'695	181'629	-24'066	-11.7	Approv. en eau Le Peu- chapatte, Saignelégier
Wohneigentumsförde- rung, Grafenried	3559/1994	147'000	0	-147'000	-100.0	Encouragement à la pro- priété du logem. Grafen- ried
Güterzusammenlegung Projekt Herzogenbuch- see	4403/1988	25'000	20'000	-5'000	-20.0	Remaniement parcel- laire projet Herzo- genbuchsee

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	CHF	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Gesundheits- und Fürsorgedirektion						Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale
Motivationssemester für Sozialhilfebeziehende	0148/2009	387'069	387'068	-1	0.0	Semestre de motivation (aide sociale)
SILEA, Gwatt; Gebäu- desanierung	0158/2007	632'400	632'400	0	0.0	SILEA, Gwatt ; rénova- tion du bâtiment
Kinderheim Tabor, Aeschi; Baul. Erneuerun- gen	0250/2008	2'123'000	2'123'000	0	0.0	Kinderheim Tabor, Aes- chi-; rénovations
Wohnheim Monbijou; Baul. Erneuerungen	0251/2008	650'000	650'000	0	0.0	Wohnheim Monbijou ; rénovation
Sprachheilschule Wabern; Erneuerungsmassnahmen	0722/2006	2'960'000	2'509'144	-450'856	-15.2	Ecole de logopédie de Wabern ; rénovations
Blindenschule Zolli- kofen; Erneuerung und Umbau	0788/2006	1'972'000	1'972'000	0	0.0	Blindenschule Zollikofen ; rénovation et transform.
Spital Bern; Betten- und Personenlift	1125/2004	746'000	728'904	-17'096	-2.3	Spital Bern ; monte-lits et ascenseurs
SRO AG; Umbau Lang- zeitbereich	1178/2008	712'500	684'412	-28'088	-3.9	SRO AG ; transforma- tion secteur long séjour
SRO Spitalregion Obe- raargau AG; Ersatz Ster- rilraum	1230/2007	1'750'000	1'750'000	0	0.0	SRO AG ; nouvelle unité de stérilisation
Betagtenzentrum Lau- pen; Einrichtung Wohn- gruppe	1231/2007	364'000	355'667	-8'333	-2.3	Betagtenzentrum Laupen ; réaménagement
Inselspital; Bettenhoch- haus-Fassade	1307/2009	900'000	0	-900'000	-100.0	Hôpital de l'île ; façade du bâtiment des lits
Inselspital; Upgrade Labor EDV	1337/2003	2'230'000	1'719'291	-510'709	-22.9	Hôpital de l'île-; système informatique de laborat.
Altersheim Burgdorf; Erneuerungsmassnah- men Teil 1	1468/2002	791'425	834'091	42'666	5.4	Altersheim Burgdorf ; rénovation 1e étape
Schlössli Biel; Neubau Ausgang-West	1553/2007	337'500	337'500	0	0.0	Schlössli Bienne ; nou- velle construction ouest
Erarbeitung 2. Sozialber- icht	1852/2009	200'000	203'715	3'715	1.9	Elaboration du 2e rap- port social
Seelandheim Worben; Neubau und Umbau	2063/2006	8'095'896	7'740'019	-355'877	-4.4	Seelandheim Worben-; construction/transfarm.
Regionalspital Emmen- tal AG; Ersatz Pflegebet- ten	2068/2006	1'650'000	1'628'667	-21'333	-1.3	Regionalspital Emmen- tal AG ; remplacement de lits

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Regionalspital Emmen- tal AG; Ersatz Serverraum- es	2070/2006	881'000	638'137	-242'863	-27.6	Regionalspital Emmen- tal AG ; salle du serveur
SRO Spitalregion Obe- raargau AG; Fassa- densanierung	2194/2006	550'000	550'000	0	0.0	SRO AG ; rénovation de la façade
Spital STS AG; Ersatz zweier Röntgenanlagen	2196/2006	1'195'000	1'110'350	-84'650	-7.1	Spital STS AG ; deux appareils de radiogra- phie
Wohnheim Frienisberg; Erneuerung und Umbau	2264/2006	900'000	935'438	35'438	3.9	Wohnheim Frienisberg ; construction/transfor- m.
Spitalzentrum Biel AG; Laborinformationssy- stem	2743/2005	425'000	395'919	-29'081	-6.8	CHB SA ; système infor- matique de laboratoire
Werkstätte Behinderte Madiswil; Erwerb und Umbau	2911/2005	2'384'713	2'384'713	0	0.0	Werkstätte Behinderte Madiswil ; achat/trans- form.
Werkstätte Behinderte Madiswil; Wohnheim Neubau	2912/2005	2'215'288	2'215'288	0	0.0	Werkstätte Behinderte Madiswil ; construction home
Spital STS AG; Erneue- rung Haus-/Energietechni- k	3267/2002	1'520'000	1'469'692	-50'308	-3.3	Spital STS AG ; rénova- tion installations techni- ques
Stiftung für Blinde; Erneuerung Schulhaus	3732/2002	398'000	398'000	0	0.0	Stiftung für Blinde ; rénovation bâtiment scolaire
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion						Direction de la jus- tice, des affaires communales et des affaires ecclésiasti- ques
ESP Köniz, Liebefeld- park	0444/2009	250'000	250'000	0	0.0	PDE, réalisation du « Liebefeldpark »
ESP Masterplan BHF Bern	0623/2007	3'500'000	3'500'000	0	0.0	PDE « schéma directeur de la gare de berne »
ESP Wohnen (Fördern Wohnstandort Kt. Bern)	0834/2005	300'000	298'109	-1'891	-0.6	PDE « logement » (pro- motion du canton de Berne...)
ESP Bern-Brünnen	1135/2007	200'000	200'000	0	0.0	PDE Bern-Brünnen
Polizei- und Militär- direktion						Direction de la police et des affaires mili- taires
Gebäudereinigung Schermenweg 5, 9 und 11	0701/2008	542'293	534'761	-7'532	-1.4	Nettoyage industriel au Schermenweg 5, 9 et 11

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
RRB 1100/05 Train- Street	1100/2005	3'000'000	2'957'934	-42'066	-1.4	ACE 1100/05 Train- Street
Beschaffung Kontroll- schilder	2146/2006	2'400'000	1'419'530	-980'470	-40.9	Acquisition de plaques de contrôle
Finanzdirektion						Direction des finan- ces
Ersatz Veranlagungssy- stem QST	0354/2006	4'450'000	4'422'373	-27'627	-0.6	Remplacement du sys- tème de taxation IS
Projekt DMS FIN	1199/2009	1'467'500	860'176	-607'325	-41.4	Projet DMS FIN
Betriebsbeiträge an ch.ch	1879/2006	308'024	248'068	-59'956	-19.5	Participation à l'exploita- tion de ch.ch
Smartcard-Manage- ment-System (SCMS)	1905/2009	180'000	160'970	-19'030	-10.6	Système de gestion de cartes à puce (SCMS)
Kantonslizenz MS-Soft- ware	3871/2004	13'965'900	13'400'143	-565'757	-4.1	License d'utilisation BE des logiciels MS
Erziehungsdirektion						Direction de l'ins- truction publique
Nachdiplomstudien	0036/2005	5'183'097	4'582'302	-600'795	-11.6	études postgrades
Science-Direct-Lizenz für Online-Zeitschriften	0066/2009	561'000	529'453	-31'547	-5.6	licence 'Science-Direct' pour revues en ligne
GRB 0466 EWG Bern	0466/2008	750'000	750'000	0	0.0	AGC 0466 EWG Bern
Gebäudereinigung Infor- matikzentrum Engehalde	0578/1995	1'100'000	505'262	-594'738	-54.1	Engehalde, contrat de nettoyage de bâtiment
Nr. 0633 Kantonsbeitrag 2009 LundS für Erwach- sene	0633/2009	250'000	205'746	-44'254	-17.7	No 0633 Subvention cant. 2009 LundS pour adultes
Nr. 0634 Kantonsbeitrag 2009 Volkshochschule plus	0634/2009	203'000	203'000	0	0.0	No 0634 Subvention cant. 2009 Volkshochs- chule plus
Nr. 0635 Kantonsbeitrag 2009 isa	0635/2009	535'000	535'000	0	0.0	No 0635 Subvention cant. 2009 isa
Nr. 0636 Kantonsbeitrag 2009 Stadt Bern	0636/2009	163'000	163'000	0	0.0	No 0636 Subvention cant. 2009 Ville de Berne
Nr. 0637 Kantonsbeitrag 2009 Gemeinde Köniz	0637/2009	120'000	124'552	4'552	3.8	No 0637 Subv. cant. 2009 à la commune de Köniz
Nr. 0638 Kantonsbeitrag 2009 Integration BE	0638/2009	250'000	244'723	-5'277	-2.1	No 0638 Subvention cantonale 2009 Integra- tion BE
Nr. 0639 Kantonsbeitrag 2009 HEKS, HIP	0639/2009	207'000	204'621	-2'379	-1.2	No 0639 Subv. cant. 2009 EPER, progr. intég. HIP
Nr. 0640 Kantonsbeitrag 2009 Multimondo	0640/2009	162'000	162'000	0	0.0	No 0640 Subvention cant. 2009 Multimondo

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Nr. 0641 Kantonsbeitrag 2009 Interunido	0641/2009	413'000	387'904	-25'096	-6.1	No 0641 Subvention cant. 2009 Interunido
Nr. 0642 Kantonsbeitrag 2009 form. d'espaces effe	0642/2009	105'000	87'195	-17'805	-17.0	No 0642 Subv. cant. 2009 formation d'espa- ces effe
Nr. 0643 Kantonsbeitrag 2009 Formazione (ECAP)	0643/2009	549'000	556'202	7'202	1.3	No 0643 Subv. cant. 2009 Formazione (ECAP)
Nr. 0644 Kantonsbeitrag 2009 VHS Region Biel- Lyss	0644/2009	654'000	654'000	0	0.0	No 0644 Subv. cant. 2009 Univ. pop. Bienne- Lyss
Nr. 0645 Kantonsbeitrag 2009 Verein Elternbil- dung	0645/2009	165'000	193'133	28'133	17.1	No 0645 Subvention cantonale 2009 Ass. form. paren
Nr. 0646 Kantonsbeitrag 2009 VHI	0646/2009	102'000	69'482	-32'518	-31.9	No 0646 Subvention cantonale 2009 VHI
Nr. 0647 Kantonsbeitrag 2009 VHSBE	0647/2009	390'000	397'635	7'635	2.0	No 0647 Subvention cantonale 2009 VHSBE
Nr. 0648 Kantonsbeitrag 2009 VHS Oberaargau	0648/2009	120'000	127'043	7'043	5.9	No 0648 Subvention cantonale 2009 VHS Oberaargau
Nr. 0649 Kantonsbeitrag 2009 Uni. pop. jurassi- enne	0649/2009	180'000	164'326	-15'674	-8.7	No 0649 Subv. cant. 2009 Uni. pop. juras- sienne
Nr. 0650 Kantonsbeitrag 2009 CIP	0650/2009	424'000	371'113	-52'887	-12.5	No 0650 Subvention cantonale 2009 CIP
Nr. 0651 Kantonsbeitrag 2009 BZ Pflege	0651/2009	53'054'752	41'684'419	-11'370'333	-21.4	No 0651 Subv. cantona- le 2009 BZ Pflege
Nr. 0653 Kantonsbeitrag 2009 WS Thun	0653/2009	11'703'646	10'732'561	-971'085	-8.3	No 0653 Subv. cantona- le 2009 WS Thun
Nr. 0655 Kantonsbeitrag 2009 Medi	0655/2009	10'095'000	11'280'925	233'925	2.1	No 0655 Subv. cantona- le 2009 Medi
Nr. 2019 ZK zu Nr. 0655 Kantonsbeitrag 2009 Medi	2019/2009	952'000				No 2019 Créd. comp. No 0655 Subv. cant. 2009 Medi
Nr. 0656 Kantonsbeitrag 2009 BSD Bern	0656/2009	8'453'384	8'110'718	-342'667	-4.1	No 0656 Subv. cantona- le 2009 BSD Berne
Nr. 0657 Kantonsbeitrag 2009 BV Bern	0657/2009	5'711'450	5'192'507	-518'943	-9.1	No 0657 Subv. cantona- le 2009 BV Berne
Nr. 0658 Kantonsbeitrag 2009 KBS Langenthal	0658/2009	5'088'900	5'121'009	32'109	0.6	No 0658 Subv. cantona- le 2009 KBS Langen- thal
Nr. 0659 Kantonsbeitrag 2009 KBS Emmental	0659/2009	4'791'832	4'825'994	34'162	0.7	No 0659 Subv. cantona- le 2009 KBS Emmen- tal

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Nr. 0660 Kantonsbeitrag 2009 VMA	0660/2009	4'203'212	3'614'462	-588'750	-14.0	No 0660 Subvention cantonale 2009 VMA
Nr. 0661 Kantonsbeitrag 2009 HF Thun	0661/2009	2'011'195	2'086'495	75'300	3.7	No 0661 Subv. canto- nale 2009 HF Thun
Nr. 0662 Kantonsbeitrag 2009 GS Hünibach	0662/2009	1'820'656	1'772'031	-48'625	-2.7	No 0662 Subv. canto- nale 2009 GS Hünibach
RRB 0663 Stiftung Kornhausbibliotheken	0663/2008	1'637'748	1'637'748	0	0.0	AGC 0663 Fondation Kornhausbibliotheken
Nr. 0664 Kantonsbeitrag 2009 SELF	0664/2009	578'390	439'579	-138'811	-24.0	No 0664 Subv. canto- nale 2009 SELF
Nr. 0665 Kantonsbeitrag 2009 AEB Schweiz	0665/2009	458'603	251'528	-207'075	-45.2	No 0665 Subv. canto- nale 2009 AEB Suisse
Nr. 0666 Projekt Opti- mierung der Berufs- schulorg.	0666/2008	300'000	162'780	-137'220	-45.7	No 0666 Projet "Opti- mierung der Berufsschu- lorg."
Nr. 0666 Kantonsbeitrag 2009 SRK Bern	0666/2009	291'000	289'635	-1'365	-0.5	No 0666 Subv. canto- nale 2009 CRS Berne
Jahresbeiträge CIIP 2007-2010	0705/2007	821'860	806'870	-14'990	-1.8	Subventions annuelles CIIP 2007-2010
175 Jahre Jubiläum der Universität Bern im 2009	0929/2008	1'850'000	1'377'764	-472'236	-25.5	la fête des 175 ans de l'université en 2009
Informatikdienstleistung FIS 2000	0941/2008	940'000	901'669	-38'331	-4.1	Services informatiques FIS 2000
Fabrikstrasse 2, 2.OG	1047/2003	767'050	628'341	-138'709	-18.1	Fabrikstrasse 2, 2.OG
Nr. 1258 Beitr. 08-10 an Stift. Bildung.Gesundheit	1258/2008	1'330'000	1'331'611	1'611	0.1	No 1258 Subv. 08-10 à la Fondation Form. Santé
Entschädigung Arbeitge- bervertreter BLVK	1420/2007	242'000	240'128	-1'872	-0.8	Indemnité CACEB
RRB 1564 RKK Langen- thal 07-10	1564/2006	1'057'516	1'057'516	0	0.0	ACE 1564 CRR Langen- thal 07-10
Beitrag NMS 2009/2010	1632/2009	4'100'000	4'016'250	-83'750	-2.0	Contribution étatique Institut NMS 2009/2010
Fabrikstrasse 2, 1. OG	1730/2000	724'625	602'441	-122'184	-16.9	Fabrikstrasse 2, 1. OG
Konfokales Laser Scan- ning Mikroskop LSM 510	1732/2009	570'000	530'000	-40'000	-7.0	microscope confocale de laser scanographie LSM 510
BEWAN 2008-2010	1883/2009	3'824'531	3'053'766	-770'765	-20.1	BEWAN 2008-2010
Entwicklung eines gemeinsamen Lehr- plans für die Deut.Schw.	2016/2009	252'200	251'500	-700	-0.3	Dév. d'un plan d'études com. pour la suisse allemand.
RRB 2076 Rettungsgr- aben Studen, Wydenpark	2076/2009	428'797	512'138	83'341	19.5	ACE 2076 Fouilles de sauvetage de Studen, Wydenpark

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Pisa 2009 / 4. Zyklus 2007-2010	2114/2007	216'832	216'309	-523	-0.2	Contribution cantonale à l'étude intern. PISA
Muristalden	4084/2005	7'825'000	7'825'858	858	0.0	Muristalden
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des tra- vaux publics, des transports et de l'énergie
Grüne und Zuflüsse Sumiswald	0071/1999	210'000	209'634	-366	-0.2	Grüne, Sumiswald, mesures de protection
Bern, Gymnasium Neu- feld, Bremgartenstrasse 133	0079/2009	3'952'000	3'286'236	-665'764	-16.9	Berne, Gymnase de Neufeld, Bremgartens- trasse 133
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2008	0192/2008	163'345'000	158'475'563	-4'869'437	-3.0	Indemnités pour les transports publics 2008
Hochwasserschutz Zulg Eriz	0213/2007	868'200	620'533	-247'667	-28.5	Abri de crue Zulg Eriz
Zweckmässigkeitsbeur- teilung (ZMB) Bern Süd	0214/2007	800'000	801'437	1'437	0.2	Examen de l'opportu- nité Berne sud
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2007	0215/2007	114'784'000	113'122'813	-1'661'187	-1.5	Indemnités pour les transports publics 2007
Aeschi, Kanalisation Bad Heustrich	0285/2005	19'843	19'839	-4	0.0	Aeschi, canalisation Bains de Heustrich
Diemtigen, Kanalisation Chirel – Diemtigen Dorf	0286/2005	147'324	139'311	-8'013	-5.4	Diemtigen, canalisation Chirel – Diemtigen Vil- lage
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2006	0308/2006	113'105'000	112'958'862	-146'138	-0.1	Indemnités pour les transports publics 2006
Hasle b/B, Sanierung Ortsdurchfahrt	0386/2003	251'000	1'062'279	598'279	128.9	Hasle b/B, assainisse- ment de la traversée de Hasle
Hasle b/B, Sanierung Lärmschutz Ortdurch- fahrt	3526/2003	213'000				Hasle b/B, mesures anti- bruit de la traversée
Eriswil und Huttwil, Kanalisation Nyffel- Oberneuligen	0463/2005	184'812	150'677	-34'135	-18.5	Eriswil et Huttwil, cana- lisation Nyffel-Oberneuli- gen
Wimmis, GEP	0465/2005	33'725	39'519	5'794	17.2	Wimmis, PGEE
Köniz, Regenbecken Rehhag	0490/2007	590'695	603'900	13'205	2.2	Köniz, bassin d'eau plu- viale Rehhag
Seebad Lido Krattigen	0501/2000	192'283	182'202	-10'081	-5.2	Bains Lido Krattigen

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Wyssachen / Huttwil; Fuss- u. Radweg Schwarzenbach-Dürr	0504/2009	538'000	461'817	-76'183	-14.2	Wyssachen / Huttwil ; piste cycl. Schwarzen- bach-Dürr.
Uferweg Neuanlage Oberried	0540/2003	1'288'014	1'270'251	-17'763	-1.4	Chemin de rive nouvelle installation Oberried
Studie Abwasserreini- gung Berner Jura	0546/2004	84'540	83'050	-1'490	-1.8	Etude de l'assainisse- ment dans le Jura ber- nois
Sachplan Abfall, Aktual- isierung	0585/2007	272'500	288'918	16'418	6.0	Plan sectoriel déchets, actualisation
Wasserverbund Kiesen- tal, Reservoir Oberhüni- gen	0630/2003	420'000	420'000	0	0.0	Communauté des eaux de Kiesental, rés. Obe- rhünigen
Rotache Kiesen	0655/2007	452'400	299'274	-153'126	-33.9	Rotache Kiesen, protec- tion contre les crues, proje
Bern, GEP Phase 1	0668/1999	384'130	336'388	-47'742	-12.4	Berne, PGEE 1ière étape
Burgdorf, Kreisel Aebikreuzung	0748/2008	635'000	483'729	-151'271	-23.8	Burgdorf, carrefour à sens giratoire Aebi
Eybach Leissigen	0754/2006	497'112	270'337	-226'776	-45.6	Eybach Leissigen
Burgdorf, Kanalisation Süd	0768/2005	146'400	134'469	-11'931	-8.2	Berthoud, canalisation sud
Minergie P ECO Neu- bau der Zaugg AG	0792/2009	111'008	111'008	0	0.0	Nouveau bâtiment MINERGIE P ECO de Zaugg AG
Minergie P Bauteam die innovative Baupartner AG	0795/2009	112'702	112'702	0	0.0	Nouveau bâtiment MINERGIE
Minergie P Bauteam die innovative Baupartner AG	0796/2009	112'702	113'993	1'291	1.2	Nouveau bâtiment MINERGIE
Verkehrsberuhigungs- massnahmen Dorf Ober- ried	0800/2009	466'527	523'575	57'048	12.2	Assainissement du trafic village Oberried
Iseltwald, ARA Blatten	0853/2001	147'810	137'760	-10'050	-6.8	Iseltwald, STEP Blatten
S-Bahn Bern, 1. Teiler- gänzung 2008/2010	0854/2004	160'000	160'779	779	0.5	S-Bahn Berne, 1er com- plément partiel 2008/ 2010
Verkehrsberuhigungs- massnahmen Dorf Stef- fisburg	0879/2007	1'608'000	1'598'126	-9'874	-0.6	Assainissement du trafic village Steffisburg
ARA Region Interlaken, Schlammbehandlung	0890/2008	309'569	282'767	-26'802	-8.7	STEP région d'Interla- ken, traitement des boues

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Aeschi-Spiez, Wasser- versorgung Rustwald	0892/2008	537'500	537'500	0	0.0	Aeschi-Spiez, alimenta- tion en eau Rustwald
Saane Gsteig	0918/1989	336'000	266'727	-69'273	-20.6	Saane Gsteig
S-Bahn Bern, 1. Teiler- gänzung Umsetzungs- projekt	0942/2006	180'000	103'338	-76'662	-42.6	S-Bahn Berne, 1er com- plément partiel mise en oeuvre
Muri, Regenbecken Bodenacher	0946/2009	108'785	131'278	22'493	20.7	Muri, bassin d'eau plu- viale Bodenacher
Erneuerung GRUDA A47	0989/2007	1'650'000	1'871'911	-221'911	-13.5	Projet Renouvellement de la GRUDA A47
ZALA AG, Regenbek- ken Langenthalstrasse	0994/2006	243'400	276'443	33'043	13.6	ZALA SA, bassin d'eau pluviale Langenthal- strasse
Witzwil, Anstalten, Maschinenhalle, Neubau	0999/2008	723'000	322'051	-400'949	-55.5	Etabliss. Witzwil, nouv. halle pour les machines
Rüschegg, Sanierungen 2006-2008	1019/2007	236'032	212'156	-23'876	-10.1	Rüschegg, assainisse- ments 2006-2008
Hochwasserschutz und Renat. Emme	1020/2007	353'600	345'656	-7'944	-2.3	Emme l rayon, protec- tion contre les crues, régén.
Krummenbach Lenk	1067/2006	442'200	395'056	-47'144	-10.7	Krummenbach Lenk
Underer Frittenbach Lauperswil	1078/2008	785'400	785'214	-186	0.0	Underer Frittenbach 2007, Lauperswil
Zweckmässigkeitsbeur- teilung (ZMB) Biel	1121/2007	150'000	169'250	19'250	12.8	Examen de l'opportu- nité Bienne
Sofortmassnahmen Hähli, Thörishaus	1143/2008	221'000	323'906	102'906	46.6	Mesures immédiates Hähli, Thörishaus
Lindentalbach und Sei- tenbäche	1160/2001	234'900	234'900	0	0.0	Lindentalbach et ruis- seaux latéraux
Aeschi, Kanalisation Chappele-Heustrich- Spiezwiler	1199/1988	1'060'149	781'783	-278'366	-26.3	Aeschi, canalisation Chappele-Heustrich- Spiezwiler
Murgelibach Lyss	1276/2007	193'280	140'135	-53'145	-27.5	Murgelibach Lyss
Beitrag an die BKW FMB Energie AG	1326/2009	142'982	142'982	0	0.0	Contribution cantonale à BKW FMB Energie AG
Beitrag an die Wärmeer- zeugung der AEK Ener- gie AG	1331/2009	104'234	104'234	0	0.0	Le chauffage au bois des locaux et de l'eau san.
Beitrag an den Wärme- verbund der Gebrüder Bähler	1332/2009	229'022	229'022	0	0.0	Réseau de chauffage ali- menté par chaudière à bois
Beitrag an den Gemein- deverband Seeland- heim Worben	1333/2009	134'173	134'173	0	0.0	L'assainissement du Sunnehus de Worben

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Gehweg Thunstrasse Grosshöchstetten	1336/2009	550'000	496'016	-53'984	-9.8	Trottoir Thunstrasse Grosshöchstetten
Bern, Universitäre Psychiatrische Dienste	1337/2005	12'500'000	12'484'316	-15'684	-0.1	Berne, Services psychia- triques universitaires
Cormoret, Korr. und Trottoirbau im Dorf	1365/2002	1'597'000	1'603'187	6'187	0.4	Cormoret, corr. et const. trottoir au village
Umbau und Sanierung Schloss Nidau, Haupt- strasse 6	1414/2009	1'510'000	1'387'271	-122'729	-8.1	Transform et assainis, château Nidau, Hauptstr 6
Gesamtverkehrsmodell (GVM)	1437/2008	800'000	894'710	94'710	11.8	Modèle global des trans- ports
Bern, Biel, Moutier, diverse Standorte	1439/2007	220'000	241'195	21'195	9.6	Berne, Bienne, Moutier, divers sites
Umbau, Sanierung in Thun, Allmendstr. 18, Verw.gebäude	1465/2009	310'000	296'658	-13'342	-4.3	Transf, assainis Thoune, Allmendstr 18, bât admin
Wasserkraftwerke, Rest- wassersanierung	1470/2006	119'500	77'739	-41'761	-35.0	Centr. hydroélectr., assainiss. de débit rési- dual
Renan, Abwasserleitun- gen	1511/2003	897'922	1'089'842	191'920	21.4	Renan, conduites d'assainissement
Hasle und Lützelflüh, Kanal Hinter Biembach	1557/2005	122'451	98'133	-24'318	-19.9	Hasle et Lützelflüh, canal Hinter Biembach
Langnau, Neubau Ober- mattbrücke, Objekt 42253	1605/2006	1'286'000	1'515'395	229'395	17.8	Langnau, reconstr. du pont de Obermatt, obj. 42253
Jens, GEP	1606/2004	52'781	50'173	-2'608	-4.9	Jens, PGEE
Uferschutzplanung Sutz- Lattrigen	1620/2003	15'000	0	-15'000	-100.0	Plan de protection des rives Sutz-Lattrigen
ARA Mittleres Emmental, Ausbau	1665/2007	1'304'809	1'166'365	-138'444	-10.6	STEP Mittleres Emment- al, agrandissement
Cortébert, Sanierung Wasserversorgung	1666/2007	490'710	412'038	-78'672	-16.0	Cortébert, assainisse- ment du réseau d'eau
Utzenstorf, Regenbek- ken Wassermatten	1670/2008	129'552	79'033	-50'519	-39.0	Utzenstorf, bassin d'eau pluviale Wassermatten
Koppigen; Steigungs- hilfe St.Niklaus-Aspi	1672/2008	817'500	826'442	8'942	1.1	Koppigen ; piste cycla- ble St.Niklaus-Aspi
Sachplan Energie	1679/2008	255'000	245'000	-10'000	-3.9	Plan sectoriel de l'éner- gie
Sanierung Häfllufer	1827/2008	550'000	488'115	-61'885	-11.3	Assainissement Häfllu- fer
Finsterhennen, GEP	1861/2001	28'386	24'903	-3'483	-12.3	Finsterhennen, PGEE
Flank. Massnahmen zur A5 in Safnern	1872/2008	660'894	558'597	-102'298	-15.5	Mesures compensatoi- res de l' A5 à Safnern

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Uferschutzplanung Sutz- Lattrigen	1896/1997	48'906	26'038	-22'868	-46.8	Plans de protection des rives Sutz-Lattrigen
Beiträge an die berna- ische Schifffahrt	1897/2004	2'800'000	2'799'999	-1	0.0	Indemnités pour la navi- gation bernoise
Mühlebach Brüttelen	1907/2009	284'240	280'990	-3'250	-1.1	Mühlebach Brüttelen
Diesse, Strassenkorrek- tur mit Gehweg ausser- orts	1934/2003	2'051'000	2'354'600	303'600	14.8	Diesse, corr. avec trot- toir, part. E loc.
Dorfbach Därligen	1948/2007	412'500	373'554	-38'946	-9.4	Ru du village Därligen
Sanierung der Gebäude- hülle der SKR	1948/2009	110'606	110'659	53	0.1	Assainissement de l'enveloppe du bâtiment FCC
Bern, Murtenstrasse 109, Rettungsdienst, Neubau Sano	1953/2007	450'000	114'533	-335'467	-74.6	Berne, Murtenstr 109, serv sauvet, nv bât p. centrale
Wärmeverbund der Energie Belp	1968/2008	129'058	129'058	0	0.0	Réseau de chauffage ali- menté par chaudière à bois
VKA, Regenbecken Bell- mund	2006/2006	149'589	149'466	-123	-0.1	VKA, bassin d'eau plu- viale Bellmund
Burgdorf Zeughausareal Wirtschaftlichkeitsvergl.	2013/2006	290'000	1'167'432	517'432	79.6	Berthoud, aire arsenal, comparaison économi- que
Burgdorf Überbauung Zeughausareal	1287/2007	360'000				Berthoud, construction de l'aire de l'arsenal
Uferschutzplanung Täuf- felen	2043/1997	18'038	8'392	-9'646	-53.5	Plans de protection des rives Täuffele
Gryfenbach Lauterbrun- nen	2060/2004	627'000	628'685	1'685	0.3	Gryfenbach Lauterbrun- nen
Dürnbach Lützelflüh	2066/2002	264'000	264'000	0	0.0	Dürnbach, Lützelflüh
LWK AG Kandersteg, Sanierung Weissenbach	2089/2008	815'375	773'331	-42'044	-5.2	LWK SA Kandersteg, assainissement Weis- senbach
Tramelan, CIP, Haupt- gebäude	2092/2008	1'190'000	1'128'230	-61'770	-5.2	Tramelan, CIP, bâtiment principal
ARA Twann T-L-T, Regionaler GEP	2130/2004	142'706	146'132	3'426	2.4	STEP Twann T-L-T, PGEE régional
Bern, Uni, Vet.Med.Klinik für kleine Haustiere	2135/2001	21'143'000	22'547'933	1'404'933	6.6	Uni Berne, clin. vétéri- naire pour petits ani- maux
Bern, Uni, Vet.Med. Kli- nik für kleine Haustiere	2432/2005	700'000				Uni Berne, clin. vétéri- naire pour petits ani- maux
Bolbach Habkern	2140/2006	645'150	669'605	24'455	3.8	Bolbach Habkern

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Realisierung Facilityma- nagement (FMS)	2141/2006	2'430'000	2'431'616	1'616	0.1	Réalisation du projet FMS
Fernüberwachung der Lichtsignalanlagen	2142/2004	7'065'000	6'622'420	-442'580	-6.3	Télésurveillance des instal- l. de signaux lumineux
Wallbach Lenk	2186/2002	363'000	337'546	-25'454	-7.0	Wallbach Lenk
Uferweg Neuanlage Iseltwald	2249/2003	667'394	621'199	-46'195	-6.9	Chemin de rive nouvelle installation Iseltwald
Bern, Sulgeneckstrasse 26, BFF, Instandsetzung	2250/2006	8'084'625	7'218'759	-865'866	-10.7	Berne, Sulgenecks- trasse 26, BFF, remise en état
Neubau Wanderweg Sigriswil	2322/1997	50'898	52'690	1'792	3.5	Construction chemin de randonnée pédestre Sigriswil
Flank. Massnahmen zur A5 in Pieterlen	2331/2004	825'329	1'185'761	113'584	10.6	Mesures compensatoi- res de l' A5 à Pieterlen
Fl. Massnahmen Pieter- len	3888/2005	246'848				Mesures compensatoi- res de l' A5 à Pieterlen
Churzeneibach Sumis- wald	2369/2000	224'000	223'994	-6	0.0	Churzeneibach, Sumiswald
Habkern, Kanalisation Bolsite und Schwendi	2440/2004	530'905	486'403	-44'502	-8.4	Habkern, canalisation Bolsite et Schwendi
Turbach Saanen	2444/2004	726'000	531'610	-194'390	-26.8	Turbachs Saanen
Flughafenerschliessung Bern-Belp	2449/2003	6'527'000	6'288'811	-238'189	-3.7	Desserte de l'aéroport de Berne-Belp
Biembach Hasle	2519/2001	271'250	270'618	-632	-0.2	Biembach, Hasle
Neugestaltung Fussgän- gersteg Brienz	2607/2003	575'355	606'800	31'444	5.5	Réaménagement passe- relle pour piétons Brienz
Inneren Sitebach Lenk	2657/2000	630'000	540'837	-89'163	-14.2	Inneren Sitebach Lenk
Jegenstorf, GEP	2816/2004	54'662	47'368	-7'294	-13.3	Jegenstorf, PGEE
Beatenberg, Anschluss Waldegg an ARA Interla- ken	2818/2004	293'799	285'200	-8'599	-2.9	Beatenberg, raccord. Waldegg à la STEP Interlaken
Linden, Kanalisation Otterbach	2819/2004	93'191	70'964	-22'227	-23.9	Linden, canalisation Otterbach
Lützelflüh und Rüegsau, Kanal Ibachgraben	2834/2005	269'991	162'022	-107'969	-40.0	Lützelflüh et Rüegsau, canal Ibachgraben
Oberburgbach Burgdorf	3050/2003	1'255'650	1'131'834	-123'816	-9.9	Oberburgbach Burgdorf
Verkehrerschliessung Worbboden	3052/2004	4'165'000	3'395'359	-769'641	-18.5	Desserte de Worbboden
Emme Km 4.885- 13.830 Kirchberg	3125/1999	143'000	93'099	-49'901	-34.9	Emme km 4.885- 13.830; projet 1992, Kir- chberg
ARA Region Worblental, Regenüberlaufbecken	3224/2005	123'414	123'414	0	0.0	STEP région de Wor- blental, bassin d'eau pluvial

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehr- jährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bou- clés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Bremgarten bei Bern, GEP	3237/2002	49'370	34'383	-14'987	-30.4	Bremgarten près de Berne, PGEE
Dürrenroth, GEP	3243/2001	36'104	36'077	-27	-0.1	Dürrenroth, PGEE
Grüne Sumiswald	3363/2003	323'400	323'283	-117	0.0	Grüne, Sumiswald
ARA Moossee-Urtenen- bach, Rechensiebanla- gen	3497/2005	201'994	192'762	-9'232	-4.6	STEP Moossee-Urte- nenbach, grille de rete- nue
Rüegsbach und Zuflüsse Rüegsau	3499/2005	174'900	174'900	0	0.0	Rüegsbach et les affluents Rüegsau
Radelfingen, GEP	3505/2000	57'408	48'240	-9'168	-16.0	Radelfingen, PGEE
Uebeschi, Kanalisation Aegelsee	3528/2004	55'748	50'209	-5'539	-9.9	Uebeschi, canalisation Aegelsee
Holz schnitzelheizung Sumiswald	3600/2003	500'000	500'000	0	0.0	Réseau de chauffage de proximité
Bern, GEP Mattenhof	3808/2000	100'440	8'900	-91'540	-91.1	Berne, PGEE Mattenhof
Spiez, Kanalisation Neu- mattstrasse-Thun- strasse	3812/2004	573'157	529'392	-43'765	-7.6	Spiez, canalisation Neu- mattstrasse-Thuns- trasse
Chisebach Projekt 2003	4058/2005	188'200	185'370	-2'830	-1.5	Chisebach projet 2003
Zäzibach und Zuflüsse Projekt 1989, 2. Etappe	4346/1992	900'000	944'570	44'570	5.0	Zäzibach und affluents projet 1989, 2. étape
Sumiswald, GEP	4389/2002	88'427	88'427	0	0.0	Sumiswald, PGEE

5.3.3 Bestand laufender Objektkredite

5.3.3 État des crédits d'objet en cours

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	Désignation
	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		
Behörden								Autorités
Fraktionsbeiträge und Deputation 2010-2014	0919/2010	2'894'000	0	2'894'000	711'500	2'182'500	2010-2014	Contribution aux groupes parlementaires 2010-2014
Staatskanzlei								Chancellerie d'État
BE-Info	0268/2010	720'000	0	720'000	139'376	580'624	2010-2013	BE-Info
E-Voting für Auslandschweizer/-innen	0956/2010	733'000	733'000	0	429'810	303'190	2010-2011	Vote électronique pour les Suisses de l'étranger
Volkswirtschaftsdirektion								Direction de l'économie publique
Wohneigentumsförderung, Aarwangen	0057/1994	249'450	249'450	0	107'706	141'744	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement Aarwangen
Wohneigentumsförderung, Steffisburg	0058/1994	498'240	498'240	0	219'622	278'618	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement Steffisburg.
Wohneigentumsförderung, Worb	0059/1994	154'860	154'860	0	57'011	97'849	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Worb
Wohneigentumsförderung, Worb	0060/1994	154'860	154'860	0	50'073	104'787	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Worb
Naturgefahrenproj. Mossegg-Männlichen, L'brunnen	0064/2008	5'022'000	5'022'000	0	535'354	4'486'646	2008-2017	Projet dang. nat. Mossenegg-Männlichen, L'brunnen
Marktbearbeitung Destination Bern	0078/2010	785'000	785'000	0	392'500	392'500	2010-2011	Prospection du marché, destination Berne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigen-tumsförderung, Huttwil	0094/1995	486'000	486'000	0	260'100	225'900	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement, Huttwil
Wohneigen-tumsförderung, Belp	0254/1995	332'000	332'000	0	173'581	158'419	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Belp
Wohneigen-tumsförderung, Ringgenberg	0256/1995	155'000	155'000	0	63'771	91'229	1995-2021	Encouragement à la propriété du logem. Ringgenberg
Wohneigen-tumsförderung, Thun	0257/1995	956'000	956'000	0	560'916	395'084	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen-tumsförderung, Worb	0258/1995	529'000	529'000	0	134'146	394'854	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Worb
Wohneigen-tumsförderung, Saanen	0313/1994	86'580	86'580	0	20'567	66'013	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Gessenay
Wohneigen-tumsförderung, Aarberg	0314/1994	431'040	431'040	0	213'970	217'070	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Aarberg
Wohneigen-tumsförderung, Wynigen	0316/1994	97'824	97'824	0	19'613	78'211	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Wynigen
Ausscheiden von Wildschutzgebieten	0317/2008	500'000	500'000	0	374'960	125'040	2008-2012	Délimitation zones de protection faune sauvage
Wohneigen-tumsförderung, Langenthal	0399/1994	240'144	240'144	0	122'577	117'567	1994-2020	Encouragement à la propriété du logem. Langenthal
Wohneigen-tumsförderung, Worben	0400/1994	288'960	288'960	0	94'791	194'169	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Worben

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Projekt SchweizMobil	0413/2005	540'000	540'000	0	631'090	-91'090	2005-2011	Projet Suisse-Mobile
Steinschlag-schutz SBB Strecke Moutier-Delémont	0480/2008	1'742'400	1'742'400	0	2'174'400	-432'000	2009-2011	Prot. chutes pierres CFF tronçon Moutier-Delémont
Steinschlag-schutz SBB Strecke Moutier-Delémont	1768/2010	768'000	768'000	0	0	768'000	2010-2011	Prot. chutes pierres CFF tronçon Moutier-Delémont
Naturgefahren-projekt Gibelwald, Hasliberg	0488/2003	46'000	46'000	0	38'498	7'502	2003-2012	Projet dangers naturels Gibelwald, Hasliberg
Programm Interkantonale Wald-dauerbeobach-tung	0497/2009	472'000	472'000	0	216'706	255'294	2009-2013	Progr. intercant. d'observation perman. des forêts
Entwässerung Siehen-Pfaffenmoos, Eggwil	0536/2010	266'400	266'400	0	42'292	224'108	2010-2014	Drainage des eaux Siehen-Pfaffenmoos, Eggwil
GVB Ölwehr	0537/2010	6'370'000	0	6'370'000	1'740'637	4'629'363	2010-2013	C. d'interv. spéc. pompiers: DCH-chimiques
Alperschlies-sung Iselten, Gündlischwand	0583/2010	832'000	832'000	0	288'000	544'000	2010-2013	Desserte des alpages Iselten, Gündlischwand
Kandertal Tou-rismus; Bei-träge Belle Epo-que 11/12	0584/2010	250'000	250'000	0	0	250'000	2010-2012	Kandertal Tou-rismus, contr. Belle Epoque 2011/2012
Waldreservat Chasseral Nord	0612/2008	596'037	596'037	0	233'359	362'678	2008-2017	Réserve fores-tière Chasseral Nord
Aufforstungs- und Verbau-ungsprojekt Sulzgraben 7	0640/2010	162'000	162'000	0	0	162'000	2010-2014	Reboisement et ouvrages de protection Sulzgraben 7

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Projekt 40+ für gut qualif. Lan-zeitarbeitsl. u. AL	0641/2010	3'300'000	3'300'000	0	0	3'300'000	2010-2011	40+, progr. pour les chômeurs de longue durée
Erw. d. Taggeld-bez. arbeitsl. Pers. Biel und Jura b.	0642/2010	1'700'000	1'700'000	0	49'250	1'650'750	2010-2011	Prolong. du droit aux indemnités journ. à Bienne
Güterwege Chapf, 5. Etappe, Eggwil / Röthenbach	0668/2008	218'785	218'785	0	175'000	43'785	2008-2011	Chemins agr. Chapf, 5e étape, Eggwil-Röthenbach
Beitrag «INTER-folk Festival of Swiss Tradition»	0671/2009	270'000	270'000	0	190'000	80'000	2009-2011	Contrib. « INTERfolk Festival of Swiss Tradition »
Tourismusförde-rungs-Beiträge Marktbearbei-tung	0715/2009	32'000'000	0	32'000'000	7'745'268	24'254'732	2007-2016	Contrib. promot. tourisme prospection du marché
Waldwegproj-ekt «Linde-weidli»	0732/2010	239'000	239'000	0	0	239'000	2010-2011	Projet de che-min forestier « Lindeweidli »
Naturgefahren-proj. Gummleni-Hintisberg, Lüt-schental	0737/2002	985'500	985'500	0	934'918	50'582	2003-2011	Projet dang. nat. Gummleni-Hin-tisberg, Lüt-schental
Waldbauprojekt Sandweidli Tripfi, Lauter-brunnen	0738/2002	98'640	98'640	0	74'622	24'019	2002-2011	Projet sylvicole Sandweidli Tri-pfi, Lauterbrun-nen
Waldbauprojekt Leewald, Därligen	0739/2002	81'000	81'000	0	49'844	31'156	2002-2011	Projet sylvicole Leewald, Därligen
Waldbauprojekt Wannenfluh, Lützelflüh	0740/2002	10'400	10'400	0	7'127	3'273	2002-2011	Projet sylvicole Wannenfluh, Lützelflüh
Ersatz Lehen-nviadukt Heimersberg, Zweisimmen	0758/2010	378'000	378'000	0	210'000	168'000	2010-2012	Remplacement du viaduc de Heimersberg, Zweisimmen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
WegInstandstellung Hornbach-Ried, Sumiswald	0772/2009	116'556	116'556	0	26'400	90'156	2009-2012	Rem. en état périod. Hornbach-Ried, Sumiswald
Wasserversorgung Eriz, Horrenbach-Buchen	0773/2009	679'120	679'120	0	337'000	342'120	2009-2011	Approvisionnement en eau Eriz, Horrenbach-Buchen
Weg Zwüschebäch-Gempelen, Frutigen	0782/2008	1'991'430	1'991'430	0	965'160	1'026'270	2008-2012	Chemin Zwüschebäch-Gempelen, Frutigen
Weg Raimeux, Crémines, Corcelles und Grandval	0791/2010	531'000	531'000	0	330'000	201'000	2010-2013	Weg Raimeux, Crémines, Corcelles und Grandval
Sanierung Weg Feutersoey-Halten, Gsteig/Saannen	0821/2010	210'000	210'000	0	163'000	47'000	2010-2011	Assain. chemin Feutersoey-Halten, Gsteig/Saannen
Neubau Oeko-nomiegebäude Speicherweide, Wimmis	0822/2010	187'000	187'000	0	149'000	38'000	2010-2012	Constr. bât.d'exploitation Speicherweide, Wimmis
Neubau Oeko-nomiegebäude Bächlen, Diemtigen	0823/2010	152'000	152'000	0	152'000	0	2010-2011	Constr. bât.d'exploitation Bächlen, Diemtigen
Neubau Oeko-Geb. Vacheries Bruniers, Mont-Tramelan	0824/2010	171'200	171'200	0	102'000	69'200	2010-2012	Constr. bât.d'exp Vacheries Bruniers, Mont-Tramelan
Instandstellungs- u. Pflegeprojekt Gem. Adelboden	0825/2010	567'000	567'000	0	27'600	539'400	2010-2014	Remise en état, entretien d'ouvrages paravalanches
Smaragd-Gebiet Oberaar-gau (Ressourcenprojekt)	0850/2009	258'800	258'800	0	77'150	181'650	2009-2014	Site Emeraude Hte-Arg.:planif./concrétisation/ctrl

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Lawinenverbau, Aufforstung Marchegg 3, L'brunnen	0858/2008	280'000	280'000	0	82'696	197'304	2008-2011	Constr. paravalanches + rebois. M'egg 3, L'brunnen
Verbauung und Aufforstung Schwändli, Blumenstein	0859/2008	164'780	164'780	0	29'107	135'673	2008-2011	Aménagement et reboisement Schwändli, Blumenstein
Beitrag an Stiftung Sternwarte Planetarium Sirius	0894/2010	100'000	100'000	0	100'000	0	2010-2011	Observatoire Sirius à Sigriswil
Waldreservat Pilouvi-Côte de Chavannes	0895/2010	320'000	320'000	0	0	320'000	2010-2019	Réserve forestière de Pilouvi-Côte de Chavannes
Waldwegprojekt «Witenbachwald» Gemeinde Lauperswil	0936/2009	182'000	182'000	0	122'500	59'500	2009-2011	Proj. sentier forestier « Witenbachwald » Lauperswil
Weg Ried, Frutigen	0939/2003	408'750	408'750	0	327'000	81'750	2003-2011	Chemin Ried, Frutigen
Naturgefahrenproj. Schyber Wängli II, Gündlischwand	0941/2003	189'600	189'600	0	133'614	55'986	2003-2012	Projet dang. nat. Schyber Wängli II, Gündlischwand
Naturgefahrenproj. Schnürlaui-Männlichen, L'brunnen	0979/1988	2'889'000	2'889'000	0	2'866'167	22'833	1988-2030	Projet dang. nat. Schnürlaui-Männlichen, L'brunnen
Umsetzung der neuen Regionalpolitik im Kanton Bern	0982/2006	220'000	220'000	0	166'669	53'331	2006-2011	Mise en oeuvre nouvelle polit.rég. canton de Berne
Neubau Öko-Gebäude Zürcher, Trubschachen	1028/2006	117'200	117'200	0	35'000	82'200	2006-2011	Constr. bât. d'exploitation Zürcher, Trubschachen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Güterwege Stäublere, Mannshus-Rog- gegrat, Wyssa- chen	1055/2009	328'720	328'720	0	201'000	127'720	2009-2011	Chemins agrico- les Stäublere- Mannshus-R., Wyssachen
Bet. Kt. arbeits- marktliche Massnahmen	1056/2009	70'000'000	0	70'000'000	12'721'000	57'279'000	2009-2013	Participation des mesures de marché du tra- vail
Wohneigen- tumsförderung, Biel	1060/1994	114'600	114'600	0	51'718	62'882	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Bienne
Wohneigen- tumsförderung, Wangenried	1063/1994	134'112	134'112	0	77'423	56'689	1994-2019	Encouragement à la propriété du logem. Wangen- ried
Wohneigen- tumsförderung, Därstetten	1069/1995	63'000	63'000	0	825	62'175	1995-2022	Encouragement à la propriété du logem. Därstet- ten
Wohneigen- tumsförderung, Interlaken	1070/1995	267'000	267'000	0	123'825	143'175	1995-2020	Encouragement à la propriété du logem. Interla- ken
Wohneigen- tumsförderung, Köniz	1071/1995	483'000	483'000	0	308'192	174'808	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Köniz
Wohneigen- tumsförderung, Thun	1074/1995	719'000	719'000	0	434'296	284'704	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen- tumsförderung, Thun	1075/1995	951'000	951'000	0	576'845	374'155	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen- tumsförderung, Worben	1076/1995	235'000	235'000	0	117'916	117'084	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Wor- ben

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigen-tumsförderung, Worben	1077/1995	301'000	301'000	0	121'643	179'357	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement, Worben
Güterwege Lochgraben, Rüegsau	1102/2010	796'500	796'500	0	124'000	672'500	2010-2014	Chemins agricoles Lochgraben, Rüegsau
Neubau Oeko-nomiegebäude La Tanne, Tavannes	1103/2010	130'000	130'000	0	50'000	80'000	2010-2012	Constr. bât.d'exploita-tion La Tanne, Tavannes
Schutzmass-nahmen Stein- und Blockschlag Râbhalta	1104/2010	247'860	247'860	0	128'800	119'060	2010-2011	Protection contre les éboule-ments, Râbhalta
Waldreservat Leimbruch	1105/2010	250'000	250'000	0	5'240	244'760	2010-2019	Réserve fores-tière de Leim-bruch
Neubau Emme-brücke Kemme-riboden, Schangnau	1126/2008	245'000	245'000	0	98'000	147'000	2008-2012	Construction pont Emme Kemmeriboden, Schangnau
Darlehen an die Bergbahnen Destination Gstaad AG	1148/2006	2'000'000	2'000'000	0	2'000'000	0	2006-2011	Prêt chemins de fer montagne Destination Gstaad SA
Wege Bucher-Ober Stock, Langnau	1153/2009	140'400	140'400	0	112'000	28'400	2009-2011	Chemins Bucher-Ober Stock, Langnau
Lötschb. «Enjoy Switzerland»	1154/2009	170'000	170'000	0	170'000	0	2009-2011	Lötschberg Tou-risme « Enjoy Switzerland »
Steinschlag-schutzdämme Falchern-Bruch	1155/2009	268'710	268'710	0	0	268'710	2009-2011	Dig.de pro-ject.contre l.chut.de pierr.Falchern-Br.
Fördergeschäft 05 6/09	1156/2009	2'500'000	2'500'000	0	605'080	1'894'920	2009-2012	Promotion d'affaires 05 06/09

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Naturgefahrenprojekt BLS Nordrampe, Kandergrund	1187/2003	1'149'300	1'149'300	0	886'477	262'823	2003-2012	Projet dangers nat. BLS rampe Nord, Kandergrund
Wohneigentumsförderung, Wiedlisbach	1204/1994	418'416	418'416	0	114'520	303'896	1994-2021	Encouragement à la propriété du logem. Wiedlisbach
Güterweg Saali-Löchli, Saanen	1224/2010	267'000	267'000	0	76'000	191'000	2010-2012	Chemin agricole Saali-Löchli, Saanen
Güterweg Griden-Sitbach, Boltigen	1225/2010	183'600	183'600	0	84'000	99'600	2010-2011	Chemin agricole Griden-Sitbach, Boltigen
Weg Fallweid-Pöris, Lenk	1247/2007	183'600	183'600	0	135'000	48'600	2007-2011	Chemin Fallweid-Pöris, La Lenk
Hofzufahrten Zimmerachs-Sandacher, Rüeggisberg	1249/2007	207'500	207'500	0	150'000	57'500	2007-2011	Chemins accès fermes Zimmerachs-Sandacher, R'berg
Weginstandstellung Hällig, Trub	1260/2008	117'908	117'908	0	63'000	54'908	2008-2011	Rem. en état périod. Hällig, Trub
Wasserversorgung Moron und Chablet, Châtelat, Saico	1273/2010	387'600	387'600	0	70'000	317'600	2010-2013	Alimentation en eau Moron et Le Chablet, Châtelat
Weg Zwitze-regg, Saanen	1312/2003	210'600	210'600	0	162'000	48'600	2003-2011	Chemin Zwitze-regg, Gessenay
Rutschanie-rung Däpp-stutz, Achseten	1335/2010	153'000	153'000	0	0	153'000	2010-2011	Assain. glissements, Däppstutz, Achseten/ Frutigen
Wegebau Metschstrasse, Lenk	1356/2009	473'400	473'400	0	159'000	314'400	2009-2014	Construction de chemins Metschstrasse, Lenk
Waldwegprojekt «Breitäbnit» (Ausbau)	1358/2009	342'300	342'300	0	195'000	147'300	2009-2011	Projet de sentier forestier « Breitäbnit » (extens.)

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
WEG Objektkredit 1993	1366/1993	504'060	504'060	0	285'501	218'559	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, 1993
Alpweg Hindere Walig, Gsteig	1427/2008	162'000	162'000	0	120'000	42'000	2008-2011	Chemin alpestre Hindere Walig, Gsteig
Instandstellungs- und Pflegeprojekt Lenk 2009-2013	1427/2009	445'500	445'500	0	106'840	338'660	2009-2013	Proj.de remise en état et d'entretien Lenk 09-13
Wohneigentumsförderung, Rüdtligen	1518/1995	87'000	87'000	0	22'950	64'050	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement Rüdtligen
Wohneigentumsförderung, Steffisburg	1519/1995	996'000	996'000	0	729'901	266'099	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement Steffisburg.
Weg Chlättematt-Breiti, Oberwil/Boltigen	1520/2007	135'000	135'000	0	37'500	97'500	2007-2011	Chemin Chlättematt-Breiti, Oberwil/Boltigen
Sanierung Alpweg Saanenwald, Saanen	1521/2007	239'040	239'040	0	183'000	56'040	2007-2011	Assain. chemin alpestre forêt Gessenay, Gessenay
Sanierung Buhusweg, Trubschachen/Trub	1562/2007	161'200	161'200	0	128'600	32'600	2007-2011	Assain. chemin Buhus, Trubschachen/Trub
Marketingkooperation Berner Oberland Mitte	1569/2009	300'000	300'000	0	220'000	80'000	2009-2011	Cooperation du marketing Berner Oberland Mitte
Waldreservat Obergrunigewald; Gemeinde Riggisberg	1571/2010	300'000	300'000	0	0	300'000	2010-2019	Réserve forestière d'Obergrunigewald; Riggisberg
Wasserversorgung Eschiegg-Voregg, Boltigen	1580/2008	272'980	272'980	0	217'500	55'480	2008-2011	Approvisionnement en eau Eschiegg-Voregg, Boltigen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigentumsförderung, Gerzensee	1592/1994	508'776	508'776	0	136'947	371'829	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement Gerzensee
Wohneigentumsförderung, Boltigen	1593/1994	402'480	402'480	0	108'764	293'716	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Boltigen
Marktbearbeitung Jura/Drei-Seen-Land	1620/2010	250'000	250'000	0	125'000	125'000	2010-2011	Prospection du marché Jura / Trois-Lac-Pays
Hofzufahrten Dietlenberg, Lützelflüh	1634/2009	175'500	175'500	0	140'000	35'500	2009-2011	Voie d'accès aux fermes Dietlenberg, Lützelflüh
Hofzufahrten Chüeweidli und Allmi, Rüeggisberg	1635/2009	168'750	168'750	0	135'000	33'750	2009-2011	Chemins accès fermes Chüeweidli/Allmi, Rüeggisberg
Wegebau Emdtalstrasse / Uf Follach/Ramstei, Aeschi	1636/2009	253'800	253'800	0	192'000	61'800	2009-2011	Construction de chemins Emdtalstrasse, Aeschi
Sanierung Ortsbachstrasse, Trubschachen	1637/2009	133'650	133'650	0	106'000	27'650	2009-2011	Assain Ortsbachstrasse, Trubschachen
Weg Unter Chemmeri-Chemmerizöpfen, Schangnau	1653/2008	144'000	144'000	0	115'000	29'000	2008-2011	Chemin Unter-Chemmeri, Chemmerizöpfen, Schangnau
Güterweg Ausserschwand-Port, Adelboden	1654/2008	181'250	181'250	0	145'000	36'250	2008-2011	Chemin agricole Ausserschwand-Port, Adelboden
Hofzufahrt Brandsiten, Trachselwald	1722/2007	172'800	172'800	0	137'000	35'800	2007-2011	Voie d'accès à la ferme Brandsiten, Trachselwald
Wegebau Risi-seggstrasse, Trubschachen	1722/2008	214'600	214'600	0	171'000	43'600	2008-2011	Construction de chemins Risi-seggstrasse, Trubsch.

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Entwässerung Ins-Gampelen- Gals, Ins	1723/2008	147'500	147'500	0	33'000	114'500	2008-2011	Drainage des eaux Ins-Gam- pelen-Gals, Ins
Weg Sigetel- Aetzlischwand, Landiswil	1724/2008	137'700	137'700	0	110'000	27'700	2008-2011	Chemin Sigetel- Aetzlischwand, Landiswil
Fördergeschäft 01 10/08	1732/2008	850'000	850'000	0	365'000	485'000	2008-2012	Promotion d'affaires 01 10/ 08
Wasserversor- gung Weissen- bach-Eschi, Boltigen	1761/2006	660'048	660'048	0	422'000	238'048	2006-2011	Approv. en eau Weissenbach- Eschi, Boltigen
Naturgefahren- projekt Gam- bach-Abländ- schen, Saanen	1786/2001	98'400	98'400	0	67'195	31'205	2001-2011	Projet dangers nat. Gambach- Abländschen, Gessenay
Neubau Käseerei Gohl, Langnau	1788/2007	156'000	156'000	0	0	156'000	2007-2011	Construction de la fromagerie Gohl, Langnau
Rekonstruktion Entwässerung Eggiwil, Eggwil	1812/2009	198'000	198'000	0	90'000	108'000	2009-2014	Projet de recon. drainage des eaux Eggwil, Eggiwil
Eiskunstlauf EM 2011 Bern	1813/2009	500'000	500'000	0	500'000	0	2010-2011	Patinage artisti- que champion- nat d'Europe '11 Berne
Weg Sorbach- Harzhütte, Eggi- wil	1831/1992	148'000	148'000	0	112'000	36'000	1992-2011	Chemin Sor- bach-Harzhütte, Eggiwil
Weg Schlitt- moos, Saanen	1842/2006	196'350	196'350	0	152'000	44'350	2006-2011	Chemin Schlitt- moos, Gessenay
Weg Honegg- Simme, Saanen	1843/2006	227'664	227'664	0	166'000	61'664	2006-2011	Chemin Honegg-Simme, Gessenay
Entwässerung Schangnau, Schangnau	1856/2008	143'400	143'400	0	78'000	65'400	2008-2012	Drainage des eaux Schan- gnau, Schan- gnau

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Weg Schmittenbrüggli-Schäftler, Lauperswil	1859/2008	291'200	291'200	0	232'000	59'200	2008-2011	Chemin Schmittenbrüggli-Schäftler, Lauperswil
Lawinenverb.- und Aufforstungsproj. Gimmelw.-Mürren	1861/2008	276'500	276'500	0	53'120	223'380	2009-2018	Projet paravalanches et reboisement Gimmelw.-Mürren
Verbauungs- und Aufforstungsprojekt Ahorni VII	1862/2008	152'000	152'000	0	53'017	98'983	2008-2011	Projet ouvrages de protection et reboisement Ahorni
Forstl. Strukturverbess.proj. Bern-Gantrisch Holz	1863/2008	136'400	136'400	0	24'547	111'853	2008-2012	Projet d'amél. struct. forest. Bern-Gantrisch Holz
Wasservers. Bellelay-Châtelat-Sornetan, Châtelat	1893/2007	602'000	602'000	0	468'000	134'000	2007-2011	Alim. en eau Bellelay-Châtelat-Sornetan, Châtelat
Entwässerung Schangnau, Schangnau	1894/2007	123'540	123'540	0	98'000	25'540	2007-2011	Drainage des eaux Schangnau, Schangnau
Verbauung und Aufforstung Briener Wildbäche	1896/2007	1'500'000	1'500'000	0	0	1'500'000	2008-2012	Aménagement et reboisement torrents Brienz
Neubau Hofzufahrten Führen-Wyden, Sumiswald	1926/2009	180'900	180'900	0	144'000	36'900	2009-2011	Con voie d'accès à la ferme Führen-Wyden, Sumiswald
Sanierung Chapfstrasse, Signau	1927/2009	162'000	162'000	0	67'500	94'500	2009-2012	Assain. chemin Chapf, Signau
Behebung Unwetterschäden Sommer 2008, Schangnau	1937/2008	120'000	120'000	0	96'000	24'000	2008-2011	Rép. dommages dus aux intempéries 2008, Schangnau

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Fördergeschäft 02 12/08	1939/2008	500'000	500'000	0	291'008	208'993	2008-2011	Promotion d'affaires 02 12/08
Sportzentrum Grindelwald AG, Grindelwald	1953/2005	320'000	320'000	0	260'000	60'000	2005-2011	Centre de Sports Grindelwald SA, Grindelwald
Weg Zinggengraben, Trub	1959/2009	164'400	164'400	0	131'000	33'400	2009-2012	Chemin Zinggengraben, Trub
Elektrizitätsvers. Reichenbachtal, Schattenthal	1964/2009	176'700	176'700	0	95'000	81'700	2009-2011	Raccord. au rés. élec. Reichenbachtal, Schattenthal
Aaretal, Erhebung zum Gewässerzustand	1999/2008	847'000	847'000	0	762'562	84'438	2008-2011	Vallée de l'Aar, enquête sur l'état des eaux
Wohneigentumsförderung, Niederbipp	2004/1995	307'000	307'000	0	157'798	149'202	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement Niederb.
Hofzufahrten Schachen, Eggwil	2029/2006	231'400	231'400	0	156'000	75'400	2006-2011	Voies d'accès aux fermes Schachen, Eggwil
Projekt zur Marktbearbeitung in den Niederlanden	2075/2008	150'000	150'000	0	93'634	56'366	2009-2011	Projet de prospection du marché aux Pays-Bas
Wohneigentumsförderung, Lyss	2126/1993	748'536	748'536	0	456'146	292'390	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Lyss
Wohneigentumsförderung, Biel	2129/1993	1'211'251	1'211'251	0	288'341	922'910	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Bienne
Wohneigentumsförderung, Langnau	2130/1993	405'403	405'403	0	282'751	122'652	1993-2018	Encouragement à la propriété du logement, Langnau

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigentumsförderung, St.-Imier	2131/1993	225'660	225'660	0	43'745	181'915	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement St.-Imier
Kantonaler Wasserbauplan Aare	2153/2009	375'000	375'000	0	423'321	-48'321	2010-2011	Plan d'aménagement des eaux cantonal de l'Aar
Rutschanie-rung Stapfe-böde, Gemeinde Gug-gisberg	2154/2009	140'600	140'600	0	40'737	99'863	2010-2013	Assainissement Stapfeböde, commune de Guggisberg
Wohneigentumsförderung, Burgdorf	2156/1995	109'000	109'000	0	31'654	77'346	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Berthoud
Wohneigentumsförderung, Moutier	2157/1995	281'000	281'000	0	95'453	185'547	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Moutier
Wohneigentumsförderung, Steffisburg	2158/1995	255'000	255'000	0	136'122	118'878	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement Steffisb.
Wohneigentumsförderung, Uetendorf	2159/1995	134'800	134'800	0	70'428	64'372	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement Uetendorf
Beteiligung ab 2008 arbeitsmarktliche Massnahmen	2159/2006	4'000'000	0	4'000'000	0	4'000'000	2008-2015	Participation dès 08 des mes. de marché du travail
Beitrag an Aufbau einer Destinationsmarketinges.	2175/2008	220'000	220'000	0	164'688	55'313	2008-2011	Contrib. création société marketing destinations
Weg Ryte-Puntel, Oberwil	2182/2004	172'800	172'800	0	138'000	34'800	2004-2011	Chemin Ryte-Puntel, Oberwil
FIS Ski Cross-Weltcup-Woche	2236/2007	300'000	300'000	0	300'000	0	2008-2011	FIS semaine de coupe du monde de ski cross

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigen-tumsförderung, Biglen	2263/1995	215'000	215'000	0	65'708	149'292	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement, Biglen
Wohneigen-tumsförderung, Thun	2264/1995	380'000	380'000	0	194'895	185'105	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen-tumsförderung, Melchnau	2316/1994	107'976	107'976	0	7'312	100'664	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Melchnau
Wohneigen-tumsförderung, Kandersteg	2318/1994	129'120	129'120	0	65'321	63'799	1994-2019	Encouragement à la propriété du logem. Kanders-teg
Wohneigen-tumsförderung, Thierachern	2319/1994	275'904	275'904	0	50'681	225'223	1994-2020	Encouragement à la propriété du logem. Thiera-chern
Waldbauprojekt Howald Wengi, Reichenbach	2368/2002	43'200	43'200	0	26'555	16'645	2002-2011	Projet sylvicole Howald Wengi, Reichenbach
Wohneigen-tumsförderung, Muri	2455/1993	841'104	841'104	0	302'995	538'109	1993-2020	Encouragement à la propriété du logement, Muri
Wohneigen-tumsförderung, Amsoldingen	2459/1993	296'009	296'009	0	121'069	174'940	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Amsold.
Wohneigen-tumsförderung, Albligen	2460/1993	82'800	82'800	0	21'735	61'065	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Albli-gen
Wohneigen-tumsförderung, Burgdorf	2461/1993	64'620	64'620	0	41'467	23'153	1993-2018	Encouragement à la propriété du logement, Ber-thoud
Waldbauprojekt Engiwald, Oberstocken	2462/2003	57'424	57'424	0	50'023	7'401	2003-2012	Projet sylvicole Engiwald, Oberstocken

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigentumsförderung, Sutz	2571/1995	160'000	160'000	0	55'240	104'760	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Sutz
Hofzufahrt Chräjen, Trub	2630/2003	72'500	72'500	0	58'000	14'500	2003-2011	Voie d'accès à la ferme Chräjen, Trub
Lothar Waldreservate	2634/2003	256'000	256'000	0	230'441	25'559	2003-2012	Lothar réserves forestières
Wohneigentumsförderung, Interlaken	2764/1994	201'600	201'600	0	93'359	108'241	1994-2019	Encouragement à la propriété du logem. Interlaken
Wohneigentumsförderung, Konolfingen	2765/1994	276'000	276'000	0	149'563	126'437	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Konolf.
Wohneigentumsförderung, Meikirch	2766/1994	456'000	456'000	0	55'479	400'521	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Meikirch
Wohneigentumsförderung, Krauchthal	2767/1994	86'640	86'640	0	53'757	32'883	1994-2021	Encouragement à la propriété du logem. Krauchthal
Wohneigentumsförderung, Wahlern	2768/1994	232'080	232'080	0	164'627	67'453	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Wahlern
Wohneigentumsförderung, Schwarzhäusern	2822/1993	172'620	172'620	0	60'343	112'277	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Schwarzh.
Wohneigentumsförderung, Moutier	2823/1993	463'440	463'440	0	187'107	276'333	1993-2021	Encouragement à la propriété du logement, Moutier
Wohneigentumsförderung, Eggwil	2823/1995	502'500	502'500	0	193'427	309'073	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Eggwil

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigen-tumsförderung, Gsteigwiler	2824/1993	168'765	168'765	0	63'911	104'854	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Gsteigw.
Wohneigen-tumsförderung, Rüscheegg	2885/1995	322'500	322'500	0	111'650	210'850	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement Rüs-cheegg
Naturgefahren-projekt Feissi-bach, Stocken	2947/2003	64'250	64'250	0	56'896	7'354	2004-2013	Projet dangers naturels Feissi-bach, Stocken
Weg Bränd-Alp Berschel, Saanen	2955/2001	374'550	374'550	0	271'994	102'556	2001-2011	Chemin Bränd-Alp Berschel, Gessenay
Wohneigen-tumsförderung, Köniz	2985/1994	538'920	538'920	0	139'426	399'494	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Köniz
Wohneigen-tumsförderung, Belp	2986/1994	139'330	139'330	0	77'610	61'720	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Belp
Güterwege Schindellegi, 5. Etappe, Röthen-bach	3148/2004	126'000	126'000	0	95'023	30'977	2004-2011	Chemins agr. Schindellegi, 5e étape, Röthen-bach
Waldwegpro-jekt Hubla-Wen-gernalp, Wengen	3149/2004	240'000	240'000	0	244'776	-4'776	2005-2011	Chemin fores-tier Hubla-Wen-gernalp, Wengen
Reaktivierung Geschiebetrieb Aare	3151/2004	900'000	900'000	0	267'452	632'548	2004-2011	Réactivation charriage Aar
Waldbauprojekt Bachenen-Abländschen, Saanen	3269/2003	41'706	41'706	0	23'656	18'050	2003-2012	Projet sylvicole Bachenen-Abländschen, Gessenay
Integralprojekt Vordere Rain, Toffen	3298/2001	95'700	95'700	0	49'293	46'407	2001-2011	Projet intégral Vordere Rain, Toffen
Wohneigen-tumsförderung, Moosseedorf	3403/1995	465'300	465'300	0	171'255	294'045	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement Moosseed.

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigentumsförderung, Oberhofen	3404/1995	484'000	484'000	0	195'227	288'773	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement Oberhofen
Wohneigentumsförderung, Biel	3470/1994	126'720	126'720	0	113'600	13'120	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Biene
Wohneigentumsförderung, Toffen	3472/1994	420'768	420'768	0	299'937	120'831	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Toffen
Wohneigentumsförderung, Kandersteg	3560/1994	130'000	130'000	0	26'977	103'023	1994-2020	Encouragement à la propriété du logem. Kandersteg
Wohneigentumsförderung, Münsingen	3561/1994	511'000	511'000	0	262'823	248'177	1994-2021	Encouragement à la propriété du logement Münsingen
Wohneigentumsförderung, Münsingen	3562/1994	715'000	715'000	0	331'129	383'871	1994-2021	Encouragement à la propriété du logement Münsingen
Wohneigentumsförderung, Lamboing	3634/1993	72'000	72'000	0	10'665	61'335	1993-2021	Encouragement à la propriété du logement, Lamboing
Güterweg Erlisse-Fischbach, Oberwil	3713/2005	276'000	276'000	0	210'000	66'000	2005-2011	Chemin agricole Erlisse-Fischbach, Oberwil
Wohneigentumsförderung Spiez	3787/1994	268'000	268'000	0	190'430	77'570	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Spiez
Wohneigentumsförderung	3849/1993	269'000	269'000	0	49'793	219'207	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement
Wohneigentumsförderung, Wohlen	3850/1993	261'000	261'000	0	47'588	213'412	1993-2021	Encouragement à la propriété du logement, Wohlen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigen-tumsförderung, Spiez	3851/1993	256'992	256'992	0	139'314	117'678	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Spiez
Wohneigen-tumsförderung, Signau	3852/1993	473'400	473'400	0	268'315	205'085	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Signau
Wohneigen-tumsförderung, Münsingen	3853/1993	337'580	337'580	0	36'488	301'092	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Münsingen
Wasserversorgung Walen-mattweid-Har-zer, Seehof	3891/1990	50'400	50'400	0	40'000	10'400	1990-2011	Approv. en eau Walenmattweid-Harzer, Seehof
Wohneigen-tumsförderung, Bleiken	4155/1993	64'470	64'470	0	18'049	46'421	1993-2020	Encouragement à la propriété du logement, Blei-ken
Wohneigen-tumsförderung, Bönigen	4156/1993	499'950	499'950	0	226'238	273'712	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Bönigen
Wohneigen-tumsförderung, Biel	4157/1993	573'360	573'360	0	289'284	284'076	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Bienne
Naturgefahren-proj.Instandst./Pfle-g, St.Ste-phan	4310/2002	120'000	120'000	0	86'580	33'420	2003-2012	Proj. dang. nat. rem. en état/entretien, St-Etienne
Wohneigen-tumsförderung, Wimmis	4389/1993	303'060	303'060	0	158'124	144'936	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Wimmis

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Gesundheits- und Fürsorge-direktion								Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale
SRO Spitalregion Oberaar-gau AG; Bau Langenthal	0056/2008	999'500	999'500	0	500'000	499'500	2008-2011	SRO AG; bâtiment de Langenthal
UPD Bern; Ersatz Administrativsysteme	0140/2009	995'000	995'000	0	534'255	460'745	2009-9999	SPU Berne; remplacement du système administratif
PZM Münsingen; Ersatz der Administrativsysteme	0141/2009	995'000	995'000	0	706'885	288'115	2009-9999	CPM Münsingen; remplacement système administratif
tilia Ittigen; Anpassungen Personalhäuser	0178/2004	157'500	157'500	0	157'500	0	2004-9999	tilia Ittigen; aménagement bâtiments du personnel
Aeschbacherhuus; Bauliche Anpassungen 2.Etappe	0198/2010	1'881'500	1'881'500	0	1'881'500	0	2010-2011	Aeschbacherhuus; rénovation, 2 ^e étape
La Pimpinière, Tavannes; Bauliche Anpassungen	0243/2010	759'000	759'000	0	759'000	0	2010-2011	La Pimpinière, Tavannes; rénovation
Verein Weissenheim; Sanierung und Umnutzung	0249/2008	2'502'000	2'502'000	0	2'627'000	-125'000	2008-9999	Verein Weissenheim; rénovation et transformation
Sehhilfe, Bern; Sanierung Werkstätten	0252/2008	1'863'000	1'863'000	0	1'863'000	0	2008-9999	Sehhilfe, Berne; rénovation des ateliers
Inselspital; Bettenhochhaus; 3. Massnahmenpaket	0320/2010	8'150'000	8'150'000	0	0	8'150'000	2010-2012	Hôpital de l'île, Bettenhochhaus, 3 ^e paquet

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Hôpital Jura bernois; Langzeitbereich; Heizung	0348/2007	385'480	385'480	0	385'480	0	2007-2011	Hôpital Jura bernois, long séjour; chauffage
Hôpital Jura bernois SA; Sanierung Heizungsanlage	0348/2007	505'440	505'440	0	229'040	276'400	2007-2011	Hôpital du Jura bernois SA; nouveaux chauffage
Berner Gesundheit; Projekt Sexualpädagogik	0376/2008	400'000	400'000	0	400'000	0	2008-2011	Santé bernoise; projet d'éducation sexuelle
UPD Bern; Klinikinformationssystem	0420/2009	1'158'610	1'158'610	0	0	1'158'610	2009-2012	SPU Berne; SIC
PZM Münsingen; Klinikinformationssystem	0421/2009	900'000	900'000	0	0	900'000	2009-2011	CPM Münsingen; SIC
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz Angio-Kardioanlage	0424/2009	1'281'000	1'281'000	0	0	1'281'000	2009-2011	CHB SA; équipement d'angiocardologie
Hôpital du Jura bernois SA; Liftanlage	0433/2010	1'033'334	1'033'334	0	1'016'667	16'667	2010-2011	Hôpital du Jura bernois SA; nouveaux ascenseurs
Spitäler fmi ag; Beitrag an das Gesundheitszentrum	0434/2010	1'000'000	1'000'000	0	1'000'000	0	2010-2011	Spitäler FMI AG; subvention pour le centre santé
Stiftung Kinderspital Biel; Erweiterung Z.E.N.	0456/2008	2'689'000	2'689'000	0	2'689'000	0	2008-2011	Fondation Wil-dermeth Bienne; agrandissement C.D.N.
tilia Köniz; Bauprojekt Sanierung und Erweiterung	0502/2010	19'134'109	19'134'109	0	0	19'134'109	2010-2011	Tilia Köniz; rénovation et agrandissement
tilia Ittigen; Bauprojekt Neubau und Anbau	0503/2010	7'317'150	7'317'150	0	0	7'317'150	2010-2011	Tilia Ittigen; nouvelle construction et annexe

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Sozialhilfestatistik im Kanton Bern	0541/2007	1'600'000	0	1'600'000	623'200	976'800	2007-2016	Statistique de l'aide sociale du canton de Berne
Regionalspital Emmental AG; Informationssystem	0542/2007	1'177'000	1'177'000	0	0	1'177'000	2007-2011	Regionalspital Emmental AG; SIC
Inselspital; Neuan-schaffung Patientendossiers	0543/2007	3'765'000	3'765'000	0	1'500'000	2'265'000	2007-2011	Hôpital de l'île; dossier électronique du patient
Spital Netz Bern AG; Klinikinformationssystem	0544/2007	2'287'000	2'287'000	0	2'280'000	7'000	2007-2011	Spital Netz Bern AG; SIC
Spital STS AG, Sanierung Notstromversorgung	0548/2008	356'000	356'000	0	0	356'000	2008-2011	Spital STS AG; rénovation du groupe électrogène
Programm zur Brustkrebsfrüherkennung Berner Jura	0551/2008	550'000	550'000	0	306'071	243'929	2008-2011	Progr. de dépistage cancer du sein (Jura bernois)
Spital STS AG, Sanierung Kälteerzeugung	0552/2008	350'000	350'000	0	0	350'000	2008-2011	Spital STS AG; rénovation installation de réfrig.
Spitalzentrum Biel AG; Gebäudeleitsystem	0567/2010	1'200'000	1'200'000	0	0	1'200'000	2010-2011	CHB SA; système gestion technique des bâtiments
Beratung beim Aufbau geriatrischer Stützpunkte RSZ	0628/2009	170'000	170'000	0	87'784	82'216	2009-2011	Création de centres de gériatrie: conseils aux CHR
Betagtenzentrum Laupen; Gesamtsanierung	0677/2010	565'500	565'500	0	565'500	0	2010-2011	Betagtenzentrum Laupen; rénovation totale
Vollzug Bundesstatistik	0732/2009	5'000'000	0	5'000'000	882'304	4'117'696	2009-2018	Exécution de la statistique fédérale

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Vereinbarung zwischen dem Kanton Bern und Jura	0754/2002	180'000	180'000	0	120'000	60'000	2005-2011	Convention entre les cantons de Berne et du Jura
Bestimmungen rettungsdienstlicher Leistungen	0824/2007	240'000	240'000	0	0	240'000	2007-2011	Directives sur les prestations de sauvetage
Spitalzentrum Biel AG; Universalröntgenanlage	0843/2008	553'000	553'000	0	350'000	203'000	2008-2011	CHB SA; appareil de radiographie universel
Inselspital; zwei Magnetresonanz-Tomographiegeräte	0877/2005	10'580'000	10'580'000	0	8'200'000	2'380'000	2006-2011	Hôpital de l'Ile; 2 tomographes à résonance magnét
Wohnheime Rossfeld; Sanierung Schulheim	0930/2008	6'075'000	6'075'000	0	6'075'000	0	2008-2011	Wohnheime Rossfeld; rénovation du foyer scolaire
Wohnheime Rossfeld; Sanierung Gebäudehülle	0931/2008	3'382'500	3'382'500	0	3'382'500	0	2008-2011	Wohnheime Rossfeld; rénov. enveloppe bâtiment
Ombudsstelle für das Spitalwesen	0932/2008	780'000	0	780'000	156'441	623'559	2008-2011	Organe de médiation pour le secteur hospitalier
Versorgungsplanung 2011-2014	0932/2009	580'000	580'000	0	372'228	207'772	2009-2012	Planification des soins 2011-2014
SRO Spitalregion Oberaargau AG; Restaurant	0967/2007	540'000	540'000	0	495'000	45'000	2007-2011	SRO AG; restaurant
Inselspital; Sicherheits-schliessenanlage	0977/2006	1'740'000	1'740'000	0	1'500'000	240'000	2006-2011	Hôpital de l'Ile; système de fermeture de sécurité
SRO AG; Gesamterneuerung Radiologiegeräte	1029/2010	8'700'000	8'700'000	0	0	8'700'000	2010-2013	SRO AG; remplacement de l'équipement radiologique

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Regionalspital Emmental AG; Gesamtsanierungen	1030/2010	1'100'000	1'100'000	0	898'360	201'640	2010-2011	CHR Emmental AG; rénovation totale
Krankenheim Spiez; Ersatzneubau	1031/2010	4'540'000	4'540'000	0	0	4'540'000	2010-2012	EMS Spiez; nouveau bâtiment
Krankenheim Spiez; Darlehen	1031/2010	12'000'000	12'000'000	0	0	12'000'000	2010-2011	EMS Spiez; prêt
Spital STS AG, Bettenhaus B	1126/2004	3'490'000	3'490'000	0	3'345'000	145'000	2004-2011	Spital STS AG; bâtiment des lits B
Spital STS AG; Sanierung und Umbau	1179/2008	1'470'000	1'470'000	0	0	1'470'000	2008-2011	Spital STS AG; rénovation et transformation
tilia, Köniz; Sanierung und Erweiterung	1186/2009	597'191	597'191	0	597'191	0	2009-2011	tilia, Köniz; rénovation et agrandissement
tilia, Ittigen; Neubau und Anbau	1187/2009	715'000	715'000	0	715'000	0	2009-2011	tilia, Ittigen; nouvelle construction et annexe
Codierrevision 2009-2011 Spitalzentren/Inselspital	1188/2009	450'000	450'000	0	222'571	227'429	2009-2011	CHR/Hôpital de l'Ile; révision du codage 2009-2011
Data-Warehouse-System Spitalamt	1234/2007	510'250	510'250	0	371'091	139'159	2007-2011	Office des hôpitaux; entrepôt de données
tilia Bern-Wittkofen; Sanierung Modul 2	1239/2010	1'276'500	1'276'500	0	1'000'000	276'500	2010-2011	Tilia Bern-Wittkofen; assainissement, module 2
Aufgabenübertragung an Lungenliga	1242/2006	619'000	0	619'000	460'937	158'063	2007-2010	Mandat à la ligue pulmonaire
Spital Netz Bern AG; Umsetzung Brandschutz	1248/2008	1'970'000	1'970'000	0	0	1'970'000	2008-2011	Spital Netz Bern AG; protection contre l'incendie
Spitalzentrum Biel AG; Klinikinformationssystem	1276/2006	2'618'800	2'618'800	0	1'420'000	1'198'800	2006-2011	CHB SA; SIC

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Spitalzentrum Biel AG; TIM-Upgrade des MRI	1308/2009	440'000	440'000	0	370'000	70'000	2009-2011	CHB SA; mise à niveau appareils IRM (système TIM)
Inselspital; Ersatzanschaffungen Radio-Onkologie	1352/2006	6'898'000	6'898'000	0	6'500'000	398'000	2006-2011	Hôpital de l'Ile; acquisitions en radio-oncologie
Spital Netz Bern AG; Spitalbetten Zieglerspital	1400/2009	763'500	763'500	0	0	763'500	2009-2011	Spital Netz Bern AG; remplacement de lits
SRO Spitalregion Oberaargau AG; Bildarchivierung	1413/2007	600'000	600'000	0	530'000	70'000	2007-2011	SRO AG; archivage des images médicales
Spitalzentrum Biel AG; Sanierung Wirtschaftstrakt	1416/2008	26'100'000	26'100'000	0	3'660'000	22'440'000	2009-2012	CHB SA; rénovation du bâtiment de services
Wohnheim St. Niklaus; Erweiterungsbau	1418/2008	6'480'000	6'480'000	0	6'480'000	0	2008-2011	Wohnheim St. Niklaus; agrandissement
Spital Bern; Ersatz Telefonanlage	1478/2006	1'200'000	1'200'000	0	1'150'000	50'000	2006-2011	Spital Bern; installations de téléphonie
Spital Bern; Ersatz Lichtrufanlage	1479/2006	647'000	647'000	0	0	647'000	2006-2011	Spital Bern; système d'appel lumineux
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz der Rückkühlanlage	1507/2007	345'000	345'000	0	300'000	45'000	2007-2011	CHB SA; système de réfrigération de retour
Spitalzentrum Biel AG; Erneuerung des Spitallabors	1508/2007	1'980'000	1'980'000	0	1'840'000	140'000	2007-2011	CHB SA; rénovation du laboratoire
Spitalzentrum Biel AG; Zentralsterilisation	1509/2007	5'400'000	5'400'000	0	0	5'400'000	2008-2011	CHB SA; centrale de stérilisation

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Informatikprojekt KOLA Realisierungsphase	1510/2007	970'000	970'000	0	598'120	371'880	2007-2011	Phase de réalisation du projet informatique KOLA
Beitrag Konferenz Gesundheitsdirektoren (GDK)	1571/2008	4'000'000	0	4'000'000	1'033'399	2'966'601	2008-2017	Contribution de la CDS
Beitrag Konferenz Sozialdirektoren (SODK)	1572/2008	2'500'000	0	2'500'000	612'200	1'887'800	2008-2017	Contribution de la CDAS
Frühförderungsprojekt Primano	1579/2008	300'000	300'000	0	183'800	116'200	2008-2012	Primano, projet de stimulation précoce
Berner Reha Zentrum AG; Sanierung Hauptgebäude	1593/2010	300'000	300'000	0	0	300'000	2010-2011	Berner Reha Zentrum AG; assainissement du bâtiment
Inselspital Bern; SAP Human Capital Management	1628/2010	3'700'000	3'700'000	0	0	3'700'000	2010-2012	Hôpital de l'île; installation du système SAP HCM
Stiftung Sunneschyn, Meiringen; Neubau Werkstatt	1639/2008	2'937'000	2'937'000	0	2'937'000	0	2008-2011	Stiftung Sunneschyn, Meiringen; nouvel atelier
Sanitätsnotrufzentrale 144	1702/2009	4'550'000	4'550'000	0	3'614'723	935'277	2009-2011	Centrale d'appels sanitaires urgents 144
tilia, Bern-Wittigkofen; Sanierung Küche	1704/2006	925'000	925'000	0	925'000	0	2006-2011	tilia, Berne-Wittigkofen; rénovation de la cuisine
Spitalzentrum Biel AG; Ablösung Office 97	1714/2008	495'985	495'985	0	400'000	95'985	2008-2011	CHB SA; remplacement d'Office 97
Spitalzentrum Biel AG; Sanierung Fenster	1797/2003	1'518'000	1'518'000	0	1'500'000	18'000	2003-2011	CHB SA; rénovation des fenêtres
Inselspital; Ersatz von Spitalbetten	1829/2006	5'000'000	5'000'000	0	4'950'700	49'300	2006-2011	Hôpital de l'île; remplacement de lits

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Inselspital; Ersatz Röntgen-anlagen	1830/2006	5'067'000	5'067'000	0	4'670'000	397'000	2006-2011	Hôpital de l'Ile; appareils de radiographie
Neufeldhaus Bern; Umbau und Sanierung	1832/2006	5'000'000	5'000'000	0	5'000'000	0	2007-2011	Neufeldhaus Berne; transfor-mation et réno-vation
Neufeldhaus Bern; Erwerb und Umbau	1833/2006	2'313'750	2'313'750	0	2'313'750	0	2006-2011	Neufeldhaus Berne; achat d'immeuble/ transformation
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz Mammogra- phiegerät	1850/2009	268'000	268'000	0	0	268'000	2009-2011	CHB SA; appa- reil de mammo- graphie
Spitäler FMI AG; Sanierung Kälte- anlage	1851/2009	950'000	950'000	0	0	950'000	2009-2011	Spitäler FMI AG; installation de réfrigération
Impfaktion H1N1	1853/2009	4'000'000	4'000'000	0	576'858	3'423'142	2009-2011	Campagne de vaccination H1N1
Spitalzentrum Biel AG; Zentra- les Bildarchiv	1880/2008	1'730'000	1'730'000	0	1'550'000	180'000	2008-2011	CHB SA; archi- vage des ima- ges médicales
Haus St. Mar- tin, Oberthal; Neu- und Umbauten	1893/2006	1'428'900	1'428'900	0	1'428'900	0	2006-2011	Haus St. Martin, Oberthal; cons- truction/trans- form.
Inselspital; Ersatz zwei The- rapiegeräte	1900/2008	10'480'000	10'480'000	0	3'200'000	7'280'000	2008-2011	Hôpital de l'Ile; deux appareils de traitement
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz Urologearbeits- platz	1901/2008	271'000	271'000	0	0	271'000	2008-2011	CHB SA; sta- tion de diagnos- tic urologique
SRO AG; Bauli- che Instandstel- lung – Etappe 2	1901/2009	74'500'000	74'500'000	0	1'000'000	73'500'000	2010-2013	SRO AG; réno- vation, 2 ^e étape
Forschungspro- jekt «Panorama Gesundheitsbe- rufe»	1906/2010	355'618	355'618	0	81'765	273'853	2010-2012	Projet; Pano- rama des pro- fessions de la santé

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Modellversuch Ärztliche Weiterbildung	2035/2007	1'770'000	1'770'000	0	0	1'770'000	2007-2011	Essai pilote formation postgrade des médecins
Seelandheim Worben; Sanierung/Umbau «Sunnehus»	2087/2009	3'600'000	3'600'000	0	3'600'000	0	2009-2011	Seelandheim Worben; rénovation «Sunnehus»
HPS Langenthal; Neubau	2102/2007	4'110'000	4'110'000	0	4'110'000	0	2008-2011	HPS Langenthal; nouvelle construction
Medphone AG; Unterstützungsbeitrag	2141/2008	600'000	0	600'000	600'000	0	2008-2011	Medphone SA; contribution de soutien
Wachstumsstrategie 2007	2142/2008	150'000	150'000	0	146'998	3'002	2009-2011	Stratégie de croissance 2007
Übergangsfinanzierung Case-Mix-Office (CMO)	2189/2006	386'527	386'527	0	300'632	85'895	2007-2011	Financement transitoire du case-mix-office (CMO)
Spitäler FMI AG; Akut-Patientenbetten Interlaken	2192/2006	1'243'000	1'243'000	0	940'000	303'000	2007-2011	Spitäler FMI AG; lits de soins aigus Interlaken
Spitäler FMI AG; Akut-Patientenbetten Frutigen	2193/2006	460'200	460'200	0	390'000	70'200	2007-2011	Spitäler FMI AG; lits de soins aigus Frutigen
Pflegeheim Frutigland; Bauliche Erweiterung	2193/2009	1'922'500	1'922'500	0	1'922'500	0	2009-2011	Pflegeheim Frutigland; agrandissement
Pflegeheim Frutigland; Sanierung Küche	2194/2009	564'333	564'333	0	564'333	0	2009-2011	Pflegeheim Frutigland; rénovation de la cuisine
Pflegeheim Frutigland; Sanierung Küche	2194/2009	674'734	674'734	0	674'734	0	2009-2011	Pflegeheim Frutigland; rénovation de la cuisine
Spital STS AG; Patienten-Data-Management-Systems	2198/2006	475'000	475'000	0	460'000	15'000	2007-2011	Spital STS AG; SIC

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Regionalspital Emmental AG; Umbau und Sanierung	2356/2005	200'000	200'000	0	200'000	0	2005-2011	Regionalspital Emmental AG; rénovation/ transform.
Neue Horizonte, Spitalsanierung und Anbau OP-Bereich	2762/2004	450'000	450'000	0	350'000	100'000	2004-2011	Neue Horizonte; rénovation hôpital et bloc OP
Spital Bern; Sanierung der Betten- und Personenlifte	2907/2005	1'152'130	1'152'130	0	950'000	202'130	2005-2011	Spital Bern; rénovation monte-lits et ascenseurs
Neufeldhaus Bern; Umbau Pflegeheim	3019/2004	60'000	60'000	0	60'000	0	2004-2011	Neufeldhaus Berne; transformation EMS
Universität Bern; Infektionskrankheitsbekämpfung	3087/1993	4'820'000	0	4'820'000	657'440	4'162'560	2009-2019	Uni Berne; lutte contre les maladies infectieuses
Inselspital; Pflegeleistungserfassungssystem	3269/2002	162'900	162'900	0	25'000	137'900	2005-2011	Hôpital de l'île; saisie des prestations de soins
RSZ Aare-/Kiesental; Pflegeleistungserfassung	3278/2002	165'200	165'200	0	165'200	0	2005-2011	RSZ Aare-/Kiesental; saisie des prestations soins
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion								Diorection de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Externe Archivierung und Bewirtschaftung von Akten	0076/2009	2'000'000	0	2'000'000	785'509	1'214'491	2009-2013	Archivage externe et gestion de dossiers
EITIS Verlängerung Ersatz techn. IT-Infrastruktur	0413/2010	5'250'000	0	5'250'000	875'000	4'375'000	2010-2013	Prolongation du contrat EITIS

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Informatikappli-kation Win-Beam und Win-Koam	0501/2008	807'377	807'377	0	601'796	205'581	2008-2011	Application informatique WinBeam und WinKoam
Strategische Arbeitszone (SAZ) Schön-brunn	1030/2007	470'000	470'000	0	103'458	366'542	2007-2009	Zone stratégi-que d'activités (ZSA) de Schön-brunn
ESP Finanze-rung Programm-begleitung	1253/2009	400'000	400'000	0	31'652	368'348	2009-2012	PDE, finance-ment du suivi du programme
Ausarbeitung RGSK	1254/2009	250'000	250'000	0	9'375	240'625	2010-2012	CRTU, consi-gnes aux régions, organi-sation
Informatikappli-kation Capita-stra	1270/2008	903'000	903'000	0	659'917	243'083	2008-2012	Application informatique Capitastra
Voice over IP (VoIP)	1372/2009	155'000	155'000	0	108'896	46'104	2009-2010	Voice over IP (VoIP)
Voice over IP (VoIP), Interlaken	1373/2009	110'000	110'000	0	0	110'000	2009-2010	Voice over IP (VoIP), Interlaken
Mietkosten Maulbeerstr. 10, Bern	1487/2008	1'548'960	0	1'548'960	325'015	1'223'945	2009-2018	Loyers Maul-beerstr. 10, Berne
Informatikappli-kation EVOK KK-Prämienver-billigung	2023/2008	2'288'016	0	2'288'016	1'347'968	940'048	2008-2012	Application pour la réduction des primes EVOK
Informatikappli-kation Tribuna V3	2028/2009	2'817'000	2'817'000	0	2'571'927	245'073	2009-2011	Application informatique Tribuna V3
Reform der kan-tonalen Verwal-tung, Umzugs-planung	2078/2008	166'081	166'081	0	139'566	26'514	2008-2010	Réf. adm. déc., planification des déménage-ments
Überarbeitung Sachplan ADT	2233/2009	157'000	157'000	0	134'862	22'138	2009-2011	Remaniement du plan sect. en mat. d'extraction EDT

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Informatikappli-kation JUGIS III	2234/2009	409'956	409'956	0	327'965	81'991	2009-2011	Application informatique JUGIS III
EITIS-Ersatz IT-Infrastruktur der JGK	2417/2005	8'946'900	0	8'946'900	8'946'900	0	2005-2010	Remplacem. de l'infrastruct. informatique (EITIS)
Raubeobach-tung	2571/2003	396'250	396'250	0	133'848	262'402	2005-2007	Observation du territoire
Polizei- und Militärdirek-tion								Direction de la police et des affaires militaires
SUSA+	0022/2009	1'600'000	1'600'000	0	2'030'849	-430'849	2008-2010	SUSA+
Zusatzkredit SUSA+	0422/2010	600'000	600'000	0	0	600'000	2010-2011	Crédit supplé-mentaire SUSA+
Station foren-sische Psychia-trie UPD	0083/2008	3'080'000	0	3'080'000	0	3'080'000	2010-2019	Unité de psy-chiatrie médico-légale SPU
Beschaffung Kontrollschilder	0485/2010	2'550'000	0	2'550'000	410'351	2'139'649	2010-2016	Acquisition de plaques de con-trôle
Betrieb, War-tung und Wei-terentwicklung User-LAN	0603/2009	1'490'910	114'820	1'376'090	453'107	1'037'803	2009-2014	Fonctionne-ment,entretien et développe-ment User-LAN
Bereitstellung zukünftige ZA und AZ	0716/2009	6'636'000	6'636'000	0	4'976'762	1'659'238	2009-2011	Nouveaux emplacements OEC / CDI
Gebäudereini-gung Scher-menweg 5, 9 und 11	0739/2010	2'443'500	0	2'443'500	270'943	2'172'557	2010-2016	Nettoyage industriel au Schermenweg 5, 9 et 11
AVANTI-Polsoft Wartungsver-trag	0802/2008	7'660'336	0	7'660'336	5'836'151	1'824'185	2008-2011	Contrat d'entre-tien AVANTI-Polsoft
Miete Eiger-strasse 73	0965/2007	6'203'361	0	6'203'361	5'103'300	1'100'061	2006-2011	Loyer Eigers-trasse 73
Felber-Stiftung	1228/2007	2'800'000	0	2'800'000	1'790'888	1'009'112	2008-2011	Fondation Felber
Lizenznutzung und Betrieb GINA	1401/2008	1'978'500	0	1'978'500	1'099'452	879'048	2008-2012	Licence et fonc-tionnement GINA

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Weiterentwicklung GINA	1402/2008	750'000	750'000	0	536'151	213'849	2008-2012	Développement et enrichissement GINA
Ablösung Mail-system Group-Wise	1658/2009	1'843'470	987'470	856'000	1'057'221	786'249	2009-2014	Remplacement du système de courriel Group-Wise
FIS-Ski-Weltcuprennen Adelboden und Wengen 2008-2011	1688/2007	600'000	600'000	0	359'785	240'215	2008-2011	Coupe du monde de ski alpin à Wengen et Adelboden
Projekt Lokale Sicherheit Kanton Bern	1883/2010	508'000	508'000	0	407'291	100'709	2010-2011	Projet de sécurité locale canton de Berne
Schwerverkehrszentrum Mösli	2147/2006	3'528'000	1'213'000	2'315'000	2'345'992	1'182'008	2006-2012	Centre d'expertises des poids lourds Mösli
Aufhebung der kantonalen Schutzbauten	0997/2010	215'000	215'000	0	0	215'000	2010-2011	Désaffectation des constructions protégées
Finanzdirektion								Direction des finances
Fusionsprojekt Amsoldingen, Blumenstein usw.	0303/2008	100'000	100'000	0	50'000	50'000	2008-9999	Projet de fusion Amsoldingen, Blumenstein etc.
Mietkosten der Liegenschaften	0330/2008	7'185'000	0	7'185'000	4'900'303	2'284'697	2009-2011	Frais de location des immeubles
Umstellungsbeiträge an Gemeinden (RegV)	0500/2008	2'070'000	2'070'000	0	1'991'842	78'158	2008-2011	Contributions de conversion aux communes (OReg)
Voranalyse im Rahmen der Evaluation NEF	0513/2010	108'000	108'000	0	78'480	29'520	2010-2011	Analyse préalable à l'évaluation de NOG
Verträge für die Betriebshaftpflichtversicherung	0579/2005	3'205'516	0	3'205'516	2'932'519	272'997	2005-9999	Contrats p. l'assurance responsabilité civile d'e.

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Versicherungs-verträge des Motorfahrzeug-bereichs	0580/2005	3'934'245	0	3'934'245	3'630'329	303'916	2005-9999	Contrats d'assu-rance du domaine des véhicules auto
Entschädigung an die Städte	0614/2009	27'500'000	0	27'500'000	9'970'067	17'529'933	2009-2013	Rémunération des villes de Berne
Schätzerent-schädigung	0615/2009	17'500'000	0	17'500'000	5'205'293	12'294'707	2009-2013	Rémunération des estimateurs catonaux
Druck der Weg-leitungen	0616/2009	1'750'000	0	1'750'000	740'323	1'009'677	2009-2013	Impressions des guides de l'année fiscale
Verbrauchsmaterial Massen-versände	0617/2009	5'000'000	0	5'000'000	1'387'957	3'612'043	2009-2013	Consommables aux envoies à grande échelle
Gemeindeanteil Erbschafts- u. Schenkungs-steuern	0618/2009	112'500'000	0	112'500'000	19'683'212	92'816'788	2009-2013	Parts commu-nes à l'impôt sur les sucess. et donat.
QS-Entschädi-gung	0619/2009	45'000'000	0	45'000'000	12'695'411	32'304'589	2009-2013	Rémunération de communes et de tires
Projekt KWP2010	0826/2009	78'279'000	76'585'000	1'694'000	10'371'794	67'907'206	2009-2013	Projet PTC2010
Projekt Umset-zung IPSAS-konformes HRM2	0902/2010	560'000	560'000	0	198'562	361'438	2010-2013	Projet Applica-tion MCH2 con-forme aux normes IPSAS
Fusionsprojekt La Neuveville, Diesse usw.	1682/2007	80'000	80'000	0	57'570	22'430	2007-9999	Projet de fusion La Neuveville, Diesse etc.
Fusionsprojekt Belprahon, Cor-celles usw.	1769/2007	100'000	100'000	0	71'965	28'035	2007-9999	Projet de fusion Belprahon, Cor-celles (BE) etc.
Einbusse bei Zusammen-schlüssen von Gemeinden	1831/2010	494'568	494'568	0	247'284	247'284	2010-2011	Comp. pertes financières à la suite d'une fusion

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Einbusse bei Zusammenschlüssen von Gemeinden	2136/2009	1'567'059	1'567'059	0	895'462	671'597	2009-2013	Comp. pertes financières à la suite d'une fusion
Unterhaltsreinigung Brünnenstrasse 66, Bern	2248/2006	1'599'650	0	1'599'650	1'331'462	268'188	2006-2011	Nettoyage Brünnenstrasse 66, Berne
Erziehungsdi-rektion								Direction de l'instruction publique
GRB 0030 Bernische Stiftung für angewandte Kunst	0030/2008	1'440'000	0	1'440'000	720'000	720'000	2009-2012	AGC 0030 Fondation bernoise des arts appliqués
Nr. 0072 Betriebskredit 2010-2013 Evento	0072/2010	4'800'000	0	4'800'000	1'088'596	3'711'404	2010-2013	N° 0072 Crédit d'exploitation 2010-2013 Evento
LAVLEB / ED-Stat	0091/2010	1'080'000	0	1'080'000	232'982	847'018	2010-2013	LAVLEB / ED-Stat
RRB 0095 Rettungsgraben Ipsach	0095/2011	340'538	340'538	0	0	340'538	2010-2011	RCE0095 Fouilles de sauvetage Ipsach
Projekt Oproad	0155/2010	2'224'000	2'224'000	0	951'442	1'272'558	2010-2014	Projet Oproad
Selbstevaluations-system für Schulen (IQES)	0160/2009	1'540'000	1'540'000	0	882'624	657'376	2009-2012	plateforme d'auto-évaluation
FIS2000 «Branchenlösung Universität»	0215/2010	2'400'000	0	2'400'000	664'398	1'735'602	2010-2012	FIS2000 «Solution de branche Université»
Projekt FEUV	0276/2007	23'219'840	0	23'219'840	2'459'578	20'760'262	2006-2014	Projet FEUV
Projektkosten Einführung Fremdsprachenunterricht	2145/2009	5'247'810	5'247'810	0	0	5'247'810	2007-2018	Coûts de projet introd l'enseig. langues étrangère
Beitrag Botanischer Garten (2010-2013)	0334/2010	2'760'000	2'760'000	0	690'000	2'070'000	2010-2013	Subvention gestion Jardin botanique (2010-2013)

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Nr. 0388 Projekt «Take off...erfolgreich ins Berufsleben»	0388/2008	6'633'989	6'633'989	0	1'411'938	5'222'051	2008-2012	N° 0388 Proj. «Take off . Réus-sir sa vie prof.»
GRB 0604 Stiftung Schweizerisches Alpines Museum	0604/2007	2'022'000	0	2'022'000	1'502'000	520'000	2008-2011	AGC 0604 Fondation du Musée alpin suisse
GRB 0605 FM Ballenberg	0605/2007	2'420'000	0	2'420'000	1'815'000	605'000	2008-2011	AGC 0605 Musée de l'habitat rurale
Verlängerung des Projekts Basisstufe d	0612/2007	1'737'600	1'737'600	0	0	1'737'600	2010-2012	Dép. projet pilote «cycle élémentaire» prolongatio
Nr. 0652 Kantonsbeitrag 2009 WKS Bern	0652/2009	24'657'460	0	24'657'460	24'461'419	196'041	2009-2011	N° 0652 Subv. cantonale 2009 SEC Berne
Nr. 0654 Kantonsbeitrag 2009 BFB Biel	0654/2009	11'227'940	0	11'227'940	10'922'393	305'547	2009-2011	N° 0654 Subv. cantonale 2009 BFB Bienne
Nr. 0663 Kantonsbeitrag 2009 Stiftung BWZ Lyss	0663/2009	904'762	0	904'762	290'951	613'811	2009-2011	N° 0663 Subv. cantonale 2009 Stiftung BWZ Lyss
Entsch. Arbeitgebervertreter/Innen Verw. Kom. BLVK	0690/2010	192'000	192'000	0	21'000	171'000	2010-2014	Indemnisation représentants comm. administ. CACEB
Lizenz Wiley Blackwell (2009-2011)	0692/2010	1'800'000	0	1'800'000	480'055	1'319'945	2009-2011	Licence Wiley Blackwell pour revues en ligne
Informatikdienstleistung FIS 2000	0730/2010	940'000	0	940'000	342'653	597'347	2010-2011	Informatikdienstleistung FIS 2000
Jungfrauojoch, Beitrag an Forschungsstation HFSJG	0752/1949	150'000	0	150'000	90'000	60'000	1949-9999	Contrib.annuelle station de recherche Jungfrauojoch

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Programm B+K: Projektierungsphase	0878/2010	960'000	960'000	0	950'227	9'773	2009-2010	Programme E+C: phase de projet
Nr. 0881 Abgeltung Sportanl./Schulräume Stadt Thun	0881/2010	1'152'000	0	1'152'000	897'250	254'751	2009-2011	N° 0881 Indemn. locaux sport. + scol. Thoune
SWITCH, Beitrag 2008-2011	0902/2008	2'800'000	0	2'800'000	1'747'001	1'052'999	2008-2011	Contributions fondation SWITCH 2008-2011
Nr. 1061 Beiträge priv. Gym (NMS, FG, Muristalden)	1061/2008	27'171'000	0	27'171'000	13'882'985	13'288'015	2009-2011	N° 1061 Subv. gymn. priv. (NMS, FG, Muristalden)
Naturhistorisches Museum, Beitrag 2010-2014	1078/2010	4'500'000	0	4'500'000	900'000	3'600'000	2010-2014	Musée d'histoire naturelle, contributions 10 à 14
Nr. 1079 Validierung von Bildungsleistungen	1079/2010	1'240'000	1'240'000	0	217'020	1'022'980	2010-2012	N° 1079 Validation des acquis
IDS Basel/Bern, Beitragszahlungen 07-11	1096/2007	2'225'000	0	2'225'000	1'585'893	639'107	2007-2011	IDS Bâle/Berne coûts annuels 07-11
Kantonsbeiträge an Privatschulen	1148/2009	15'800'000	0	15'800'000	2'271'000	13'529'000	2009-2013	Subventions cantonales aux écoles privées
Nr. 1152 Nutzungsvertrag Sporthalle Lindelfeld	1152/2009	1'880'000	0	1'880'000	737'031	1'142'969	2008-2013	N° 1152 Contrat d'utilisation Halle de sport Lind
Gebäudereinigung UniS	1199/2008	1'575'000	0	1'575'000	714'154	860'846	2008-2012	UniS, contrat de nettoyage de bâtiment
Nr. 1206 Swiss Jazz School Bern Gesamtkredit	1206/2010	1'410'000	0	1'410'000	470'000	940'000	2010-2012	N° 1206 Swiss Jazz School Bern crédit global
RRB 1259 RKK Biel 2008-2011	1259/2008	16'410'160	0	16'410'160	13'807'525	2'602'635	2008-2011	ACE 1259 CRR Bienne 2008-2011

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Konsumstrasse 13, Miete und Nebenkosten Büroräume	1264/2010	2'426'400	0	2'426'400	101'684	2'324'716	2010-2020	Loyer et charges pour bureaux Konsumstrasse 13
RRB 1325 RKK Thun	1325/2010	3'321'600	0	3'321'600	830'400	2'491'200	2010-2013	ACE 3904 CRR Thoune
Beitrag NMS 2010/2011	1371/2010	4'100'000	4'100'000	0	2'050'000	2'050'000	2010-2011	Contribution étatique Institut NMS 2010/2011
Beteiligung des Kt. Bern am Projekt Lehrplan 21	1421/2010	972'500	972'500	0	102'600	869'900	2010-2014	Participation canton Berne au projet Lehrplan 21
Kernsystem Lehre	1469/2009	1'730'000	1'730'000	0	594'511	1'135'489	2009-2011	Application d'informatique du centre de science
CRUS, Beitrag 2009-2011	1470/2009	330'000	0	330'000	198'872	131'128	2009-2011	CRUS contributions 2009-2011
RRB 1471 Revision des Kulturförderungs-gesetzes	1471/2009	466'000	466'000	0	323'951	142'049	2009-2012	ACE 1471 Révision de la loi sur l'encouragement de
Mietzins und Nebenkosten Stadtbachstr. 64 Bern WGS	1496/2009	631'000	631'000	0	171'450	459'550	2009-2014	Mietzins und Nebenkosten Stadtbachstr. 64 Bern WGS
Nr. 1567 Projekt Literalität in Alltag und Beruf	1567/2009	540'000	540'000	0	220'000	320'000	2009-2013	N° 1567 Pr. Littérature au quotidien et au travail
Nr. 1579 Beiträge Frühförderungsprojekt Primano	1579/2008	300'000	300'000	0	175'000	125'000	2008-2012	N° 1579 Subv. Projet d'encourag. précoce+ Primano
Erfassung und Verwaltung der Schülerbeurteilungen	1649/2008	754'400	0	754'400	568'762	185'638	2008-2011	Hébergement de serveurs et maintenance du logiciel
Nr. 1719 Beitrag 2008-2011 an das SDBB	1719/2008	1'960'000	0	1'960'000	1'578'549	381'451	2008-2011	N° 1719 Subv. 2008-2011 CSFO

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bildungsstandards in der Volksschule (BIVOS)	1729/2009	280'000	280'000	0	113'557	166'443	2010-2011	Projet BIVOS (« Bildungsstandards Volksschule »)
Kant. Beitr. internat. Erhebung PISA 2012	1755/2010	224'685	224'685	0	46'085	178'600	2010-2013	Subv. cant. enquête internat. PISA 2012
WTI, Infrastrukturturkosten Hallerstr. 6/8	1802/2009	4'620'000	0	4'620'000	781'963	3'838'037	2009-2019	Inst. du comm. mondiale, coûts d'infrastructure
GRB 1813 Stadttheater Investitionsbeitrag 2008-2011	1813/2008	1'542'500	1'542'500	0	1'000'000	542'500	2009-2011	AGC 1813 Théâtre de Berne: subv. d'inv. 2008-2011
ZMK, Dienstleistungsvereinbarung Inselspital	1815/2008	3'660'000	0	3'660'000	1'363'609	2'296'391	2008-2013	Clinique dentaire, contrat de service avec l'hôpital de l'île
Kindertagesstätte UniBE, Beitrag 2010-2013	1878/2009	1'200'000	0	1'200'000	300'000	900'000	2010-2013	L'association crèche de l'Université, contr. 2010-2013
Gebäudereinigung Pathologie	1880/1991	3'746'800	0	3'746'800	2'167'141	1'579'659	1991-9999	Pathologie, contrat de nettoyage du bâtiment
Evaluation Umsetzung Art. 17 VSG	1882/2009	190'000	190'000	0	43'040	146'960	2010-2014	Evaluation réalisation art. 17 LEO
RRB 1891 RKK Bern 2008-2011	1891/2007	104'520'000	0	104'520'000	84'330'000	20'190'000	2008-2011	ACE 1891 CCR Berne 2008-2011
GRB 1062 PKZ Erhöhung Subvention	1062/2008	1'400'000	0	1'400'000	1'050'000	350'000	2008-2011	AGC 1062 CPK augmentation subvention
GRB 1920 Mémoires d'ici	1920/2009	1'585'336	0	1'585'336	371'781	1'213'555	2010-2013	AGC 1920 Mémoires d'ici

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Gebäudereini-gung Areal Uni-tobler	1950/1997	6'700'000	0	6'700'000	2'313'660	4'386'340	1997-9999	Unitobler, con-trat de net-toyage du bâtiment
RRB 1992 Ret-tungsgraben Langenthal, Wuhr	1992/2009	1'129'000	1'129'000	0	801'468	327'532	2009-2013	ACE 1992 Fouilles de sau-vetage de Lan-genthal
RRB 2075 Repräsen-tatives Inventar	2075/2009	600'000	600'000	0	149'549	450'451	2009-2013	ACE 2075 Inventaire repré-sentatif
Umsetzung Modernisierung der Erhebun-gen im Bildung	2144/2010	408'000	408'000	0	112'295	295'706	2010-2012	Mise en ouvre de la modernisa-tion
ZMK, Service- und Wart.ver-trag f.dent. Ein-richtungen	4085/2005	3'300'000	0	3'300'000	1'996'489	1'303'511	2005-9999	Contrat de ser-vice et mainte-nance p. l'equip. dentaire
Lizenz Elsevier Online-Zeit-schriften 2010-2012	9999/2011	3'750'000	0	3'750'000	912'708	2'837'292	2010-2012	Licence Elsevier pour revues en ligne 2010-2012
+30 Studien-plätze Med. Fakultät	9999/2011	505'000	505'000	0	201'605	303'395	2010-2012	30 pl. supplé-mentaires étu-des en Médecine humaine
Bau-, Ver-kehrs- und Energiedirek-tion								Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Tramelan / Les R., Str.korr. und Gehw. und Auf-hebung Bahnüb.	0011/2004	857'000	857'000	0	3'785'363	-2'928'363	2003-2011	Tramelan / Les R., corr. & trot-t. et suppr. PN CJ
Tramelan / Les Reussilles Fuss-weg	1838/2005	2'220'000	2'220'000	0	0	2'220'000	2008-2012	Tramelan / Les Reussilles Trot-toir
Tramelan / Les Reussilles	3772/2005	193'000	193'000	0	0	193'000	2005-2012	Tramelan/Les Reussilles

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Modernisierung Sporthalle Ostermundigen	0018/2010	144'230	144'230	0	0	144'230	2010-2012	Modernisation de la salle de sport d'Ostermundigen
Attiswil, Sanierung Ortsdurch-fahrt Attiswil	0019/2007	1'492'000	1'492'000	0	1'657'731	-165'731	2004-2011	Attiswil, assainissement de la traversée d'Attiswil
Bönigen, GEP	0020/2002	68'983	68'983	0	0	68'983	2002-9999	Bönigen, PGEE
Dotzigen, GEP	0021/2002	71'366	71'366	0	60'000	11'366	2002-9999	Dotzigen, PGEE
SEGO, regionaler GEP	0022/2002	382'787	382'787	0	184'334	198'453	2002-9999	SEGO, PGEE global
SETE, regionaler GEP	0024/2002	977'781	977'781	0	791'952	185'829	2000-9999	SETE, PGEE global
Bern: Zentrum Sport und Sportwissen-schaft	0026/2010	4'700'000	4'700'000	0	130'208	4'569'792	2010-2012	Berne, Centre de sport et de sciences sportives
Instandstellung der Hunziken-brücke	0027/2010	2'960'000	2'960'000	0	620'162	2'339'838	2009-2012	Remettre en état le pont Hunziken
Lyssach, Sanierung Kreuzung Emmental-Schachenstr.	0028/2010	2'155'000	2'155'000	0	538'120	1'616'880	2006-2012	Lyssach, assainissement girat. Emmental-Schachenstr.
Grabenbach, Tägertschibach Münsingen	0042/2009	1'418'241	1'418'241	0	1'289'456	128'785	2009-2011	Grabenbach, Tägertschibach Münsingen
Lauterbrunnen, GEP	0044/2001	150'068	150'068	0	0	150'068	2001-9999	Lauterbrunnen, PGEE
Uetendorf, GEP	0045/2001	57'437	57'437	0	0	57'437	2001-9999	Uetendorf, PGEE
Bernmobil, Tram Bern West	0048/2007	33'366'700	33'366'700	0	33'249'299	117'401	2008-9999	Bernmobil, Tram Berne Ouest
Ablösung ZAPPA	0064/2010	170'000	170'000	0	141'319	28'681	2009-2011	Rempl prog ZAPPA et comptabilité d'expl BAB, OPC
Wendeschleufe Wahlen	0069/2011	765'000	765'000	0	39'153	725'847	2008-2013	Boucle de rebroussement Wahlen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bern, Bolligenstrasse 115, Alte Klinik, UPD, Umbau	0078/2008	14'713'000	14'713'000	0	2'698'854	12'014'146	2008-2011	Berne, Bolligenstr. 115, anc. clin., SPU, transf.
Ostermundigen, Untere Zollgasse, UPD, Neubauten	0079/2008	15'419'000	15'419'000	0	1'365'029	14'053'971	2007-2011	Ostermundigen/Untere Zollgasse, SPU, nvx bâtim.
Lyss Werkhof, kantonales Tiefbauamt, Gebäudesan.	0080/2009	7'785'000	7'785'000	0	2'606'024	5'178'976	2007-2010	Lyss, atelier, OPC cantonal, assainis. bâtiments
Burgdorf, Überbauung Zeughausareal, PPP-Vertragswerk	0081/2009	189'300'000	7'800'000	181'500'000	6'904'114	182'395'886	2009-2036	Berthoud, construction sur l'aire de l'arsenal
Verkehrssicherheitsmassn. Neueneggstr. / Oberau-West	0097/2011	340'000	340'000	0	16'576	323'424	2008-9999	Verkehrssicherheitsmassn. Neueneggstr. / Oberau-West
Bern, GIBB, Schulhaus Viktoriastrasse, Erneuerung	0103/2007	49'100'000	49'100'000	0	20'071'159	29'028'841	2005-2011	Berne, Viktstr. 71, GIBB, remise état et nouv bât
ARA Region Aarwangen, Regionaler GEP	0104/2002	129'788	129'788	0	0	129'788	2002-9999	STEP de la région d'Aarwangen, PGEE régional
Felssturz Älouwenen	0104/2010	445'000	445'000	0	370'745	74'255	2009-2011	Glissement de terrain Älouwenen
Verkehrssanierung Laupen	0107/2010	300'000	300'000	0	261'462	38'538	2009-2011	Assainissement du trafic Laupen
Moutier, Beseitigung von Fremdwasser	0108/2002	480'960	480'960	0	366'475	114'485	2002-9999	Moutier, élimination des eaux claires parasites
Simme Wimmis	0117/2009	425'960	425'960	0	333'576	92'384	2009-2012	Simme Wimmis
Wärmeverbund mit Holzschnitzelheizung der EBM	0118/2009	203'474	203'474	0	184'500	18'974	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
ARA oberes Kiesental, Erneuerung und Sanierung	0120/2006	391'891	391'891	0	0	391'891	2006-9999	STEP oberes Kiesental, rénovation et assainissement
MINERGIE-Neubau und Sanierung KKThun	0121/2009	184'707	184'707	0	0	184'707	2009-2011	Rénovation du centres des congrès Kultur
Seedorf, GEP	0142/2000	71'707	71'707	0	35'000	36'707	2000-9999	Seedorf, PGEE
Entschärfung Sandhubel	0160/2009	762'200	762'200	0	812'153	-49'953	2004-2011	Désamorcer Sandhubel
S-Bahn Bern, 2. Teilergänzung	0191/2008	250'000	250'000	0	141'523	108'477	2008-9999	S-Bahn Berne, 2 ième complément partiel
Kantonsbeitrag Erweiterung Wärmeverbund Mopac AG	0208/2010	149'000	149'000	0	0	149'000	2010-2012	Subv cant réseau chauff de Mopac modern packing AG
GeoDBmeta	0235/2009	445'000	250'000	195'000	318'944	126'056	2008-9999	GeoDBmeta
Oberbipp, GEP	0236/2003	47'094	47'094	0	0	47'094	2003-9999	Oberbipp, PGEE
Grossaffoltern und ARA Lyss, Regenbecken Lehn	0236/2008	287'983	287'983	0	0	287'983	2008-9999	Grossaffoltern et STEP Lyss, bassin d'eau pluvial Lehn
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2009	0236/2009	166'411'000	166'411'000	0	165'934'965	476'035	2008-9999	Indemnités pour les transports publics 2009
Sanierung Knoten Bolligen Station	0251/2006	2'671'025	2'671'025	0	5'364'790	-2'693'765	2004-2012	Assainissement du noeud arrêt de Bolligen
Gewässerverbauung / Gefahregrundlagen, div. Gde.	0251/2010	405'000	405'000	0	298'657	106'343	2010-2011	Construction hydraulique, document de base
Verbesserung Velosicherheit O'Wichtrach-Kiesen	0252/2006	3'657'425	3'657'425	0	4'133'647	-476'222	2004-2012	O'Wichtrach-Kiesen: amélioration de la sécurité de
Saanen, GEP	0254/2001	69'876	69'876	0	0	69'876	2001-9999	Saanen, PGEE
Iseltwald, GEP	0255/2001	18'571	18'571	0	0	18'571	2001-9999	Iseltwald, PGEE
Gurzelen, GEP	0256/2001	34'380	34'380	0	0	34'380	2001-9999	Gurzelen, PGEE

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Betriebsoptimierung in subventionierten Bauten	0289/2005	500'000	500'000	0	253'887	246'113	2005-2011	Optimisation énergétique de bâtiments subventionnés
Umfahrung Emdthal	0295/2005	16'638'000	16'638'000	0	16'723'052	-85'052	2004-2012	Contournement d'Emdthal
Hasle b. B., Wasserversorgung Nollen und Hasle	0306/2009	597'000	597'000	0	470'000	127'000	2009-9999	Hasle b. B., alimentation en eau Nollen et Hasle
Flank. Massnahmen zur A5 in Leuzigen	0307/2009	421'400	421'400	0	258'345	163'055	2009-2010	Mesures compensatoires de l' A5 à Leuzigen
Schalunen, GEP	0308/2004	19'514	19'514	0	0	19'514	2004-9999	Schalunen, PGEE
Buswil bei Büren, GEP	0314/2002	50'605	50'605	0	0	50'605	2002-9999	Buswil près de Büren, PGEE
Bern, Insel Nord, 1. Etappe, Neubau Uni Bern	0332/2010	8'250'000	8'250'000	0	753'689	7'496'311	2010-2011	Berne, Insel Nord, 1 ^{re} étape, constr. bât. Uni
Bern, Inselspital, Arealerschliessung Wärme	0336/2007	5'515'000	5'515'000	0	2'436'092	3'078'908	2005-2009	Berne, Hôp de l'île, raccordement chaleur
Bolligen, GEP	0353/2000	22'320	22'320	0	0	22'320	2000-9999	Bolligen, PGEE
Neuenegg, GEP	0354/2000	49'028	49'028	0	0	49'028	2000-9999	Neuenegg, PGEE
Buchholterberg, Wasserversorgung Eriz	0358/2006	987'688	987'688	0	700'000	287'688	2006-9999	Buchholterberg, alimentation en eau Eriz
Kreuzung Solothurn-Lienhardstrasse, Biel	0388/2010	551'935	551'935	0	598'484	-46'549	2006-2012	Réamen. croisement rue Soleure-/Lienhard, Bienne
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2010	0389/2010	174'950'000	174'950'000	0	173'615'229	1'334'771	2009-9999	Indemnités pour les transports publics 2010
Reform der dezentralen kantonalen Verwaltung	0390/2010	5'650'000	5'650'000	0	3'275'510	2'374'490	2010-2011	Réforme administration cantonale décentralisée

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Krauchthal / Anstalten Thorberg, Wärme-erzeugung	0391/2009	2'350'000	2'350'000	0	1'364'343	985'657	2008-2010	Krauchthal, Etabl. Thorberg, syst. prod. cha-leur
ARA Unteres Kiesental, Erneuerung Bio-logie	0394/2007	252'529	252'529	0	243'215	9'314	2007-9999	STEP Unteres Kiesental, réno-vation biologie
BSG, Passa-gierschiff MS 300	0394/2010	4'000'000	4'000'000	0	0	4'000'000	2010-9999	SNLB, achat d'un bateau (transport de passagers)
Gehweg Schmittengra-ben-Abdan-kungshalle	0431/2008	2'625'200	2'625'200	0	2'602'272	22'928	2004-2012	Trottoir Schmit-tengraben-Abdankungs-halle
Huttwil; Ver-kehrssanierung Knoten Bahn-hofplatz	0439/2010	175'000	175'000	0	69'774	105'226	2008-9999	Huttwil; assai-nissem. carre-four place de la gare
Umbau und Sanierung in Interlaken, Schloss 2-8	0452/2009	4'460'000	4'460'000	0	3'915'124	544'876	2009-2011	Transform et renovation, Interlaken, Schloss 2-8
Umgestaltung Kreuzung Turn-halle Lindenallee	0459/2010	847'000	847'000	0	409'638	437'362	2009-9999	Modification croisement «Tur-nhalle Lindenal-lee»
BRB, Erneue-rungs- und Sanierungspro-jekte	0460/2010	633'300	633'300	0	394'000	239'300	2010-9999	BRB, projets de remplacement et de réfection
Saicourt (Le Fuet), Strassen-korrektur mit Trottoir	0461/2010	2'535'000	2'535'000	0	1'271'229	1'263'771	2004-2014	Saicourt/Le F., corr. + trot-t. intér.loc.
Innertkirchen, Wasserversor-gung Rossweid	0464/2005	212'500	212'500	0	150'000	62'500	2005-9999	Innertkirchen, alimentation en eau Rossweid
La Neuveville, Neues Regie-rungsstatthalter-amt	0464/2010	755'000	755'000	0	284'514	470'486	2009-2010	La Neuveville, Nouvelle Préfec-ture

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Uferweg See-burg-Büeliweg Ringgenberg	0502/2000	417'060	417'060	0	386'587	30'473	2000-2011	Chemin de rive Seeburg-Büeliweg Ringgenberg
Adelboden, Ausbauprojekte Adelwasser AG	0502/2009	1'238'750	1'238'750	0	450'000	788'750	2009-9999	Adelboden, projets d'agrandissement Adelwasser SA
Burgdorf, Kreisel Nationalkreuzung	0503/2009	922'000	922'000	0	681'743	240'257	2008-2010	Burgdorf, carrefour à sens giratoire, National
Oberthal, GEP	0507/2002	22'720	22'720	0	0	22'720	2002-9999	Oberthal, PGEE
Wahlern, GEP	0510/2002	87'600	87'600	0	0	87'600	2002-9999	Wahlern, PGEE
Leissigen, GEP	0514/2002	46'605	46'605	0	0	46'605	2002-9999	Leissigen, PGEE
Gsteig, GEP	0515/2002	43'764	43'764	0	0	43'764	2002-9999	Gsteig, PGEE
Kriechenwil, GEP	0519/2002	39'200	39'200	0	0	39'200	2002-9999	Kriechenwil, PGEE
Gohl 2. Etappe, Langnau	0520/2010	924'000	924'000	0	0	924'000	2010-2012	Construction hydraulique Gohl 2 ^{ème} étape, Langnau
Trub, GEP	0522/2002	45'470	45'470	0	0	45'470	2002-9999	Trub, PGEE
Moutier, Bezirksgefängnis	0524/2010	1'750'000	1'750'000	0	371'731	1'378'269	2010-2011	Moutier, Prison régionale
Hochwasserschutz Aare Meiringen / Brienz	0530/2008	300'000	300'000	0	226'829	73'171	2008-2011	Prot. contre les hautes eaux Meiringen & Brienz
ARA Region Limpachtal, ARA Messen	0531/2008	568'407	568'407	0	290'000	278'407	2008-9999	STEP de la région Limpachtal, STEP Messen
Tramelan, Fremdwasser	0532/2008	825'631	825'631	0	0	825'631	2008-9999	Tramelan, Elimination des ECP
SETE, Beseitigung von Fremdwasser	0533/2008	1'002'652	1'002'652	0	234'504	768'148	2008-9999	SETE, élimination des eaux claires parasites
SESE, Beseitigung von Fremdwasser	0534/2008	1'222'882	1'222'882	0	87'361	1'135'521	2008-9999	SESE, élimination des eaux claires parasites

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bern, Uni, Instandsetzung Baltzerstrasse 1 Ostflügel	0535/2007	5'725'000	5'725'000	0	4'567'860	1'157'140	2006-2009	Berne, Uni, remise en état, Baltzerstr 1, aile Est
SEBV, Beseitigung von Fremdwasser	0535/2008	994'890	994'890	0	400'028	594'862	2008-9999	SEBV, élimination des eaux claires parasites
SECOR, Beseitigung von Fremdwasser	0536/2008	1'402'096	1'402'096	0	243'588	1'158'508	2008-9999	SECOR, élimination des eaux claires parasites
SEME, Beseitigung von Fremdwasser	0537/2008	1'242'416	1'242'416	0	106'858	1'135'558	2008-9999	SEME, élimination des eaux claires parasites
SEGO, Beseitigung von Fremdwasser	0538/2008	1'538'225	1'538'225	0	117'607	1'420'618	2008-9999	SEGO, élimination des eaux claires parasites
BWW, Berner Wanderwege	0547/2009	5'500'000	0	5'500'000	2'179'704	3'320'296	2009-2013	CPB, Chemins pédestres bernois
Dorfbach Schwarzenburg	0549/2009	1'486'650	1'486'650	0	605'605	881'045	2009-2010	Ruisseau du village Schwarzenburg
Wasserbau u. Kantonsstrassen-erneuerung Moutier	0550/2009	1'387'000	1'387'000	0	-110'565	1'497'565	2008-2012	Trav. hydr. + renouv. rte cant. Moutier
Lärmschutz Seftigenstrasse Wabern	0551/1996	5'651'018	5'651'018	0	6'120'859	-469'841	1995-2012	Protection contre le bruit Seftigenstrasse Wabern
Trubschachen, GEP	0584/1998	84'441	84'441	0	0	84'441	1998-9999	Trubschachen, PGEE
Sigriswil, Wasserversorgung, Leitsystem	0584/2007	343'244	343'244	0	0	343'244	2007-9999	Sigriswil, alimentation en eau, système directeur
Förderung an Energieeffizienz	0584/2008	4'145'249	4'145'249	0	3'511'503	633'746	2008-2010	Optimisation énergétique de bâtiments subventionné
Stiftung Schweiz Mobil	0584/2009	288'915	288'915	0	192'610	96'305	2009-2011	Fondation Suisse Mobile

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Mörigen, GEP	0585/1998	12'120	12'120	0	0	12'120	1998-9999	Mörigen, PGEE
Biel und Leu-bringen, Kanali-sation Höhe-weg-Alpenstrasse	0586/2005	559'088	559'088	0	0	559'088	2005-9999	Bienne et Evi-lard, canalisa-tion Höhweg-Alpenstrasse
Seedorf, Aus-bau Wasserver-sorgung	0587/2005	1'755'000	1'755'000	0	1'500'000	255'000	2005-9999	Seedorf, agran-dissement de l'alimentation en eau
Huttwil, Wasser-versorgung Hut-twilwald	0603/2006	573'000	573'000	0	475'000	98'000	2006-9999	Huttwil, alimen-tation en eau Huttwilwald
Kantonsbeitrag an U.C.Buch-schacher AG MFH Alte Sag	0626/2010	179'254	179'254	0	0	179'254	2010-2012	Subv cant U.C. Buchschacher Berne, bât Alte Sagi 5
ÖV-Haltestellen Neuhaus, Mün-singen	0628/2010	257'500	257'500	0	193'127	64'373	2009-9999	ÖV-arrêts Neu-haus, Münsin-gen
Köniz, GEP «untere Gemeinde»	0632/2003	177'522	177'522	0	0	177'522	2003-9999	Köniz, PGEE «untere Gemeinde»
Thun, Gymna-sium Schadau, Erweiterung HMS	0646/2006	500'000	500'000	0	435'403	64'597	2005-2009	Thoune, Scha-dau, Gymnase et ESC, con-cours projet
Wasserverbund Kiesental, WV Bowil und Zäzi-wil	0653/2007	1'552'200	1'552'200	0	1'450'000	102'200	2007-9999	Communauté des eaux de Kie-sental, SE Bowil et Zäziwil
SELD, GEP	0655/2008	316'877	316'877	0	0	316'877	2008-9999	SELD, PGEE
Versuchsbe-trieb Nieder-bipp - Oensin-gen	0656/2008	180'000	180'000	0	107'261	72'739	2008-9999	Exploitation pilote Nieder-bipp - Oensin-gen
ARA Belp, Anschluss an ARA Bern	0681/2009	2'284'875	2'284'875	0	1'550'000	734'875	2009-9999	STEP Belp, rac-cordement à la STEP Berne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Désignation
Kehrsatz und ARA Region Bern, Regenbecken	0682/2009	418'059	418'059	0	315'000	103'059	2009-9999	Kehrsatz et STEP Berne, bassin d'eau pluviale
Kantonsbeitrag Erweiterung Fernwärmenetz der EWB	0682/2010	100'000	100'000	0	0	100'000	2010-2012	Subv cant à extension réseau chaleur distance ewb
Kantonsbeitrag an die Zürich Anlagestiftung IMRE	0683/2010	110'853	110'853	0	0	110'853	2010-2012	Subv cant à Zürich fond placmt, rénov bâtim Bienne
ARA Region Grenchen, Biologie	0719/2005	2'526'449	2'526'449	0	2'362'537	163'912	2005-9999	STEP de la région de Granges, biologie
DMS	0721/2010	295'000	295'000	0	298'219	-3'219	2010-2011	Créd engagt pluriann système gestion documents
SeeterrasseBad Merligen Sigriswil	0723/1999	410'021	410'021	0	394'325	15'696	1999-2011	Terrasse de lac bains de Merligen Sigriswil
Beatenberg, GEP	0725/1999	31'190	31'190	0	0	31'190	1999-9999	Beatenberg, PGEE
SEGO, Anschluss an Biel	0747/2008	2'245'056	2'245'056	0	300'000	1'945'056	2008-9999	SEGO, Raccordement à Bienne
ARA Region Bern, Regionaler GEP	0767/2005	279'487	279'487	0	130'000	149'487	2005-9999	STEP de la région de Berne, PGEE régional
Kantonsbeitrag Wärmeverbund Burgergemeinde Laupen	0783/2010	344'040	344'040	0	0	344'040	2010-2012	Subvention cantonale réseau de chaleur de Laupen
Anstalten Hindelbank, Schlossweg 13, Waschwerk	0787/2010	2'259'000	2'259'000	0	1'557'954	701'046	2009-2011	Hindelbank, Schlossweg 13, buanderie
ARA Region Murg, Regenbecken	0790/2009	419'823	419'823	0	0	419'823	2009-9999	STEP de la région de Murg, bassin d'eau pluviale

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
ZASE, Verbands-GEP	0791/2009	140'163	140'163	0	100'000	40'163	2009-9999	ZASE, PGEE du syndicat
Wärmeverbund der Burgergemeinde Niederbipp	0793/2009	219'060	219'060	0	129'060	90'000	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté
Minergie P Neubau der Greyerz AG	0794/2009	144'720	144'720	0	0	144'720	2009-2012	Nouveau bâtiment MINERGIE P de Greyerz AG
Wasserverbund Kiesental, Reservoir Konolfingen	0796/2008	675'000	675'000	0	420'000	255'000	2008-9999	Communauté des eaux de Kiesental, rés. Konolfingen
Minergie Sanierung des Vereins Weissenheim	0798/2009	102'152	102'152	0	0	102'152	2009-2012	Rénovation MINERGIE de l'association Weissenheim
Kantonsbeitrag ARA Region Bern AG, Neubrückstr.190	0815/2010	131'160	131'160	0	0	131'160	2010-2013	Subv cant STEP Herrenschwanden, bât adm MIN-P-ECO
Kantonsbeitrag PSP Management AG, Liegenschaft Aar	0816/2010	183'519	183'519	0	0	183'519	2010-2012	Subv cant PSP Manag AG, ZH, modernis bât Bienne
Mattenbach St. Stephan	0839/2002	422'400	422'400	0	372'703	49'697	2002-2011	Mattenbach St. Stephan
ARA Region Worblental, Verbands-GEP	0842/2005	138'046	138'046	0	0	138'046	2005-9999	STEP région de Worblental, PGEE du syndicat
Zollikofen, Schweiz. Hochschule f. Landwirtschaft	0860/2009	49'415'000	49'415'000	0	5'672'616	43'742'384	2009-2010	Haute école bernoise, construction pour la HESA
Gefahrenkarten div. Gemeinden	0881/2007	139'650	139'650	0	189'817	-50'167	2007-2010	Cartes des dangers, communes div.
Gefahrenkarten div. Gemeinden	0882/2007	175'175	175'175	0	317'175	-142'000	2007-2010	Cartes des dangers, div. communes

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Niederried, Anschluss an ARA Interlaken	0891/2008	820'238	820'238	0	650'000	170'238	2008-9999	Niederried, raccordement à la STEP Interlaken
Versuchsbetrieb Niederwangen-Ausserholligen	0922/2008	370'000	370'000	0	244'912	125'088	2008-9999	Exploitation pilote Niederwangen-Ausserholligen
Kantonsbeitrag an die Berner Oberland Bahnen BOB	0936/2010	159'562	159'562	0	0	159'562	2010-2013	Subv cant aux BOB, rénov MINERG bât Zweilütschinen
Kantonsbeitrag an die Einwohnergemeinde Meiringen	0937/2010	127'752	127'752	0	0	127'752	2010-2013	Subv cant, Meiringen, rénov MINERG bât scolaire
Kantonsbeitrag an die Biketec AG Huttwil	0938/2010	295'088	295'088	0	0	295'088	2010-2013	Subv cant Biketec, Huttwil, constr bât, Schwende 1
Kantonsbeitrag an die Züblin Immobilien AG Zürich	0939/2010	266'368	266'368	0	0	266'368	2010-2013	Subv cant Züblin rénov bât admin Morgenstr Berne
St-Imier, Beseitigung von Fremdwasser	0947/2001	975'200	975'200	0	806'982	168'218	2001-9999	St-Imier, élimination des eaux claires parasites
Köniz, GEP «obere Gemeinde»	0958/2004	53'566	53'566	0	0	53'566	2004-9999	Köniz, PGEE «obere Gemeinde»
ARA Region Täuffelen, Ausbau und Sanierung	0959/2007	2'642'177	2'642'177	0	1'849'520	792'657	2007-9999	STEP région de Täuffelen, agrandissement
Gewässerverbauung Emme Eggwil	0978/2010	576'000	576'000	0	99'050	476'950	2010-2013	Eggwil, construction hydraulique Emme
Wyssachen, Gehwegverlängerung Velof. ges. Dürrenbühl	0979/2009	785'000	785'000	0	772'644	12'356	2009-2011	Wyssachen, prolong. trottoir/p. cycl. Dürrenbühl

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Gewässerverbauung Oenz Herzogenbuchsee	0979/2010	198'400	198'400	0	125'344	73'056	2010-2011	Construction hydraulique, Oenz, Herzogenbuchsee
HWS mit Geschieberückhalt am Sagibach Isenfluh	0980/2010	633'600	633'600	0	132'132	501'468	2010-2011	Protection contre les crues Sagibach Isenfluh
Renaturierung und HWS Glütschbach, Uetendorf	0981/2010	490'000	490'000	0	312'904	177'096	2010-2011	Protection contre les crues Glütschbach, Uetendorf
Flank. Massnahmen zur A5 in Arch	0984/2010	1'366'670	1'366'670	0	196'738	1'169'932	2005-9999	Mesures compensatoires de l'A5 à Arch
Versuchsbetrieb Ortsbus Lyss	0985/2010	373'333	373'333	0	0	373'333	2010-9999	Exploitation pilote bus locale de Lyss
ARA Region Brienz, GEP	0986/2005	140'660	140'660	0	0	140'660	2005-9999	STEP de la région de Brienz, PGEE
Versuchsbetrieb Wichtrach-Oberdiessbach	0986/2010	140'000	140'000	0	0	140'000	2010-9999	Exploitation pilote Wichtrach-Oberdiessbach
Betrieb ArcIMS-Plattform	1001/2008	2'098'000	0	2'098'000	1'025'773	1'072'227	2008-2012	Plateforme ArcIMS
Bern-GbbL Nr. 490 + 1423, Kreis 2	1004/2009	108'808	108'808	0	108'724	84	2009-2010	Berne, feuillets 490 et 1423, arrondissement 2
Sanierung, Umbau in Courtelary, rue de la Préfecture	1005/2009	1'205'000	1'205'000	0	1'093'857	111'143	2009-2010	Transform, rénovation, Courtelary, rue Préfecture
Langenthal, Jurastrasse 22, Verwaltungsreform	1006/2009	675'000	675'000	0	388'534	286'466	2009-2010	Langenthal, Jurastrasse 22, réforme administration

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Umbau u. Sanierung in Wangen, Städtli 26+32, Amtshaus	1007/2009	2'166'000	2'166'000	0	2'108'894	57'106	2009-2010	Transf et assainis, Wangen, Städtli 26+32, préfector
Bypass Thun Nord	1023/2007	4'820'000	4'820'000	0	5'092'486	-272'486	2004-2018	Bypass Thun Nord
2. Zusatzkredit Bypass Thun Nord	1557/2010	850'000	850'000	0	0	850'000	2010-2018	2 ^{ème} crédit additif Bypass Thun Nord
Krauchthal, Anstalten Thorberg 44, Ausbau Kornhaus	1024/2007	4'795'000	4'795'000	0	3'291'153	1'503'847	2006-2010	Krauchthal, Thorberg 44, Etabl., aménagmt Kornhaus
Jugendheim Prêles, Standort Châtillon	1025/2007	38'200'000	38'200'000	0	13'836'036	24'363'964	2005-2012	Foyer d'éducation de Prêles / site de Châtillon
Adelboden, Kanalisation undere Hirzboden	1032/2004	250'808	250'808	0	0	250'808	2004-9999	Adelboden, canalisation undere Hirzboden
Wärmeverbund in Langnau	1032/2008	972'100	972'100	0	777'680	194'420	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté
HWS Felsenau Aare Bern	1044/2009	1'775'850	1'775'850	0	1'601'960	173'890	2009-2011	Aar, Berne, protection contre le crues Felsenau
Bachverbauung Eriswil	1045/2009	990'000	990'000	0	672'478	317'522	2009-2011	construction hydraulique Eriswil
Ausbau Forsthaus-Wyss-tanni-Twing	1046/2009	990'000	990'000	0	1'341'431	-351'431	2004-2012	Expansion Forsthaus-Wyss-tanni-Twing
Radstreifen Mühletal-Radelfingen	1047/2009	1'667'270	1'667'270	0	1'843'840	-176'570	2004-2011	Bandes cyclables Mühletal-Radelfingen
Nachhaltiger HWS Aare Thun-Bern	1069/2006	1'006'500	1'006'500	0	6'721'725	-5'715'225	2006-2012	Aar Thoune-Berne protect. durable contre les crues

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Nachhaltiger HWS Aare Thun-Bern	1489/2008	6'593'000	6'593'000	0	0	6'593'000	2007-2011	Aar Thoune-Berne: protec-tion durable contre les
Gatafelbach Wimmis	1079/2008	299'200	299'200	0	128'963	170'237	2008-2011	Gatafelbach Wimmis
Kantonsbeitrag an die NBG Ingenieure AG Bern	1081/2010	180'000	180'000	0	0	180'000	2010-2013	Subv cant NBG constr réseau chauff Steinbach Belp
Kantonsbeitrag an die Oberland Energie AG, AVAG	1082/2010	556'690	556'690	0	0	556'690	2010-2013	Subv cant Ober-land Energie réseau chauf-fage Spiez
Lauterbrunnen Mattenbach Geschieberück-haltebauwerk	1083/2010	294'400	294'400	0	0	294'400	2010-2012	Lauterbrunnen Mattenbach, le soutien de bousculade
Witzwil, Anstal-ten, Eintritts-phase-Arbeitsa-gogik	1087/2008	2'860'000	2'860'000	0	1'582'278	1'277'722	2008-2009	Anet, Etabl Witzwil, Linden-hof, nouv bât admiss
Röthenbach i. E., GEP	1091/2001	20'931	20'931	0	0	20'931	2001-9999	Röthenbach i. E., PGEE
Wohlen, GEP	1105/2003	68'483	68'483	0	0	68'483	2003-9999	Wohlen, PGEE
Agglomerations-programme Ver-kehr / Siedlung	1109/2006	295'000	295'000	0	257'685	37'315	2006-9999	Projets d'agglom-ération trans-ports/urbanisation
Thun, Frutigen-strasse, Drei-fachturnhalle	1116/2006	11'712'000	11'712'000	0	5'301'869	6'410'131	2009-2010	Thoune, Fruti-genstr., nou-velle triple halle gym
Bereinigung der Gemeindegren-zen in der AV	1117/2006	1'200'000	1'200'000	0	1'047'197	152'803	2006-9999	Restification des limites commu-nales
Unterer Grindel-waldgletscher	1120/2007	240'000	240'000	0	1'151'795	-911'795	2006-2012	Glacier inférieur de Grindelwald
Verkehrs- und Siedlungsent-wicklung	1142/2008	160'000	160'000	0	159'999	1	2008-9999	Développement des transports et du milieu bâti

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Thun-Schadau, Gymnasium/HMS, Neubau Hauptgebäude	1144/2008	22'945'000	22'945'000	0	15'062'200	7'882'800	2007-2011	Thoune-Schadau, Gymn., ESC, nouv. bât. princ.
Arch, GEP	1159/2001	63'540	63'540	0	39'539	24'001	2001-9999	Arch, PGEE
Albigen, GEP	1178/2003	11'400	11'400	0	0	11'400	2003-9999	Albigen, PGEE
Versuchsbetrieb Jegenstorf-Hindelbank	1200/2007	52'000	52'000	0	52'882	-882	2007-9999	Exploitation pilote Jegenstorf-Hindelbank
Verkehrsmanagement Region Bern	1203/2009	300'000	300'000	0	445'536	-145'536	2008-2011	Gestion du trafic de la région de Berne
HWS Siedlungsgebiet Rüscheegg Heubach	1205/2009	666'400	666'400	0	728'925	-62'525	2009-2010	Protection contre les crues Rüscheegg Heubach
Versuchsbetrieb Lyssach	1206/2009	40'000	40'000	0	13'410	26'590	2010-9999	Exploitation pilote Lyssach
Versuchsbetrieb Erlach-Gals-Gampelen-Ins	1207/2009	90'000	90'000	0	28'890	61'110	2010-9999	Exploitation pilote Cerlier-Chules-Champion-Anet
Versuchsbetrieb Reuchette/Péry-Biel/Mett	1208/2009	233'333	233'333	0	77'246	156'087	2010-2012	Exploitation pilote Reuchette/Péry-Bienne/Mâche
Versuchsbetrieb Burgdorf-Oberburg	1209/2009	640'000	640'000	0	207'766	432'234	2010-2012	Exploitation pilote Berthoud-Oberburg
Kantonsbeitrag an ImmoVision1 AG, San. MFH Sandrai	1211/2010	156'290	156'290	0	0	156'290	2010-2013	Subv cant ImmoVision Baden rénov bât locatif Berne
Kantonsbeitrag an Plan B Immobilien, MFH Balderstr	1212/2010	114'145	114'145	0	0	114'145	2010-2013	Subv cant Plan B Immobilien Berne constr bâtiment
Cortébert-Sonceboz, Radweg	1213/2010	2'620'000	2'620'000	0	63'311	2'556'689	2009-2014	Cortébert-Sonceboz, bandes cyclables

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Schangnau, Neubau Räbenbrücke	1215/2010	2'666'000	2'666'000	0	87'729	2'578'271	2008-2012	Schangnau, Nouveau pont du Räben
Worben, GEP	1234/2006	101'210	101'210	0	0	101'210	2006-9999	Worben, PGEE
Kantonsbeitrag CoOpera, 1. MFH 1071 m2 St. Urban	1257/2010	106'352	106'352	0	0	106'352	2010-2013	Subv cant CoOpera Ittigen, constr locatif Langenth
Kantonsbeitrag CoOpera, 2. MFH 1674 m2 St. Urban	1258/2010	138'695	138'695	0	0	138'695	2010-2013	Subv cant CoOpera Ittigen, constr locatif Langenth
Alchenstorf, GEP	1260/2001	26'595	26'595	0	0	26'595	2001-9999	Alchenstorf, PGEE
Kantonsbeitrag an Wärmeverbund Adelheiz Adelboden	1261/2010	1'104'500	1'104'500	0	0	1'104'500	2010-2013	Subv cant et crédit féd sans inté à Adelheiz AG
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Ortsdurchfahrt	1275/2007	240'000	240'000	0	2'948'514	-2'708'514	2004-2012	Langnau, assainissement de la traversée
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Los 4, Bushaltest	0784/2010	790'000	790'000	0	0	790'000	2010-2012	Langnau, mesures antibruit, étape 4, arrêt bus
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Los 2	0829/2008	900'000	900'000	0	0	900'000	2008-2011	Langnau, mesures antibruit, étape 2
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Los 3	0856/2009	420'000	420'000	0	0	420'000	2009-2011	Langnau, mesures antibruit, étape 3
Wärmeverbund in Frutigen	1275/2008	210'600	210'600	0	129'600	81'000	2008-2010	Réseau de chauffage alimenté
Finsterhennen, Kanalisation Bodenacher	1284/2005	168'988	168'988	0	0	168'988	2005-9999	Finsterhennen, canalisation Bodenacher
Sachplan Siedlungsentwässerung 2010	1284/2007	379'000	379'000	0	234'521	144'479	2007-9999	Plan sectorial d'assainissement 2010

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Aarwangen, Kreisel Langenthal /Jurastrasse	1285/2007	617'000	617'000	0	714'907	-97'907	2004-2011	Aarwangen, carrefour à sens giratoire
Rüschegg, Sanierungsprojekt Eywald	1292/2010	734'610	734'610	0	0	734'610	2010-9999	Rüschegg, projet d'assainiss. Eywald
Versuchsbetrieb Ortsbus Grindelwald, Linie blau	1293/2010	440'000	440'000	0	0	440'000	2010-9999	Exploitation pilote bus locale Grindelwald bleu
Versuchsbetrieb Ortsbus Grindelwald, Linie rot	1294/2010	720'000	720'000	0	0	720'000	2010-9999	Exploitation pilote bus locale Grindelwald rouge
Hochwasserschutz Gohlhausbrücke Gde. Lützelflüh	1295/2010	600'600	600'600	0	0	600'600	2010-2012	Prot. contre les crues, pont de Gohlhaus, L.flüh
Langenthal, Sanierung Knoten H1 – Nordstrasse	1296/2010	387'000	387'000	0	303'675	83'325	2004-2011	Langenthal, assainissem. carrefour H1/rue du nord
Konolfingen, GEP	1302/2003	51'560	51'560	0	0	51'560	2003-9999	Konolfingen, PGEE
Aare / Gürbe: HWS, Teilprojekt Gürbe	1304/2003	855'000	855'000	0	2'526'507	-1'671'507	2002-2012	Aar / Gürbe protect. contre les crues,projet partiel
Aare / Gürbe HWS, Teilprojekt Gürbe	2311/2005	375'000	375'000	0	0	375'000	2005-2012	Aar / Gürbe protect. contre les crues,projet partiel
Studie Eisenbahnverbindung Belfort-Delle	1306/2005	75'000	75'000	0	9'437	65'563	2003-9999	Étude de la desserte par voie ferrée Belfort-Delle
Beitrag an die Gebäudehülle der wok Burgunder AG	1324/2009	284'866	284'866	0	0	284'866	2009-2011	Contribution cantonale à wok Burgunder AG

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Beitrag an npg AG für nachhal-tiges Bauen	1325/2009	152'675	152'675	0	0	152'675	2010-2012	Contribution cantonale à npg AG
Kantonsbeitrag Indust. Betriebe Interlaken, 1. Et. Wä	1326/2010	138'100	138'100	0	0	138'100	2010-2013	Subv Ind Betriebe Interlaken rés chaleur Unterseen
Beitrag an die Allianz Suisse	1327/2009	101'570	101'570	0	0	101'570	2009-2012	Contribution cantonale à l'assurance AllianzSuisse
Anstalten Witzwil, Erweiterung Perimeterschutz	1327/2010	2'300'000	2'300'000	0	754'084	1'545'916	2010-2011	Witzwil, extension de la protection périmétrique
Beitrag an die Sanierung der Stadtbauten	1328/2009	189'552	189'552	0	0	189'552	2009-2011	Contribution cantonale du bâtiment des Stadtbauten
Beitrag an die Genossen-schaft Schwirrenpark	1329/2009	153'405	153'405	0	0	153'405	2010-2012	Contr.cantonale à la coopérative du Schwirren-Park
Beitrag an den Wärmeverbund der Lyssbach Schüpfen	1330/2009	300'960	300'960	0	0	300'960	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté par chaudière à bois
Münsingen, GEP	1334/2009	108'810	108'810	0	0	108'810	2009-9999	Münsingen, PGEE
VKA, Regen-bekken Schleuse Port	1335/2009	546'357	546'357	0	0	546'357	2009-9999	VKA, bassin d'eau pluviale écluse de Port
ARA Mittleres Emmental, Verbands-GEP Phase 1	1336/1998	58'293	58'293	0	35'000	23'293	1998-9999	STEP Mittleres Emmental, PGEE du syndicat
Gehweg Mühle-dorf-Gerzensee	1337/2009	320'000	320'000	0	351'232	-31'232	2008-2011	Trottoir Mühle-dorf-Gerzensee
Gefahrenkarten div. Gemeinden OIK II	1338/2009	531'000	531'000	0	456'674	74'326	2009-2011	Cartes des dangers div. communes AIC II

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Umgestaltung Sonnenplatz Riggisberg	1350/2007	289'000	289'000	0	372'104	-83'104	2007-2011	Réaménagement de la Sonnenplatz à Riggisberg
Umsetzung Projekt PasseVite	1378/2010	275'000	275'000	0	115'880	159'120	2010-2011	Réalisation projet PasseVite, copie de documents
Ufermauer / Fischpass Aare Unterseen	1379/2010	970'000	970'000	0	25'597	944'403	2010-9999	Mur consolid. rive/passe à poissons Aar Unterseen
Sanierung Metzgerhüsi-Walkringen mit Neubau Weg	1380/2010	1'264'000	1'264'000	0	99'165	1'164'835	2008-9999	Metzgerhüsi-Walkringen: Rénovation avec nouvelle voie
Lyss, Regenbeken Mühleplatz	1385/2005	323'550	323'550	0	0	323'550	2005-9999	Lyss, bassin d'eau pluviale Mühleplatz
Versuchsbetrieb Ortsbus Burgdorf	1393/2007	115'556	115'556	0	115'986	-430	2007-9999	Exploitation pilote bus local de Berthoud
Inkwil, GEP	1395/2004	28'371	28'371	0	0	28'371	2004-9999	Inkwil, PGEE
Lauenen, GEP	1396/2004	33'804	33'804	0	0	33'804	2004-9999	Lauenen, PGEE
Kirchdorf-Mühledorf-Noflen, WV Ausbau	1397/2004	213'000	213'000	0	47'000	166'000	2004-9999	Kirchdorf-Mühledorf-Noflen, SE agrandissement
Gewässerverbauung Signau	1407/2009	468'000	468'000	0	406'467	61'533	2009-2010	Construction hydraulique Signau
Rohrbach Rüeggisberg	1409/2009	319'720	319'720	0	267'794	51'926	2009-2010	Rohrbach et affluents Rüeggisberg
Reguliersystem Stollen Thunersee	1410/2009	2'594'200	2'594'200	0	2'518'601	75'599	2009-9999	Système de régulation de la galerie lac de Thoune

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Aufbau und Implementierung des Liegenschaftsbetriebs	1411/2009	820'000	665'000	155'000	459'334	360'666	2008-2010	Définition et mise en oeuvre exploitation bâtiments
Police Bern, Standort Biel, Integration Stadtpolizei	1412/2009	890'000	890'000	0	641'149	248'851	2009-2010	Police Berne, site Bienne, intégr. police municip.
Ref. der dez. kant. Verwaltung-Reo Zivilstandsämter	1413/2009	680'000	680'000	0	572'003	107'997	2008-2012	Réforme admin. décentr, réorg offices état civil
Verminderung der Überschwemmung Wattenwil	1427/2010	794'120	794'120	0	96'171	697'949	2010-2015	Wattenwil: Réduction des inondations
Fussgänger- und Velosicherheit Wohlen-Uettligen	1428/2010	450'000	450'000	0	0	450'000	2010-9999	Wohlen-Uettligen: La sécurité des piétons et vélos
Wattenwil, GEP	1442/2002	57'337	57'337	0	0	57'337	2002-9999	Wattenwil, PGEE
Umbau und Sanierung Amtshaus Saanen, Flüeli 227	1464/2009	2'125'000	2'125'000	0	346'757	1'778'243	2009-2011	Transf et assainis, préfect Ges-senay, Flüeli 227
ESP Wankdorf	1493/2007	1'460'000	1'460'000	0	1'174'227	285'773	2001-2011	PDE Berne-Wankdorf
Murgänge Spreitgraben und Aare	1493/2010	3'375'000	3'375'000	0	321'839	3'053'161	2010-2011	Les orages Spreitgraben et Aare
Burgdorf, Lärmschutz Umgestaltung Ortsdurchfahrt	1495/2007	8'530'150	8'530'150	0	3'172'352	5'357'798	2004-2014	Burgdorf, assainissement de la traversée
Langenthal-Melchnau, Radverbindung	1496/2007	4'095'800	4'095'800	0	3'580'650	515'150	2004-2011	Langenthal-Melchnau, constr. d'une piste cyclable

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Biel, Seeland, Gymnasium, Gesamtsanierung/Erweiterung	1497/2007	5'555'000	5'555'000	0	2'784'109	2'770'891	2007-2010	Bienne, Seeland, Gymn, assainis complet, extension
Biel, Seeland, Gymnasium, Gesamtsanierung/Erweiterung	1718/2010	955'000	955'000	0	0	955'000	2010-2011	Bienne, Seeland, Gymn, assainis complet, extension
Bellelay, Psychiatrische Dienste Biel-Seeland	1497/2009	5'000'000	5'000'000	0	344'880	4'655'120	2009-2011	Bellelay, services psychiatriques, Bienne-Seeland
Umfahrung Wilderswil	1498/2009	2'900'000	2'900'000	0	979'270	1'920'730	2004-2012	Déviation Wilderswil
Bern, Inselspital, Sofortmassnahmen Maurice E. Müller	1554/2006	3'490'000	3'490'000	0	2'989'430	500'570	2006-2007	Berne, Hôp de l'Ile, mesures imméd, M. E. Müller
Bern, Inselspital, Instandsetzung Spitalharmazie	1555/2006	42'500'000	42'500'000	0	30'141'120	12'358'880	2006-2011	Berne, Hôp. de l'Ile, remise en état pharm. hôp.
Gewässerrichtplan Hasliaare	1555/2010	700'000	700'000	0	10'324	689'676	2010-2013	Plan de l'eau Hasliaare
HWS Konzept Urtenen	1556/2010	350'000	350'000	0	0	350'000	2010-2012	Concept protection contre les crues, Urtenen
Polycom	1558/2010	900'000	900'000	0	0	900'000	2010-2013	Polycom
Knotensanierung Kreuzweg Unterlangenegg	1559/2010	1'295'000	1'295'000	0	34'314	1'260'686	2009-9999	Knotensanierung Kreuzweg Unterlangenegg
Reform der dez. kant. Verwaltung und Justizreform	1560/2009	520'000	520'000	0	356'013	163'988	2009-2012	Réforme admin. décentralisée et réforme judiciaire
Langenthal, Definitiver Kreis Hard	1560/2010	2'540'000	2'540'000	0	131'685	2'408'315	2008-2013	Langenthal, giratoire définitif Hard

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Verbauung Kander zw. Erlibrücke und Alpbach	1562/2009	3'501'800	3'501'800	0	888'246	2'613'554	2010-2013	Construction Kander entre Erlibrücke et Alpbach
Uferwegplanung Inselrain	1572/2006	112'715	112'715	0	287'386	-174'671	2006-2010	Planification d'un chemin de rive Inselrain
Beratung Strassennetzplan (SNP, IRK, RGSK)	1595/2008	328'000	328'000	0	264'251	63'749	2008-2011	Conseils pour le plan du réseau routier
ST Biel-Seeland AG, Schlamm-trocknungsanlage	1600/2006	1'929'252	1'929'252	0	1'397'043	532'209	2006-9999	ST Biel-Seeland SA, station de séchage de boue
Strassenverbreiterung Busswil-Bütigen	1611/2009	973'543	973'543	0	741'203	232'340	2007-2010	Elargissement route Busswil-Bütigen
Kantonsbeitrag Nordmann&Cie SA, San. EKZ Moutier	1611/2010	120'182	120'182	0	0	120'182	2010-2013	Subv Nordmann, assainissement centre commercial Moutier
Knoten Gürbmatt (Gurzelen-Wattenwil)	1612/2009	490'000	490'000	0	349'634	140'366	2007-2013	Carrefour Gürbmatt (Gurzelen-Wattenwil)
Fussgängerquerung Chanderbrücke	1612/2010	120'000	120'000	0	9'945	110'056	2009-2011	Passage pour piétons Chanderbrücke
La Neuveville Str. korrektur m. Gehw. r. du Château	1613/2009	1'457'000	1'457'000	0	1'371'179	85'821	2004-2012	La Neuveville, corr. avec trottoir, r. du Château
Birse Reconvilier	1614/2010	387'492	387'492	0	176'420	211'072	2010-2011	Birse Reconvilier
Bern, GB-Nr. 3283, Kauf Liegenschaft Murtenstr. 34A	1641/2010	820'000	820'000	0	0	820'000	2010-2011	Berne, ACE 3283, achat bien-fonds Murtenstr. 34A
Lützelflüh, Gehweg Ramsei-Grünenmatt	1664/2007	1'230'495	1'230'495	0	1'496'463	-265'968	2007-2012	Lützelflüh, construction d'un trottoir

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Geschiebe-sammler Tschärzisbach	1668/2010	307'800	307'800	0	139'863	167'937	2010-2012	Réservoir collec-teur de bouscu-lade Tschärzisbach
ARA Region Murg, Ausbau und Sanierung	1669/2008	672'678	672'678	0	0	672'678	2008-9999	STEP de la région de Murg, agrandissement
Hochwasser-schutz Schwarzenburg	1672/2010	600'000	600'000	0	270'129	329'871	2010-2011	Protection contre les crues, les hau Schwarzenburg
Zäzibach, Bahn-querung – Ein-lauf Chise	1673/2008	170'470	170'470	0	443'049	-272'579	2008-2011	Zäzibach, de la traversée des voies ferrées à la c
Eggigräben Lau-terbrunnen	1674/2008	363'000	363'000	0	309'934	53'066	2008-2012	Eggigräben Lau-terbrunnen
Verbauung Zäzi-bach inkl. Neu-bau von 2 Brük-ken	1675/2008	715'500	715'500	0	511'093	204'407	2008-2010	Construction Zäzibach incl. reconstruction 2 ponts
Holzwärme Grindelwald	1680/2008	1'276'500	1'276'500	0	0	1'276'500	2009-2011	Subv cantonale à Holzwärme Grindelwald
ARA Region Lyss, Sonder-bauwerke	1709/2009	289'481	289'481	0	200'000	89'481	2009-9999	STEP de la région de Lyss, ouvrages spé-ciaux
Seegarten Hil-terfingen	1710/2006	36'700	36'700	0	88'831	-52'131	2008-2011	Seegarten Hil-terfingen
Seegarten Hil-terfingen	1590/2008	51'000	51'000	0	64'529	-13'529	2008-2011	Seegarten Hil-terfingen
Schleuse Port, Ersatz Elektro-technik	1710/2009	300'000	300'000	0	275'037	24'963	2009-9999	Ecluse de Port, remplacement de l'électrotech-nique
Bruchbach Fraubrunnen	1710/2010	649'416	649'416	0	329'688	319'727	2010-2012	Bruchbach Fraubrunnen
Gehweg im Dorf, Büren zum Hof	1711/2009	844'620	844'620	0	655'153	189'467	2004-2011	Trottoir village Büren zum Hof

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Renaturierung und HWS des Iffigbach 2009, Lenk	1711/2010	480'760	480'760	0	232'048	248'712	2010-2012	Protection contre les crues Iffigbach 2009, Lenk
Renaturierung und HWS des Iffigbach 2009, Lenk	1711/2010	259'160	259'160	0	124'875	134'285	2010-2012	Protection contre les crues Iffigbach 2009, Lenk
Lyssbach Lyss und Grossaffoltern	1712/2010	773'400	773'400	0	600'954	172'446	2010-2011	Lyssbach Lyss und Grossaffoltern
SFG-Realisierung Uferweg Triebacher-Wychel	1713/2010	1'722'070	1'722'070	0	920'136	801'934	2010-2011	SFG Chemin de rive Triebacher-Wychel
Wiederherstellungsarbeiten Chalberhönbach, Saanen	1714/2010	425'000	425'000	0	368'984	56'017	2010-2011	Restauration Chalberhönbach, Saanen
Chefigraben und Allenwilbach Schüpfen	1715/2010	550'000	550'000	0	299'261	250'739	2010-2011	Chefigraben et Allenwilbach Schüpfen
Sanierung Hagneckkanal	1717/2010	34'139'776	34'139'776	0	0	34'139'776	2010-9999	Sanierung Hagneckkanal
Dalmazibach Bern	1743/2008	901'040	901'040	0	638'968	262'072	2008-2010	Dalmazibach Berne
ARA Orpund, Fremdwasserreduktion	1753/2007	1'280'091	1'280'091	0	568'506	711'585	2007-9999	STEP Orpond, réduction des eaux claires parasites
Beatenberg, Wasserversorgung	1754/2007	1'335'000	1'335'000	0	900'000	435'000	2008-9999	Beatenberg, alimentation en eau
Devestitions-konzept Lieg. der dez. kant. Verwalt.	1759/2007	730'000	730'000	0	650'767	79'233	2008-2010	Concept de désinvestissement, immeubles admin cant
Sutz-Lattrigen, Tauchbasis Archäologischer Dienst	1792/2009	990'000	990'000	0	976'288	13'712	2009-2010	Sutz-Lattrigen, base de plongée, Serv. archéolog.

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Nods, Anschluss an ARA SIEL Landeron	1810/2010	437'429	437'429	0	68'784	368'645	2010-9999	Nods, raccordement à la STEP SIEL Landeron
Lawinenschutz-tunnel Mitholz	1814/2006	750'000	750'000	0	19'270'507	-18'520'507	2006-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutz-tunnel Mitholz	0585/2008	19'920'000	19'920'000	0	0	19'920'000	2008-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutz-tunnel Mitholz	2155/2007	700'000	700'000	0	0	700'000	2007-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Hochwasser-schutz Thuner See	1816/2006	23'159'500	23'159'500	0	27'777'854	-4'618'354	2004-2011	Protection contre les crues, les hautes eaux Lac T
2. Zk Hochwas-serschutz Thu-nersee	1494/2010	950'000	950'000	0	0	950'000	2010-2011	2. crédit suppl. protection d'eaux Thunersee
Umfahrung Saa-nen	1819/2007	14'220'000	14'220'000	0	16'193'854	-1'973'854	2007-2011	Déviation Saanen
Umfahrung Saa-nen	1094/2009	4'197'740	4'197'740	0	0	4'197'740	2010-2011	Contournement de Saanen
Aare / Gürbe HWS 9811	1820/2007	3'110'400	3'110'400	0	3'161'371	-50'971	2007-2011	Aare/Gürbe protection contre les crues, les h 9811
Grindelwaldglet-scher Grindel-wald	1828/2009	2'000'000	2'000'000	0	139'869	1'860'131	2008-2012	Glacier de Grindelwald
Hochwasser-schutz Lyssbach Lyss	1829/2009	18'516'300	18'516'300	0	11'892'297	6'624'003	2007-2015	Protection contre les crues Lyss, Lyssbach
Hochwasserent-lastungsstollen Lyssbach Lyss	2156/2007	627'000	627'000	0	0	627'000	2007-2014	Lyss, Tunnel de décharge des hautes eaux Lyssbach

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bern, Murtenstrasse 24/24a und 26, Erwerb	1830/2009	1'397'240	1'397'240	0	1'388'240	9'000	2009-2010	Berne, Murtenstrasse 24/24a et 26, acquisition
Wasserverbund Kiental, Ausbauten 2001-2003	1859/2001	1'424'700	1'424'700	0	1'000'000	424'700	2001-9999	Communauté des eaux de Kiental, agrandissements
Ablösung der Software PROCON4 im Tiefbauamt	1870/2009	165'000	165'000	0	142'653	22'347	2009-2010	Remplacement du logiciel PROCON4
Brienz, Reservoir Gampeli	1871/2008	555'300	555'300	0	200'000	355'300	2008-9999	Brienz, réservoir Gampeli
Münsingen, Gbbi-Nr. 643, Genehmigung Infrastruktur.	1871/2009	279'000	279'000	0	0	279'000	2009-2014	Münsingen, feuillet foncier 643, contrat infrastructure.
Gefahrengrundlagen div. Gemeinden	1873/2008	809'200	809'200	0	227'055	582'145	2009-2010	Données pour cartes dangers, commune divers
Lyss, Lyssbach Hochwasserschutz	1873/2010	850'620	850'620	0	17'685	832'935	2010-2012	Lyss, Lyssbach Protection contre les crues
Gefahrengrundlagen div. Gemeinden	1874/2008	419'000	419'000	0	195'306	223'694	2009-2010	Données pour cartes dangers, div. communes
Alpar AG, Flughafen Bern-Belp, Umsetzungsmassnahmen	1875/2009	5'700'000	5'700'000	0	1'005'000	4'695'000	2009-9999	Alpar, aéroport. Berne-Belp, mesures de mise en œuvre
Brienz, Schule für Holzbildhauerei (SfHB)	1877/2010	935'000	935'000	0	19'070	915'930	2009-9999	Brienz, Ecole de sculpture sur bois
Gehweg im Dorf, Jens	1906/2009	828'375	828'375	0	547'521	280'854	2004-2011	Trottoir village, Jens
Bauprojekt Guntentbach und Bühlggraben, Sigriswil	1908/2009	648'000	648'000	0	151'044	496'956	2009-2012	Projet de construction, Guntentbach et Bühlggraben

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wärmeverbund Bärlet mit Holz-schnitzelheizung	1909/2009	278'362	278'362	0	0	278'362	2010-2012	Réseau de chauff Bärlet avec chauff plaquettes bois
Wärmeverbund mit Holz-schnitzelheizung	1910/2009	115'650	115'650	0	0	115'650	2010-2012	Réseau de chauff avec chauff aux plaquettes de bois
Wärmeverbund mit Holz-schnitzelheizung	1911/2009	111'900	111'900	0	80'000	31'900	2010-2012	Réseau de chauff avec chauff aux plaquettes de bois
Verkehrssanie-rung Worb	1912/1994	1'700'000	1'700'000	0	4'650'807	-2'950'807	1990-2013	Assainissement du trafic Worb
Verkehrssanie-rung Worb	0767/2001	435'225	435'225	0	0	435'225	2000-2011	Assainissement du trafic Worb
Verkehrssanie-rung Worb	1442/2007	59'258'000	59'258'000	0	0	59'258'000	2008-2013	Assainissement du trafic Worb
ARA Thuner-see, Prozessab-wasser-Behandlungsanlage	1912/2007	304'108	304'108	0	0	304'108	2007-9999	STEP lac de Thoune, install. d'eaux usées industr.
Wärmeverbund mit Holz-schnitzelheizung	1914/2008	103'000	103'000	0	61'800	41'200	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté par chaudière de bois
Burgdorf, Ueberbauung Zeughausareal (PPP Projekt)	1918/2008	2'150'000	2'150'000	0	2'032'049	117'951	2008-2009	Berthoud, construction sur aire arsenal (PPP)
Sonvilier, GEP	1928/2003	58'200	58'200	0	0	58'200	2003-9999	Sonvilier, PGEE
Umgestaltung Murtenstrasse, Brünnen	1935/2003	8'064'000	8'064'000	0	8'185'917	-121'917	2002-2012	Modification Murtenstrasse, Brünnen
San. der Liegen-schaft Kranichweg 2 und 4	1946/2009	267'894	267'894	0	0	267'894	2010-2012	Assainissement du bâtiment Kranichweg 2 et 4

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Beitrag an npg AG für nachhaltiges Bauen	1947/2009	171'178	171'178	0	0	171'178	2010-2012	Subvention à npg AG pour construction durable
SBB-Liegen-schaften / Bern / Abklärungen	1952/2009	400'000	400'000	0	198'538	201'462	2009-2010	CFF, immeu-bles, Bern, cla-rifications
Bern, Murten-strasse 109, Rettungsdienst, Neubau	1954/2007	4'050'000	4'050'000	0	3'812'317	237'683	2008-2011	Berne, Murtenstr 109, service sauvetage, nouv bât
Schüss Biel	1981/2001	5'313'200	5'313'200	0	3'401'291	1'911'909	2001-2010	Aménagement Suze Bienne
Berner Fach-hochschulen, Erarbeitung Raumstrategie	1984/2009	400'000	400'000	0	307'110	92'890	2009-2010	Hautes écoles bernoises, stra-tégie des locaux
Perrefitte, Str.korrektur und Gehw. innerorts 2. Etap	1996/2004	2'133'000	2'133'000	0	1'889'679	243'321	2004-2011	Perrefitte, corr. et trottoir int. loc./2 ^e ét.
Burgdorf, Erschliessung Emmental	2010/2006	994'000	994'000	0	1'772'583	-778'583	2004-2013	Burgdorf, br. accès autoroute de l'Emmental
Siselen, Kanali-sation Vehweg und Müliweg	2012/2005	134'662	134'662	0	0	134'662	2005-9999	Siselen, canali-sation Vehweg + Müliweg
Neugestaltung Uferquai Brienz	2013/2009	3'404'497	3'404'497	0	715'241	2'689'256	2009-2012	Réaménage-ment Rive Brienz
Mikrozensus Mobilität und Verkehr 2010	2014/2009	315'290	315'290	0	5'574	309'716	2010-2012	Microrecense-ment mobilité et trafic 2010
Zweisimmen, GEP	2027/1996	95'774	95'774	0	55'000	40'774	1996-9999	Zweisimmen, PGEE
Belp, GEP	2040/1997	61'851	61'851	0	0	61'851	1997-9999	Belp, PGEE
ARA Region Oberes Simmental, Ausbau und Sanierung	2055/2009	721'104	721'104	0	0	721'104	2009-9999	STEP région Oberes Sim-mental, agran-dissement

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Renaturierung und Hochwasserschutz Wahlenbach	2056/2009	647'725	647'725	0	608'400	39'325	2010-2011	Protection contre les crues Wahlenbach
Quellaufstösse in der Oberen Goldey Unterseen	2057/2009	465'840	465'840	0	412'726	53'114	2009-2011	Emergences Oberen Goldey, Unterseen
Bern, 1. Etappe Überbauung des von Roll-Areals	2059/2007	241'627'238	241'627'238	0	59'574'745	182'052'493	2005-2013	Berne, 1 ^{re} étape, construction aire von Roll
Bern, Überbauung des von Roll-Areals	0432/2008	2'309'238	2'309'238	0	0	2'309'238	2008-2010	Berne, aménagement aire von Roll
La Basse-Ferrière, Strassenkorrektur	2061/2004	840'000	840'000	0	1'191'817	-351'817	2004-2012	La Basse-Ferrière, correction
Wärmeberbund Ringstrasse Bern	2073/2007	372'220	372'220	0	0	372'220	2007-2011	Réseau de chauffage alimenté par chaudière a bois
Plattformintegration TS BVE	2078/2007	747'500	0	747'500	0	747'500	2008-2012	Plateforme informatique de la TTE
Plattformintegration TS BVE	2078/2007	995'000	995'000	0	963'937	31'064	2007-2012	Plateforme informatique de la TTE
Hermiswil, GEP	2089/2003	12'427	12'427	0	0	12'427	2003-9999	Hermiswil, PGEE
Gehweg im Dorf, Finsterhennen	2089/2009	1'792'815	1'792'815	0	435'548	1'357'267	2004-2012	Trottoir village, Finsterhennen
Trimstein, GEP	2092/2003	18'922	18'922	0	0	18'922	2003-9999	Trimstein, PGEE
Sanierung Hagneckkanal, Landerwerb	2093/2008	1'900'000	1'900'000	0	1'708'459	191'541	2008-9999	Réfection canal Hagneck, acquisition de terrain
Sanierung Hagneckkanal, Wasserbauplan	2094/2008	4'515'000	4'515'000	0	4'081'900	433'100	2008-9999	Réfection canal Hagneck, plan d'aménagement des eaux

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré-dits d'objets incl. crédit complémen-taires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Sanierung Hagneckkanal, Wasserbauplan	1090/2009	550'000	550'000	0	0	550'000	2009-9999	Réfection canal Hagneck, plan d'aménagem. des eaux
Bern, Inselspi-tal, Sanierung Intensivbehand-lung	2134/2001	257'070'909	257'070'909	0	134'384'610	122'686'299	2001-2005	Berne, Hôp Ile, assainiss. unité soins intensifs
Bern, Inselspi-tal, Sanierung Intensivbehand-lung	0425/2004	4'202'000	4'202'000	0	0	4'202'000	2008-2009	Berne, Hôp Ile, assainiss. unité soins intensifs
Wöschhüsli-bach Burgdorf	2136/2000	86'250	86'250	0	68'692	17'558	2000-2010	Wöschhüsli-bach Burgdorf
Strassenkorrek-tion mit Geh-weg, Walperswil	2144/2000	4'030'000	4'030'000	0	4'727'517	-697'517	2000-2012	Correction route avec trottoir Walperswil
Lauperswil, GEP	2155/1999	60'310	60'310	0	21'000	39'310	1999-9999	Lauperswil, PGEE
Wilderswil, GEP	2187/2002	47'716	47'716	0	38'000	9'716	2002-9999	Wilderswil, PGEE
Versuchsbe-trieb Bern Bahn-hof-Flughafen Bern-Belp	2191/2008	640'000	640'000	0	420'475	219'525	2009-9999	Exploitation pilote gare Berne-aéroport Berne-Belp
Masterplan Ins-elareal, Immobi-lienportfolio	2192/2008	1'000'000	1'000'000	0	816'424	183'576	2009-2010	Plan d'ensem-ble aire Hôp Ile, portfolio immo-bilier
Bern, Inselspi-tal, Infrastruk-tur, Phasen 1 und 2	2193/2008	30'140'000	30'140'000	0	13'502'626	16'637'374	2008-2011	Berne, Hôp de l'Ile, infrastruc-ture, phases 1 et 2
Lengnau, Regenbecken	2208/2009	660'089	660'089	0	0	660'089	2009-9999	Lengnau, bas-sin d'eau plu-viale
Modernisierung gemäss dem Standard MINERGIE	2209/2009	103'835	103'835	0	0	103'835	2010-2012	Subv caisse pens ville Berne, trav bât Ger-berngass

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be- schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder- kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean- sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des cré- dits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Modernisierung gemäss dem Standard MINERGIE	2210/2009	136'492	136'492	0	0	136'492	2010-2012	Subv cant Mat- ten/Interlak, rénov bât école Kpfgass
Erstellung MF- Haus gemäss dem Standard MINERGIE	2211/2009	130'974	130'974	0	0	130'974	2010-2012	Subv cant Zwis- chen den Bächen pour locatif MINERG
Erstellung MF- Haus gemäss dem Standard MINERGIE	2212/2009	128'055	128'055	0	0	128'055	2010-2012	Subv cant Zwis- chen den Bächen pour locatif MINERG
Erstellung MF- Haus gemäss dem Standard MINERGIE	2213/2009	127'961	127'961	0	0	127'961	2010-2012	Subv cant Zwis- chen den Bächen pour locatif MINERG
Gehweg Wicht- rach, Ortsein- fahrt Nord	2214/2009	144'000	144'000	0	141'007	2'993	2008-2013	Wichtrach, trot- toir accès nord
Ref. der dez. kant. Verwal- tung, Kontroll- str.18-20 Biel	2217/2009	919'512	0	919'512	21'536	897'976	2009-2015	Réforme admin. décentr, Kon- trollstr. 18-20 Bienne
Ref. der dez. kant. Verwal- tung, Poststr. 25 Ostermundi- gen	2218/2009	1'320'000	0	1'320'000	2'551	1'317'449	2009-2015	Réforme admin. décentr, Poststr. 25 Ostermundi- gen
Ref. der dez. kant. Verwal- tung, Scheiben- str. 3 und 11 Thun	2219/2009	2'293'896	0	2'293'896	45'775	2'248'121	2009-2015	Réforme admin. décentr, Schei- benstr. 3 et 11 Thoune
Lenk, GEP	2249/1998	129'714	129'714	0	0	129'714	1998-9999	Lenk, PGEE
Worb, GEP	2251/2003	74'841	74'841	0	0	74'841	2003-9999	Worb, PGEE
Romont, GEP	2291/2001	23'436	23'436	0	6'696	16'740	2001-9999	Romont, PGEE
Flank. Massnah- men zur A5 Solothurnstr. Biel	2312/2005	1'318'000	1'318'000	0	1'579'835	-261'835	2005-2011	Mesures com- pensatoires de l' A5 rue Soleure Bienne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Flank. Massnahmen zur A5 Solothurnstr. Biel	1341/2009	760'000	760'000	0	0	760'000	2009-2010	Mesures compensatoires de l'A5 rue Soleure Bienne
Gürbe im Gebirge, 1993 Hohli-Forstsäge	2368/1999	7'018'000	7'018'000	0	7'226'363	-208'363	2000-2011	Gürbe en montagne, 1993 Hohli-Forstsäge
SEME, regionaler GEP	2387/2001	921'628	921'628	0	695'608	226'020	2001-9999	SEME, PGEE global
SECOR, regionaler GEP	2388/2001	633'294	633'294	0	453'095	180'199	2001-9999	SECOR, PGEE global
SESE, regionaler GEP	2389/2001	134'491	134'491	0	115'940	18'551	2001-9999	SESE, PGEE global
SEPV, ARA und Kanalisation	2441/1997	3'961'440	3'961'440	0	3'874'853	86'587	1997-9999	SEPV, STEP et réseau d'assainissement
Koppigen, GEP	2445/2003	68'501	68'501	0	0	68'501	2003-9999	Koppigen, PGEE
Sanierung Laubegg	2448/2003	3'621'699	3'621'699	0	3'970'746	-349'047	2004-2014	Assainissement Laubegg
Beiträge an die Regionalen Verkehrskonferenzen	2511/2002	5'700'000	0	5'700'000	4'224'263	1'475'737	2002-9999	Subventions pour les conférences régionales
Hasliberg, Wasserversorgung Wasserwendi / Goldern	2585/2005	611'375	611'375	0	450'000	161'375	2005-9999	Hasliberg, alimentation en eau Wasserwendi / Goldern
ARA Region Worblental, Erweiterung Biologie	2595/2005	7'960'245	7'960'245	0	7'115'275	844'970	2005-9999	STEP région de Worblental, extension biologie
Matten bei Interlaken, GEP	2611/2003	31'225	31'225	0	0	31'225	2003-9999	Matten près d'Interlaken, PGEE
Höfen, GEP	2815/2004	21'051	21'051	0	0	21'051	2004-9999	Höfen, PGEE
Unterlängg, GEP	2817/2004	15'265	15'265	0	0	15'265	2004-9999	Unterlängg, PGEE
Affoltern und Rüegsau, Kanal Ribiloch	2833/2005	118'239	118'239	0	0	118'239	2005-9999	Affoltern und Rüegsau, canal Ribiloch

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Schüss Cormoret	2994/2003	933'900	933'900	0	807'750	126'150	2003-2010	Schüss Cormoret
Wynigen, GEP	3047/2003	66'182	66'182	0	0	66'182	2003-9999	Wynigen, PGEE
Verkehrser-schliessung Worbboden	3052/2003	1'095'000	1'095'000	0	928'316	166'684	2003-9999	Desserte de Worbboden
Untersuchung / Sanierung LST Mitholz	3195/2004	4'250'000	4'250'000	0	8'307'158	-4'057'158	2004-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutz-tunnel Mitholz	1269/2006	2'900'000	2'900'000	0	0	2'900'000	2006-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutz-tunnel Mitholz	1529/2006	1'500'000	1'500'000	0	0	1'500'000	2006-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutz-tunnel Mitholz	2136/2005	2'000'000	2'000'000	0	0	2'000'000	2005-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Kirchlindach, GEP	3236/2002	80'665	80'665	0	0	80'665	2002-9999	Kirchlindach, PGEE
ARA Nieder-simmental, Verbands-GEP	3242/2001	255'284	255'284	0	0	255'284	2001-9999	STEP Nieder-simmental, PGEE du syndicat
Roggwil, GEP	3244/2001	64'577	64'577	0	0	64'577	2001-9999	Roggwil, PGEE
Bern, Feller-strasse 11, Hochschule der Künste	3250/2003	27'040'000	27'040'000	0	18'293'606	8'746'394	2003-2007	Berne, Fellerstrasse 11, Haute des arts, transf.
Extrem Hoch-wasser Aare	3286/2004	180'000	180'000	0	53'458	126'542	2004-2011	Crues extrêmes de l'Aar
BLS, Zugsiche-rung ZUB/ETCS	3287/2004	245'695	245'695	0	245'695	0	2004-9999	BLS, sécurité des trains ZUB/ETCS
Bellmund, GEP	3357/1999	16'244	16'244	0	0	16'244	1999-9999	Bellmund, PGEE
Bern, Inselspi-tal, Frei-burgstrasse 15, Kinderklinik	3374/2001	141'100'000	141'100'000	0	61'301'311	79'798'689	2001-2008	Berne, Hôp Ile, Freiburgstr 15, Clin pédiatrique

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wieder-kehrend (Gesamte Laufzeit)	Bean-sprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bern, Inselspi-tal, Frei-burgstrasse 15, Kinderklinik	1394/2007	0	0	0	0	0	2007-2012	Berne, Hôp Ile, Freiburgstr 15, Clin pédiatrique
Bern, Inselspi-tal, Frei-burgstrasse 15, Kinderklinik	1794/2009	0	0	0	0	0	2009-2015	Berne, Hôp Ile, Freiburgstr 15, Clin pédiatrique
Frutigen, Kanali-sation Bodma-Adelgos-Holz-ach	3400/2004	166'880	166'880	0	0	166'880	2004-9999	Frutigen, canali-sation Bodma-Adelgos-Holz-ach
Langete Rohr-bach	3498/2005	135'300	135'300	0	99'194	36'106	2006-2010	Langete Rohr-bach
Schüpfen, GEP	3504/2000	91'155	91'155	0	0	91'155	2000-9999	Schüpfen, PGEE
ARA Region Erlach, Regiona-ler GEP	3522/2004	202'010	202'010	0	70'000	132'010	2004-9999	STEP de la région de Cer-lier, PGEE régio-nal
ARA Nieder-simmental, Kies-fänge	3530/2004	59'220	59'220	0	0	59'220	2004-9999	STEP Nieder-simmental, col-lecteurs de gravier
Ober- und Untersteckholz, Kanal Kleben-Breite	3531/2004	65'262	65'262	0	0	65'262	2004-9999	Ober- et Unters-teckholz, canal Kleben-Breite
Ober- und Untersteckholz, Kanal Herren-gasse	3532/2004	31'011	31'011	0	0	31'011	2004-9999	Ober- et Unters-teckholz, canal Herrengasse
Meiringen, GEP	3576/2002	79'331	79'331	0	0	79'331	2002-9999	Meiringen, PGEE
Meikirch, GEP	3577/2002	79'889	79'889	0	40'000	39'889	2002-9999	Meikirch, PGEE
Zäziwil, GEP	3617/2004	41'131	41'131	0	35'000	6'131	2001-9999	Zäziwil, PGEE
Biel, Pumpwerk Heideweg	3773/2005	111'864	111'864	0	0	111'864	2005-9999	Bienne, station hydraulique Hei-deweg
Renan, GEP	3809/2000	49'911	49'911	0	26'000	23'911	2000-9999	Renan, PGEE
St-Imier, GEP	3810/2000	157'276	157'276	0	118'000	39'276	2000-9999	St-Imier, PGEE

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Be-schluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (Gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2010	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2010
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (Durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2010	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Buchholterberg und Wachsel-dorn, Kanalisa-tion	3810/2004	156'913	156'913	0	143'124	13'789	2004-9999	Buchholterberg et Wachsel-dorn, canalisa-tion
Wankdorfplatz	3820/2005	46'508'579	46'508'579	0	17'367'781	29'140'798	2005-2014	Place de Wan-kdorf
ARA Region Interlaken, Ver-bands-GEP	3874/2004	56'347	56'347	0	0	56'347	2004-9999	STEP région d'Interlaken, PGEE régional
Umfahrung Bahnhofstrasse, Büren a.A.	3927/2001	70'000	70'000	0	3'510'147	-3'440'147	2001-2011	Contournement Rue de la Gare Büren a.A.
Umfahrung Bahnhofstrasse Büren a.A.	0084/2009	5'239'000	5'239'000	0	0	5'239'000	2008-2013	Contournement Rue de la Gare Büren a.A.
Uebeschi, GEP	3932/2001	38'449	38'449	0	0	38'449	2001-9999	Uebeschi, PGEE
Chise Zäziwil, Projekt 2001	3935/2002	1'038'360	1'038'360	0	868'552	169'808	2002-2010	Chise Zäziwil, projet 2001
Schangnau, Kanalisation Schangnau-Wald	3975/2004	1'292'466	1'292'466	0	950'000	342'466	2004-9999	Schangnau, canalisation Schangnau-Wald
Rubigen, GEP	4391/2002	61'064	61'064	0	0	61'064	2002-9999	Rubigen, PGEE
Blumenstein, GEP	4392/2002	42'122	42'122	0	0	42'122	2002-9999	Blumenstein, PGEE
Kernenried, GEP	4395/2002	14'218	14'218	0	0	14'218	2002-9999	Kernenried, PGEE

Abweichungen Stand 31. Dezember 2009 (GB 2009) und 1. Januar 2010: Keine

Ecart entre l'état au 31 décembre 2009 (RG 2009) et au 1^{er} janvier 2010 : Aucun

5.4 Rahmenkredite

5.4 Crédits cadre

5.4.1 Abgerechnete Rahmenkredite

5.4.1 Crédits cadre bouclés

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerech- nete Rahmenkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits-cadres bou- clés incl. crédits complémentaires autorisés par le Grand conseil ou le Con- seil-exécutif Désignation
				CHF	%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	
Volkswirtschafts- direktion						Direction de l'écono- mie publique
Wasserversorgung Saxeten, Saxeten	0506/1997	917'234	876'520	-40'714	-4.4	Approvisionnement en eau Saxeten, Saxeten
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2002	0734/2002	6'000'000	6'000'000	0	0.0	Aide aux invest. en région de montagne 2002
Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	0914/2005	500'000	575'190	75'190	15.0	Amél. du logement dans les régions de montagne
Wege Feresosi, Sonvillier	1218/1989	2'133'000	1'803'640	-329'360	-15.4	Chemins Feresosi, Son- villier
Waldwiederherstellung nach Lawinenschäden 1999	1407/2001	39'600	37'088	-2'512	-6.3	Remise en état forêts suite dégâts avalanches 1999
Landumlegung Mün- chenwiler, Münchenwil	1428/2000	466'140	393'493	-72'647	-15.6	Remaniement parcellaire de Münchenwiler, Mün- chenwil
Landumlegung Herzo- genbuchsee-Önzberg, Herz'buchsee	1718/2001	448'000	406'118	-41'882	-9.4	Remaniement parcellaire Herzogenbuchsee-Önz- berg
Behebung Unwetter- schäden vom Sommer 2007	1726/2007	997'500	836'206	-161'294	-16.2	Réparation dommages dus aux intempéries été 2007
Wege Wydimatt, Wal- kringen	3005/2005	848'830	848'830	0	0.0	Chemin Wydimatt, com- mune Walkringen
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion						Direction de la jus- tice, des affaires communales et des affaires ecclésiasti- ques
Pärke von nationaler Bedeutung	1284/2006	6'400'000	4'093'421	-2'306'579	-36.0	Parcs d'importance nationale
Erziehungsdirektion						Direction de l'ins- truction publique
Staatsbeiträge an die privaten Volksschulen	1661/2007	6'000'000	3'344'333	-2'655'667	-44.3	Sub. cant. aux écoles privées de la scol. obli- gat.
Nr. 2857 VITSek II	2857/2004	32'014'000	30'963'331	-1'050'669	-3.3	No 2857 VITSek II

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerech- nete Rahmenkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits-cadres bou- clés incl. crédits complémentaires autorisés par le Grand conseil ou le Con- seil-exécutif
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Nr. 1816 Zusatzkredit RRB 2857/2004 VIT Sek II	1816/2008	7'204'000				N° 1816 Créd. com- plém. ACE 2857/2004 VIT Sek II
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des tra- vaux publics, des transports et de l'énergie
Notstandsarbeiten Unwetter Juni und August 2007	1669/2007	15'817'000	16'057'140	240'140	1.5	Travaux urgents intem- péries juin et août 2007

5.4.2 Bestand laufender Rahmenkredite

5.4.2 État des crédits cadre en cours

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Volkswirtschaftsdi- rektion						Direction de l'écono- mie publique
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2008	0034/2008	4'700'000	3'899'393	800'607	2008-2011	Soutien des projets Pro- motion économique 2008
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2009	0069/2009	4'600'000	3'493'002	1'106'998	2009-2012	Soutien projets Promo- tion économique 2009
Regionalpolitik: Darlehen und Beiträge an Projekte	0077/2010	13'593'500	650'171	12'943'329	2010-2013	Polit. régionale: prêts et contributions projets
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2006	0223/2006	5'400'000	2'538'096	2'861'904	2006-2011	Soutien projets Promo- tion économique 2006
Regionalpolitik: Darlehen und Beiträge an Projekte	0227/2009	11'700'000	1'520'000	10'180'000	2009-2012	Polit. régionale: prêts et contributions projets
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2006	0452/2006	6'000'000	4'250'700	1'749'300	2006-2012	Aide aux invest. en région de montagne 2006
Wasserversorgung Türl- Pfaffenmoos, Eggwil	0469/1996	1'440'000	1'010'527	429'473	1996-2011	Approv. en eau Türl- Pfaffenmoos, Eggwil
Regionalpolitik: Darlehen und Beiträge an Projekte	0485/2008	11'700'000	1'340'412	10'359'588	2008-2015	Polit. régionale: prêts et contributions projets
Investitionshilfedarlehen und Beiträge an Projekte	0486/2008	2'400'000	1'587'313	812'688	2008-2011	Aide aux investisse- ments et contributions projets
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2004	0570/2004	6'000'000	5'956'000	44'000	2004-2011	Aide aux invest. en région de montagne 2004
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2004	0571/2004	5'300'000	5'033'500	266'500	2004-2015	Soutien de projets Pro- motion économique 2004
Wohneigentumsförde- rung 1997	0598/1997	705'000	231'287	473'713	1997-2024	Encouragement à la propriété du logement 1997
Wohneigentumsförde- rung 1998	0602/1998	3'281'500	740'350	2'541'150	1998-2026	Encouragement à la propriété du logement 1998
Fördergeschäft 03 04/ 09	0668/2009	2'100'000	1'195'419	904'581	2009-2012	Promotion d'affaires 03 04/09
Fördergeschäft 04 04/ 09	0669/2009	3'500'000	1'518'676	1'981'324	2009-2012	Promotion d'affaires 04 04/09

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du cré-dit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2001	0725/2001	6'000'000	5'859'000	141'000	2001-2012	Aide aux invest. en région de montagne 2001
Wohneigentumsförder- ung 1996	0739/1996	4'094'200	1'607'156	2'487'044	1996-2024	Encouragement à la propriété du logement 1996
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2005	0800/2005	5'500'000	3'674'229	1'825'771	2005-2011	Soutien de projets Pro- motion économique 2005
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2005	0801/2005	6'000'000	4'143'200	1'856'800	2005-2012	Aide aux invest. en région de montagne 2005
Wege Fankhausgraben, Trub	0847/2007	928'000	451'582	476'418	2007-2014	Chemins Fankhausgra- ben, Trub
Weg Zäunegg-Bruch- geeren, Diemtigen	0933/1994	1'190'000	997'908	192'092	1994-2012	Chemin Zäunegg-Bruch- geeren, Diemtigen
Hofzufahrten Lichtgut- graben, Trachselwald	0934/1994	1'573'500	1'034'528	538'972	1994-2011	Voies d'accès aux fer- mes Lichtgutgraben, T'wald
Landumlegung Detligen- Jucher-O'manigen, Radelfingen	0943/2003	1'440'000	1'314'358	125'642	2003-2012	Remaniement parcellaire Detligen-Jucher- O'manigen
Wohneigentumsförde- rung Safnern	1062/1994	389'280	130'135	259'145	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement Safnern
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2003	1186/2003	6'000'000	5'911'400	88'600	2003-2011	Aide aux invest. en région de montagne 2003
Jura bernois Tourismus (JbT), Marktbearbeitung	1203/2008	1'260'000	840'000	420'000	2009-2011	Jura bernois Tourisme (JbT), prospection du marché
Weg Hagsbachgraben, Lützelflüh und Rüegsau	1286/2001	840'960	765'260	75'700	2001-2011	Chemin Hagsbachgra- ben, Lützelflüh und Rüegsau
Weg Guggisberg-Süd, Guggisberg	1294/1987	2'526'623	2'256'873	269'750	1987-2013	Chemin Guggisberg- sud, Guggisberg
Wasserversorgung Rei- chenbach, Reichenbach	1304/1988	5'420'000	2'061'623	3'358'377	1988-2011	Approvisionnement en eau Reichenbach, Rei- chenbach
Gesamtmelioration Court «Transjurane», Court	1310/2000	970'200	656'921	313'279	2000-2013	Amél. fonc. intég. de Court « Transjurane », Court
Gesamtmelioration Cen- tre-Vallée, Malleray	1312/2000	2'511'600	1'138'292	1'373'308	2000-2013	Amél. fonc. intég. Cen- tre Vallée, Malleray

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wasserversorgung Siehen-Knubel, Eggwil	1318/2004	960'000	613'523	346'477	2004-2012	Approvisionnement en eau Siehen-Knubel, Eggwil
Wohneigentumsförderung 1999	1464/1999	4'444'000	2'309'108	2'134'892	1999-2028	Encouragement à la propriété du logement 1999
Weg Hopferen-Burzenbühl-Sahli, Trachselwald	1523/2003 1963/2007	597'500	483'440	114'060	2003-2011	Chemin Hopferen-Burzenbühl-Sahli, Trachselwald
Gesamtmelioration Orvin, Orvin	1554/1997	2'318'095	2'304'050	14'045	1997-2011	Amél. fonc. intég. d'Orvin, Orvin
Gesamtmelioration Reconwiller-Tavannes, Reconwiller	1571/1996	2'832'000	1'871'811	960'189	1996-2012	Amél. fonc. intég. de Reconwiller-Tavannes, Reconwiller
Wasserversorgung Kandergrund, Kandergrund	1696/2004	1'750'000	1'044'693	705'307	2004-2013	Approvisionnement en eau Kandergrund, Kandergrund
Wegebau Martinsegg, Röthenbach	1810/2004	818'400	257'300	561'100	2005-2012	Construction de chemins Martinsegg, Röthenbach
Landumlegung Thunstetten, Thunstetten	1881/2001	920'000	736'000	184'000	2001-2011	Remaniement parcellaire Thunstetten, Thunstetten
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2011	1887/2010	4'717'900	0	4'717'900	2010-2014	Soutien projets Promotion économique 2011
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2010	2104/2009	4'683'757	3'073'788	1'609'969	2010-2013	Soutien projets Promotion économique 2010
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2007	2293/2007	5'200'000	2'415'883	2'784'118	2007-2015	Soutien de projets Promotion économique 2007
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2007	2294/2006	6'000'000	3'890'000	2'110'000	2007-2011	Aide aux invest. en région de montagne 2007
Wohneigentumsförderung Roggwil	2317/1994	184'320	156'160	28'160	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement Roggwil
Wegebau Güterweg Bigelbach, Lützelflüh	2359/2004	544'000	462'453	81'547	2003-2011	Construction de chemins Bigelbach, Lützelflüh
Neubau Gerstengrabenstrasse, Trub	2545/2003	560'000	396'000	164'000	2003-2012	Nouvelle construction Gerstengrabenstrasse, Trub

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wasserversorgung Guggisberg, Guggisberg	2685/1990	1'963'000	599'644	1'363'356	1990-2011	Approvisionnement en eau Guggisberg, Guggisberg
Rebgüterzusammenlegung Twann Ligerz Tüscherz Alfermée	2758/2004	4'714'400	1'524'942	3'189'458	2004-2018	Reman. parc. viticole Twann-Lig.-Tüsch.-Alfermée
Weg Buhütte-Bütlerschwand, Schangnau	5080/1986	2'088'119	1'968'718	119'401	1986-2012	Chemin Buhütte-Bütlerschwand, Schangnau
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion						Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Staatsbeiträge Raumplanung	0944/2007	10'000'000	4'882'814	5'117'186	2008-2011	Subventions-crédit-cadre 2008 à 2011
UNESCO Welterbe SCHWEIZER ALPEN Jungfrau-Aletsch	1370/2009	446'700	385'025	61'675	2009-2011	UNESCO, région « Alpes suisses Jungfrau-Aletsch »
Förderung von Gemeindegemeinschaften	1480/2009	13'000'000	663'918	12'336'082	2010-2013	Promotion des fusions de communes
ESP-W (Wohnen)	1669/2007	5'200'000	303'939	4'896'061	2008-2012	Programme PDE, Logements
Polizei- und Militärdirektion						Direction de la police et des affaires militaires
Neues kantonales Funknetz Polycom	0236/2006	106'990'000	51'102'967	55'887'033	2006-2012	Nouveau réseau radio cantonal Polycom
Polycom Ausführungsbeschluss 2. Etappe	0134/2009	31'512'000	20'284'706	11'227'294	2009-2011	Polycom (autorisation 2 ^e étape)
Polycom Ausführungsbeschluss 3. Etappe	1436/2009	59'014'000	23'159'604	35'854'396	2009-2012	Polycom (autorisation 3 ^e étape)
Polycom Ausführungsbeschluss 1. Etappe	1700/2006	16'464'000	7'658'657	8'805'343	2006-2007	Polycom (autorisation 1 ^e étape)
Finanzdirektion						Direction des finances
Rahmenkredit für die Weiterentwicklung FIS	0332/2009	10'370'000	3'777'288	6'592'712	2009-2012	Crédit-cadre pour le développement FIS
Förderung von Gemeindegemeinschaften	1479/2009	2'000'000	290'250	1'709'750	2010-2013	Encouragement des fusions de communes
Fusionsprojekt Aegerter, Brügg	0414/2010	15'500	15'500	0	2010	Projet de fusion Aegerter, Brügg
Fusionsprojekt Ferrenbalm, Gurbrü, Golaten usw.	1123/2010	90'000	67'750	22'250	2010-9999	Projet de fusion Ferrenbalm, Gurbrü, Golaten etc.

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Fusionsprojekt Kallnach, Niederried b. Kallnach	1302/2010	43'500	43'500	0	2010	Projet de fusion Kallnach, Niederried b. Kallnach
Fusionsprojekt Büren zum Hof, Etzelkofen usw.	1303/2010	100'000	50'000	50'000	2010-9999	Projet de fusion Büren zum Hof, Etzelkofen etc.
Fusionsprojekt Kernried, Zauggenried	1304/2010	30'000	15'000	15'000	2010-2011	Projet de fusion Kernried, Zauggenried
Fusionsprojekt Rapperswil BE, Ruppoldsried	1825/2010	48'500	48'500	0	2010	Projet de fusion Rapperswil BE, Ruppoldsried
Fusionsprojekt Münsingen, Trimstein	1826/2010	50'000	50'000	0	2010	Projet de fusion Münsingen, Trimstein
Erziehungsdirektion						Direction de l'instruction publique
Nr. 0132 Flank. soz. Massnahmen 2007 subv. Ges.sch	0132/2007	1'985'500	303'420	1'682'080	2007-2011	N° 0132 Mesures soc. d'accomp. 07 éc. subv. santé
Schulversuch Basisstufe f	2347/2005	924'700	262'326	662'374	2005-2011	Projet pilote cycle élémentaire partie francophone
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des travaux publics, des transport et de l'énergie
Kantonsbeitrag Vermarktungskosten im Berggebiet	0389/2003	1'000'000	1'000'461	-461	2003-9999	Subventions cantonales aux frais d'abornement
Kantonsaufwendungen Amtliche Vermessung	0924/2009	19'350'000	9'038'813	10'311'187	2008-2011	Dépenses cant. pour la mensuration officielle
Investitionsbeiträge öffentlicher Verkehr	0962/2005	226'000'000	175'018'749	50'981'251	2005-2008	Subventions d'investissement transports publics
SBB, Projektierungskosten Tiefbahnhof Bern	0012/2008	552'700	501'333	51'368	2008-2009	CFF, coûts d'étude de projet gare souterraine Berne
Bernmobil, Ausbau Depot Eigerplatz	0237/2008	1'922'700	1'922'667	33	2008-9999	Bernmobil, aménagement du dépôt Eigerplatz
ASM, Sanierung von Niveauübergängen	0245/2006	430'000	410'000	20'000	2006-2010	ASM, assainissement de passages à niveau
TBA, Sanierung Knoten Station Bolligen	0251/2005	1'066'700	666'667	400'033	2005-9999	OPC, assainissement du noeud station de Bolligen

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
BLS, Bahnhof Oey-Diemtigen	0257/2007	1'357'139	1'356'316	823	2007-9999	BLS, gare d'Oey-Diemtigen
Bernmobil, ÖV-Erschliessung Brünnen	0401/2006	1'567'300	1'080'467	486'833	2006-9999	Bernmobil, desserte par des TP de Brünnen
Bernmobil, Projektierrückstellungen Tram Bern West	0471/2005	7'000'000	4'658'003	2'341'997	2005-2006	Bernmobil, coûts d'étude de projet Tram Berne Ouest
BLS, Bahnhof Willisau	0533/2007	3'329'370	2'472'133	857'237	2007-9999	BLS, gare de Willisau
BLS, Ausbau Station Walkringen	0534/2007	2'014'000	1'865'103	148'897	2007-9999	BLS, aménagement de la station de Walkringen
ASM, Bahnhofplatz Solothurn, Kreuzung Baseltor	0587/2007	389'880	343'254	46'626	2007-9999	ASM, pl. de la gare de Soleure, carrefour Baseltor
BLS, Ausbau Station Wimmis	0588/2007	1'976'000	1'821'313	154'687	2007-9999	BLS, aménagement de la station de Wimmis
BLM, Ersatz Standseilbahn durch Luftseilbahn	0608/2006	7'683'700	7'626'753	56'947	2006-2007	BLM, remplacem. du funiculaire par une télécabine
ASM, Neubau Abstellanlage und Einstellhalle Siselen	0750/2008	2'293'300	2'293'333	-33	2008-9999	ASM, install. de garage dotée d'un hangar à Siselen
FUNIC, Erneuerung Standseilbahn	0859/2009	1'204'000	1'204'000	0	2009-9999	FUNIC, renouvellement du funiculaire
RM, Modernisierung Zugsicherung	0943/2006	2'515'300	2'050'002	465'298	2006-9999	RM, modernisation sécurité des trains
Bernmobil, Sanierung Helvetiaplatz	0944/2006	693'300	693'333	-33	2006-9999	Bernmobil, assainissement à la Helvetiaplatz
Bernmobil, Projektierrückstellungen Linie 10	0947/2009	5'375'300	4'501'585	873'715	2009-9999	Bernmobil, coûts d'étude de projet de la ligne 10
Bernmobil, Gleissanierung Monbijoustrasse	0991/2005	935'100	935'067	33	2005-2009	Bernmobil, assainiss. de voie à la Monbijoustrasse
BLS und SBB, Bahnhof und Doppelspurausbau Burgdorf	1022/2007	14'622'700	13'330'751	1'291'949	2007-9999	BLS et CFF, gare et doublement de voie Berthoud
Bernmobil, Thunplatz und Schosshalde	1048/2009	2'214'700	2'133'333	81'367	2009-9999	Bernmobil, Thunplatz et Schosshalde
RBS, Infrastrukturprojekte	1086/2008	3'066'600	3'062'219	4'381	2008-9999	RBS, projets d'infrastructure
ASM, Erneuerung Trasse Krümml-Täuffelen	1122/2007	798'000	623'369	174'631	2007-9999	ASM, renouvellement du tracé Krümml-Täuffelen

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
ASM, Gleissanierungen Bahnhof Langenthal	1123/2007	549'900	549'860	40	2007-9999	ASM, assainissement des voies gare de Langenthal
MOB, Bahnhof Gstaad	1124/2007	1'133'300	1'120'737	12'563	2007-9999	MOB, gare de Gstaad
MOB, Bahninfrastruktur	1125/2007	2'200'000	2'200'000	0	2007-9999	MOB, infrastructure ferroviaire
Vorprojekt Regio-Tram Biel	1210/2009	3'600'000	1'039'867	2'560'133	2009-9999	Avant-projet de tram régional à Bienne
RM, Sanierung Fahrleitungen	1236/2006	836'000	684'435	151'565	2006-2009	RM, assainissement lignes de contact
RM, Ausbau Bahnhof Aefligen	1237/2006	1'122'600	1'016'227	106'373	2006-9999	RM, aménagement de la gare d'Aefligen
BLS, Bahnhof Belp	1338/2008	2'382'200	1'926'400	455'800	2008-9999	BLS, gare de Belp
BLS, Oberbauerneuerungen VHB	1339/2008	1'424'600	1'424'592	8	2008-9999	BLS, rénovations des superstructures de VHB
BLS, Oberbauerneuerungen SEZ	1339/2009	1'576'700	1'414'127	162'573	2009-9999	BLS, rénovations des superstructures de SEZ
BLS, Oberbauerneuerungen EBT	1340/2008	5'074'000	4'311'705	762'295	2008-9999	BLS, rénovations des superstructures d'EBT
BLS, Infrastrukturprojekte	1340/2009	1'671'700	1'428'469	243'231	2009-9999	BLS, projets d'infrastructure
Bernmobil, Bahnhofplatz Bern	1342/2006	15'071'300	14'554'518	516'782	2006-9999	Bernmobil, place de la gare de Berne
Bernmobil, Station Wankdorf	1440/2007	2'166'700	1'233'333	933'367	2007-9999	Bernmobil, station de Wankdorf
Bernmobil, Verlängerung Linie 9	1441/2007	6'393'333	3'333'333	3'060'000	2007-9999	Bernmobil, prolongation de la ligne 9
ASM, Bahnstation Ins Dorf	1486/2008	905'300	905'333	-33	2008-9999	ASM, station ferroviaire d'Anet Village
Stadt Thun, Umsteigeanlage Bahnhof Thun	1561/2005	533'300	533'333	-33	2005-2010	Thoune, install. de changement à la gare de Thoune
ASM, Sanierung Weiherhöhe-Holzhäusern/Bannwil	1614/2006	1'577'000	1'463'000	114'000	2006-9999	ASM, assainissement Weiherhöhe-Holzhäusern/Bannwil
SBB, Ausbau Raum Wankdorf-Rütti-Zollikofen	1615/2006	18'478'500	7'097'296	11'381'204	2006-9999	CFF, aménagements secteur Wankdorf-Rütti-Zollikofen
SBB, Station Niederrwangen	1616/2009	604'400	553'600	50'800	2009-9999	CFF, station de Niederrwangen
ASM, Bahnstation Niederbipp	1617/2009	2'231'400	2'231'400	0	2009-9999	ASM, station ferroviaire de Niederbipp
ASM, Infrastrukturprojekte	1618/2009	316'200	316'200	0	2009-9999	ASM, projets d'infrastructure

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
RBS, Sanierung Grafenried-Jegenstorf	1619/2009	297'200	297'200	0	2009-9999	RBS, assainissement Grafenried-Jegenstorf
RBS, Doppelspur Fraubrunnen-Grafenried	1620/2009	3'184'300	3'072'127	112'173	2009-9999	RBS, doublement de la voie Fraubrunnen-Grafenried
SBB, Projektierungskosten Wylerfeld	1667/2007	1'341'500	991'393	350'107	2007-9999	CFF, coûts d'étude de projet Wylerfeld
ASM, Aarwangen und Brüttelen	1668/2007	270'200	239'343	30'857	2007-9999	ASM, Aarwangen et Brüttelen
SBB, Projektierungskosten Biel-Bözingenfeld	1671/2008	206'700	73'491	133'209	2008-9999	CFF, coûts d'étude de projet Bienne-Bözingenfeld
Bernmobil, Tramdepot Bolligenstrasse	1791/2009	24'633'300	12'866'667	11'766'633	2009-9999	Bernmobil, dépôt de tram Bolligenstrasse
ASM, Ersatz der Rötibrücke in Solothurn	1900/2005	327'180	327'180	0	2005-9999	ASM, remplacement du «Rötibrücke» à Soleure
SBB, Vorprojekt Publikumsanlagen Bahnhof Bern	1912/2009	1'025'800	153'401	872'399	2009-9999	CFF, avant-projet d'inst. d'accueil, gare de Berne
Gemeinde Münsingen, Umsteiganlage	1913/2009	266'700	0	266'700	2009-9999	Commune de Münsingen, installation de changement
STB; Ersatz Stellwerk Neuenegg	2011/2008	2'592'900	1'104'600	1'488'300	2008-9999	STB, remplacement d'aiguillage Neuenegg
Bernmobil, Gleiserneuerung Schotterstrecke Wabern	2015/2005	1'854'000	1'852'066	1'934	2005-2009	Bernmobil, renov. de la «Schotterstrecke» à Wabern
Gemeinde Frutigen, Umsteiganlage Bahnhof Frutigen	2134/2005	140'000	140'000	0	2005-2010	Frutigen, install. de changem. en gare de Frutigen
Gemeinde Langnau, Umsteiganlage Bahnhof Langnau	2135/2005	200'000	200'000	0	2005-2009	Langnau, install. de changement en gare de Langnau
Zukunft Bahnhof Bern Variantenevaluation ZBB	2215/2009	330'000	47'771	282'229	2009-9999	Avenir de la gare de Berne évaluation de variantes
TBA, Signalanlage ÖV-Busbevorzugung Langenthal	2216/2009	283'300	132'433	150'867	2009-9999	OPC, feux TP, priorité pour bus, Langenthal
ASM, Gleissanierung Brüttelen-Ins	2431/2005	1'710'000	1'710'000	0	2005-2010	ASM, assainissement de la voie Brüttelen-Anet
RM, Ausbau Station Gettnau	3083/2005	1'545'400	1'545'400	0	2005-9999	RM, aménagement de la station de Gettnau

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
RM, Ausbau Güterverkehrsanlage Menznau West	3084/2005	1'029'100	945'076	84'024	2005-2010	RM, aménagement install. transp. marchand. Menznau
BLS, Doppelspur Toffen-Kaufdorf	3231/2005	11'319'800	10'122'000	1'197'800	2005-9999	BLS, doublement de la voie Toffen-Kaufdorf
BLS, Doppelspur-Ausbauten Bern-Neuenburg	3232/2005	20'810'025	17'167'257	3'642'769	2005-9999	BLS, doublements de voie Berne-Neuchâtel
Massnahmen Behindertengesetz BehiG	3618/2005	5'600'000	3'595'192	2'004'808	2005-2010	Mesures de la loi sur les personnes handicapées
Bernmobil, Planungskosten Tram Bern West	3774/2005	2'800'000	2'800'000	0	2005-9999	Bernmobil, frais de planification Tram Berne Ouest
MOB, Dachsanierung Atelier Chernex	3775/2005	150'900	150'949	-49	2005-9999	MOB, assainissement du toit d'un atelier à Chernex
RBS, Doppelspurausbauten Worblental	3978/2005	10'831'300	9'800'066	1'031'234	2005-9999	RBS, doublement de voie Worblental
Rahmenkredit Erneuerungsunterhalt 2008-2009	1033/2008	78'780'000	80'852'641	-2'072'640	2008-2015	Crédit-cadre 2008-2009 entretien courant de renouvel
Rahmenkredit Lärmschutz 1998-2002	1207/1998	11'300'000	12'133'704	-833'704	1998-2018	Crédit-cadre 1998-2002 protection contre le bruit
Kantonsbeitrag Vermarktungskosten / PNF	1288/2005	1'600'000	1'597'890	2'110	2005-9999	Subventions cantonales aux frais d'abornement
Rahmenkredit Erneuerungsunterhalt 2006-2007	1399/2006	65'000'000	47'576'711	17'423'289	2006-2012	Crédit-cadre 2006-2007 entretien courant de renouvel
Rahmenkredit Lärmschutz 2008-2011	1597/2008	20'741'000	11'154'034	9'586'966	2004-2011	Crédit-cadre 2008-2011 protection contre le bruit
Rahmenkredit Gletschersee Grindelwald	1828/2009	14'490'000	5'886'032	8'603'968	2009-2011	Crédit-cadre Glacier de Grindwald
Grindelwaldgletscher Geschiebemanagement	0147/2010	145'000	64'520	80'480	2010-2011	Lac glacier de Grindelwald acquisition de terrain
Gletschersee, Schrägstollen	0548/2009	4'603'190	4'529'849	73'341	2009-2012	Lac glacier, Galerie
Globalbewilligung d. gebundenen Ausgaben, Unterhalt.	1872/2009	209'566'000	93'903'051	115'662'949	2009-2011	Autorisation globale des dépenses liées
Rahmenkredit Nationalstrassen 2009-2012	1971/2008	165'604'000	54'994'697	110'609'303	2009-2012	Crédit-cadre 2009-2012 routes nationales
Investitionsbeiträge öffentlicher Verkehr	2099/2009	308'000'000	13'933'693	294'066'307	2010-2013	Subventions d'investissement transports publics

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
CJ, Le Noirmont-Tavannes	0025/2010	713'300	645'860	67'440	2010-9999	CJ, Le Noirmont-Tavannes
Massnahmen Behindertengesetz BehiG	0209/2010	3'666'700	1'824'869	1'841'831	2010-9999	Mesures de la loi sur les personnes handicapées
SBB, Perronverlängerung Station Wynigen	0462/2010	293'300	0	293'300	2010-9999	CFF, allongement des quais, station de Wynigen
Bernmobil, Kocherpark und Brunnmatt	0521/2010	4'606'700	3'666'667	940'033	2010-9999	Bernmobil, infrastructure Kocherpark et Brunnmatt
TPF, Infrastruktursanierungen 2010-2013	0754/2010	1'139'300	479'020	660'280	2010-9999	TPF, réfection de l'infrastructure 2010-2013
BLS Netz AG, Sanierung Bahnübergänge Simmental	0785/2010	1'462'000	455'227	1'006'773	2010-9999	BLS Netz SA, réfect. passages à niveau, Simmental
SBB, Projekt Haltestelle Biel-Bözingenfeld	1084/2010	199'600	43'040	156'560	2010-9999	CFF, projet arrêt Bienne-Champs-de-Boujean
ASM, Infrastrukturprojekte 2010-2013	1086/2010	864'000	864'000	0	2010-9999	ASM, projets d'infrastructure 2010-2013
BLS Netz AG, Ersatz Stellwerk Bahnhof Utzenstorf	1087/2010	3'406'700	147'705	3'258'995	2010-9999	BLS Netz SA, rempl. poste d'aiguillage, Utzenstorf
MOB, Sanierung und Erneuerung Zweisimmen-Lenk	1088/2010	3'356'000	90'537	3'265'463	2010-9999	MOB, réfection et remplacement Zweisimmen-Lenk
RBS, Infrastrukturinvestitionen Tram Bern-Worb	1089/2010	2'425'300	976'667	1'448'633	2010-9999	RBS, investiss. d'infrastructure, tram Bern-Worb
BLS Netz AG, Oberbauerneuerung 2010-2013 VHB, SEZ, SMB	1262/2010	8'218'500	2'494'084	5'724'416	2010-9999	BLS Netz SA, réfect. superstr. 2010-13 VHB, EZ, SMB
RBS, Infrastrukturprojekte Bern-Solothurn 2010 / 11	1263/2010	1'144'000	756'535	387'465	2010-9999	RBS, proj. d'infrastructure Bern-Soleure 2010 / 2011
ASM, Sanierung Bahnhof Täuffelen	1429/2010	2'170'700	938'494	1'232'206	2010-9999	ASM, réfection de la gare de Täuffelen
Umstellung ÖV Sumiswald-Grünen / Affoltern-Weier	1430/2010	560'000	12'214	547'786	2010-9999	Modif. struct. TP Sumiswald-Grünen/Affoltern-Weier
SBB, Planungsarbeiten ÖV-Knoten Ostermündigen	1492/2010	216'880	51'341	165'539	2010-9999	CFF, travaux planif. noeud TP Ostermündigen

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
SBB, Perronanpassungen Gleis 1 Bahnhof Lyss	1613/2010	238'680	0	238'680	2010-9999	CFF, adaptation de quai, voie 1, gare de Lyss
Rahmenkredit Erneuerungsunterhalt 2010-2011	2220/2009	85'190'000	48'377'509	36'812'491	2010-2018	Crédit-cadre 2010-2011 entretien courant de renouv
Alte Bernstrasse Steffisburg	1426/2010	246'500	249'241	-2'741	2010	Vielle « rue de Berne » Steffisburg
Investitionsbeiträge öffentlicher Verkehr	3030/2000	118'000'000	113'792'619	4'207'381	2001-2004	Subventions d'investissement transports publics
BOB, Zugsicherung ZSI 127	0257/2001	1'430'700	1'380'336	50'364	2001-2010	BOB, sécurité des trains ZSI 127
RBS, Anschluss an Betriebsleitsystem von Bernmobil	0845/2002	2'860'000	2'860'000	0	2002-2010	RBS, raccord. au syst. de gest. d'expl. Bernmobil
MOB, Bahnhof Saanenmöser	1036/2004	725'200	698'737	26'463	2004-9999	MOB, gare de Saanenmöser
Bernmobil, Gleissanierung Sulgenau	1104/2004	1'030'800	833'600	197'200	2004-2010	Bernmobil, renouvellement des voies à Sulgenau
ASM, Bahnhof Aarwangen	1238/2003	580'000	580'000	0	2003-2010	ASM, gare d'Aarwangen
BLS, Neubau Haltestelle Brünnen	1512/2003	1'408'800	1'314'600	94'200	2003-2008	BLS, nouvelle construction de l'arrêt de Brünnen
AbgasnachbehandlungsfILTER	1864/2001	1'933'300	2'177'506	-244'206	2001-2010	Filters de traitement des gaz d'échappement
SBB, Umbau Bahnhof Schüpfheim	2065/2004	1'948'900	1'891'319	57'581	2004-2008	SBB, transformation de la gare de Schüpfheim
VB, Niederflurgelenkautobusse	2386/2001	3'625'300	3'625'333	-33	2001-2010	TPB, bus articulés à plancher surbaissé
RM, Umbau Bahnhof Walkringen	2447/2003	2'417'500	2'384'266	33'234	2003-2010	RM, transformation de la gare de Walkringen
BLS, Haltestelle Moos Köniz	2577/2004	658'070	664'655	-6'585	2004-2010	BLS, arrêt Moos Köniz
ASM, Streckensanierung Kleben-Bannwil	2604/2003	541'300	508'429	32'871	2003-2010	ASM, assainissement du tronçon Kleben-Bannwil
RM, Ersatz Fahrleitung Huttwil-Gettnau	2730/2004	886'130	707'539	178'591	2004-2010	RM, remplacement ligne de contact Huttwil-Gettnau
Bernmobil, Verlängerung Linie Paul Klee Zentrum	2932/2003	597'300	597'333	-33	2003-2005	Bernmobil, prolongation ligne centre Paul Klee

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
ASM, Sanierung Aarwangen Aarebrücke-Kleben	2963/2004	570'000	570'000	0	2004-2010	ASM, assainissement Aarwangen Aarebrücke-Kleben
PostAuto, Fahrgastinformationssystem	3045/2003	800'000	800'000	0	2003-9999	CarPostal, système d'information des passagers
Bernmobil, Gleissanierung Seftigenstrasse	3059/2002	1'740'000	1'137'167	602'833	2002-2010	Bernmobil, assainissement à la Seftigenstrasse
BOB, Erneuerung Zahnstangenstrecken	3061/2002	3'063'500	2'980'681	82'819	2002-2010	BOB, rénovation de tronçons à crémaillère
MOB, Ausbau Oeschseite	3151/2003	335'813	275'922	59'891	2003-2010	MOB, aménagement Oeschseite
MOB, Sanierung Station Les Avants	3246/2003	862'400	697'138	165'262	2003-9999	MOB, assainissement de la station Les Avants
BLS, ETCS Zugsicherung	3335/2002	1'246'400	1'034'935	211'465	2002-2010	BLS, sécurité des trains ETCS
Umstellung Bahn - Bus im Emmental	3517/2004	400'000	401'112	-1'112	2004-2010	Transferts rail - bus dans l'Emmental
Westaufgang Bahnhof Bern	3518/2004	234'700	230'656	4'044	2004-2005	Escalier ouest de la gare de Berne
MIB, Erneuerung Bahninfrastruktur	3567/2002	881'200	746'664	134'536	2002-2010	MIB, renouvel. de l'infrastructure ferroviaire
BLS, Verlegung Stamm- linie Wengi-Ey	3618/2001	1'200'000	1'200'000	0	2001-2010	BLS, déplacement de la ligne existante Wengi-Ey
ASM, Streckensanierung Bannwil-Weiherhöhe	4101/2001	738'000	630'538	107'462	2001-2010	ASM, assainissement du tronçon Bannwil-Weiherhöhe
LTB (ASM), Sanierung Standseilbahn	4246/2002	1'469'300	1'469'333	-33	2002-2010	LTB (ASM), assainissement du funiculaire
Rahmenkredit Lärmschutz 2003-2007	3444/2002	8'983'000	16'703'459	-7'720'459	2003-2018	Crédit-cadre 2003-2007 protection contre le bruit
Kantonsbeitrag Vermarkungskosten / PNF	3477/1999	750'000	651'707	98'293	1999-9999	Subventions cantonales aux frais d'abornement
Behebung Unwetter-schäden 2005	3690/2005	165'540'360	132'958'922	32'581'439	2005-9999	Réparation dommages dus aux intempéries 2005
Folge-HW05 Milibach Meiringen	0016/2007	1'003'440	854'134	149'306	2007-2009	Résultant-projet HW05 Milibach Meiringen
HW05, Neubau Oey-Horboden	0046/2007	21'562'350	17'234'178	4'328'172	2005-2010	HW05, Reconstruction Oey-Horboden
HW05, Chiene Kien Reichenbach	0492/2007	7'291'161	6'353'779	937'382	2007-2011	Résultant-projet HW05 Chiene Kien Reichenbach

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2010	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Restkredit per 31.12.2010 Solde du crédit au 31.12.2010	Laufzeit Durée	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2010
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Folge-HW05 Milibach und Alpbach	1199/2007	2'273'088	2'196'857	76'231	2007-2009	Résultant-projet, les hautes eaux Milibach et Alpbach
HW05, Milibach/ Alpbach	1484/2008	10'470'000	3'942'808	6'527'192	2008-2014	Résultant-projet les hautes eaux, Milibach / Alpbach
HW05, Strassenverlegung Rotloui, Guttannen	1604/2009	5'307'805	5'399'561	-91'756	2005-2009	HW05, Déplacement de route Rotloui, Guttannen
HW05, Trachtbach Brienz	2074/2007	7'280'000	3'980'872	3'299'128	2008-2015	Résultant-projet les hautes eaux, Trachtbach Brienz
HW05, Glyssibach Brienz / Schwanden	2075/2007	14'024'615	9'285'334	4'739'281	2008-2015	Résultant-projet, Glyssibach, Brienz / Schwanden
HW05, Chirel Diemtigen	2076/2007	2'162'355	1'282'070	880'285	2007-2012	Résultant-projet les hautes eaux, Chirel, Diemtigen
HW05, Schwarze Lüttschine	2077/2007	4'628'400	4'233'688	394'712	2008-2011	Résultant-projet les hautes eaux Schwarze Lüttsch.
Rahmenkredit Lärmschutz 1994-1996	3821/1994	10'000'000	6'286'987	3'713'013	1994-2015	Crédit-cadre 1994-1996 protection contre le bruit

Abweichungen Stand 31. Dezember 2009 (GB 2009) und 1. Januar 2010: Keine

Ecart entre l'état au 31 décembre 2009 (RG 2009) et au 1^{er} janvier 2010 : Aucun

6 Ausgabenbefugnisse

6 Compétences en matière d'autorisation de dépenses

<i>Betrag in Franken</i>	<i>zuständiges Organ</i>	<i>Bemerkungen</i>
Neue einmalige Ausgaben		
bis 250'000	Ober- und Verwaltungsgericht, Steuerrekurskommission, Finanzkontrolle	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
bis 500'000	Direktionen, Staatskanzlei	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
über 500'000 bis 1 Million	Regierungsrat	-
über 1 Million bis 2 Millionen	Grosser Rat	unter Vorbehalt ausserordentlicher Volksabstimmungen
über 2 Millionen	Grosser Rat	unter Vorbehalt fakultativer Volksabstimmungen
Neue wiederkehrende Ausgaben		
bis 50'000	Ober- und Verwaltungsgericht, Steuerrekurskommission, Finanzkontrolle	-
bis 100'000	Direktionen, Staatskanzlei	-
über 100'000 bis 200'000	Regierungsrat	-
über 200'000 bis 400'000	Grosser Rat	unter Vorbehalt ausserordentlicher Volksabstimmungen
über 400'000	Grosser Rat	unter Vorbehalt fakultativer Volksabstimmungen
Gebundene einmalige Ausgaben		
bis 500'000	Ober- und Verwaltungsgericht, Steuerrekurskommission, Finanzkontrolle	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
bis 1 Million	Direktionen, Staatskanzlei	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
über 1 Million	Regierungsrat	Finanzkommission, Finanzkontrolle und Finanzdirektion erhalten den Beschluss zur Kenntnisnahme.
Gebundene wiederkehrende Ausgaben		
bis 100'000	Ober- und Verwaltungsgericht, Steuerrekurskommission, Finanzkontrolle	-
bis 200'000	Direktionen, Staatskanzlei	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
über 200'000	Regierungsrat	Finanzkommission, Finanzkontrolle und Finanzdirektion erhalten den Beschluss zur Kenntnisnahme.

Subdelegation von Ausgabenbefugnissen

Die Direktionen und die Staatskanzlei können die ihnen gemäss Artikel 152 Absatz 1 FLV oder durch spezialrechtliche Bestimmungen übertragenen Ausgabenbefugnisse ganz oder teilweise an die ihnen unterstellten Ämter, Anstalten, Abteilungen und weitere in den Organisationsverordnungen angeführte Organisationseinheiten weiter delegieren (Art. 153). Delegierte Ausgabenbefugnisse sind umgehend der Finanzkontrolle zu melden.

<i>Montant en francs</i>	<i>Organe compétent</i>	<i>Observations</i>
Nouvelle dépense unique		
inférieure ou égale à 250 000	Cour suprême et Tribunal administratif, Commission des recours en matière fiscale, Contrôle des finances	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
inférieure ou égale à 500 000	Directions, Chancellerie d'Etat	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
supérieure à 500 000 et inférieure ou égale à 1 million	Conseil-exécutif	-
supérieure à 1 million et inférieure ou égale à 2 millions	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative extraordinaire
supérieure à 2 millions	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative
Dépense nouvelle périodique		
inférieure ou égale à 50 000	Cour suprême et Tribunal administratif, Commission des recours en matière fiscale, Contrôle des finances	-
inférieure ou égale à 100 000	Directions, Chancellerie d'Etat	-
supérieure à 100 000 et inférieure ou égale à 200 000	Conseil-exécutif	-
supérieure à 200 000 et inférieure ou égale à 400 000	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative extraordinaire
supérieure à 400 000	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative
Dépense liée unique		
inférieure ou égale à 500 000	Cour suprême et Tribunal administratif, Commission des recours en matière fiscale, Contrôle des finances	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
inférieure ou égale à 1 million	Directions, Chancellerie d'Etat	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
supérieure à 1 million	Conseil-exécutif	L'arrêté est porté à la connaissance de la Commission des finances, du Contrôle des finances et de la Direction des finances.
Dépense liée périodique		
inférieure ou égale à 500 000	Cour suprême et Tribunal administratif, Commission des recours en matière fiscale, Contrôle des finances	-
inférieure ou égale à 1 million	Directions, Chancellerie d'Etat	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
supérieure à 1 million	Conseil-exécutif	L'arrêté est porté à la connaissance de la Commission des finances, du Contrôle des finances et de la Direction des finances.

Sous-délégation de compétences en matière d'autorisation de dépenses

Les Directions et la Chancellerie d'Etat peuvent déléguer aux offices, établissements, divisions et autres unités administratives prévues dans les ordonnances d'organisation qui leur sont subordonnés une partie ou l'ensemble des compétences en matière d'autorisation de dépenses qui leur sont déléguées conformément à l'article 152, alinéa 1 OFP ou aux dispositions de la législation spéciale (art. 153). Le Contrôle des finances doit immédiatement être informé de toute délégation de compétences en matière d'autorisation de dépenses.



7 Kennzahlen

7 Indicateurs

7 Kennzahlen

7 Indicateurs

7.1 Kennzahlen (HRM)

7.1 Indicateurs (MCH)

Kennzahlen (HRM)	Volkseinkommen Kt. Bern (VEB) Revenu cantonal (RC)			Parameter Schweiz Paramètres Suisse		Indicateurs (MCH)
	Wachstum Croissance	Anteil am Volksein- kommen CH Part du re- venu national suisse	Wachstum Volksein- kommen Croissance du revenu national	Teuerung (definitiv) Renchéris- sement (déf.)		
Wachstum gegenüber Vorjahr	in Mio. CHF en mio CHF	%	%	%	%	Croissance par rapport à l'année précédente
Volkswirtschaft						Economie publique
2001	40'357	2.1	11.3	-1.8	1.0	2001
2002	40'535	0.4	11.4	0.2	0.6	2002
2003	41'692	2.9	11.0	6.6	0.6	2003
2004	43'125	3.4	11.0	3.2	0.8	2004
2005	43'985	2.0	10.9	3.3	1.2	2005
2006	45'240	2.9	10.8	-3.8	1.1	2006
2007 ¹⁾	47'784	5.6	11.4	-0.2	0.8	2007 ¹⁾
2008 ²⁾	49'238	3.0	12.5	-6.0	2.4	2008 ²⁾
2009 ²⁾	50'061	1.7	11.2	13.2	-0.5	2009 ²⁾
2010 ²⁾	51'123	2.1	10.8	6.1	0.7	2010 ²⁾

Quellen: Bundesamt für Statistik (2001-2007) / BAK (Konjunkturforschung Basel AG)

Volkseinkommen kantonal (VEB) und national:

¹⁾ provisorisch

²⁾ Prognose: BAK (Wachstum % 2008, 2009, 2010) - nominales Wachstum

Sources: Office fédéral de la statistique (2001-2007) / BAK (Konjunkturforschung Basel AG)

Revenu cantonal (RC) / national:

¹⁾ Provisoire

²⁾ Estimation : BAK (croissance % 2008, 2009, 2010) - croissance nominale

Kennzahlen (HRM)	Staatsquote Quote-part de l'État %	Steuerquote Quote-part de l'impôt %	Schulden- quote I Quote-part de l'endette- ment I %	Schulden- quote II Quote-part de l'endette- ment II %	Investitions- quote Quote-part des inves- tisements %	Indicateurs (MCH)
Quoten						Quote-parts
2001	17.4	6.3	23.7	25.9	0.7	2001
2002	18.4	8.3	25.0	26.6	0.9	2002
2003	18.1	8.1	24.1	24.5	1.0	2003
2004	17.6	8.0	23.0	23.4	0.9	2004
2005	18.8	8.3	16.3	17.1	0.6	2005
2006	18.6	8.3	15.0	15.8	0.8	2006
2007 ¹⁾	18.8	8.5	13.6	15.6	1.1	2007 ¹⁾
2008 ¹⁾	19.0	8.1	11.8	13.9	0.7	2008 ¹⁾
2009 ¹⁾	19.2	8.4	11.1	12.9	1.1	2009 ¹⁾
2010 ¹⁾	19.3	8.2	10.8	12.4	1.2	2010 ¹⁾

¹⁾ Provisorisch¹⁾ ProvisoireDefinitionen (VEB = kantonales Volkseinkommen):*Staatsquote:* Konsolidierte Gesamtausgaben in % des VEB.*Steuerquote:* Direkte Steuern (KG 400/401 der Steuerverwaltung 4720) in % des VEB.*Schuldenquote I:* Laufende Verpflichtungen plus kurz-, mittel- und langfristige Schulden (inkl. Verpflichtungen für Sonderrechnungen) in % des VEB.*Schuldenquote II:* Berechnung wie Schuldenquote I plus Rückstellungen.*Investitionsquote:* Nettoinvestitionen in % des VEB.Définitions (RC = revenu cantonal):*Quote-part de l'État:* Dépenses totales consolidées en % du RC.*Quote-part de l'impôt:* Impôts directs (KG 400/401 de l'intendance des impôts) en % du RC.*Quote-part de l'endettement I:* Engagements courants plus dettes à court, moyen et long terme (y inclus les engagements envers comptabilités séparées) en % du RC.*Quote-part de l'endettement II:* Calcul comme la quote-part de l'endettement I, y compris provisions.*Quote-part des investissements:* Investissement net en % du RC.

Kennzahlen (HRM)	Zinsbelas- tungsanteil	Kapital- dienstanteil	Selbstfinan- zierungsanteil	Eigenkapital- anteil	Selbstfinan- zierungsgrad	Indicateurs (MCH)
	Part du service de la dette %	Part du service du capital %	Part de l'autofinan- cement %	Part du capital propre %	Degré d'auto- financement %	
Anteile und Grade						Parts et degrés
2001	0.6	5.9	5.8	-80.4	143.9	2001
2002	-0.6	4.6	7.4	-70.8	136.0	2002
2003	-4.5	1.4	8.5	-58.5	146.5	2003
2004	-3.6	1.2	6.6	-67.8	128.7	2004
2005	-4.4	0.9	5.5	-31.8	159.3	2005
2006	-3.5	1.7	6.1	-29.8	134.5	2006
2007	-4.1	1.5	9.2	-28.1	146.7	2007
2008	-3.2	4.0	7.3	-26.1	180.0	2008
2009	-2.8	3.0	7.7	-22.7	122.6	2009
2010	-2.9	3.1	7.6	-19.7	117.4	2010

Definitionen (KE = konsolidierter Ertrag):

Zinsbelastungsanteil: Passivzinsen abzüglich Nettovermögensertrag (SG 42 minus Konto 3142) in % des KE.

Kapitaldienstanteil: Zinsbelastung plus Abschreibungen in % des KE.

Selbstfinanzierung: Abschreibungen des Verwaltungsvermögens minus Aufwandüberschuss bzw. plus Ertragsüberschuss.

Selbstfinanzierungsanteil: Selbstfinanzierung in % des KE.

Eigenkapitalanteil: Eigenkapital oder (negativer) Bilanzfehlbetrag in % des KE.

Selbstfinanzierungsgrad: Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen.

Définitions (ReC = revenus consolidés):

Part du service de la dette : Intérêts passifs moins revenus des biens nets en % (GM 42 moins le compte 3142) en % des ReC.

Part du service du capital : Service de la dette plus amortissements en % des ReC.

Autofinancement : Amortissements du patrimoine administratif moins excédent de charges ou plus excédent de revenus.

Part de l'autofinancement : Autofinancement en % des ReC.

Part du capital propre : Capital propre ou découvert du bilan (négatif) en % des ReC.

Degré d'autofinancement : Autofinancement en % de l'investissement net.

7.2 Zeitreihen

7.2 Séries chronologiques

Zeitreihen Grafiken 1 - 4 in Mio. CHF	Grafik 1 / Graphique 1	Grafik 2 / Graphique 2			Séries chrono- logiques Graphiques 1 à 4 en CHF millions
	Laufende Rechnung	Investitionsrechnung			
	Saldo Solde	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Nettoinvestition Investissement net	
2001	98	875	612	263	2001
2002	220	954	569	385	2002
2003	240	893	464	429	2003
2004	184	804	430	374	2004
2005	107	670	394	276	2005
2006	165	768	408	361	2006
2007	399	1'059	527	533	2007
2008	102	797	441	356	2008
2009	268	976	411	565	2009
2010	243	1'001	410	591	2010
	Grafik 3 / Graphique 3		Grafik 4 / Graphique 4		
	Bilanzfehlbetrag		Bruttoschulden I und II		
	Eigenkapital Capital propre	Bilanzfehl- betrag Découvert du bilan	Schuld I Endettement I	Schuld II Endettement II	
2001	0	5'276	9'553	10'467	2001
2002	0	5'005	10'147	10'780	2002
2003	0	4'304	10'050	10'224	2003
2004	0	4'981	9'910	10'094	2004
2005	0	2'526	7'182	7'505	2005
2006	0	2'364	6'775	7'146	2006
2007	0	2'395	6'481	7'469	2007
2008	0	2'284	5'808	6'832	2008
2009	0	2'034	5'572	6'444	2009
2010	0	1'792	5'530	6'347	2010

Vermerk: Die Grafiken 1 bis 4 befinden sich in Band 1.

Remarque : Les graphiques 1 à 4 se trouvent dans le volume 1.

8 Bewertungsgrundsätze in der Finanzbuchhaltung

8 Principes d'évaluation dans la comptabilité financière

8 Bewertungsgrundsätze in der Finanzbuchhaltung

8.1 Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung der öffentlichen Aufgaben veräussert werden können (Art. 12 Abs. 4 FLG).

Für mutmassliche Debitoren- und Darlehensverluste werden entsprechend dem Harmonisierten Rechnungsmodell keine pauschalen Wertberichtigungen vorgenommen (Art. 46 FLV).

Aktien und Anteilscheine werden höchstens zum Anschaffungswert bzw. zum tieferen Kurs- oder Marktwert, Darlehen höchstens zum Nominalwert bewertet (Art. 49, Art. 50 FLV). Die Liegenschaften und die Grundstücke sind – mit wenigen Ausnahmen – zum amtlichen Wert bilanziert (Art. 54 Abs. 1 FLV).

Alle Vorräte sind höchstens zu den Anschaffungs- oder Herstellungskosten bzw. zum tieferen Marktwert bewertet (Art. 47 FLV). Landwirtschaftliche Güter und Viehhabe werden nach den branchenüblichen Richtlinien bilanziert (Art. 48 FLV).

8.2 Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung der öffentlichen Aufgaben dienen (Art. 12 Abs. 3 FLG).

Der Investitionsrechnung werden ab 1. Januar 2005 Investitionen ab CHF 5'000 belastet (Art. 31 FLV). Bis am 31. Dezember 2004 erfolgte eine Aktivierung in der Regel erst ab CHF 100'000.

Sachgüter und Investitionsbeiträge werden zum Anschaffungs- oder Herstellungswert bzw. zum Nettoauszahlungsbetrag aktiviert und jährlich auf dem Buchwert abgeschrieben, Sachgüter ohne Mobilien zu 10 Prozent, die Mobilien zu 20 Prozent und die Investitionsbeiträge zu 10 Prozent (Art. 25 Abs. 1 FLV). Die zum Anschaffungswert aktivierten Informatikinvestitionen werden innerhalb von 5 Jahren linear abgeschrieben.

Wertschriften und Beteiligungen werden höchstens zum Anschaffungswert bzw. zum tieferen Kurs- oder Marktwert, Darlehen höchstens zum Nominalwert bilanziert (Art. 49, Art. 50 FLV). Die Liegenschaften werden höchstens zum Anschaffungswert bewertet (Art. 54 Abs. 2 FLV).

Bedingt rückzahlbare Darlehen werden im laufenden Jahr zu 100 Prozent abgeschrieben und als Eventualguthaben erfasst.

Immaterielle Anlagewerte werden nicht bilanziert (Konzessionen u.ä.).

Investitionen für Spezialfinanzierungen werden im laufenden Jahr zu 100 Prozent abgeschrieben (Art. 25 Abs. 3 FLV).

8 Principes d'évaluation dans la comptabilité financière

8.1 Patrimoine financier

Le patrimoine financier comprend les biens qui peuvent être aliénées sans nuire à l'exécution des tâches publiques (art. 12, al. 4 LFP).

Conformément au modèle de comptes harmonisé, Les pertes probables sur débiteurs ne donnent pas lieu à une réévaluation forfaitaire (art. 46 OFF).

Les actions et les parts sociales sont évaluées au maximum à la valeur d'acquisition, ou bien au cours ou à la valeur du marché s'ils sont inférieurs, les prêts sont évalués au maximum à la valeur nominale (art. 49, 50 OFF). A quelques exceptions près, les biens-fonds bâtis et non bâtis figurent au bilan à la valeur officielle (art. 54, al. 1 OFF).

Tous les stocks sont évalués au maximum à leur coût d'acquisition ou de production, ou au prix du marché s'il est inférieur (art. 47 OFF). Les biens agricoles et le cheptel sont évalués conformément aux directives habituelles dans la branche (art. 48 OFF).

8.2 Patrimoine administratif

Le patrimoine administratif comprend les biens indispensables à l'accomplissement des tâches publiques (art. 12, al. 3 LFP).

A compter du 1^{er} janvier 2005, les investissements à partir de CHF 5 000 sont portés au débit du compte des investissements (art. 31 OFF). Jusqu'au 31 décembre 2004, l'inscription à l'actif n'intervenait en général qu'à partir de CHF 100 000.

Les biens d'investissement et les subventions aux investissements sont évalués à leur coût d'acquisition ou de production, voire au montant net du paiement, et amortis annuellement sur la valeur résiduelle, à dix pour cent pour les biens d'investissement sauf les biens mobiliers, à 20 pour cent pour les biens mobiliers et à dix pour cent pour les subventions aux investissements (art. 25, al. 1 OFF). Les investissements informatiques évalués à leur coût d'acquisition sont amortis linéairement en 5 ans.

Les titres et participations sont évalués au maximum à leur valeur d'acquisition, ou bien au cours ou à la valeur du marché s'ils sont inférieur, mais au maximum à la valeur nominale (art. 49 et 50 OFF). Les biens-fonds sont évalués au maximum à leur valeur d'acquisition (art. 54, al. 2 OFF).

Les prêts remboursables sous condition sont amortis à 100 pour cent pendant l'année en cours et enregistrés comme des avoirs conditionnels.

Les immobilisations incorporelles (concessions, etc.) ne sont pas inscrites au bilan.

Les investissements des financements spéciaux sont amortis à 100 pour cent pendant l'année en cours (art. 25, al. 3 OFF).

8.3 Rückstellungen

Rückstellungen sind als Teil des Fremdkapitals erkennbare, genau umschriebene und quantifizierbare Verlustrisiken oder Verbindlichkeiten, die am Bilanzstichtag wahrscheinlich oder sicher, aber hinsichtlich ihrer Höhe und des Zeitpunkts des Eintritts unbestimmt sind (Art. 12, Abs. 7 FLG). Rückstellungen für Bauabrechnungen werden spätestens nach fünf Jahren aufgelöst. Bei erkennbarer Inanspruchnahme von Bürgschaften und Eventualverpflichtungen werden Rückstellungen gebildet.

8.3 Provisions

Les provisions sont des risques de perte ou des engagements identifiables comme faisant partie des fonds de tiers, précisément délimités et chiffrables, dont l'occurrence est probable ou certaine à la date du bilan mais dont ni le montant ni la date de paiement ne sont connus avec précision (art. 12, al. 7 LFP). Les provisions constituées pour les décomptes de travaux sont dissoutes au plus tard au bout de cinq ans. Lorsqu'on estime qu'il y aura recours aux cautionnements et aux engagements conditionnels, il faut constituer des provisions.

Impressum

Herausgeber: Finanzverwaltung des Kantons Bern

Gestaltung Umschlag: Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Bern

Artikelnummer der Staatskanzlei: 550.5/2 - 05.11

Impressum

Editeur : Administration des finances du canton de Berne

Graphisme et layout de la couverture : Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Berne

N° de référence pour la Chancellerie d'État : 550.5/2 - 05.11